

# AX MANAGER

The next dimension of Locking System Management

**AXM Lite**

**Manuale**

13.03.2024

## Sommario

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Avvisi di sicurezza generali.....</b>  | <b>8</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto .....</b>                            | <b>9</b>  |
| <b>3.</b>  | <b>Significato della formattazione del testo.....</b>                                   | <b>10</b> |
| <b>4.</b>  | <b>Utilizzo conforme.....</b>   | <b>11</b> |
| <b>5.</b>  | <b>Generale .....</b>   | <b>12</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Informazioni sulla protezione dei dati.....</b>                                      | <b>13</b> |
| 6.1        | Protezione base IT .....  | 13        |
| 6.1.1      | Quali sono i requisiti di protezione dei dati elaborati nel sistema? .....              | 13        |
| 6.1.2      | Quali sono i requisiti raccomandati per l'infrastruttura IT? .....                      | 13        |
| 6.2        | Codifica.....   | 13        |
| 6.2.1      | I dati del Sistema 3060 sono criptati?.....   | 13        |
| 6.2.2      | Quali dati vengono criptati durante il processo? .....                                  | 13        |
| 6.2.3      | Anche i percorsi di trasmissione, ad esempio via radio, sono criptati? .....            | 13        |
| 6.3        | Metodi di lavoro conformi alla protezione dei dati secondo il RGPD .....                | 13        |
| 6.3.1      | Quali dati personali vengono memorizzati nel software? .....                            | 13        |
| 6.3.2      | Per quale finalità i dati personali vengono memorizzati nel software? .....             | 14        |
| 6.3.3      | Per quanto tempo i dati personali sono memorizzati nel software? .....                  | 14        |
| 6.3.4      | Il diritto di leggere le liste di accesso può essere ulteriormente garantito? .....     | 14        |
| 6.3.5      | I dati personali memorizzati nel software sono protetti dall'accesso di terzi?<br>..... | 15        |
| 6.3.6      | Può essere messa a disposizione una copia dei dati memorizzati? .....                   | 15        |
| 6.3.7      | I dati personali possono essere cancellati dal software? .....                          | 15        |
| <b>7.</b>  | <b>Ambito delle funzioni.....</b>   | <b>16</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Requisiti di sistema .....</b>   | <b>18</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Note di rilascio .....</b>   | <b>19</b> |
| 9.1        | Versione 1.0.2306.1402.....   | 19        |
| 9.2        | Versione 1.0.2205.2402 .....  | 19        |
| 9.3        | Versione 1.0.2401.0501 .....  | 19        |
| 9.4        | Versione 1.0.2402.2701.....   | 19        |
| <b>10.</b> | <b>Installazione .....</b>  | <b>21</b> |
| 10.1       | Eseguite l'AXM come amministratore.....   | 22        |
| 10.2       | Aggiornamento di AXM.....   | 26        |
| <b>11.</b> | <b>Primi passi dopo l'installazione .....</b>   | <b>28</b> |
| 11.1       | Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura.....                             | 30        |
| 11.2       | .....   | 31        |

|            |   |           |
|------------|---|-----------|
| 11.3       | Best Practice: protezione del database .....  | 31        |
| 11.3.1     | Crittografia del disco rigido interno con BitLocker .....                                 | 32        |
| 11.3.2     | Crittografia del disco rigido esterno con BitLocker to go.....                            | 37        |
| 11.3.3     | Verifica del Trusted Platform Module (TPM) .....  | 44        |
| 11.3.4     | Verifica della modalità del BIOS .....  | 45        |
| <b>12.</b> | <b>Registrazione.....</b>   | <b>48</b> |
| <b>13.</b> | <b>Struttura dell'AXM .....</b>   | <b>52</b> |
| 13.1       | Ordinare e filtrare.....  | 55        |
| 13.2       | Procedure guidate.....  | 57        |
| 13.3       | Diverse possibilità, stesso risultato.....  | 57        |
| 13.4       | Ricerca globale .....   | 58        |
| 13.5       | Lavorare in modo più efficiente con l'AXM .....   | 59        |
| 13.5.1     | Uso delle schede .....  | 59        |
| 13.5.2     | Tasti di scelta rapida .....  | 59        |
| 13.5.3     | Crea altri oggetti .....  | 60        |
| <b>14.</b> | <b>Struttura organizzativa .....</b>  | <b>61</b> |
| 14.1       | Creazione di gruppi di autorizzazioni.....  | 61        |
| 14.2       | Creazione di un programma delle fasce orarie.....   | 62        |
| 14.3       | Creazione di una fascia oraria .....  | 66        |
| 14.4       | Cancellazione di una fascia oraria .....  | 70        |
| 14.5       | Cancellazione di programmi delle fasce orarie .....                                       | 73        |
| 14.6       | Creazione di una commutazione temporizzata .....  | 75        |
| 14.7       | Crea e modifica giorni festivi .....  | 78        |
| 14.8       | Crea e modifica elenchi di giorni festivi.....  | 82        |
| 14.9       | Creazione di un luogo .....   | 86        |
| 14.10      | Creazione di un edificio e assegnazione a un luogo .....                                  | 89        |
| 14.11      | Creazione di hashtag .....  | 91        |
| <b>15.</b> | <b>Persone e mezzi di identificazione .....</b>   | <b>94</b> |
| 15.1       | Creazione di un mezzo di identificazione .....  | 94        |
| 15.2       | Duplicazione di un mezzo di identificazione (incl. autorizzazioni e impostazioni) ....    | 100       |
| 15.3       | Cancellazione di un mezzo di identificazione .....  | 102       |
| 15.3.1     | Cancellazione di un singolo mezzo di identificazione tramite la matrice.....              | 103       |
| 15.3.2     | Cancellazione di più mezzi di identificazione tramite la scheda.....                      | 104       |
| 15.4       | Consentire l'apertura del mezzo di identificazione per il doppio del tempo.....           | 106       |
| 15.5       | Silenziamento di tutte le chiusure per un mezzo di identificazione.....                   | 107       |
| 15.6       | Registrare gli accessi attraverso il mezzo di identificazione (elenco dei transiti) ..... | 109       |

|            |  |            |
|------------|--|------------|
| 15.7       | Limitare le autorizzazioni del mezzo di identificazione a determinati orari (fascia oraria) .....                        | 110        |
| 15.8       | Attivare o disattivare una volta il mezzo di identificazione in momenti specifici (data di attivazione e scadenza) ..... | 110        |
| 15.9       | Gestione dei mezzi di identificazione difettosi .....  | 114        |
| 15.9.1     | Risincronizzare (riparazione) .....  | 118        |
| 15.9.2     | Resettare e sostituire .....   | 120        |
| 15.9.3     | Cancellare e sostituire .....  | 123        |
| 15.9.4     | Mettere fuori servizio e lasciare nel database.....  | 125        |
| 15.9.5     | Mettere fuori servizio e cancellare dal database .....   | 128        |
| 15.10      | Duplicare temporaneamente un mezzo di identificazione dimenticato.....   | 130        |
| 15.11      | Bloccare in modo permanente e sostituire il mezzo di identificazione smarrito/rubato .....                               | 134        |
| 15.12      | Annotare e resettare il mezzo di identificazione restituito (di nuovo nell'inventario) .....                             | 140        |
| 15.13      | Pianificare e tracciare le attività di gestione del mezzo di identificazione .....                                       | 143        |
| 15.13.1    | Annotazione della data di emissione .....  | 144        |
| 15.13.2    | Pianificazione e registrazione del cambio batteria.....  | 146        |
| 15.13.3    | Pianificazione e registrazione della restituzione .....  | 149        |
| 15.14      | Ritrovare il mezzo di identificazione o la chiusura nella matrice.....   | 152        |
| 15.15      | Esportazione di mezzi di identificazione sotto forma di elenco .....   | 152        |
| 15.16      | Visualizzare il numero di serie e il TID di un mezzo di identificazione .....  | 154        |
| <b>16.</b> | <b>Porte e chiusure.....</b>   | <b>156</b> |
| 16.1       | Creazione di una chiusura .....  | 156        |
| 16.2       | Duplicazione di una chiusura (incl. autorizzazioni e impostazioni) .....   | 164        |
| 16.3       | Cancellazione di una chiusura.....   | 166        |
| 16.3.1     | Cancellazione di una singola chiusura tramite la matrice .....   | 167        |
| 16.3.2     | Cancellazione di più chiusure tramite la scheda .....  | 168        |
| 16.4       | Modificare il tipo di chiusura in un secondo tempo .....   | 170        |
| 16.5       | Gestione delle chiusure difettose .....  | 172        |
| 16.5.1     | Risincronizzare (riparazione) .....  | 175        |
| 16.5.2     | Resettare e sostituire .....   | 177        |
| 16.5.3     | Sostituire e cancellare .....  | 182        |
| 16.5.4     | Reset .....  | 186        |
| 16.5.5     | Pulizia (solo reset nel database / reset software) .....   | 188        |
| 16.6       | Assegnazione di chiusure a edifici/luogo.....  | 190        |
| 16.7       | Limitare le autorizzazione alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie) .....                        | 192        |

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 16.8       | Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata..... | 194        |
| 16.9       | Far registrare gli accessi attraverso la chiusura (elenco degli accessi) .....                | 200        |
| 16.10      | Permettere alla chiusura di aprirsi più a lungo, più brevemente o in modo permanente .....    | 202        |
| 16.11      | Limitazione del campo di lettura della chiusura (modalità distanza ravvicinata) ....          | 204        |
| 16.12      | Silenziamento della chiusura (per avvitì batteria e programmazione) .....                     | 205        |
| 16.13      | Ignorare la data di attivazione e scadenza dei mezzi di identificazione .....                 | 207        |
| 16.14      | Modifica impostazioni SmartRelè.....  | 208        |
| 16.14.1    | Utilizzare l'antenna interna ed esterna contemporaneamente.....                               | 210        |
| 16.14.2    | Inversione delle uscite.....  | 210        |
| 16.14.3    | Utilizzo dell'interfaccia seriale .....   | 212        |
| 16.14.4    | Modifica della segnalazione .....   | 213        |
| 16.15      | Pianificare e tracciare le attività di gestione della chiusura .....                          | 214        |
| 16.15.1    | Annotazione della data di montaggio, sostituzione o smontaggio.....                           | 216        |
| 16.15.2    | Pianificazione e registrazione del cambio batteria.....                                       | 218        |
| 16.16      | Esportazione di chiusure sotto forma di elenco .....  | 219        |
| <b>17.</b> | <b>Autorizzazioni.....</b>  | <b>222</b> |
| 17.1       | Modifica delle singole autorizzazioni (croce) .....   | 222        |
| 17.2       | Modifica di più autorizzazioni (su mezzi di identificazione e/o chiusure) .....               | 224        |
| 17.2.1     | Consenti tutte o blocca tutte.....  | 224        |
| 17.2.2     | Gruppi di autorizzazioni .....  | 227        |
| 17.2.3     | Gestione temporale delle autorizzazioni (programmi delle fasce orarie) ....                   | 238        |
| 17.3       | Significato delle croci delle autorizzazioni nella matrice.....                               | 241        |
| <b>18.</b> | <b>Impianti di chiusura.....</b>  | <b>243</b> |
| 18.1       | Modifica della password dell'impianto di chiusura .....                                       | 243        |
| 18.2       | Abilitazione delle tastiere PinCode.....  | 248        |
| <b>19.</b> | <b>Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà.....</b>                        | <b>250</b> |
| 19.1       | Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi) .....                     | 250        |
| 19.1.1     | Visualizzazione della dotazione e dello stato della chiusura .....                            | 254        |
| 19.1.2     | Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura .                   | 255        |
| 19.2       | Riconoscimento di una chiusura sconosciuta.....   | 258        |
| 19.3       | Reset della chiusura.....   | 260        |
| 19.4       | Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)....        | 263        |
| 19.4.1     | Visualizzazione dello stato batterie del transponder.....                                     | 266        |
| 19.4.2     | Visualizzazione ed esportazione dell'elenco passaggi di un mezzo di identificazione .....     | 266        |
| 19.5       | Riconoscimento di un mezzo di identificazione sconosciuto .....                               | 269        |

|            |  |            |
|------------|--|------------|
| 19.6       | Reset del mezzo di identificazione.....  | 271        |
| 19.7       | Visualizzazione dei dispositivi di programmazione collegati/supportati.....                  | 274        |
| <b>20.</b> | <b>La vostra interfaccia AXM.....</b>  | <b>276</b> |
| 20.1       | Scambiare porte e persone nella matrice (trasposizione).....                                 | 276        |
| 20.2       | Evidenziare le colonne e le righe nella matrice (attivare/disattivare il mirino).....        | 277        |
| 20.3       | Clic per modificare le autorizzazioni.....   | 278        |
| 20.4       | Mostrare o nascondere le informazioni nella matrice.....                                     | 279        |
| 20.5       | Lettura degli elenchi degli accessi/dei passaggi durante la sincronizzazione .....           | 281        |
| 20.6       | Limitazione del numero di voci dell'elenco degli accessi nel database.....                   | 283        |
| 20.7       | Appuntare schede.....  | 284        |
| 20.8       | Modifica della numerazione automatica.....   | 286        |
| 20.9       | Modifica della lingua.....   | 287        |
| <b>21.</b> | <b>Funzioni di amministrazione .....</b>   | <b>289</b> |
| 21.1       | Creazione di backup.....   | 289        |
| 21.2       | Ripristino del backup .....  | 291        |
| 21.3       | Esportazione del registro errori.....  | 292        |
| 21.4       | Visualizzazione del numero di versione e della chiave di licenza dell'AXM installato .....   | 294        |
| 21.5       | Gestione degli utenti.....   | 295        |
| 21.5.1     | Modifica della password utente .....   | 295        |
| 21.5.2     | Aumentare la sicurezza delle password.....   | 297        |
| <b>22.</b> | <b>Statistiche e registri .....</b>  | <b>300</b> |
| 22.1       | Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura.....               | 300        |
| 22.2       | Visualizzazione ed esportazione dell'elenco passaggi di un mezzo di identificazione .....    | 302        |
| 22.3       | Visualizzare le porte per le quali è autorizzato un mezzo di identificazione specifico ..... | 304        |
| 22.4       | Visualizzare i mezzi di identificazione che sono autorizzati su una determinata porta .....  | 305        |
| 22.5       | Visualizzazione delle caratteristiche di dotazione di una chiusura.....                      | 306        |
| 22.6       | Visualizzazione di statistiche e avvisi (dashboard) .....                                    | 307        |
| 22.7       | Tracciare le attività sul database (registro).....   | 309        |
| 22.7.1     | Impostazione della durata di archiviazione del protocollo .....                              | 311        |
| <b>23.</b> | <b>Conoscenze di base e spiegazioni .....</b>  | <b>313</b> |
| 23.1       | Mezzi di identificazione, chiusure e piano di chiusura.....                                  | 313        |
| 23.2       | "Accoppiamento", "Apertura", "Chiusura" ecc.....   | 315        |

|            |   |            |
|------------|---|------------|
| 23.3       | Sincronizzazione del database e realtà .....      | 317        |
| 23.4       | Elenchi degli accessi e dei passaggi.....         | 318        |
| 23.5       | Gestione del tempo.....                           | 319        |
| 23.5.1     | Fasce orarie e programmi delle fasce orarie ..... | 319        |
| 23.5.2     | Commutazioni temporizzate.....                    | 324        |
| 23.6       | Gruppi di autorizzazioni .....                    | 333        |
| 23.7       | Password usate.....                               | 334        |
| 23.8       | Edifici e luogo.....                              | 334        |
| 23.9       | Hashtags.....                                     | 335        |
| <b>24.</b> | <b>Supporto e ulteriori informazioni .....</b>    | <b>336</b> |



## 1. Avvisi di sicurezza generali

**Parola segnale: Possibili effetti immediati di non conformità**

AVVERTENZA: Morte o lesioni gravi (possibili, ma improbabili)

AVVISO: Danni materiali o malfunzionamento

NOTA: Basso o no



### AVVERTENZA

#### Accesso bloccato

Con componenti montati e/o programmati in modo difettoso, l'accesso attraverso una porta può restare bloccato. La SimonsVoss Technologies GmbH non risponde delle conseguenze di un accesso bloccato, per esempio nel caso si debba accedere a persone ferite o in pericolo, di danni a cose o altri danni!

#### Accesso bloccato tramite manipolazione del prodotto

Se si modifica il prodotto da solo, possono verificarsi malfunzionamenti e l'accesso attraverso una porta può essere bloccato.

- Modificare il prodotto solo quando necessario e solo nel modo descritto nella documentazione.



### NOTA

#### Uso conforme

I prodotti SimonsVoss sono concepiti esclusivamente per l'apertura e la chiusura di porte e oggetti simili.

- Non utilizzare i prodotti SimonsVoss per altri scopi.

#### Qualifiche richieste

L'installazione e la messa in servizio richiedono conoscenze specialistiche.

- Solo personale qualificato può installare e mettere in servizio il prodotto.

Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici, anche senza preavviso.

La versione in lingua tedesca è il manuale di istruzioni originale. Altre lingue (redazione nella lingua del contratto) sono traduzioni delle istruzioni originali.

Leggere e seguire tutte le istruzioni di installazione, installazione e messa in servizio. Passare queste istruzioni e tutte le istruzioni di manutenzione all'utente.



## 2. Avvertenze di sicurezza specifiche del prodotto

### AVVISO

**Le modifiche nel sistema di chiusura hanno effetto solo dopo la sincronizzazione**

Se modificate l'impianto di chiusura con l'AXM Lite le modifiche vengono inizialmente salvate solo nel vostro database.

I vostri componenti reali verranno a conoscenza di questi cambiamenti solo con una sincronizzazione.

1. Controllate regolarmente la necessità di sincronizzazione dei componenti della matrice (vedere *Struttura dell'AXM* [► 52]).
2. Specialmente nel caso di incidenti critici (per esempio, un mezzo di identificazione smarrito), eseguite una sincronizzazione immediatamente dopo aver rilevato l'incidente (vedere *Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà* [► 250]).



### NOTA

#### **Non chiudete le finestre aperte con Alt+F4**

Le finestre aperte in primo piano bloccano ulteriori immissioni nel restante AXM Lite. Se non si chiude correttamente la finestra tramite i pulsanti esistenti, ma "forzatamente" tramite Alt+F4, allora la finestra verrà effettivamente chiusa, ma il restante AXM Lite rimarrà in grigio. Rimarrete fuori dall'AXM Lite.

- Non chiudete le finestre in primo piano con Alt+F4.

### 3. Significato della formattazione del testo

Questa documentazione utilizza la formattazione del testo e gli elementi di progettazione per facilitare la comprensione. La tabella spiega il significato delle possibili formattazione del testo:

|   |   |
|---|---|
| <b>Esempio</b>  | Tasto   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Esempio<br><input type="checkbox"/> Esempio | Casella di controllo                            |
| <input checked="" type="radio"/> Esempio  | Opzione   |
| [Esempio]   | Scheda di registro                              |
| "Esempio"   | Nome della finestra visualizzata                |
| Esempio   | Barra superiore del programma                   |
| Esempio   | Voce nella barra del programma superiore aperta |
| Esempio   | Voce del menu contestuale                       |
| ▼ Esempio   | Nome del menu a discesa                         |
| "Esempio"   | Opzione di selezione in un menu a discesa       |
| "Esempio"   | Area  |
| Esempio   | Campo   |
| <i>Esempio</i>  | Nome di un servizio (Windows)                   |
| <i>Esempio</i>  | Comandi (ad es. comandi CMD di Windows)         |
| <b>Esempio</b>  | Voce di banca dati                              |
| [Esempio]   | Selezione del tipo di MobileKey                 |

## 4. Utilizzo conforme

AX Manager Lite (AXM Lite) è un software per la gestione chiara degli impianti di chiusura. Esso semplifica l'amministrazione e il controllo dei componenti di chiusura e delle autorizzazioni nel sistema 3060. Sistemi di chiusura grandi e complessi possono essere facilmente gestiti con l'aiuto del database SQL.

## 5. Generale

AX-Manager, in breve AXM, succede al collaudato LSM.

Un'interfaccia utente completamente nuova, intuitiva e chiara facilita il lavoro con tutti i componenti supportati (vedere Ambito delle funzioni).

Novità nell'AXM

Rispetto all'LSM, l'AXM apporta delle innovazioni significative:

- Database Microsoft SQL come sottostruttura ampiamente utilizzata per i database
- Funzionamento a prova di futuro grazie all'ottimizzazione del touchscreen
- Lavoro semplificato grazie alle procedure guidate facili da usare
- Gruppi di autorizzazioni: punti di raccolta per mezzi di identificazione e chiusure. Tutti i mezzi di identificazione inclusi sono autorizzati all'uso delle chiusure incluse.
- Tutto sotto controllo: ricerca globale in tutto il software



Lite Edition

Con la Lite Edition accediamo ora alla dimensione futura della gestione degli impianti di chiusura. Si tratta di un'edizione con funzioni selezionate e una portata limitata dell'impianto di chiusura (cfr. LSM Starter Edition).

Sono disponibili 20 chiusure e 100 transponder.

## 6. Informazioni sulla protezione dei dati

### 6.1 Protezione base IT

#### 6.1.1 Quali sono i requisiti di protezione dei dati elaborati nel sistema?

In generale, nel software vengono elaborati e memorizzati solo dati non critici con requisiti di protezione cosiddetti normali. In altre parole, dati la cui ipotetica perdita non danneggerebbe la reputazione di una persona o l'immagine di un'azienda. E nemmeno un danno finanziario elevato.

#### 6.1.2 Quali sono i requisiti raccomandati per l'infrastruttura IT?

Secondo l'Ufficio federale per la sicurezza informatica (BSI), una protezione informatica di base come concetto di sicurezza è sufficiente per un sistema di chiusura SimonsVoss ed è considerata il requisito minimo raccomandato per la vostra infrastruttura informatica.

### 6.2 Codifica

#### 6.2.1 I dati del Sistema 3060 sono criptati?

Sì. All'interno della comunicazione del sistema, i pacchetti di dati sono criptati end-to-end. Le versioni più recenti dei nostri prodotti garantiscono un incremento del livello di sicurezza, perché sono sempre all'avanguardia. Vengono utilizzati metodi di crittografia a più livelli (AES, 3DES).

#### 6.2.2 Quali dati vengono criptati durante il processo?

Nessun dato personale viene trattato nell'ambito della comunicazione del sistema, ma viene pseudonimizzato con l'aiuto di numeri di identificazione. Anche senza crittografia, non è possibile attribuire il nome a una persona reale.

#### 6.2.3 Anche i percorsi di trasmissione, ad esempio via radio, sono criptati?

No. Con la crittografia end-to-end utilizzata non è necessaria un'ulteriore crittografia dei percorsi di trasmissione.

### 6.3 Metodi di lavoro conformi alla protezione dei dati secondo il RGPD

#### 6.3.1 Quali dati personali vengono memorizzati nel software?

Vi è la possibilità di memorizzare i seguenti dati personali nel software:

- Nome
- Cognome\*
- Qualifica

- Indirizzo
- Telefono
- Indirizzo email
- Numero personale\*
- Nome utente
- Reparto
- Luogo/edificio
- Impostato da/a
- Data di nascita
- Centro di costo
- Foto

Di questi dati solo il cognome e il numero personale sono \*campi obbligatori e sono necessari per l'utilizzo del software.

Ai sensi dell'art. 9 del RGPD non vengono memorizzate categorie particolarmente sensibili di dati personali.

### 6.3.2 Per quale finalità i dati personali vengono memorizzati nel software?

Per poter utilizzare nella loro completezza le funzioni di un impianto di chiusura elettronico è necessario poter assegnare a un determinato utente (ad es. un collaboratore) i supporti di identificazione utilizzati (ad es. transponder).

### 6.3.3 Per quanto tempo i dati personali sono memorizzati nel software?

I dati vengono memorizzati almeno per la durata di utilizzo di un supporto di identificazione all'interno dell'impianto di chiusura (ad es. appartenenza a una società).

La durata di conservazione dei dati (ad es. nelle registrazioni e gli elenchi di accesso) può essere modificata dal gestore dell'impianto di chiusura e adattata alle indicazioni aziendali.

### 6.3.4 Il diritto di leggere le liste di accesso può essere ulteriormente garantito?

Quando si utilizza la funzione opzionale ZK nei nostri componenti di chiusura, l'accesso ai dati raccolti con essa può essere dotato di maggiori diritti di utilizzo.

Esempio: viene creato un utente separato per il consiglio di fabbrica. Solo a questo utente vengono concessi i diritti di lettura degli elenchi di accesso in caso di sospetto. Inoltre, questo utente può essere protetto con una password condivisa. Solo una parte della password è nota a due o più membri del consiglio di fabbrica.

#### **6.3.5 I dati personali memorizzati nel software sono protetti dall'accesso di terzi?**

Fondamentalmente l'utente (il cliente finale) dell'impianto di chiusura e del software è responsabile della gestione e della messa in sicurezza dei diritti di accesso.

Nel sistema di chiusura stesso tutti i dati sono protetti da metodi crittografici articolati in vari livelli. Non è possibile aprire l'interfaccia grafica utente, per poter accedere ai dati, senza una password e i relativi diritti utente.

Nell'ambito della gestione delle attività non avvengono la trasmissione automatica a terzi, l'utilizzo o l'elaborazione da parte di SimonsVoss.

#### **6.3.6 Può essere messa a disposizione una copia dei dati memorizzati?**


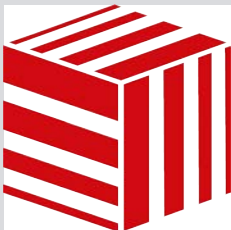
Tutti i dati raccolti relativi a una persona interessata (a partire dalla versione 3.4), presupposti i relativi diritti di utilizzo, possono essere messi a disposizione come copia da parte del cliente (ad es. nell'ambito di un audit) tramite la funzione Esporta. Ciò permette al cliente di osservare il diritto di accesso ai sensi dell'art. 15, comma 3 del RGPD.


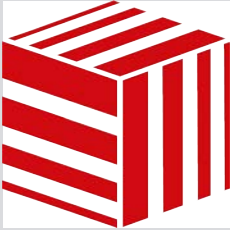
#### **6.3.7 I dati personali possono essere cancellati dal software?**

I dati personali possono essere cancellati definitivamente dal software (a partire dalla versione 3.4 SP) e dalla relativa banca dati da parte del cliente su richiesta di una persona interessata ai sensi dell'art. 17 del RGPD.



## 7. Ambito delle funzioni

|  | AXM Lite  | AXM Classic   |  |
|--|---|---|--|
|  |    |    | Altre fasi di espansione   |
| Progetti/chiusure                              | Un progetto con un sistema di chiusura  | Un progetto con molteplici sistemi di chiusura  |  |
| Utenti   | Un utente   | Due utenti (Admin/AdminAL)  | <div> <div></div> Multi-User                     </div> <div> <div></div> Multi-Mandant                     </div> |
| Numero di chiusure                             | 20  | 64.000  | 64.000   |
| Numero di mezzi di identificazione             | 100 (solo transponder)  | 64.000  | 64.000   |
| Chiusure e mezzi di identificazione supportati | <div> <div></div> Componenti G2                     </div> <div> <div></div> Componenti AX                     </div>   |   |  |
|  | <div> <div></div> Digital Cylinder AX                     </div> <div> <div></div> Cilindro 3061                     </div> <div> <div></div> SmartHandle AX                     </div> <div> <div></div> SmartHandle 3062                     </div> <div> <div></div> SmartRelè 3063 (G2)                     </div> <div> <div></div> Smart Relè 2 3063                     </div> <div> <div></div> Lucchetto                     </div> <div> <div></div> Padlock AX                     </div> <div> <div></div> SmartLocker AX                     </div> <div> <div></div> Serratura per mobili (G2)                     </div> | <div> <div></div> Digital Cylinder AX                     </div> <div> <div></div> Cilindro 3061                     </div> <div> <div></div> SmartHandle AX                     </div> <div> <div></div> SmartHandle 3062                     </div> <div> <div></div> SmartRelè 3063 (G2)                     </div> <div> <div></div> Smart Relè 2 3063                     </div> <div> <div></div> Lucchetto                     </div> <div> <div></div> Padlock AX                     </div> <div> <div></div> SmartLocker AX                     </div> <div> <div></div> Serratura per mobili (G2)                     </div> |  |

| AXM Lite  |  | AXM Classic  | Altre fasi di espansione   |
|---|--|--|--|
|  |  |                 |  |
| Dispositivi di programmazione   | <ul style="list-style-type: none"><li>❑ CD.Starter.G2</li><li>❑ SmartCD.G2/SmartCD2.G2</li><li>❑ SmartStick AX</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>❑ SmartCD.G2/SmartCD2.G2</li><li>❑ SmartStick AX</li></ul> |  |
| Collegamento in rete  |  |  | Supportato   |
| Servizi web   |  |  | <ul style="list-style-type: none"><li>❑ Client web per la gestione decentrata</li><li>❑ Servizi cloud (anche senza database)</li></ul> |

Una volta raggiunto il limite della propria versione, è possibile effettuare l'upgrade.

## 8. Requisiti di sistema

### AXM Lite

|                            |   |
|----------------------------|---|
| Sistema operativo          | <ul style="list-style-type: none"><li>Windows 10</li><li>Windows 11</li></ul>             |
| Processore                 | 1,44 GHz o più veloce (Intel, AMD)<br>Nessun supporto per i processori ARM in System 3060 |
| Memoria di lavoro          | 4 GB o più (raccomandati: 8 GB)   |
| Memoria libera             | 500 MB (fisici)   |
| Display                    | <ul style="list-style-type: none"><li>10 pollici o più</li><li>1280×768 o più</li></ul>   |
| .NET Framework             | 4,7   |
| Edizione MS SQL supportata | SQL Server Express Local DB 2019  |

## 9. Note di rilascio

### 9.1 Versione 1.0.2306.1402

Rilasciato il 14.06.2023

#### Miglioramenti

1. Funzione Distribuzione dell'ID del lucchetto e dell'avviso di batteria in base alle ricevute
2. Ottimizzazione dell'intero processo di backup

#### Correzioni di bug

1. Correzione dello stato di destinazione del transponder durante l'assegnazione a gruppi di autorizzazione
2. Requisiti di programmazione errati - Transponder duplicato e controllo orario modificato
3. Visualizzazione e configurazione del cilindro 3061 con comando a pulsante
4. Varie correzioni del testo
5. Visualizzazione e configurazione del cilindro 3061 con comando a pulsante

### 9.2 Versione 1.0.2205.2402

Rilasciato il 05.01.2023

#### Miglioramenti

1. Supporto per tutti gli ulteriori sviluppi dei nostri componenti AX (HP2)

#### Correzioni di bug

1. Correzione nella visualizzazione dei numeri in lingua straniera
2. Requisiti di programmazione errati - Modifica dei giorni festivi
3. Correzione della visualizzazione dello stato della batteria

### 9.3 Versione 1.0.2401.0501

Rilasciato il 05.01.2024

#### Correzioni di bug

1. Data di scadenza 01.01.2024 rimossa

### 9.4 Versione 1.0.2402.2701

Rilasciato il 01.03.2024

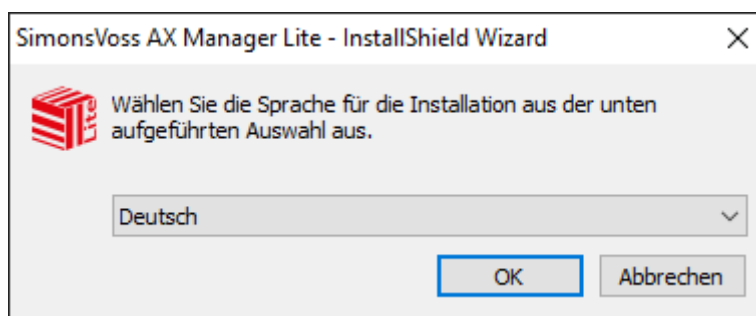
### **Miglioramenti**

1. Supporto della nuova SmartHandle AX Advanced

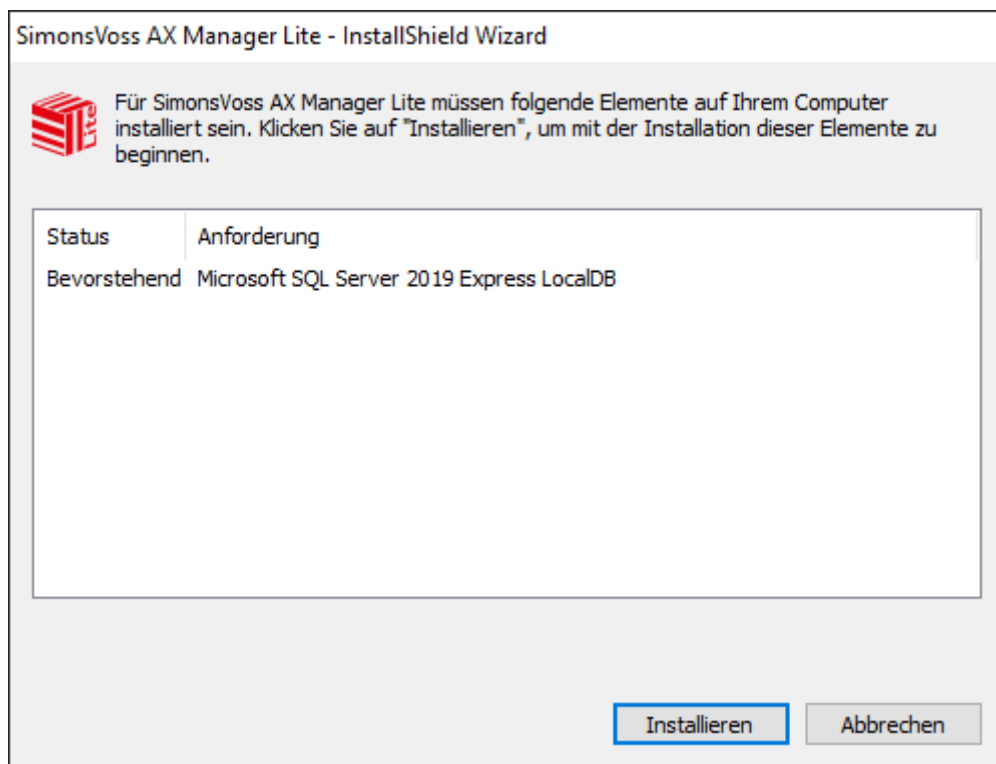
## 10. Installazione

- ✓ Requisiti di sistema per l'AXM Lite soddisfatti (vedere *Requisiti di sistema* [▶ 18]).

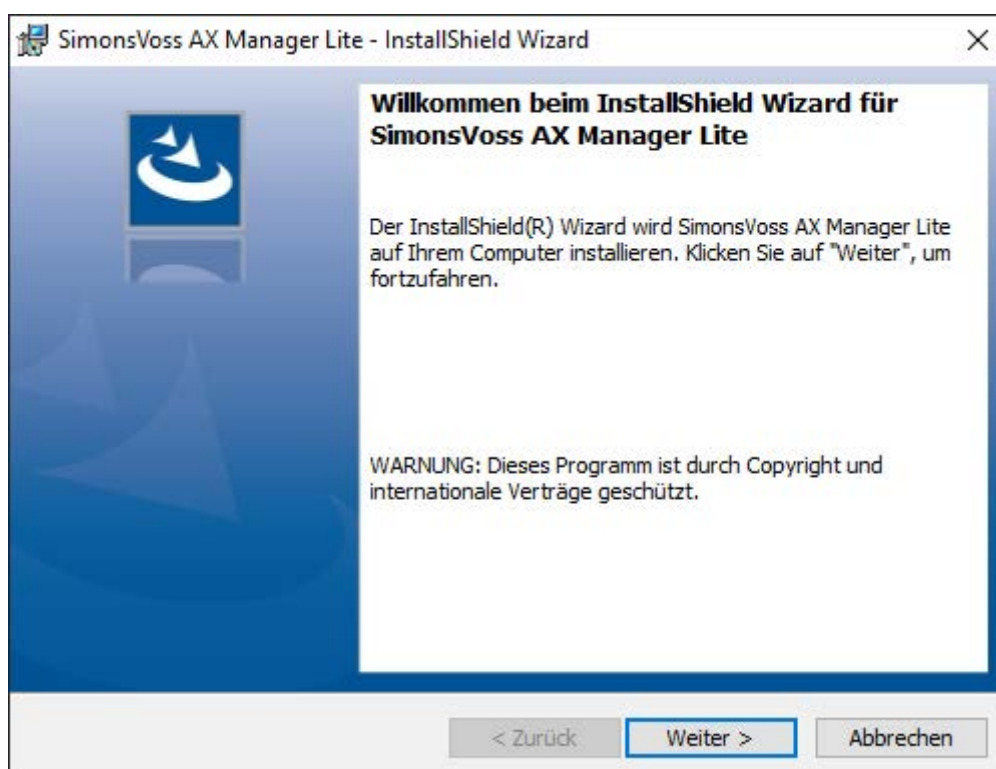
1. Eseguite il file Setup.
  - ↳ Si apre InstallShield Wizard.



2. Selezionate la lingua in cui deve essere installata l'AXM Lite.
  - ↳ La procedura di setup controlla se è necessario installare del software aggiuntivo.



3. Se necessario, installate il software aggiuntivo visualizzato.
  - ↳ Si apre la finestra di setup dell'AXM Lite.



4. Seguite la procedura di setup dell'AXM Lite.

↳ L'AXM Lite è installato.

### 10.1 Eseguite l'AXM come amministratore

SimonsVoss raccomanda di avviare sempre l'AXM Lite come amministratore. In questo modo, i possibili problemi dovuti a diritti di accesso e di scrittura mancanti possono essere evitati fin dall'inizio:

#### Avvio manuale come amministratore

- ✓ AXM Lite installato.
- ✓ Diritti di amministratore disponibili.

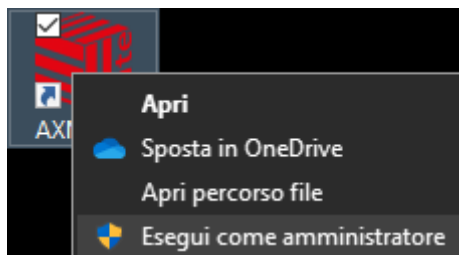
1. Cercate il link o l'icona dell'AXM Lite.



2. Aprite il menu contestuale facendo clic con il tasto destro sul link.



3. Fate clic sulla voce **Esegui come amministratore**.



↳ L'AXM Lite viene eseguito come amministratore.

### Avvio automatico come amministratore

L'avvio manuale come amministratore ha due svantaggi:

- ❑ non è pratico.
- ❑ Potreste dimenticare di avviare l'AXM Lite come amministratore.

Per questo motivo il SimonsVoss raccomanda di impostare le proprietà del link all'AXM Lite in modo che l'AXM Lite sia sempre eseguito come amministratore attraverso questo link.

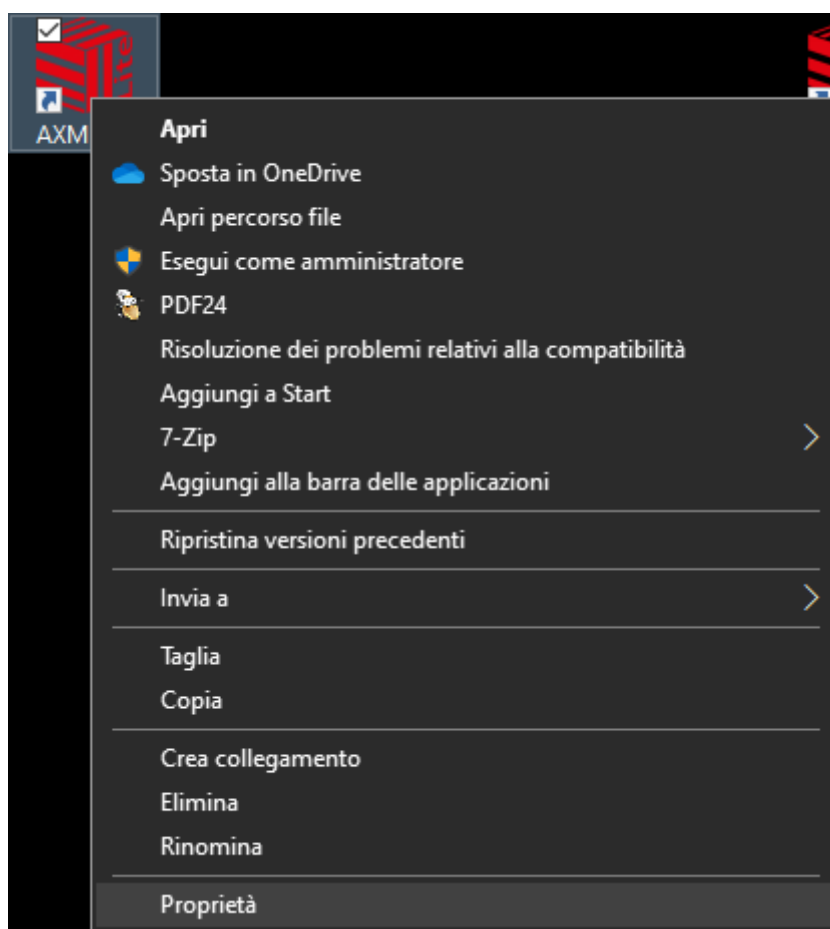
- ✓ AXM Lite installato.
- ✓ Diritti di amministratore disponibili.

1. Cercate il link o l'icona dell'AXM Lite.



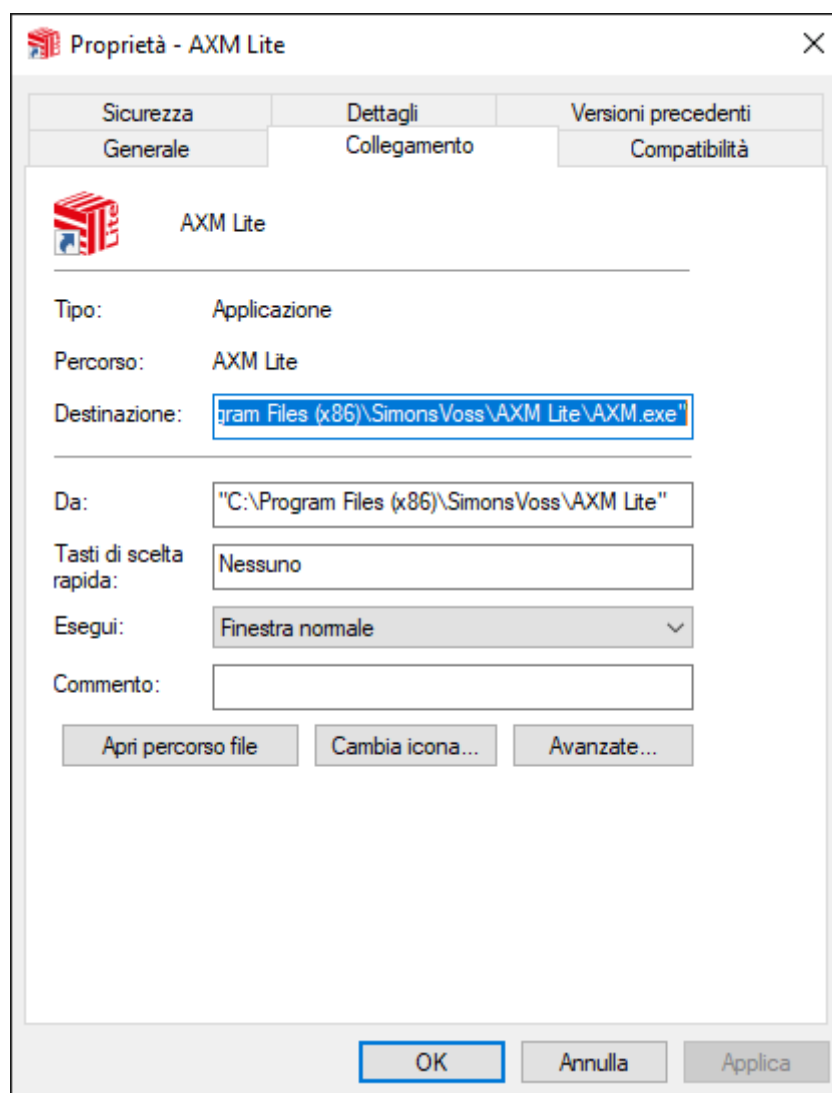
2. Aprite il menu contestuale facendo clic con il tasto destro sul link.

3. Fate clic sulla voce **Proprietà**.



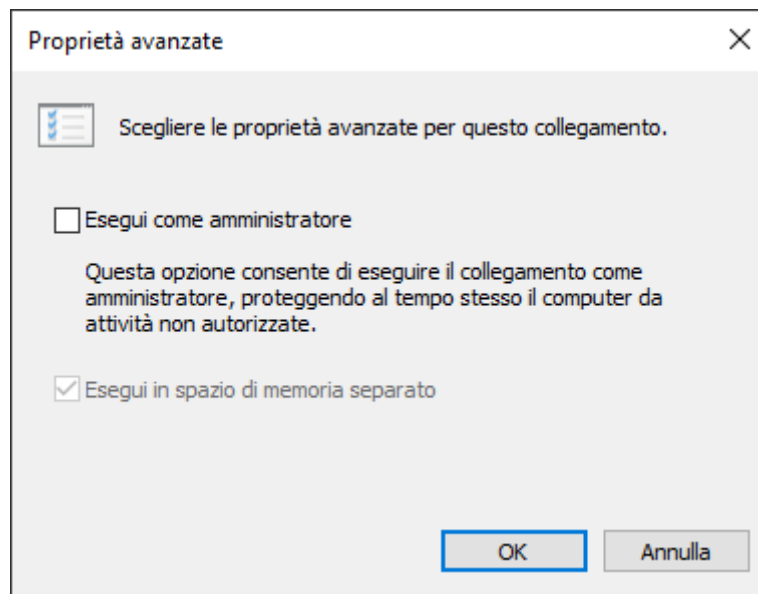
→ Si apre la finestra "Proprietà - AXM ...".

4. Passate alla scheda [Verknüpfung Eigenschaften: Verknüpfung [open]]



5. Cliccate sul pulsante Avanzate... .

→ Si apre la finestra "Proprietà avanzate" .



6. Attivate la casella di controllo ☒ Esegui come amministratore.
  7. Cliccate sul pulsante **OK**.
    - ↳ Si chiude la finestra "Proprietà avanzate".
  8. Cliccate sul pulsante **OK**.
    - ↳ Si chiude la finestra "Proprietà - AXM ...".
- ↳ Se in futuro l'AXM Lite viene avviata tramite questo link, allora la AXM Lite verrà automaticamente eseguita come amministratore.


## 10.2 Aggiornamento di AXM

Con l'AXM Lite più aggiornato, avete il miglior supporto software e hardware. Il vostro AXM Lite controlla quindi ad ogni avvio se sono disponibili aggiornamenti e li offre per l'installazione immediata. Eseguite il backup del database prima di un aggiornamento (vedere [Creazione di backup](#) [▶ 289]).

Per visualizzare invece la versione attualmente installata del vostro AXM Lite, vedere il [Visualizzazione del numero di versione e della chiave di licenza dell'AXM installato](#) [▶ 294].

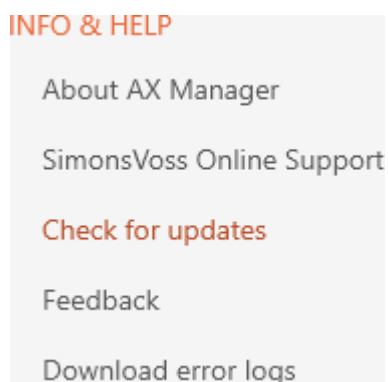
Naturalmente, potete anche controllare manualmente se un aggiornamento è disponibile e installarlo.

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Database salvato.

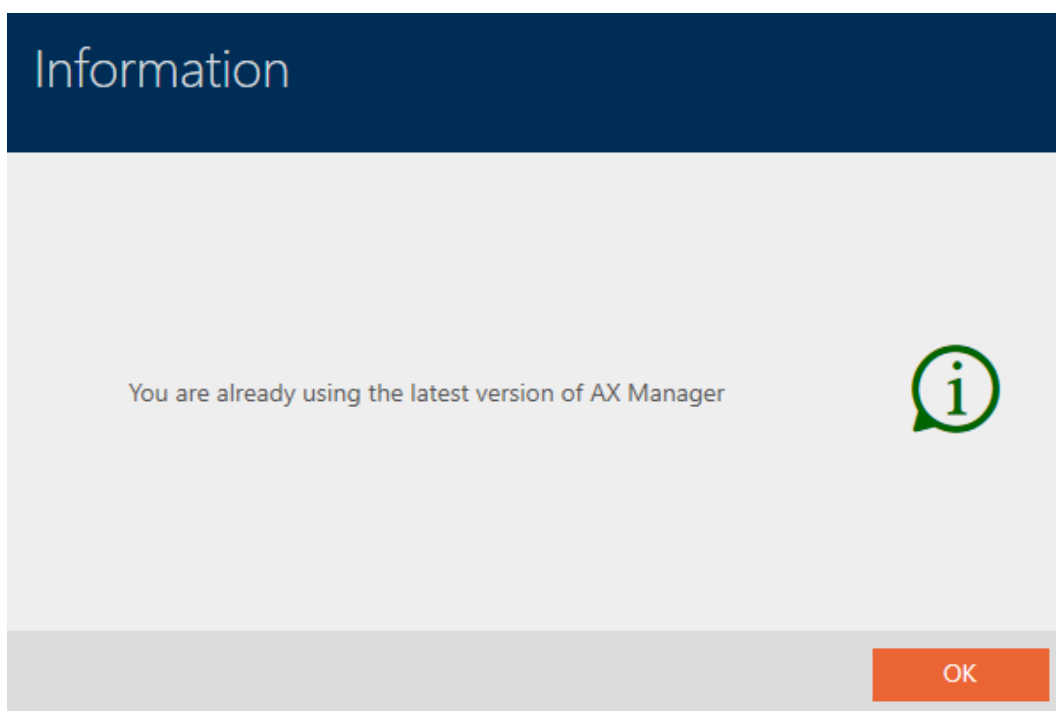
1. Fate clic sull'icona AXM arancione  **AXM**.
  - ↳ Si apre la barra AXM.



2. Fate clic nel gruppo | INFO & AIUTO | sulla voce **Controlla gli aggiornamenti**.



- ↳ Se un aggiornamento è disponibile, viene visualizzato e offerto per l'installazione. Se l'AXM Lite è aggiornato, viene visualizzata questa finestra:



## 11. Primi passi dopo l'installazione

L' AXM Lite vi accoglie dopo l'installazione con la schermata di login.

Willkommen bei AXM Lite (Beta)  
Zum Starten melden Sie sich an ihrem Projekt an

Sicherung Wiederher. Fehlerdateien

Ein neues Projekt anlegen

Projektname

Benutzername

Neues Kennwort

Kennwort wiederholen

Sie haben sich bisher noch nicht an diesem Projekt angemeldet.  
Deshalb müssen Sie zunächst ein Kennwort für den Admin-Benutzer festlegen.  
Das Kennwort muss mind. 8 Zeichen lang sein.

Qualität

Erstellen

Abbrechen

Vedrete i seguenti campi di immissione:

- Nome del progetto
- Nome utente
- Nuova password
- Ripetere la password

1. Inserite nel campo Nome del progetto un nome per il progetto.
2. Inserite nel campo Nuova password una password di almeno 8 caratteri per proteggere il progetto.

↳ Una barra colorata mostra quanto è sicura la password.

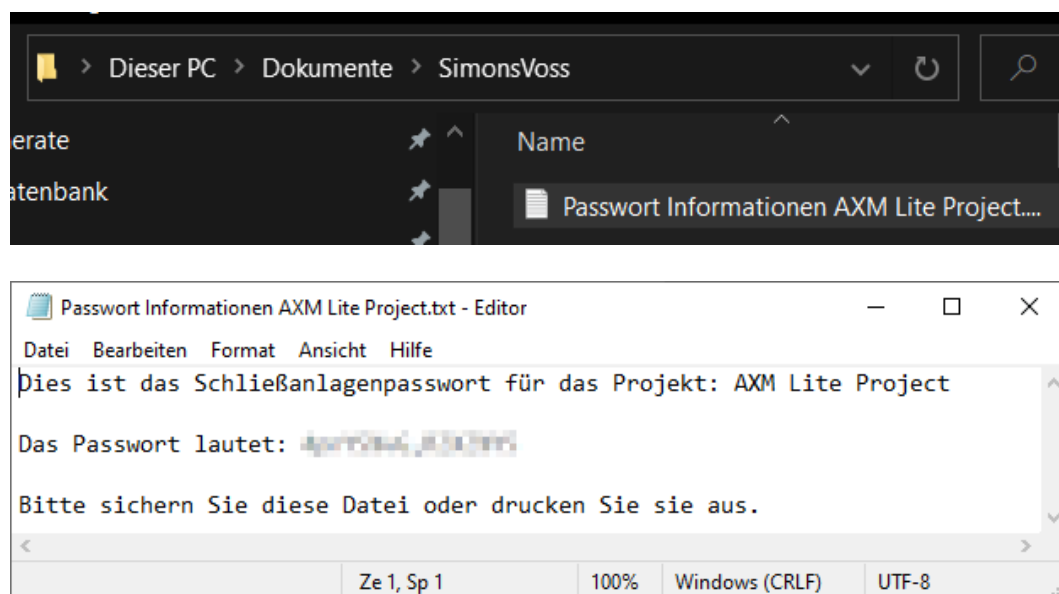
Quality

3. Ripetete nel campo Ripetere la password la password inserita.
4. Fate clic sul tasto **Creare**.

↳ Il nuovo progetto è stato creato.

Se necessario, è possibile cambiare la password utente appena creata (vedere [Modifica della password utente](#) [▶ 295]).

La prima password del sistema di chiusura viene generata automaticamente e memorizzata in un file di testo (**Documents/SimonsVoss**).



La password del sistema di chiusura può essere modificata (vedere *Modifica della password dell'impianto di chiusura* [▶ 243]).

## AVVISO

### Conservate la password del sistema di chiusura in un luogo accessibile e sicuro

La password del sistema di chiusura è la password più importante. Per motivi di sicurezza anche il SimonsVoss non può resettare nessun componente senza una password del sistema di chiusura o un backup. Non esiste una chiave generale.

I componenti per i quali la password del sistema di chiusura non è più nota o non può essere ripristinata tramite un backup non possono più essere programmati. Devono essere rimossi dalle serrature e smaltiti con dispendio di tempo e denaro.

1. Assicuratevi che la password del sistema di chiusura possa essere visualizzata e/o accessibile da persone autorizzate in qualsiasi momento.
2. Tenete anche conto sia degli eventi prevedibili (ad esempio, il responsabile del sistema di chiusura va in pensione) che di quelli imprevedibili (ad esempio, il responsabile del sistema di chiusura si licenzia).

### Primo avvio dell' AXM Lite

L' AXM Lite offre ora due procedure guidate in successione:



1. Creazione della chiusura
2. Creazione di transponder



Con queste procedure guidate potete iniziare direttamente a configurare il vostro sistema di chiusura e familiarizzare con l'interfaccia dell' AXM Lite .

Tuttavia, prima di creare un grande sistema di chiusura, fate un po' di lavoro organizzativo preliminare (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30]).

Se lavorate per la prima volta con un sistema di chiusura, qui troverete spiegazioni e conoscenze di base: *Conoscenze di base e spiegazioni* [▶ 313].

### 11.1 Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura

Risparmierete tempo e lavoro se imposterete il sistema di chiusura in una sequenza tale per cui le finestre dovranno essere richiamate una sola volta, se possibile.

Fondamentalmente, è più facile se si prepara prima la struttura organizzativa (vedere *Struttura organizzativa* [▶ 61]).

L'esperienza ha dimostrato che il seguente concetto è valido:

1. Creazione di luoghi (vedere *Creazione di un luogo* [▶ 86]).
2. Creazione di un edificio (vedere *Creazione di un edificio e assegnazione a un luogo* [▶ 89]).
3. Creazione del primo programma delle fasce orarie (vedere *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62]).
4. Creazione di tutte le fasce orarie necessarie (vedere *Creazione di una fascia oraria* [▶ 66]).
5. Create più programmi delle fasce orarie, impostando direttamente le fasce orarie per il rispettivo programma delle fasce orarie.
6. Creazione di gruppi di autorizzazioni (vedere *Gruppi di autorizzazioni* [▶ 227]).

7. Creazione di mezzi di identificazione e relativa assegnazione ai gruppi di autorizzazioni e alle fasce orarie direttamente durante la creazione (vedere *Creazione di un mezzo di identificazione* [► 94] e *Limitare le autorizzazioni del mezzo di identificazione a determinati orari (fascia oraria)* [► 110])
8. Creazione di chiusure e relativa assegnazione ai gruppi di autorizzazioni e ai programmi delle fasce orarie direttamente durante la creazione (vedere *Creazione di una chiusura* [► 156] e *Limitare le autorizzazioni alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie)* [► 192]).
9. Sincronizzazione delle chiusure (vedere *Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)* [► 250]).
10. Sincronizzazione dei mezzi di identificazione (vedere *Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)* [► 263]).

In questo ordine, usate i risultati dei passi precedenti direttamente nei passi successivi:

- Impostare le fasce orarie per i programmi delle fasce orarie appena creati direttamente nella finestra del programma delle fasce orarie creato
- Fascia oraria e gruppi di autorizzazioni direttamente della finestra del mezzo di identificazione creato
- Programma delle fasce orarie e gruppi di autorizzazioni direttamente della finestra della chiusura creata

Conoscenze di base per le vostre considerazioni sulla gestione del tempo e sui gruppi di autorizzazioni:

- *Gestione del tempo* [► 319]
- *Gruppi di autorizzazioni* [► 333]

Naturalmente, si può anche deviare da questo ordine e, per esempio, creare prima mezzi di identificazione e chiusure senza fascia oraria. Tuttavia, se avete bisogno di una gestione del tempo, allora dovrete:

- assegnare un programma delle fasce orarie a ogni chiusura prevista nella gestione del tempo e
- assegnare una fascia oraria a ciascun transponder.

## 11.2

### 11.3 Best Practice: protezione del database

Aumentate ulteriormente il livello di sicurezza del vostro AXM Lite proteggendo l'accesso al vostro database SQL.

1. Create un account utente Windows separato per l'amministratore dell'impianto di chiusura.
2. Usate una password forte per tutti gli account utente di Windows.
3. Crittografate il disco rigido su cui è memorizzato il database.

### Crittografia del disco rigido con BitLocker / BitLocker to go

A partire da Windows 7, un programma di crittografia dei drive è stato incluso nelle edizioni Professional ed Enterprise (BitLocker).

BitLocker permette di criptare i dischi rigidi e quindi proteggerli da accessi non autorizzati.

- BitLocker (per dischi rigidi interni, vedere *Crittografia del disco rigido interno con BitLocker* [▶ 32])
- BitLocker to go (per dischi rigidi esterni, vedere *Crittografia del disco rigido esterno con BitLocker to go* [▶ 37])

Per usare comodamente BitLocker, un Trusted Platform Module (TPM) 1.2 o superiore dovrebbe essere presente sulla vostra scheda madre. Con questo modulo, BitLocker assicura l'integrità del sistema.

Avete diverse opzioni relative alle modalità di sblocco futuro del disco rigido criptato:

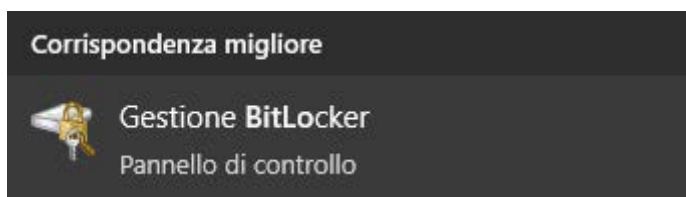
- Inserimento della password
- SmartCard come chiave
- Chiavetta USB come chiave
- Sblocco automatico dopo il login

La disponibilità dei diversi metodi può variare a seconda del sistema.

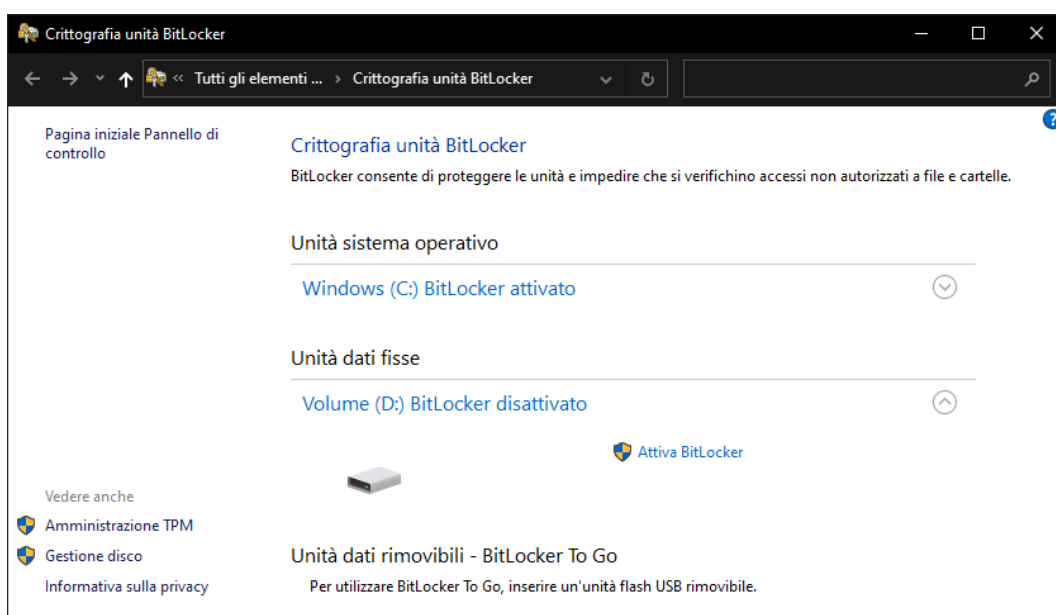
#### 11.3.1 Crittografia del disco rigido interno con BitLocker

Per la seguente descrizione si presume quanto segue:


- Trusted Platform Module (TPM) 1.2 o superiore presente (per la verifica vedere *Verifica del Trusted Platform Module (TPM)* [▶ 44])
  - In caso di TPM 2.0 o più recente: BIOS configurato come "native UEFI" (per la verifica vedere *Verifica della modalità del BIOS* [▶ 45])
  - ✓ Diritti di amministratore disponibili.
1. sfiorare il tasto Windows.
    - ↳ Si apre il menu Start.
  2. Toccate *Gestione BitLocker*.
    - ↳ Verrà visualizzata la voce *Gestione BitLocker*.





3. Fate clic sulla voce *Gestione BitLocker*.  
↳ Si apre la finestra "Crittografia unità BitLocker".



4. Verificare se i dischi rigidi sono già stati criptati (*BitLocker attivato*).  
Nell'esempio C: è già criptato, D: non ancora.
5. Cliccate sul pulsante **Attivare BitLocker**.  
↳ Si apre la finestra "Crittografia unità BitLocker".



  Crittografia unità BitLocker (D:)

### Scegliere il metodo desiderato per sbloccare l'unità

☐ Usa password per sbloccare l'unità

Le password devono contenere lettere maiuscole e minuscole, numeri, spazi e simboli.

Immettere la password

Immettere nuovamente la password

☐ Usa smart card per sbloccare l'unità

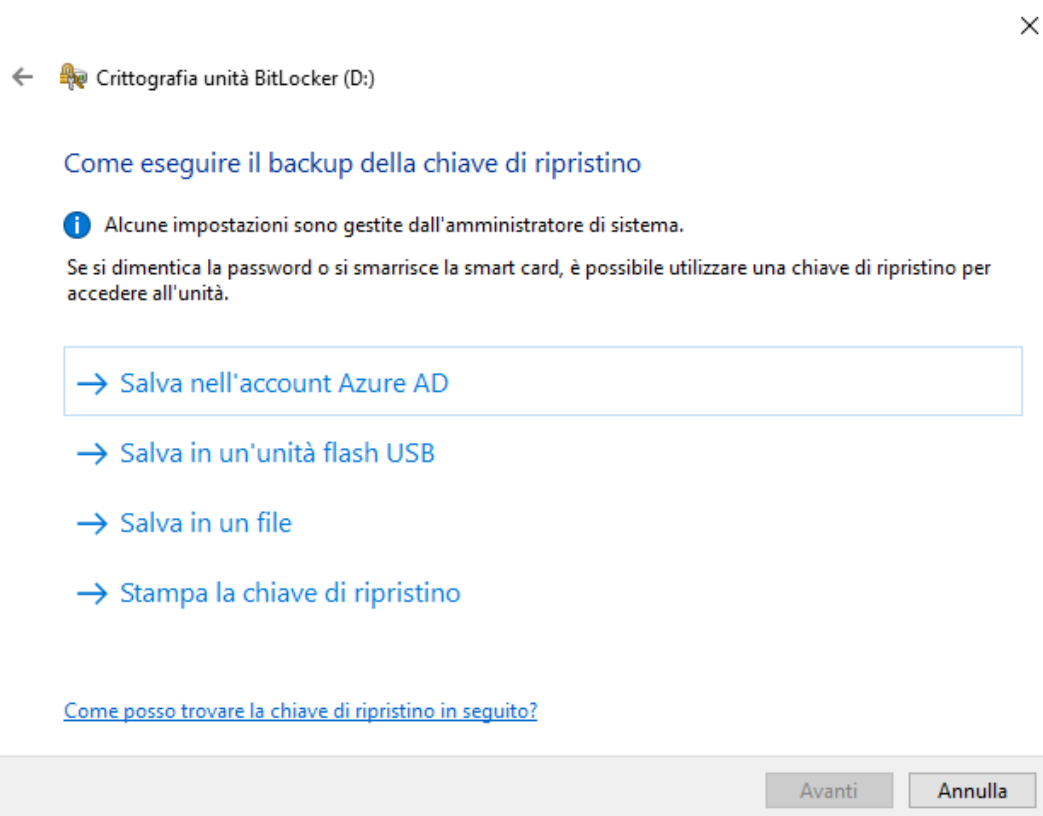
Sarà necessario inserire la smart card. Il PIN della smart card verrà richiesto quando si sblocca l'unità.

☐ Sblocca automaticamente l'unità nel computer

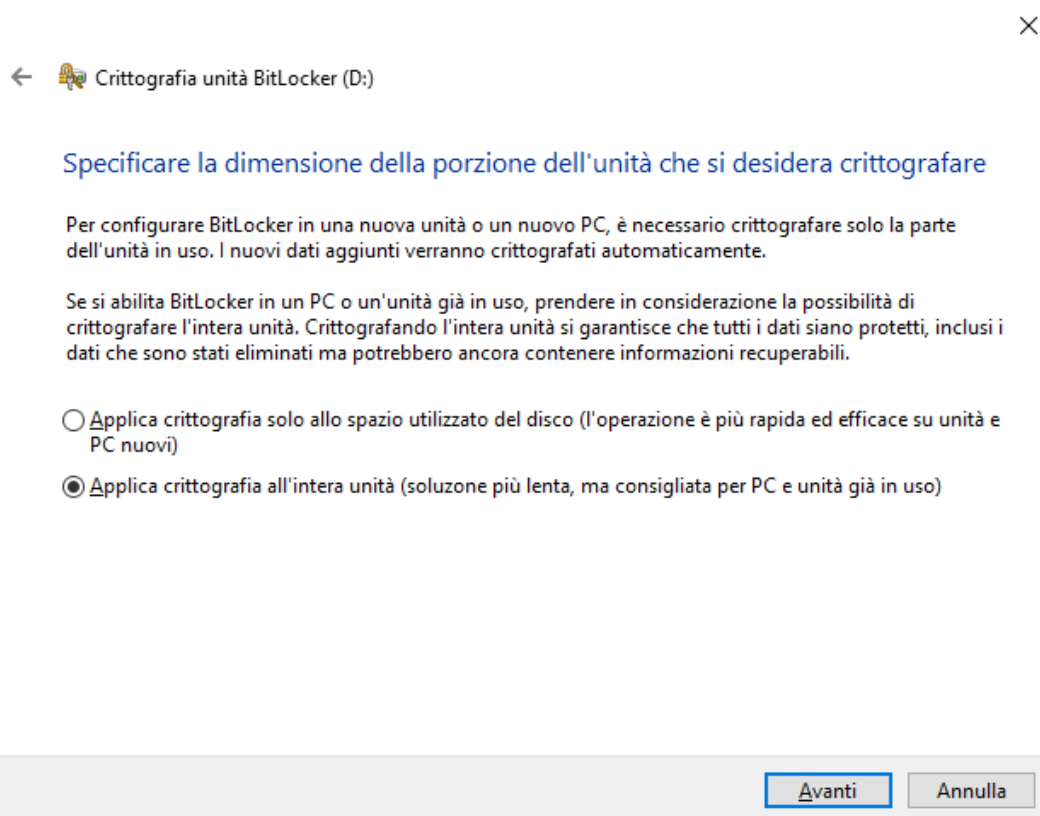
Avanti


Annulla

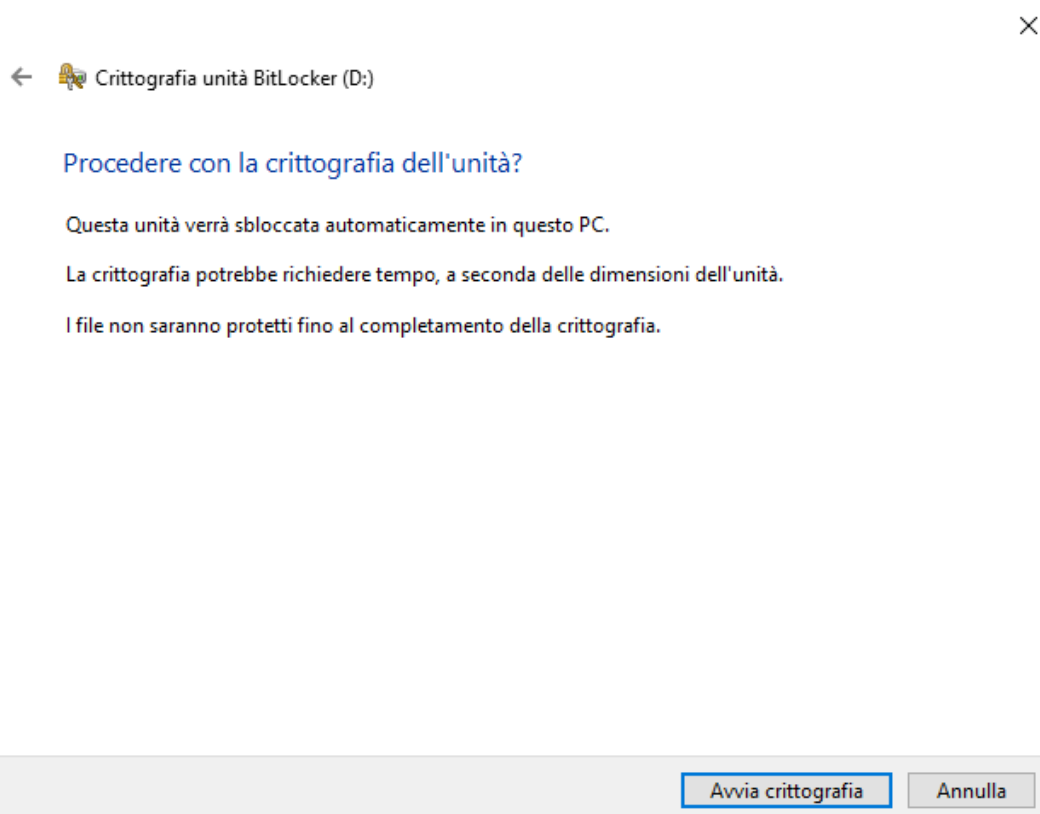
6. Selezionate un metodo per sbloccare il drive (ad es. ☒ Sblocca automaticamente l'unità nel computer).
  - ➔ Questo drive viene automaticamente sbloccato al login di un utente Windows autorizzato.
7. Cliccate sul pulsante **Avanti**.
  - ➔ La finestra passa alla selezione di un metodo di ripristino.



8. Scegliete un metodo per il backup della vostra chiave di ripristino (ad es. **Azionare la chiave di ripristino** ).
  - ↳ Con la chiave di ripristino si può accedere al drive se è stata dimenticata la password o smarrita la chiavetta USB/SmartCard.
9. Cliccate sul pulsante **Avanti** .
  - ↳ La finestra passa alla selezione della quantità di spazio di archiviazione da criptare.



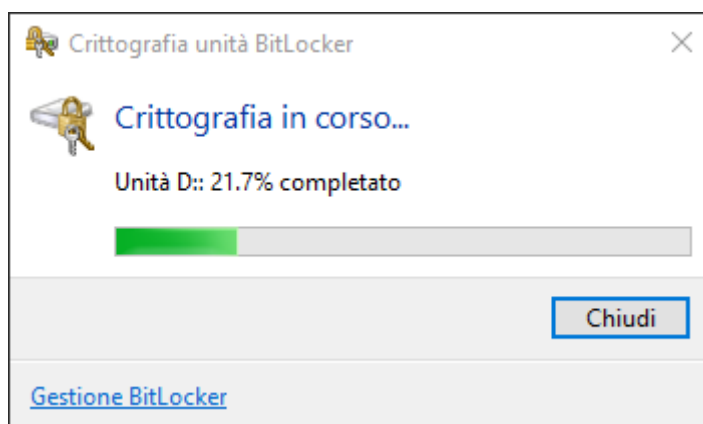
10. Per una maggiore sicurezza, selezionate l'opzione  **Applica crittografia all'intera unità**.
11. Cliccate sul pulsante **Avanti**.
- ➔ La crittografia BitLocker è pronta.



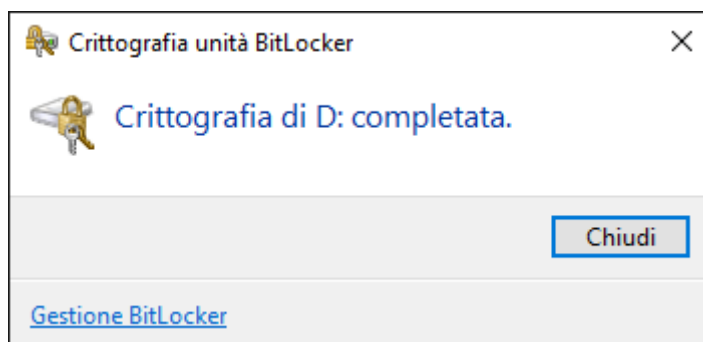


12. Cliccate sul pulsante **Avviare crittografia**.

↳ Il drive viene criptato. A seconda delle dimensioni del drive, questo può richiedere diverse ore.



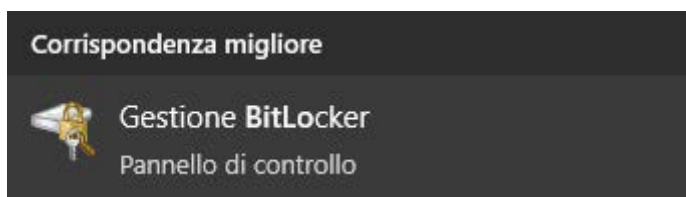
↳ Il drive è criptato e il database è così protetto dall'accesso non autorizzato.



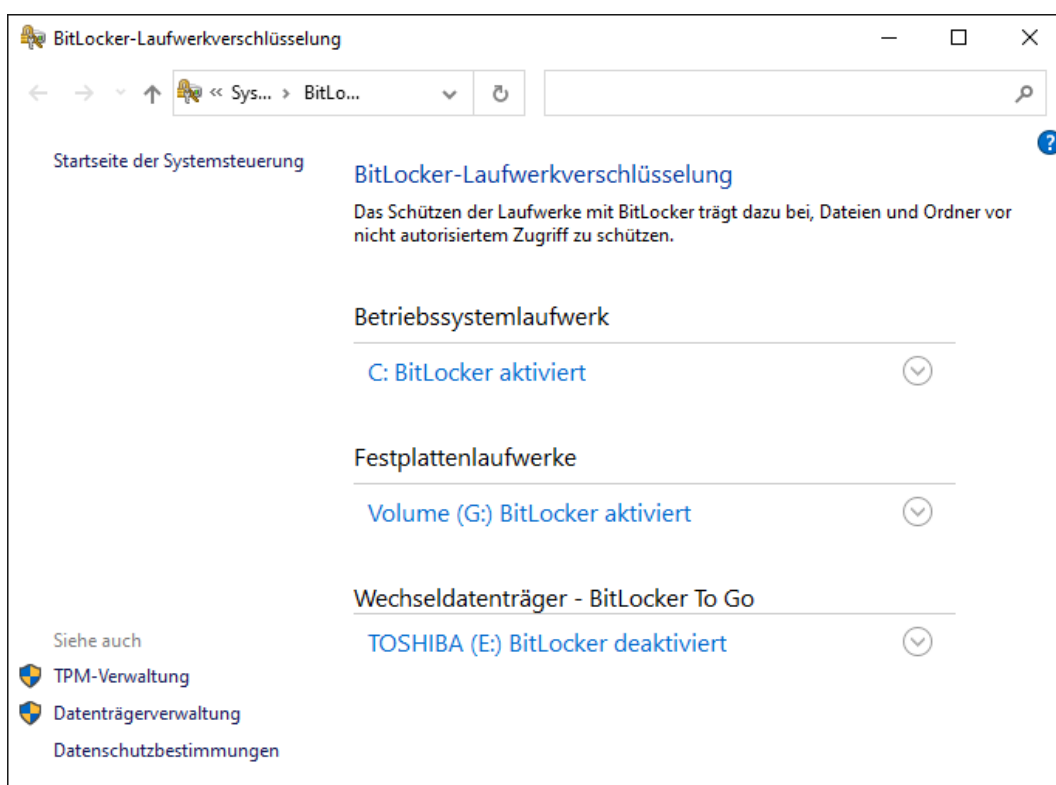
### 11.3.2 Crittografia del disco rigido esterno con BitLocker to go

Per la seguente descrizione si presume quanto segue:

- Trusted Platform Module (TPM) 1.2 o superiore presente (per la verifica vedere *Verifica del Trusted Platform Module (TPM)* [► 44])
  - In caso di TPM 2.0 o più recente: BIOS configurato come "native UEFI" (per la verifica vedere *Verifica della modalità del BIOS* [► 45])
  - ✓ Diritti di amministratore disponibili.
1. sfiorare il tasto Windows.
    - ↳ Si apre il menu Start.
  2. Toccate *Gestione BitLocker*.
    - ↳ Verrà visualizzata la voce *Gestione BitLocker*.

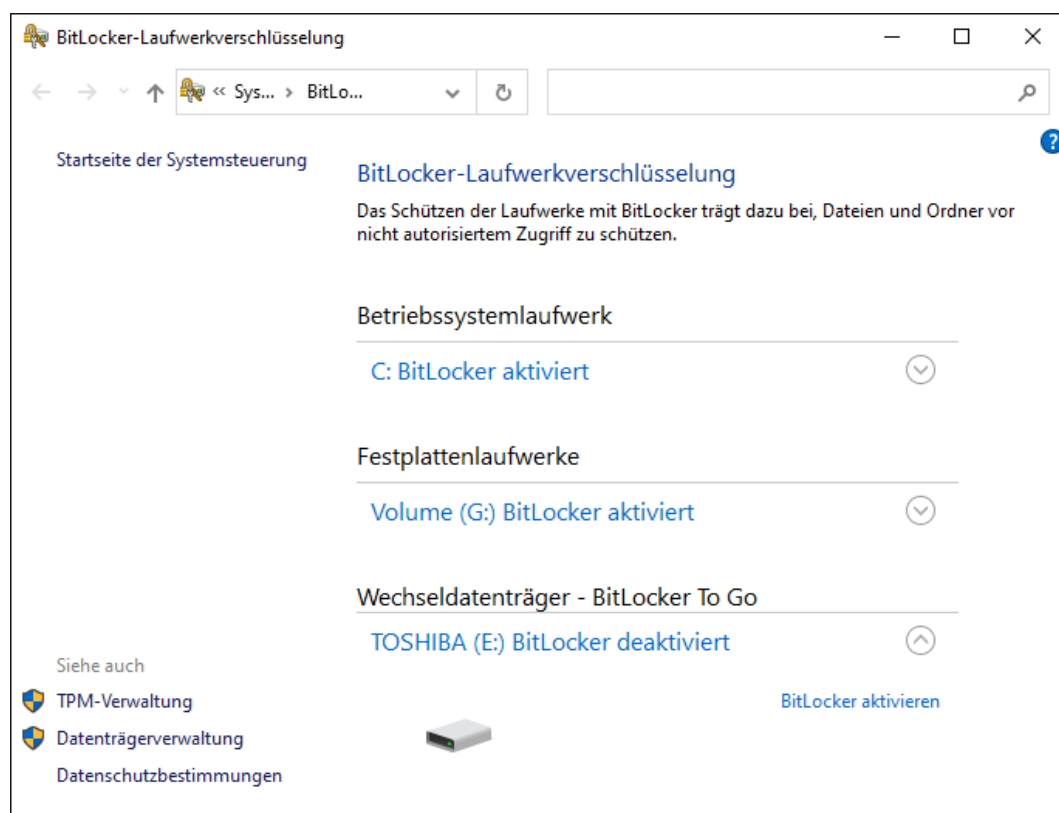


3. Fate clic sulla voce *Gestione BitLocker*.  
→ Si apre la finestra "Crittografia unità BitLocker".



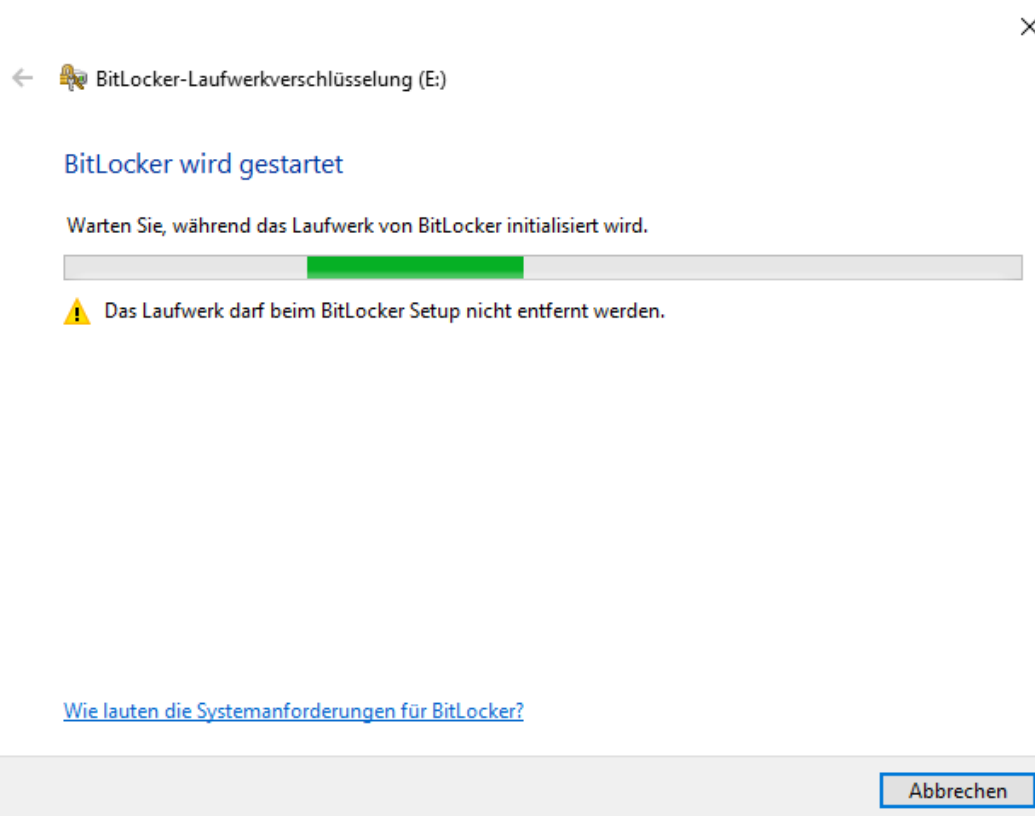
4. Verificare se i dischi rigidi esterni sono già stati criptati (*BitLocker attivato*). Nell'esempio C: e G: sono già criptati, E: non ancora.

5. Aprire la voce.




6. Cliccate sul pulsante **Attivare BitLocker**.

→ Si apre la finestra "Crittografia unità BitLocker".



×

←  BitLocker-Laufwerkverschlüsselung (E:)


**Methode zum Entsperren des Laufwerks auswählen**

☐ **Kennwort zum Entsperren des Laufwerks verwenden**  
Kennwörter sollten Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen, Leerzeichen und Symbole enthalten.  
Kennwort eingeben   
Kennwort erneut eingeben

☐ **Smartcard zum Entsperren des Laufwerks verwenden**  
Sie müssen Ihre Smartcard einstecken. Die Smartcard-PIN ist erforderlich, wenn Sie das Laufwerk entsperren.

7. Selezionate un metodo per sbloccare il drive (ad es. Usa password per sbloccare l'unità).

×

←  BitLocker-Laufwerkverschlüsselung (E:)

**Methode zum Entsperren des Laufwerks auswählen**

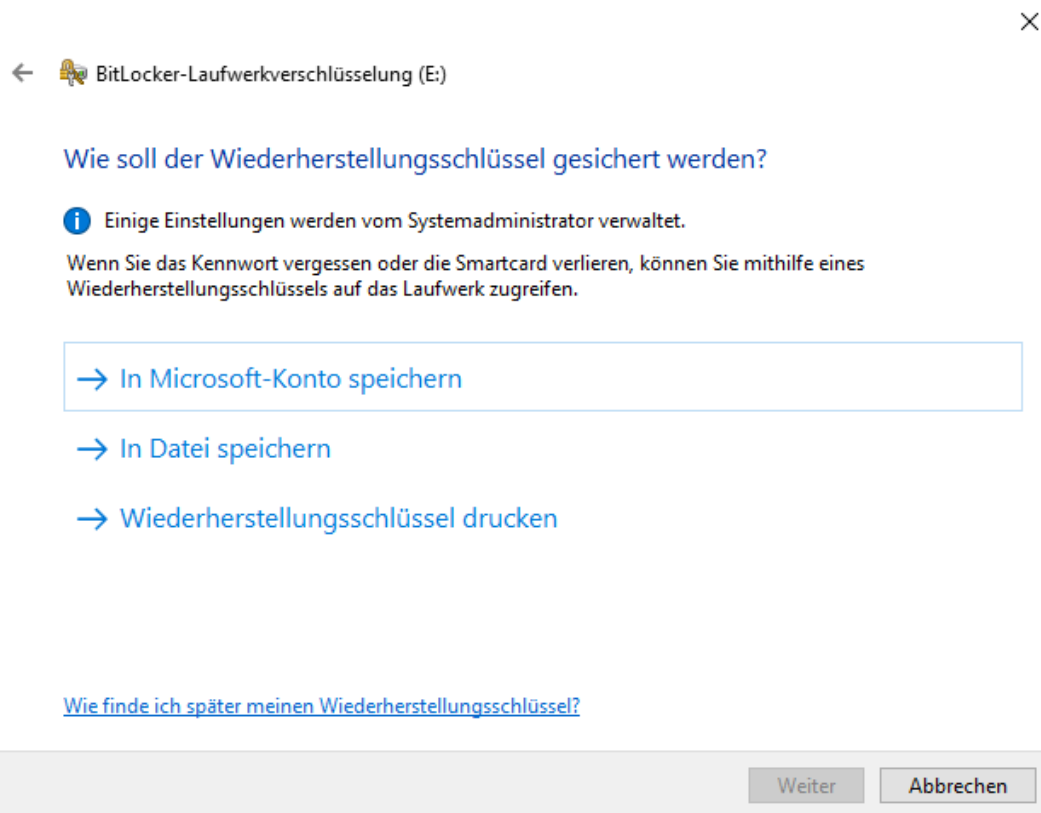
☒ **Kennwort zum Entsperren des Laufwerks verwenden**  
Kennwörter sollten Groß- und Kleinbuchstaben, Zahlen, Leerzeichen und Symbole enthalten.  
Kennwort eingeben   
Kennwort erneut eingeben

☐ **Smartcard zum Entsperren des Laufwerks verwenden**  
Sie müssen Ihre Smartcard einstecken. Die Smartcard-PIN ist erforderlich, wenn Sie das Laufwerk entsperren.

→ Questo drive viene sbloccato non appena viene inserita la password.

8. Cliccate sul pulsante **Avanti**.

↳ La finestra passa alla selezione di un metodo di ripristino.

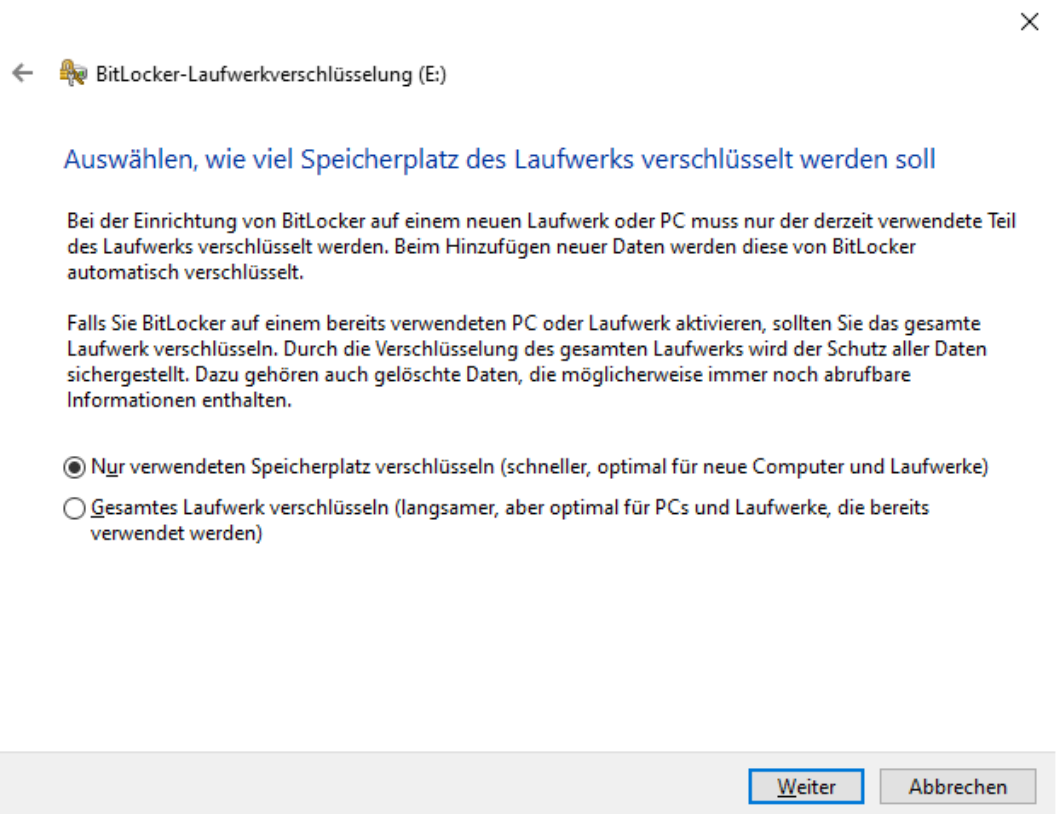


9. Scegliete un metodo per il backup della vostra chiave di ripristino (ad es. **Azionare la chiave di ripristino**).

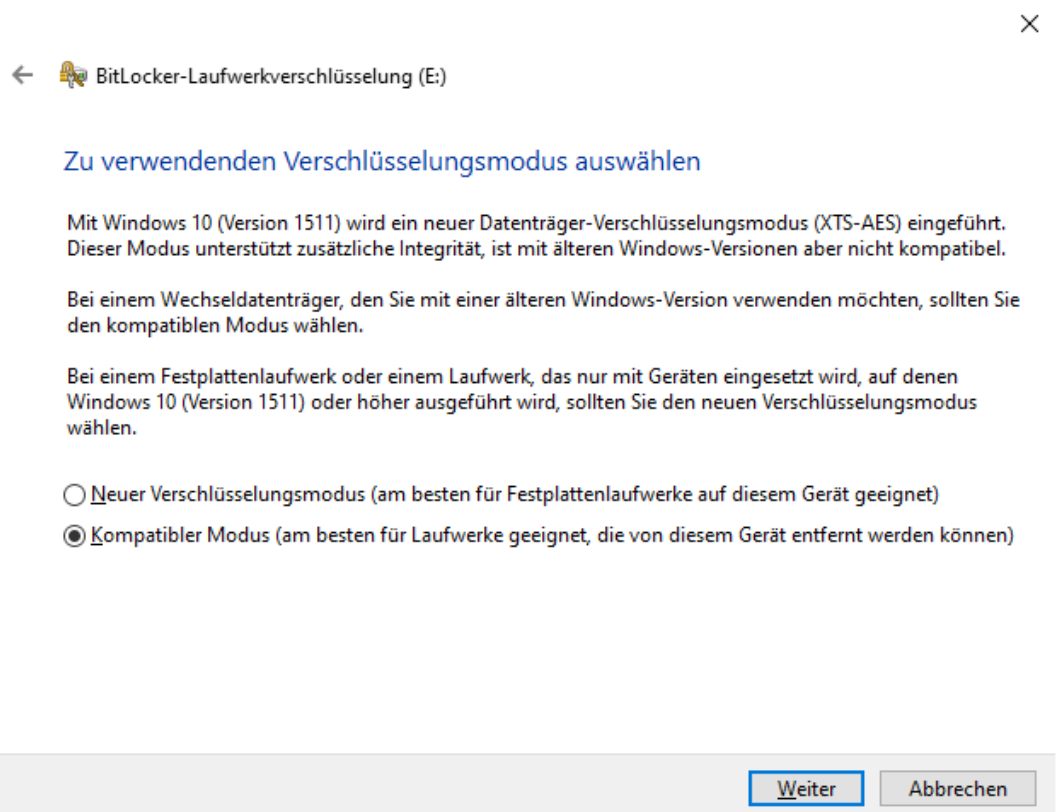
↳ Con la chiave di ripristino si può accedere al drive se è stata dimenticata la password o smarrita la chiavetta USB/SmartCard.


10. Cliccate sul pulsante **Avanti**.

↳ La finestra passa alla selezione della quantità di spazio di archiviazione da criptare.



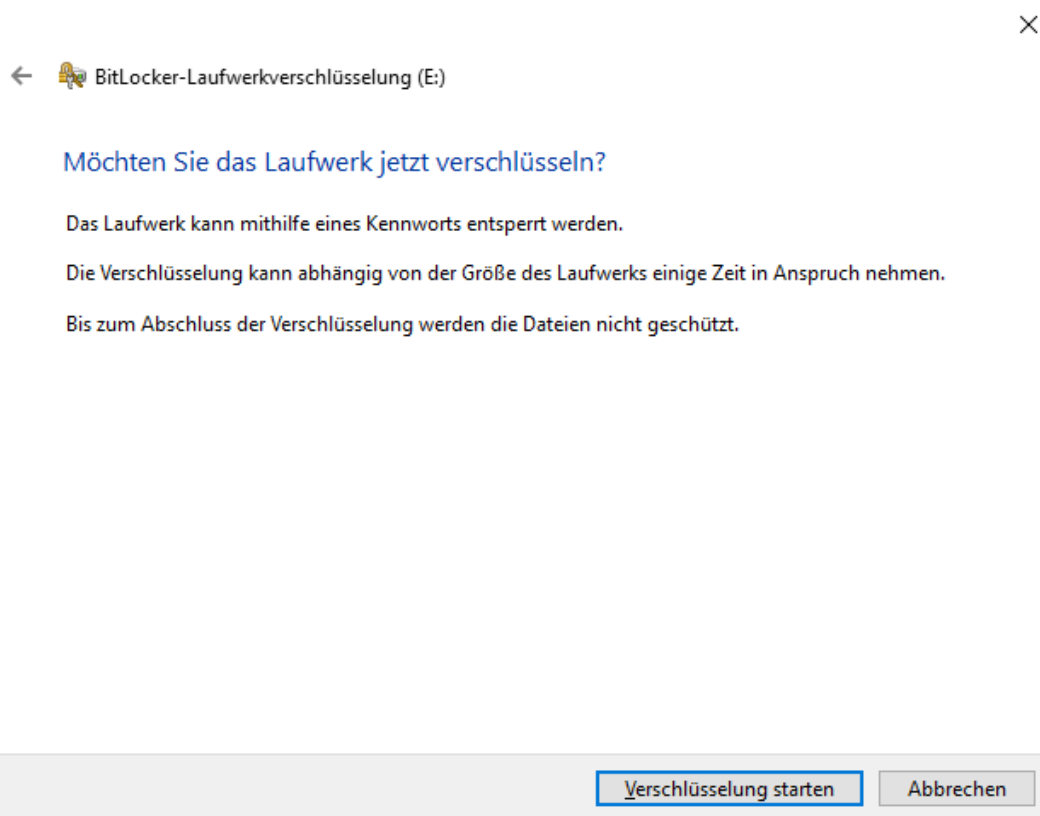
11. Per una maggiore sicurezza, selezionate l'opzione ☒ Applica crittografia all'intera unità.
12. Cliccate sul pulsante **Avanti**.
  - La finestra passa alla selezione della modalità di crittografia.



13. Per ragioni di compatibilità, selezionate l'opzione  BitLocker Verschlüsselungsmodus - Kompatibler Modus [offen].

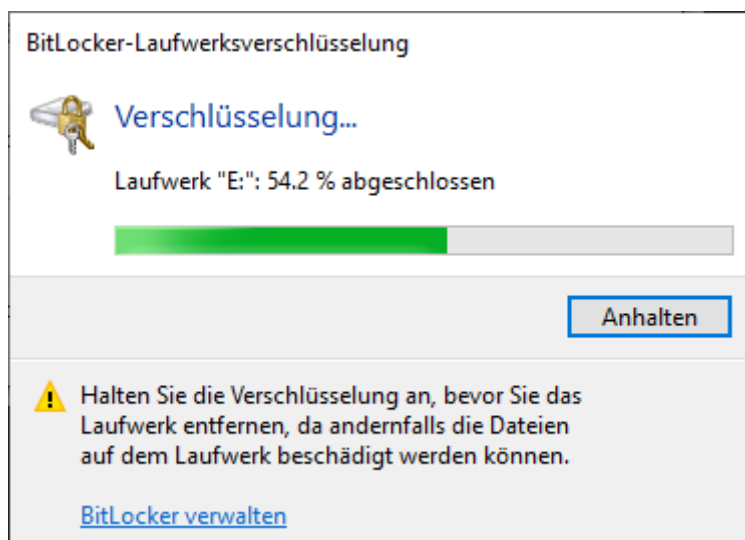
14. Cliccate sul pulsante **Avanti**.

→ La crittografia BitLocker è pronta.

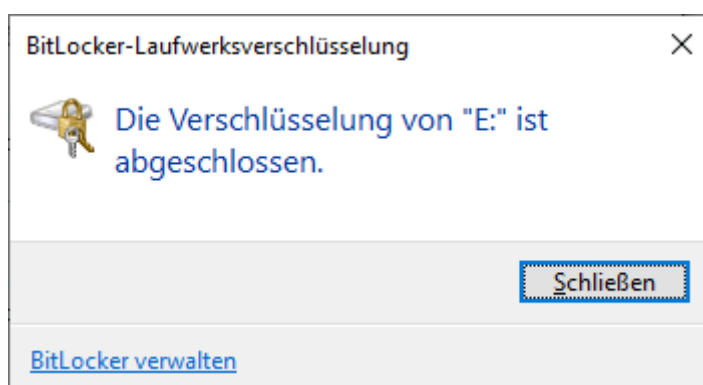


15. Cliccate sul pulsante **Avviare crittografia**.

→ Il drive viene criptato. A seconda delle dimensioni del drive, questo può richiedere diverse ore.



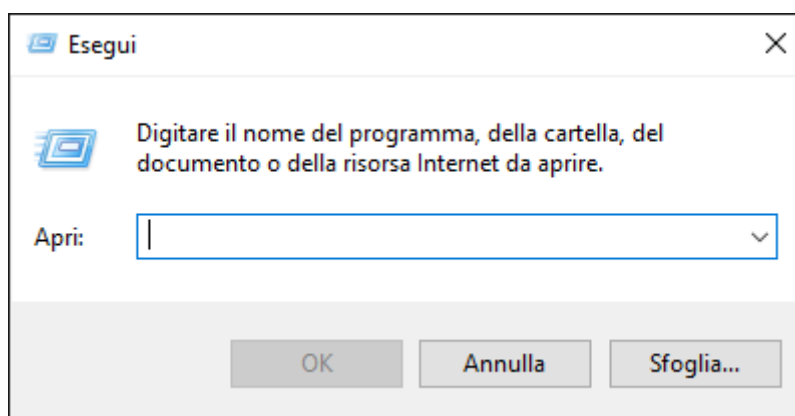
↳ Il drive è criptato e il database è così protetto dall'accesso non autorizzato.



### 11.3.3 Verifica del Trusted Platform Module (TPM)

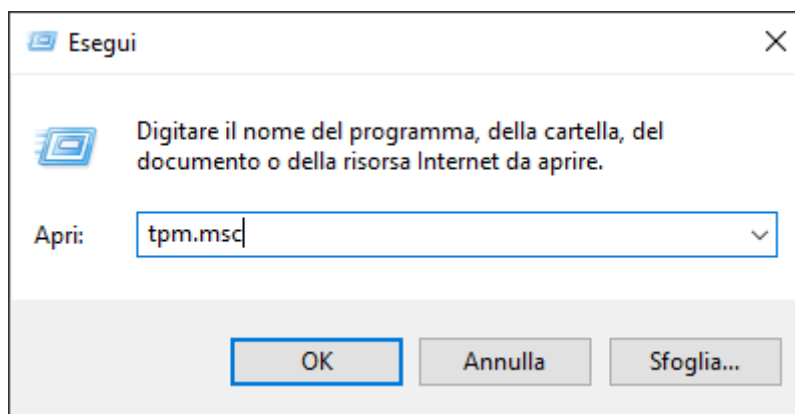
1. Toccare il tasto Windows e R contemporaneamente.

↳ Si apre la finestra "Esegui".

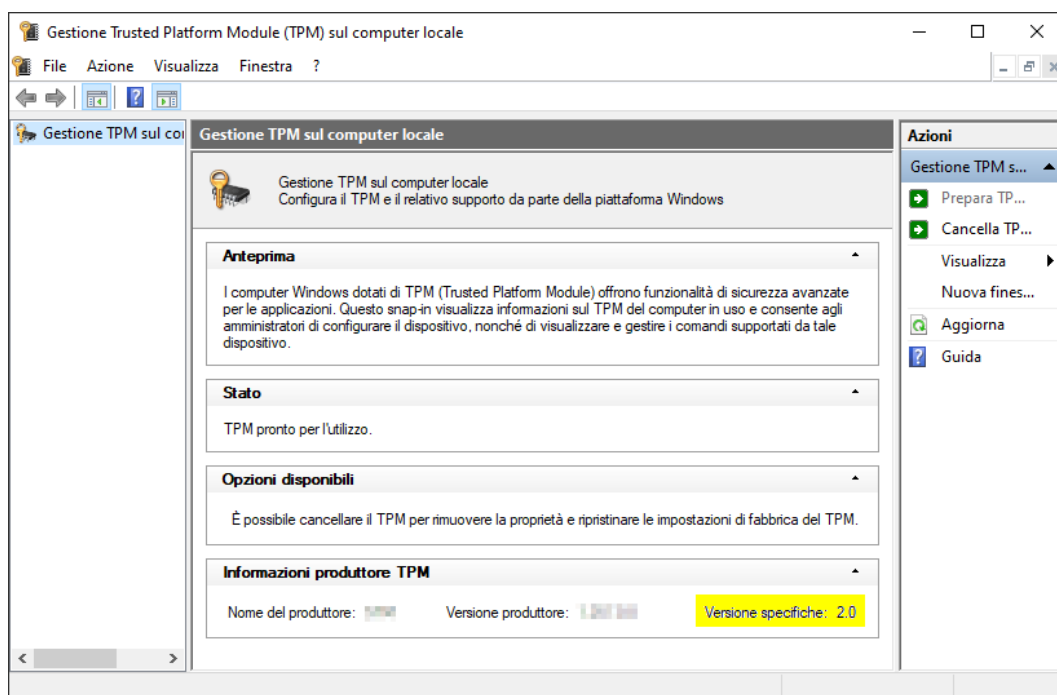




2. Inserire il comando *tpm.msc*.



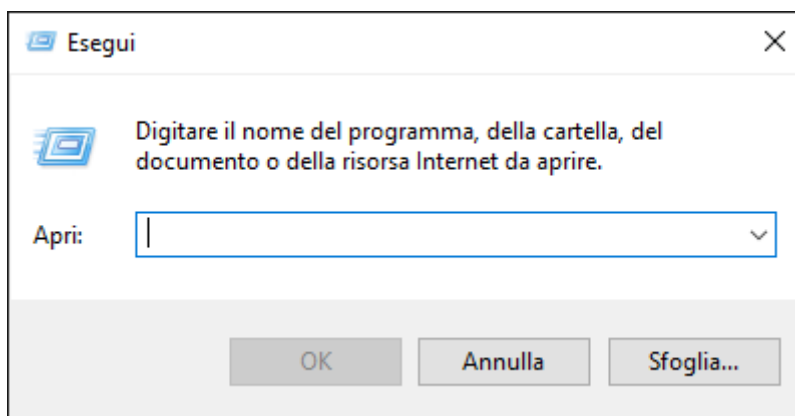
3. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra "Esegui".
  - ↳ Si apre la finestra "Gestione Trusted Platform Module (TPM) sul computer locale".



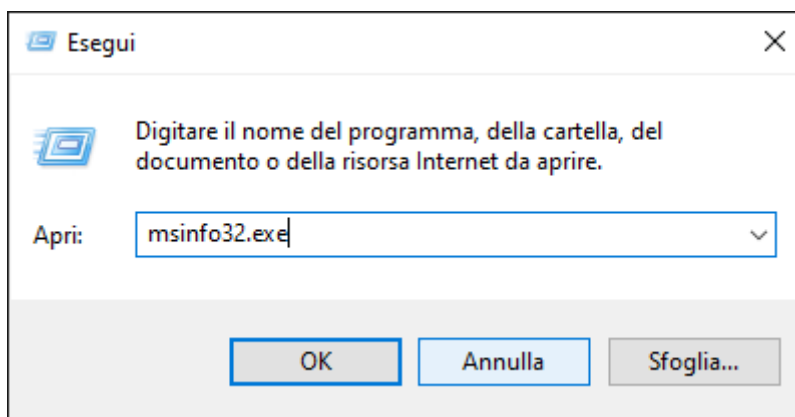
- ↳ Vengono visualizzate le informazioni sul TPM, se presente.

#### 11.3.4 Verifica della modalità del BIOS

1. Toccare il tasto Windows e R contemporaneamente.
  - ↳ Si apre la finestra "Esegui".



2. Inserire il comando *msinfo32.exe*.

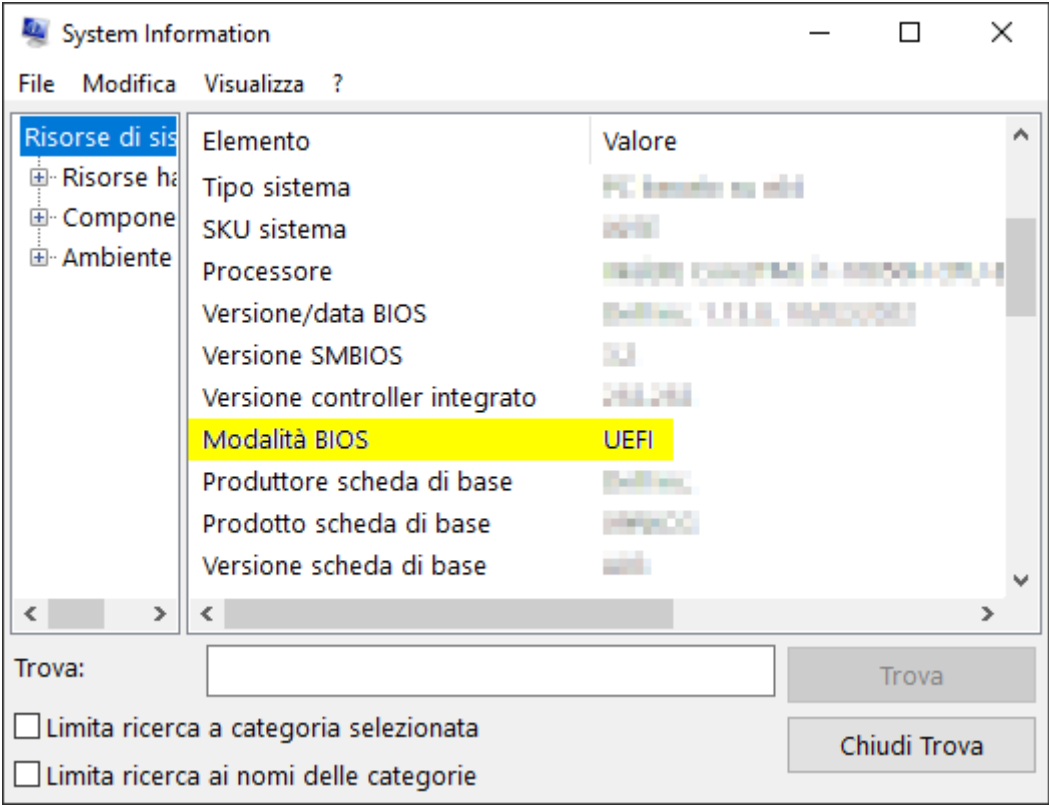


3. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ Si chiude la finestra "Esegui".

↳ Vengono visualizzate le informazioni di sistema.

Le informazioni di sistema visualizzate includono anche la modalità del BIOS ("UEFI" o "Legacy").



## 12. Registrazione

Dopo la prima installazione potete provare AXM Lite per 90 giorni. In seguito, è necessario registrare il software per continuare a usarlo.

### Invio di una richiesta di licenza

Il primo passo è presentare una richiesta di licenza. Avrete bisogno di:

- Chiave di licenza
- Numero di commessa
- Numero d'ordine
- ✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic nella parte inferiore dell'AXM Lite sul tasto **< Registrati ora**.



➞ Si apre il modulo di registrazione.

Registrierung Ihres AX Managers  
Bitte geben Sie Ihre Registrierungsdaten ein

Bitte füllen Sie dieses Formular vollständig aus und generieren Sie eine Lizenzanforderung.

Edition: AXM Lite

Unternehmen: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Land: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Lizenzschlüssel: \_\_\_\_\_

☐ Nutzungsbedingungen akzeptieren

Lizenzdatei importieren   Registrieren   86-tägige Testphase weiterführen   Abbrechen

2. Completate il modulo di registrazione per intero.

3. Inserite la chiave di licenza (XXXX-XXXX-XXXX-XXXX).

4. Attivate la casella di controllo ☒ Condizioni d'uso accettare.



5. Fate clic sul tasto **Registra**.
- ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
6. Salvate il file di registrazione (estensione: .rgo) in una directory a scelta.
- ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.
  - ↳ Il modulo di registrazione mostra l'indirizzo e-mail.

## Registrierung Ihres AX Managers

Bitte geben Sie Ihre Registrierungsdaten ein

Bitte schicken Sie die heruntergeladene Datei an die E-Mailadresse

[software-registration.sv@allegion.com](mailto:software-registration.sv@allegion.com)

Unser Vertriebsteam wird Ihre Anfrage prüfen und Ihnen die Lizenzdatei so schnell wie möglich zuschicken.

Lizenzdatei importieren

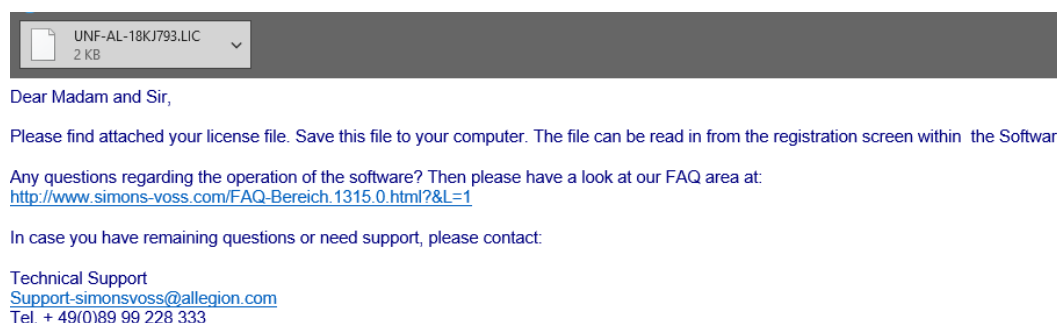
84-tägige Testphase weiterführen

Abbrechen

7. Inviata un'e-mail con il file di registrazione, il numero d'ordine e il numero di commessa a [software-registration.sv@allegion.com](mailto:software-registration.sv@allegion.com).
- ↳ Il SimonsVoss controlla la vostra richiesta di licenza.

### Importazione del file di licenza

Dopo il controllo con esito positivo della vostra richiesta di licenza riceverete da SimonsVoss una mail con un file di licenza (estensione: .lic).



Registrate il vostro AXM Lite, importando questo file di licenza.

✓ AXM Lite aperto.


1. Salvate il file di licenza ricevuto in una directory di vostra scelta.
2. Fate clic nella parte inferiore dell'AXM Lite sul tasto **< Registrati ora**.



➞ Si apre il modulo di registrazione.

**Registrierung Ihres AX Managers**  
Bitte geben Sie Ihre Registrierungsdaten ein

Bitte füllen Sie dieses Formular vollständig aus und generieren Sie eine Lizenzanforderung.



Edition **AXM Lite**

Unternehmen

Adresse

PLZ  Ort

Land

Kontaktperson

E-Mail

Tel.

Lizenzschlüssel

☐ Nutzungsbedingungen akzeptieren

**Lizenzdatei importieren** **Registrieren** **86-tägige Testphase weiterführen** **Abbrechen**



### NOTA

#### Non è necessario compilare di nuovo

Non è necessario compilare nuovamente il modulo di registrazione.

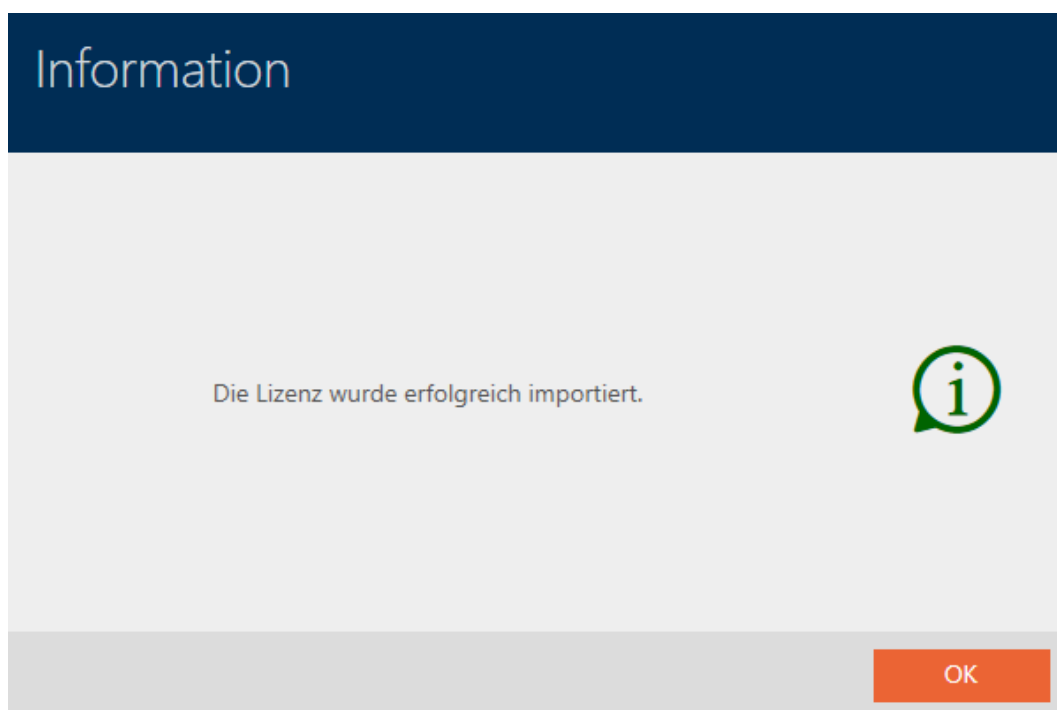
3. Fate clic sul tasto **Importazione del file di licenza**.

➞ Si aprirà la finestra Esplora risorse.

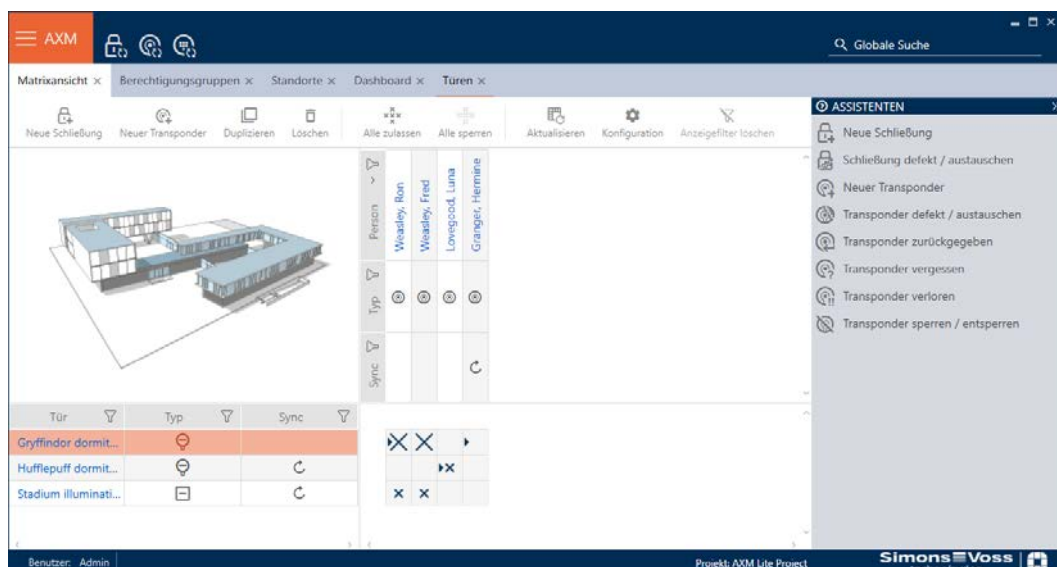
4. Scorrete fino ad arrivare al file di licenza.
5. Selezionate il vostro file di licenza.
6. Cliccate sul pulsante **Apri**.

➞ La finestra Esplora risorse si chiude.

- ↳ Il file di licenza viene letto.
- ↳ L'AXM Lite è registrato.

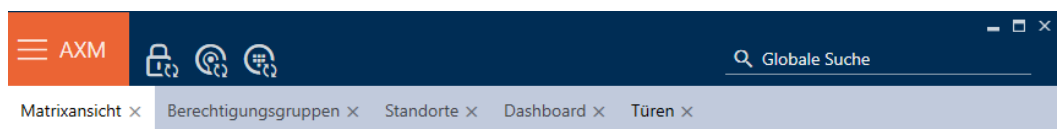


## 13. Struttura dell'AXM



L'interfaccia dell'AXM Lite è costituita principalmente da quattro grandi sezioni:

### la barra AXM e le schede



Utilizzate il tasto AXM arancione  per aprire la barra AXM:



qui avrete accesso a tutte le schede disponibili.

Qui sotto potete vedere le schede aperte. All'interno di una scheda si svolge un compito. Ad esempio è presente una scheda per [Gruppi di autorizzazione], una scheda per [Località] e così via.

Le schede possono essere utilizzate fondamentalmente nello stesso modo in cui siete forse già abituati dal vostro browser (vedere [Uso delle schede](#) [59]).

Oltre al tasto AXM, ci sono tre tasti per saltare direttamente alla sincronizzazione delle chiusure e dei mezzi di identificazione.

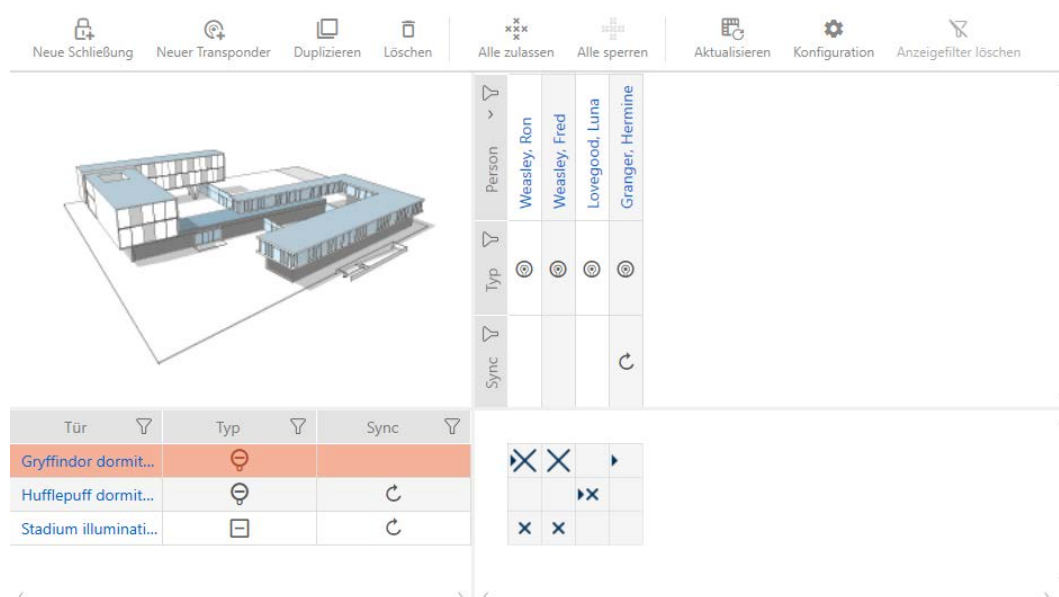




Sono un'alternativa per avviare la sincronizzazione senza entrare prima nelle proprietà del blocco o del mezzo di identificazione.

Sulla destra troverete una funzione di ricerca globale. Qui potete cercare nell'intero database voci di ogni tipo (vedere [Ricerca globale \[► 58\]](#)).



### Area della matrice



L'area della matrice è la “sala macchine” del vostro AXM Lite. Qui potete vedere tutte le chiusure e i mezzi di identificazione. Usate la funzione filtro per nascondere le voci e avere una visione d'insieme (vedere [Ordinare e filtrare \[► 55\]](#)).

Normalmente, ogni riga sta per una chiusura e ogni colonna sta per un mezzo di identificazione. Dove le righe e le colonne si incontrano, è indicata l'autorizzazione di questo mezzo di identificazione per questa chiusura (vedere [Autorizzazioni \[► 222\]](#)). Fondamentalmente, ci sono due diversi stati principali:

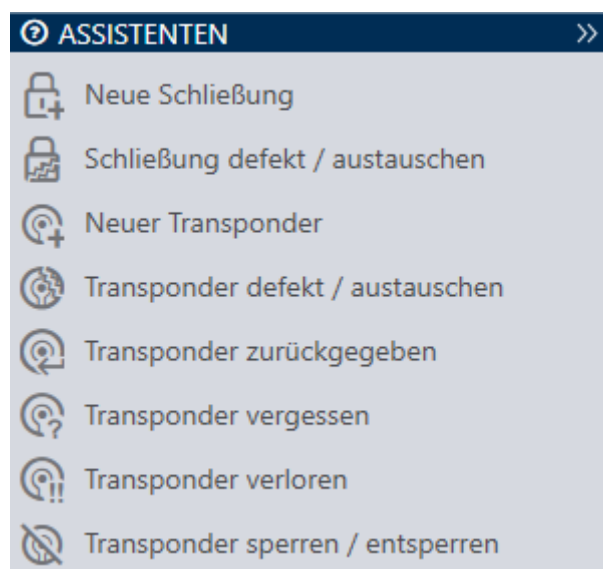
- Autorizzazione impostata (croce)
- Nessuna autorizzazione impostata (nessuna croce)

Varie informazioni possono essere visualizzate nella matrice. Una di queste è lo stato di sincronizzazione. Se qui compare l'icona di sincronizzazione , è necessario eseguire la sincronizzazione (vedere [Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà \[► 250\]](#)). Cliccando su  inizia immediatamente la sincronizzazione della rispettiva voce.

Inoltre, nell'area della matrice è disponibile una barra delle azioni con la quale è possibile modificare la matrice:



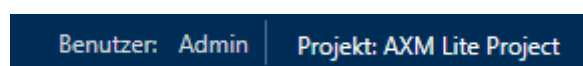
### Menu delle procedure guidate



Sul lato destro del vostro AXM Lite si trova un menu delle procedure guidate. Qui troverete delle procedure guidate che vi aiuteranno nelle situazioni più frequenti (per esempio, mezzi d'identificazione smarriti).

Se avete bisogno di più spazio, potete nascondere il menu delle procedure guidate con **Assistenten wegklappen: >> [offen]** e visualizzarlo con **Assistenten ausklappen: << [offen]**.

### Barra utente/progetto



Nella parte inferiore dello schermo vedrete il nome dell'utente e il nome del progetto.

### Dashboard

Una nuova funzione dell'AXM Lite è la cosiddetta Dashboard (vedere *Visualizzazione di statistiche e avvisi (dashboard)* [▶ 307]). Essa fornisce statistiche sul vostro database e vi mostra degli avvisi se, per esempio, un compito non è ancora stato completato.

La Dashboard è accessibile tramite la barra AXM.

### Registro

Con il Registro, si ha sempre una panoramica delle modifiche, di chi le ha apportate e quando (vedere *Tracciare le attività sul database (registro)* [▶ 309]).

Anche il Registro è accessibile tramite la barra AXM.

### 13.1 Ordinare e filtrare


Grandi elenchi e tabelle possono confondere.

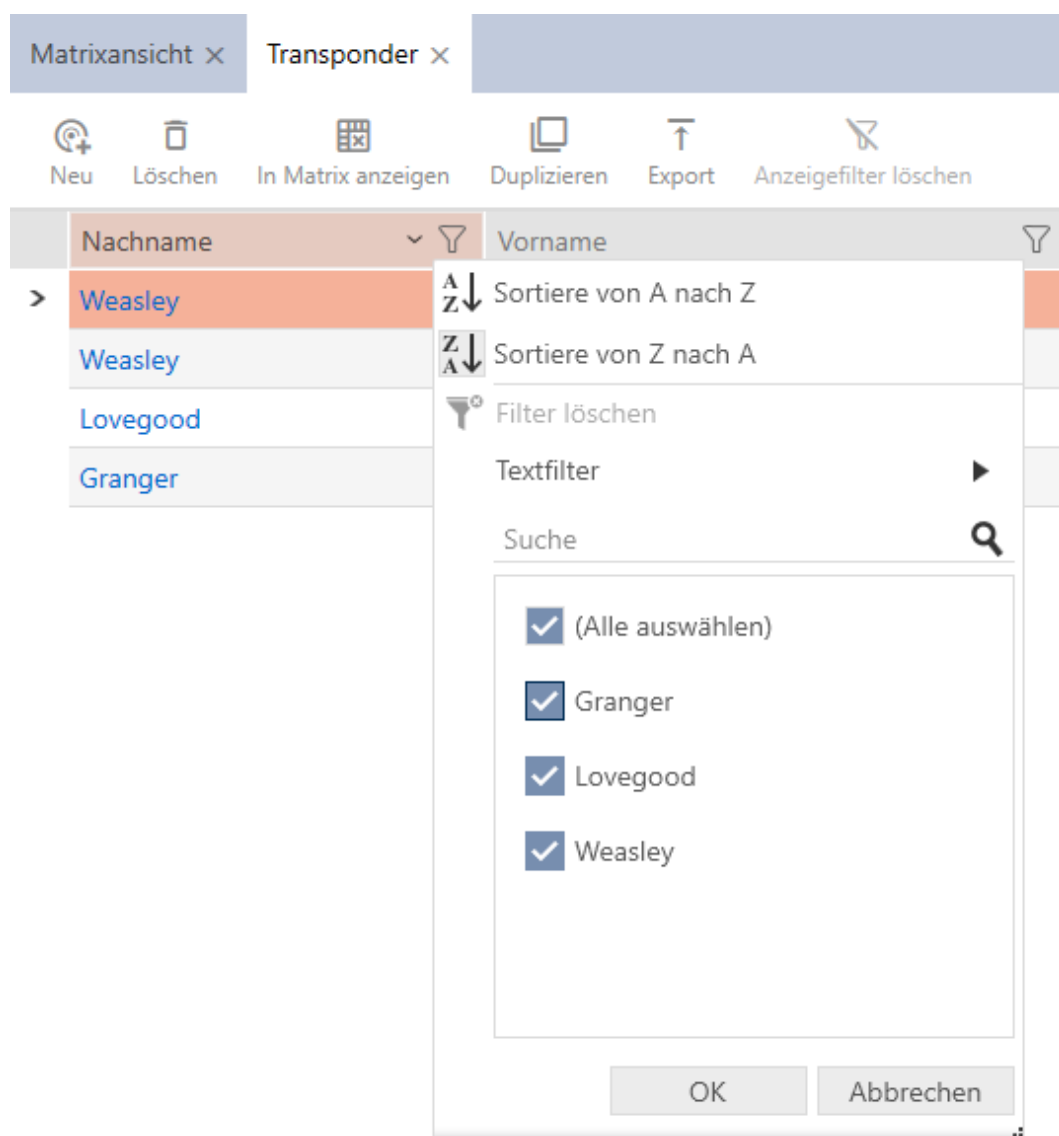
L'AXM Lite quindi vi fornisce funzioni per ordinare e filtrare.

#### Ordinare

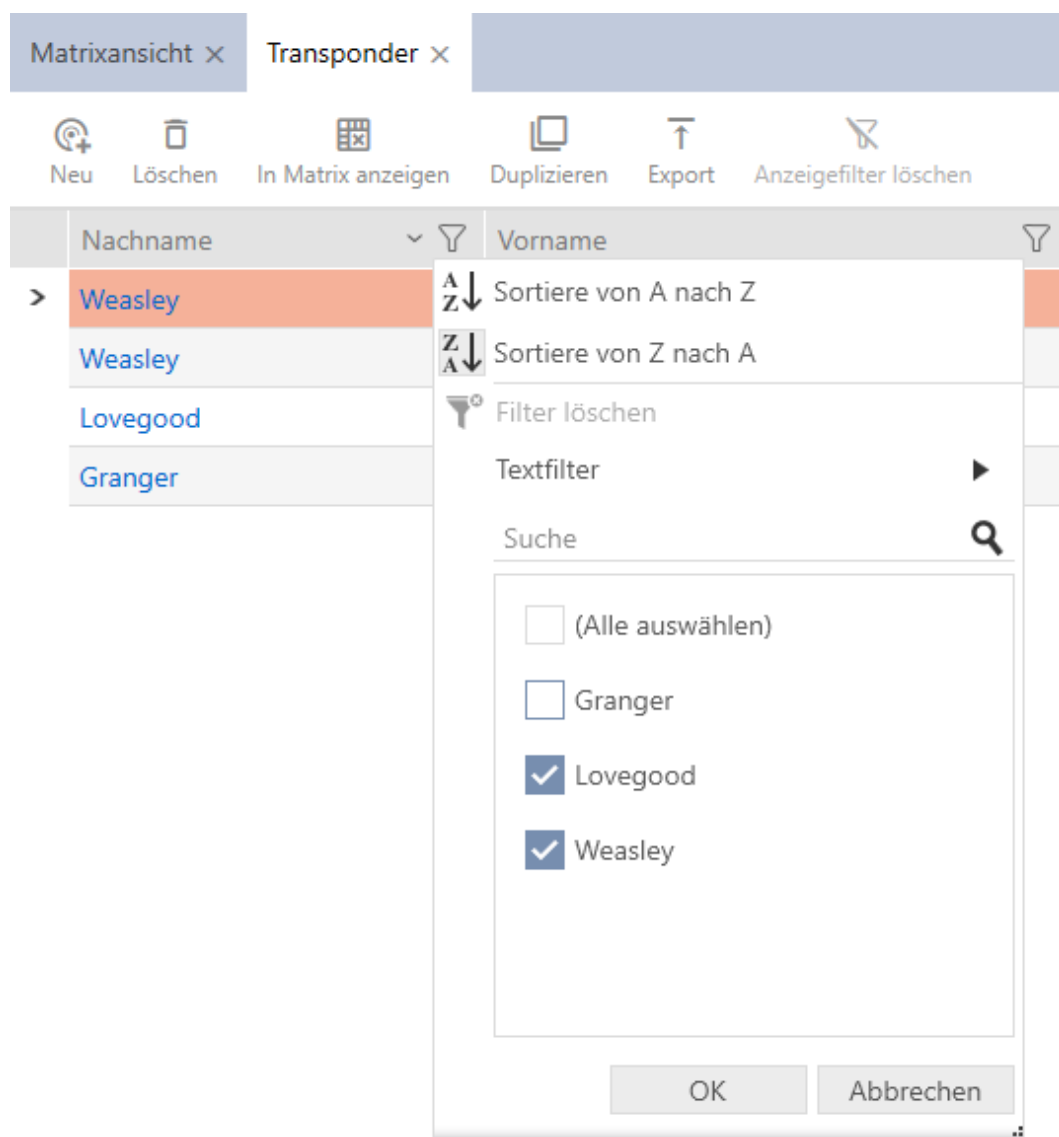
1. Fate clic sull'intestazione di una colonna o di una riga.
  - ↳ Le voci vengono ordinate secondo questa colonna/riga.
2. Fate nuovamente clic sulla stessa voce.
  - ↳ L'ordine viene invertito.

#### Filtro

1. Nell'intestazione di una colonna o di una riga, fate clic sul tasto .
  - ↳ Si apre il menu dei filtri.

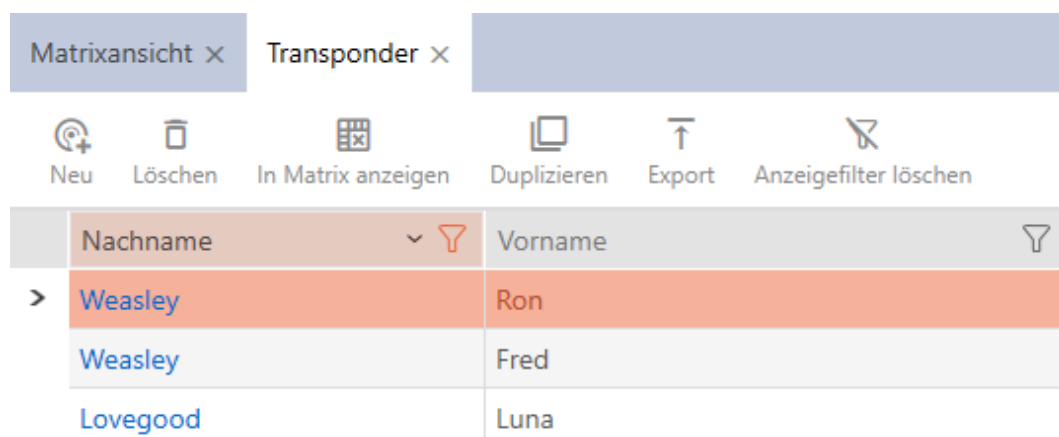


2. Impostate un filtro.

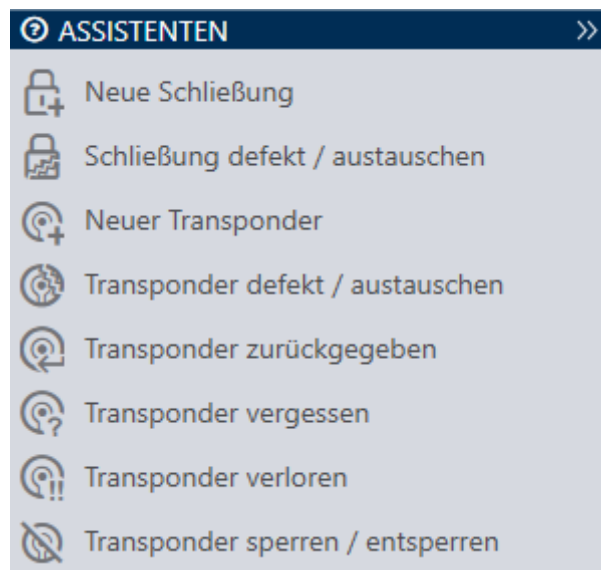


3. Fate clic sul tasto **OK**.

- ↳ Il menu dei filtri si chiude.
- ↳ Le voci vengono visualizzate filtrate.



## 13.2 Procedure guidate



Le procedure guidate nella rispettiva area vi aiutano ad eseguire certi compiti in modo rapido e sicuro. È sufficiente cliccare sulla procedura guidata corrispondente. La procedura guida pone domande e fornisce informazioni di base. In base alle vostre risposte, la procedura guidata vi guiderà attraverso la soluzione del problema.

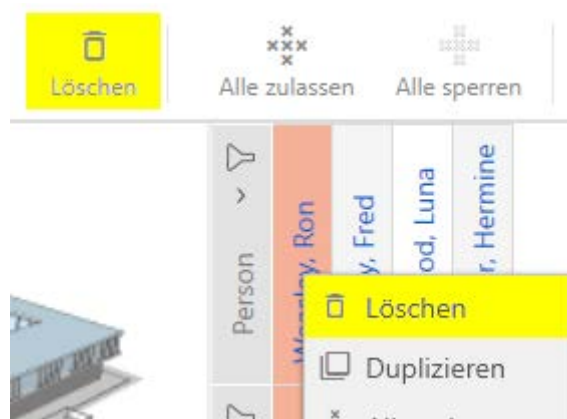
Se avete bisogno di più spazio, potete nascondere il menu delle procedure guidate con **Assistenten wegklappen: >> [offen]** e visualizzarlo con **Assistenten ausklappen: << [offen]**.

## 13.3 Diverse possibilità, stesso risultato

Questo manuale di solito descrive solo un modo per fare qualcosa di specifico. Ma questo non significa che sia l'unico modo.

Spesso sono disponibili diverse possibilità per ottenere lo stesso risultato.

Per esempio, potete cancellare una voce nella matrice in due modi:

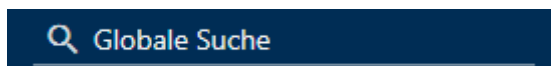


1. Tramite la barra della matrice: **Matrixansicht: Löschen [offen]**

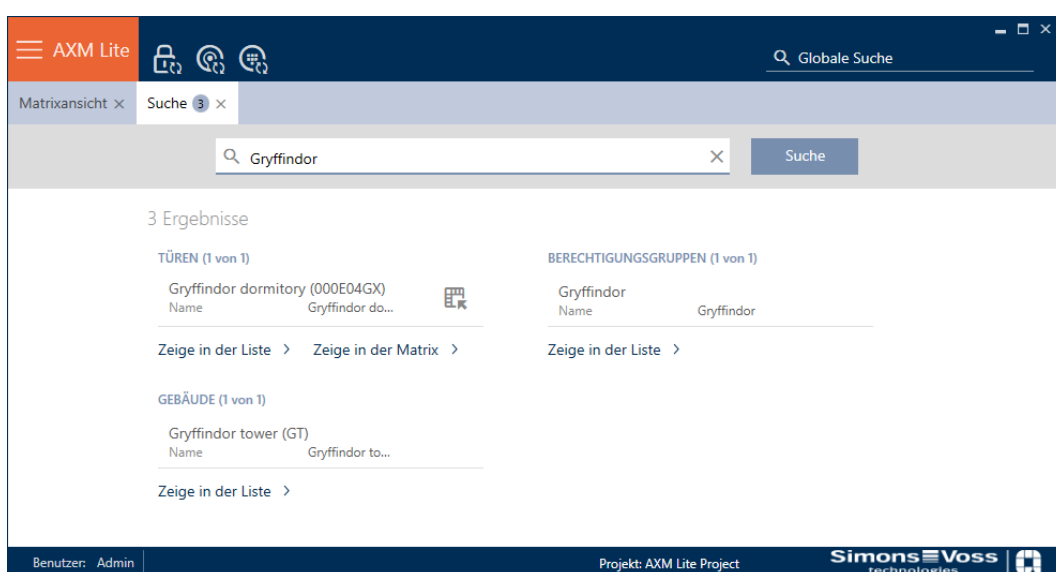
2. Tramite il menu contestuale: **Matrixansicht: Löschen [offen]**

Entrambi i modi cancellano la voce.

### 13.4 Ricerca globale

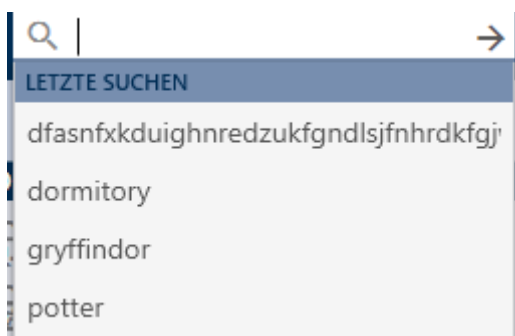


La ricerca globale nell'AXM Lite cerca tutte le voci e le elenca in una panoramica:



Tramite i tasti Globale Suche Ergebnisse: Zeige in der Matrix [offen] o [Globale Suche Ergebnisse: Zeige in der Liste [offen]] arriverete direttamente alla voce che state cercando nella matrice o nella vista elenco.

L'AXM Lite vi supporta nella ricerca, offrendoti automaticamente gli ultimi termini di ricerca nel campo di ricerca come un menu a discesa:



## 13.5 Lavorare in modo più efficiente con l'AXM

### 13.5.1 Uso delle schede

L'AXM Lite permette di lavorare su diversi compiti allo stesso tempo con un innovativo controllo delle schede. Basta tenere diverse schede aperte allo stesso tempo.

Potete anche far aprire automaticamente le schede usate di frequente all'avvio (vedere [Appuntare schede \[▶ 284\]](#)).

Alcune schede vengono aperte come finestre in primo piano e devono essere chiuse di nuovo prima di poter fare qualsiasi altra cosa. Ad esempio:

- [Fusibile]
- [Cambiare la password dell'utente]
- [IMPOSTAZIONI]
- [Dispositivi di programmazione]
- [Informazioni su AX Manager]

Potete riconoscere tali schede dal fatto che il resto dell'AXM Lite è grigio all'apertura.



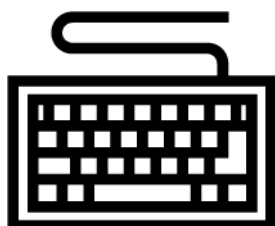
#### NOTA

##### Non chiudete le finestre aperte con Alt+F4

Le finestre aperte in primo piano bloccano ulteriori immissioni nel restante AXM Lite. Se non si chiude correttamente la finestra tramite i pulsanti esistenti, ma "forzatamente" tramite Alt+F4, allora la finestra verrà effettivamente chiusa, ma il restante AXM Lite rimarrà in grigio. Rimarrete fuori dall'AXM Lite.

- Non chiudete le finestre in primo piano con Alt+F4.

### 13.5.2 Tasti di scelta rapida



| Combinazione di tasti | Reazione                      |
|-----------------------|-------------------------------|
| La scheda             | Passa alla scheda successiva. |

| Combinazione di tasti | Reazione   |
|-----------------------|--|
| Shift+Tab             | Torna alla scheda precedente.  |
| Strg+Tab              | Passa alla scheda successiva.  |
| Strg+Shift+Tab        | Torna alla scheda precedente.  |
| Strg+Z                | Annulla l'ultima azione (ad esempio cancellazione accidentalmente di un testo in un campo di immissione) |

### 13.5.3 Crea altri oggetti

Capita spesso di voler creare diversi oggetti con le stesse impostazioni o impostazioni simili.

Un esempio potrebbe essere quello di diversi mezzi di identificazione che dovrebbero avere le stesse regole temporali, per esempio.

In questo caso l'AXM Lite si rivela utile offrendo in molte finestre la casella di controllo ☒ Creare un altro oggetto. Se si attiva questa casella di controllo, la finestra corrente rimane aperta con le stesse impostazioni.

Esempio: Create un transponder e attivate la casella di controllo. Fate clic sul tasto **Completamento di**. Il transponder desiderato viene creato, ma allo stesso tempo la finestra rimane aperta con le stesse impostazioni. In questo modo non dovrete impostare tutto ex novo per il transponder successivo, ma solo inserire un nuovo nome.



## 14. Struttura organizzativa

### 14.1 Creazione di gruppi di autorizzazioni

✓ AXM Lite aperto.







1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Gruppi di autorizzazione**.

#### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG

-  Matrixansicht
-  Türen
-  Transponder
-  PinCode Tastaturen
-  **Berechtigungsguppen**
-  Zeitplansteuerung

↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la scheda [Gruppi di autorizzazione].



3. Fate clic sul tasto **Nuovo** .

↳ Si apre la finestra di un nuovo gruppo di autorizzazioni.

## Berechtigungsgruppe - Details

Hier können Sie die Details der Berechtigungsgruppe bearbeiten

1 Details

2 Türen

3 Transponder

Name

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen

4. Inserite nel campo Nome un nome per il gruppo di autorizzazioni.
5. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.
6. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra del nuovo gruppo di autorizzazioni.
  - ↳ Il nuovo gruppo di autorizzazioni viene inserito in elenco.

Matrixansicht ×

Berechtigungsgruppen ×

+

Neu

Löschen


↑

Export

Anzeigefilter löschen

|   | Name       | Beschreibung | Anzahl Schließungen | Anzahl Transponder |
|---|------------|--------------|---------------------|--------------------|
| > | Gryffindor |              | 0                   | 0                  |

## 14.2 Creazione di un programma delle fasce orarie

- ✓ AXM Lite aperto.
- 1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
- ↳ Si apre la barra AXM.




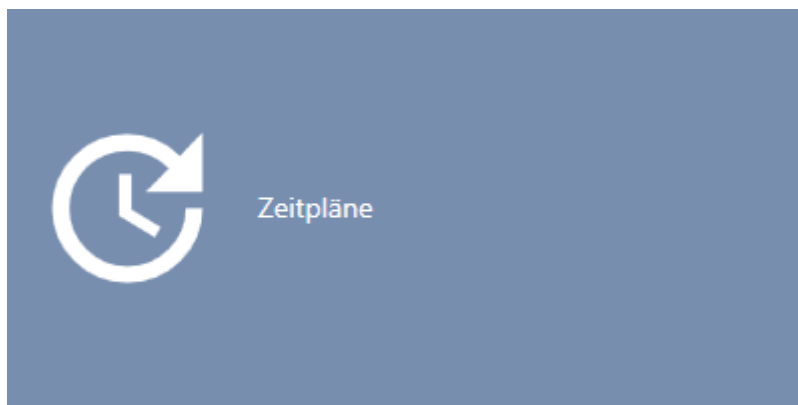
2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

#### SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG

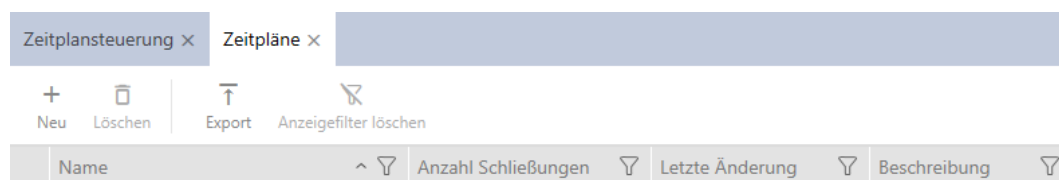
- Matrixansicht
- Türen
- Transponder
- PinCode Tastaturen
- Berechtigungsgruppen
- Zeitplansteuerung**

- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la scheda [Controllo degli orari].

3. Fate clic sul tasto **Orari** .



- ↳ Si apre la scheda [Orari].



4. Fate clic sul tasto **Nuovo** .

- ↳ Si apre la finestra per la creazione di un programma delle fasce orarie.

Zeitplan - Details

Hier können Sie die Details des Zeitplans bearbeiten

1 Details

2 Zeitgruppen

3 Zugewiesene Schließungen

Name

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen

5. Inserite nel campo Nome un nome per il programma delle fasce orarie.

6. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.

Zeitplan - Details

Hier können Sie die Details des Zeitplans bearbeiten

1 Details

2 Zeitgruppen

3 Zugewiesene Schließungen

Name

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen

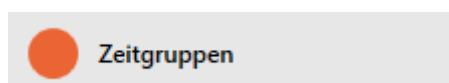
< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen


7. Fate clic sulla scheda Gruppi di tempo.



→ La finestra passa alla scheda Gruppi di tempo.

**Zeitplan - Zeitgruppen**  
Hier können Sie die Zeitgruppen für Transponder konfigurieren

1 Details  
2 **Zeitgruppen**  
3 Zugewiesene Schließungen

  
Zeitgruppe 1

Name:   
Modus: ☐ Berechtigt ☐ Nicht berechtigt ☒ Zeiten beschränken  
☐ Für PinCode Tastatur

**ZEITEN**

| Von   | Bis   | Tage   |
|-------|-------|--|
| 00:00 | 24:00 | <input type="checkbox"/> Mo <input type="checkbox"/> Di <input type="checkbox"/> Mi <input type="checkbox"/> Do <input type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sonntag |

☐ Weiteres Objekt erstellen
 < Zurück
 Weiter >
 Fertigstellen
 Abbrechen



## NOTA

### Prima fascia oraria creata automaticamente

Per la gestione del tempo dell'AXM Lite è necessaria come minimo una fascia oraria. Per questo l'AXM Lite crea automaticamente una fascia oraria.

- Attivate almeno un giorno in questa fascia oraria.
- ↳ La fascia oraria creata automaticamente è valida e il programma delle fasce orarie può essere completato.

8. Se non avete ancora creato le vostre fasce orarie: Create le fasce orarie (vedere *Creazione di una fascia oraria* [▶ 66]).

Se avete già creato le vostre fasce orarie in un altro programma: impostate le fasce orarie per questo programma.

- ↳ Il programma delle fasce orarie è stato creato e la relativa finestra si chiude. Se necessario proseguite con *Aggiunta di mezzi di identificazione alla fascia oraria* [▶ 241] e *Aggiungere chiusure al programma delle fasce orarie* [▶ 238].
- ↳ Il programma delle fasce orarie viene creato e mostrato in elenco.

Zeitplansteuerung x

Zeitpläne x

+

Neu

🗑

Löschen

↑

Export

🗑

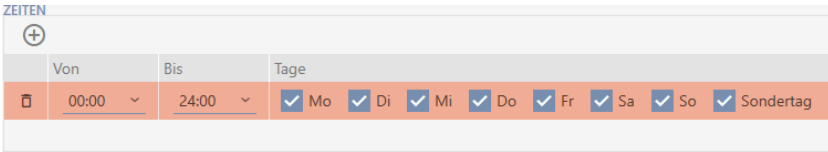

Anzeigefilter löschen

|   | Name       | ^ | 🗑 | Anzahl Schließungen | 🗑 | Letzte Änderung     | 🗑 | Beschreibung | 🗑 |
|---|------------|---|---|---------------------|---|---------------------|---|--------------|---|
| > | Zeitplan 1 |   |   | 1                   |   | 06.05.2021 11:53:10 |   |              |   |

14.3 Creazione di una fascia oraria

In linea di principio vale quanto segue: tutte le impostazioni in una fascia oraria valgono per ogni programma delle fasce orarie.

All'interno di una fascia oraria, è possibile scegliere una delle tre modalità per ogni programma:

|  |  |
|--|--|
| <input checked="" type="radio"/> Autorizzato | <p>Tutti i mezzi di identificazione in questa fascia oraria sono autorizzati a tutte le chiusure di questo programma come indicato nella matrice o nei gruppi di autorizzazioni.</p> <p><input checked="" type="radio"/> Autorizzato corrisponde a una limitazione temporale che abilita tutti i giorni e 0-24 h (cioè in effetti nessuna limitazione), vedere l'immagine:</p>  <p>Se si cerca di memorizzare questa limitazione temporale, l'AXM Lite cambia automaticamente la modalità in <input checked="" type="radio"/> Zeitplan Zeitgruppe Modus: Berechtigt [offen].</p> |
| <input type="radio"/> Non autorizzato        | <p>Tutti i mezzi di identificazione in questa fascia oraria non sono autorizzati all'apertura di nessuna delle chiusure in questo programma, anche se fossero autorizzate nella matrice.</p> <p><input type="radio"/> Non autorizzato corrisponde a una limitazione temporale che non abilita in nessun giorno (quindi sempre non autorizzato), vedere l'immagine:</p>   |
| <input type="radio"/> Limitare i tempi       | <p>Tutti i mezzi di identificazione in questa fascia oraria sono autorizzati a tutte le chiusure di questo programma come indicato nella matrice o nei gruppi di autorizzazioni, se si applica uno degli intervalli di tempo impostati.</p>  |

Name Zeitgruppe 1

Modus ☐ Berechtigt ☐ Nicht berechtigt ☒ Zeiten beschränken

☐ Für PinCode Tastatur

**ZEITEN**

|  | Von   | Bis   | Tage   |
|--|-------|-------|--|
|  | 00:00 | 24:00 | <input type="checkbox"/> Mo <input type="checkbox"/> Di <input type="checkbox"/> Mi <input type="checkbox"/> Do <input type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |

Il concetto intelligente di intervalli di tempo e giorni permette anche di combinare intervalli e giorni, per esempio:

**ZEITEN**


|  | Von   | Bis   | Tage  |
|--|-------|-------|---|
|  | 07:30 | 13:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |
|  | 14:00 | 18:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |
|  | 08:00 | 13:00 | <input type="checkbox"/> Mo <input type="checkbox"/> Di <input type="checkbox"/> Mi <input type="checkbox"/> Do <input type="checkbox"/> Fr <input checked="" type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag   |

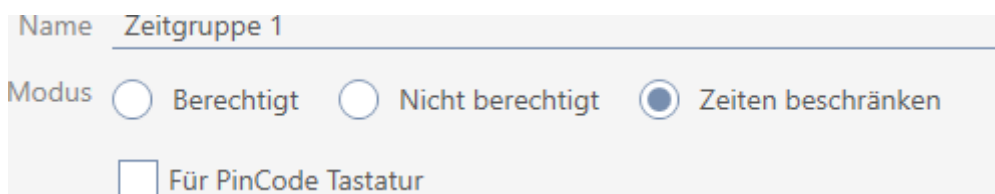
- Intervalli di tempo diversi per gli stessi giorni (ad esempio un negozio ha la pausa pranzo tra le 13:00 e le 14:00)
- Intervalli di tempo diversi per giorni diversi (ad esempio un negozio è aperto solo di mattina il sabato)

Per ulteriori informazioni, vedere *Fasce orarie e programmi delle fasce orarie* [▶ 319].

La casella di controllo ☒ **Giorno speciale** è importanti per i giorni festivi. Si impostano i giorni festivi che possono essere trattati sia come giorni feriali che come giorni speciali. Se la data corrente è un giorno festivo e questo giorno festivo deve essere trattato come un giorno speciale, allora si applica la regola del giorno speciale della fascia oraria (vedere *Crea e modifica giorni festivi* [▶ 78]).

Le fasce orarie possono essere create e impostate dalla finestra Programma delle fasce orarie:

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Programma delle fasce orarie creato (vedere *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62]).
  - ✓ Finestra del programma delle fasce orarie aperta (vedere *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62]).
1. Fate clic sul tasto  (a meno che non impostiate la fascia oraria creata automaticamente).
    - ↳ La nuova fascia oraria viene creata.
  2. Inserite nel campo Nome un nome per la fascia oraria.
  3. Selezionate la modalità ☒ Limitare i tempi.



4. Se desiderate usare questa fascia oraria per le tastiere PinCode: Attivate la casella di controllo ☒ Per la tastiera PinCode.



## NOTA

### Fasce orarie per tastiere PinCode

Le tastiere PinCode utilizzano il protocollo G1. Pertanto per le tastiere PinCode sono necessarie alcune fasce orarie. Queste fasce orarie possono anche essere utilizzate esclusivamente per tastiere PinCode.

Se non avete abilitato la tastiera PinCode nel vostro impianto di chiusura (vedere *Abilitazione delle tastiere PinCode* [▶ 248]), la casella di controllo ☐ Per la tastiera PinCode non è presente.

Le fasce orarie che sono già state create non possono essere usate successivamente per le tastiere PinCode.

5. Attivate i giorni per il primo intervallo di tempo (caselle di controllo ☒ Mon, ☒ Mar, ☒ Mi, ☒ Do, ☒ Ven, ☒ Sat, ☒ Così e ☒ Giornata speciale).





Name: Zeitgruppe 1

Modus: ☐ Berechtig ☐ Nicht berechtigt ☒ Zeiten beschränken

☐ Für PinCode Tastatur

ZEITEN

| Von   | Bis   | Tage   |
|-------|-------|--|
| 06:00 | 22:00 | Mo Di Mi Do Fr Sa So <input checked="" type="checkbox"/> Sondertag |

Behandeln als: Sondertag

Montag  
Dienstag  
Mittwoch  
Donnerstag  
Freitag  
Samstag  
Sonntag

6. Impostate l'ora per i giorni contrassegnati.

ZEITEN

| Von   | Bis   | Tage  |
|-------|-------|---|
| 00:00 | 24:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |

↳ Primo intervallo di tempo definito.

7. Con il tasto create altri intervalli di tempo, se necessario.

Zeitplan - Zeitgruppen

Hier können Sie die Zeitgruppen für Transponder konfigurieren

1 Details

2 Zeitgruppen

3 Zugewiesene Schließungen

Name: Zeitgruppe 1


Modus: ☐ Berechtig ☐ Nicht berechtigt ☒ Zeiten beschränken

☐ Für PinCode Tastatur


ZEITEN

| Von   | Bis   | Tage  |
|-------|-------|---|
| 07:30 | 13:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |
| 14:00 | 18:00 | <input type="checkbox"/> Mo <input type="checkbox"/> Di <input type="checkbox"/> Mi <input type="checkbox"/> Do <input type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag  |
| 08:00 | 13:00 | <input type="checkbox"/> Mo <input type="checkbox"/> Di <input type="checkbox"/> Mi <input type="checkbox"/> Do <input type="checkbox"/> Fr <input checked="" type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag   |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

8. Fate clic sul tasto **Completamento di** oppure create con il tasto  altre fasce orarie.
- ↳ La fascia oraria è creata e impostata per il programma delle fasce orarie attualmente selezionato.

**NOTA****Impostazione di nuove fasce orarie per altri programmi**


Le fasce orarie sono globali. Una fascia oraria appena creata esiste quindi anche in tutte gli altri programmi delle fasce orarie. Per ragioni di sicurezza, tutte le fasce orarie in un nuovo programma hanno di default la modalità  Non autorizzato.

1. Dopo aver creato una fascia oraria, passate agli altri programmi e impostate anche lì la fascia oraria.
2. Naturalmente, potete anche creare molteplici fasce orarie e impostarle solo dopo nelle altre fasce orarie.


#### 14.4 Cancellazione di una fascia oraria

**NOTA****Cancellazione di fasce orarie da tutti i programmi delle fasce orarie**

Le fasce orarie sono globali. Una fascia oraria cancellata è cancellata in tutto l'impianto di chiusura, non solo per un programma delle fasce orarie. Tutti i mezzi di identificazione che erano precedentemente assegnati alla fascia oraria cancellata non sono più assegnati ad alcuna fascia oraria e devono essere aggiunti di nuovo a una fascia oraria individualmente se necessario (vedere [Aggiunta di mezzi di identificazione alla fascia oraria \[▶ 241\]](#)).

- Se non volete più utilizzare una fascia oraria solo per un programma, impostate il programma delle fasce orarie alla modalità  Autorizzato.
- ↳ I mezzi di identificazione di questa fascia oraria possono aprire le chiusure a cui sono autorizzati, in qualsiasi momento.

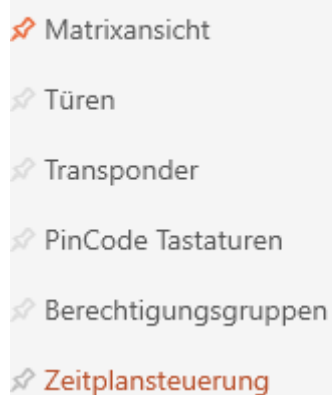
✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .
- ↳ Si apre la barra AXM.



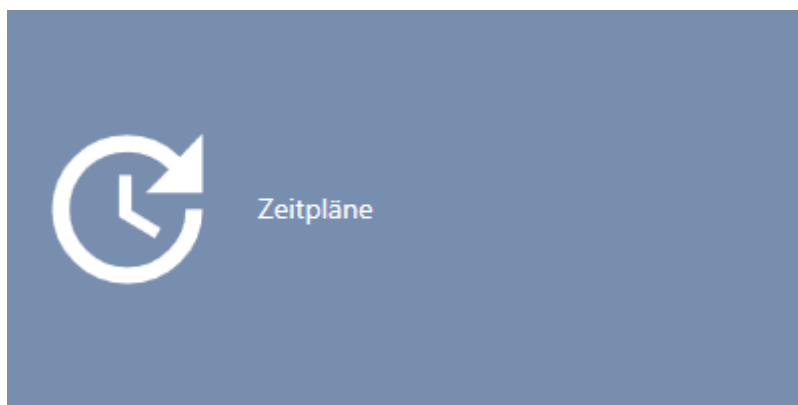
2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG



- La barra AXM si chiude.
- Si apre la scheda [Controllo degli orari].

3. Fate clic sul tasto **Orari** .



- Si apre la scheda [Orari].

| Zeitplansteuerung x |         | Zeitpläne x         |                       |              |  |
|---------------------|---------|---------------------|-----------------------|--------------|--|
| +                   | 🗑️      | ↑                   | 🗑️                    |              |  |
| Neu                 | Löschen | Export              | Anzeigefilter löschen |              |  |
| Name                |         | Anzahl Schließungen | Letzte Änderung       | Beschreibung |  |
| > Zeitplan 1        |         | 1                   | 06.05.2021 11:53:10   |              |  |

4. Fate clic su un programma delle fasce orarie a scelta per aprire la relativa finestra.

→ Si apre la finestra del programma delle fasce orarie.

Zeitplan - Details  
Hier können Sie die Details des Zeitplans bearbeiten

1 Details  
2 Zeitgruppen  
3 Zugewiesene Schließungen

Name: Zeitplan 1  
Beschreibung:

☐ Weiteres Objekt erstellen < Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

5. Fate clic sulla scheda Gruppi di tempo.

→ La finestra passa alla scheda Gruppi di tempo.

Zeitplan - Zeitgruppen  
Hier können Sie die Zeitgruppen für Transponder konfigurieren

1 Details  
2 Zeitgruppen  
3 Zugewiesene Schließungen

Zeitgruppe 4  
Zeitgruppe 1  
Zeitgruppe 2  
Zeitgruppe 3  
Zeitgruppe 4

Name: Zeitgruppe 4  
Modus: ☐ Berechtigt ☐ Nicht berechtigt ☒ Zeiten beschränken  
☐ Für PinCode Tastatur

ZEITEN

| Von   | Bis   | Tage   |
|-------|-------|--|
| 06:00 | 22:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sonderntag |

☐ Weiteres Objekt erstellen < Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

6. Evidenziate la fascia oraria che desiderate cancellare.

7. Fate clic sul tasto .

→ La fascia oraria è cancellata.

8. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

## 14.5 Cancellazione di programmi delle fasce orarie

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ I programmi delle fasce orarie non sono più assegnati ad alcuna chiusura (per modificare le chiusure assegnate vedere [Aggiungere chiusure al programma delle fasce orarie \[► 238\]](#)).

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .
- ↳ Si apre la barra AXM.



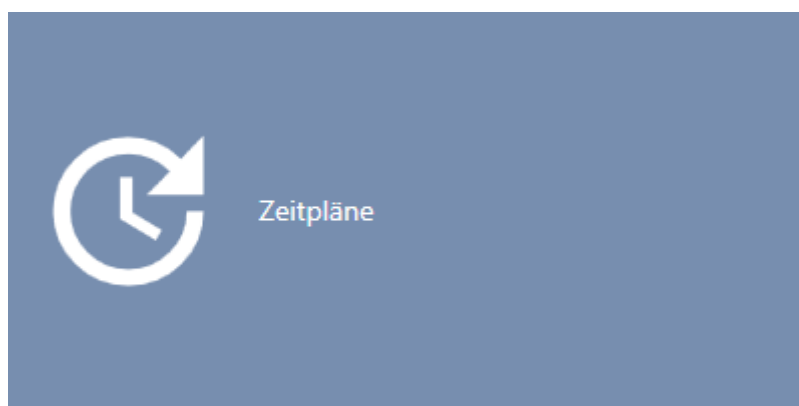
2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

#### SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG

- Matrixansicht
- Türen
- Transponder
- PinCode Tastaturen
- Berechtigungsgruppen
- Zeitplansteuerung**



- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la scheda [Controllo degli orari].

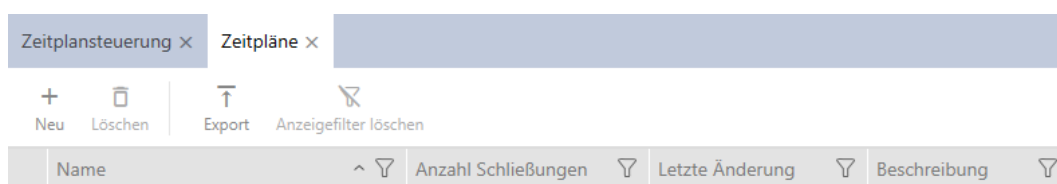
3. Fate clic sul tasto **Orari** .



- ↳ Si apre la scheda [Orari].

| Zeitplansteuerung x |            | Zeitpläne x |                       |                     |    |
|---------------------|------------|-------------|-----------------------|---------------------|----|
| +                   | 🗑️         | ↑           | 🗑️                    |                     |    |
| Neu                 | Löschen    | Export      | Anzeigefilter löschen |                     |    |
|                     | Name       | ^           | 🗑️                    | Anzahl Schließungen | 🗑️ |
| >                   | Zeitplan 1 | 1           |                       | 06.05.2021 11:53:10 |    |

4. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
5. Evidenziate i programmi delle fasce orarie che desiderate cancellare (Strg+clic del mouse per un solo programma, Shift+clic del mouse per più programmi).
6. Fate clic sul tasto **Cancellare** .
- ↳ Programmi cancellati.



## 14.6 Creazione di una commutazione temporizzata

✓ AXM Lite aperto.

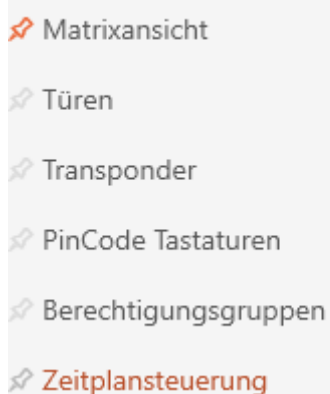
1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

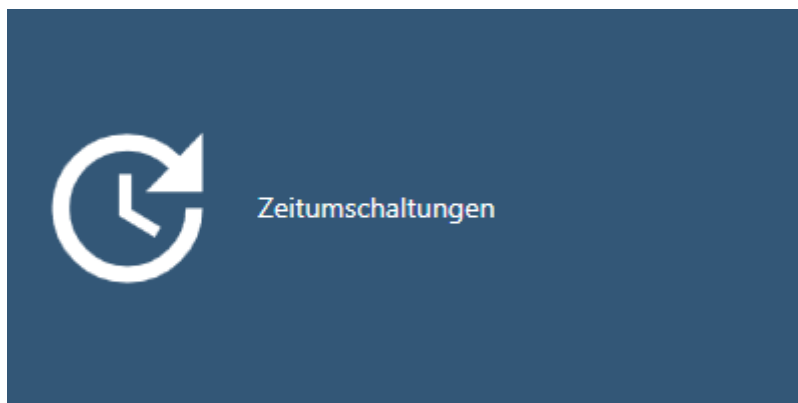
### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG



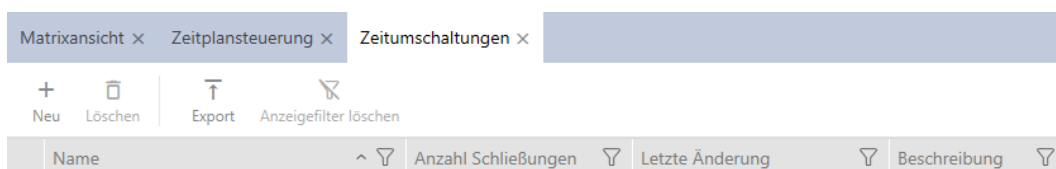
↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la scheda [Controllo degli orari].

3. Fate clic sul tasto **Interruttori a tempo** .



- Si apre la scheda [Interruttori a tempo].



4. Fate clic sul tasto **Nuovo** .

- Si apre la finestra per la creazione di una commutazione temporizzata.



5. Inserite nel campo Nome un nome per la vostra commutazione temporizzata.

Zeitumschaltung - Details  
Hier können Sie die Details der Zeitumschaltung bearbeiten

1 Details  
2 Zugewiesene Schließungen

Name Zeitumschaltung 1

Beschreibung

ZEITEN

+

| Von | Bis | Tage |
|-----|-----|------|
|-----|-----|------|

☐ Weiteres Objekt erstellen

6. Se necessario, inserite nel campo Descrizione una descrizione.
7. Fate clic sull'icona **+**, per creare un nuovo intervallo per la vostra commutazione temporizzata.
8. Attivate la caselle di controllo dei giorni della settimana in cui la chiusura deve essere accoppiata ( ☒ Mon, ☒ Mar, ☒ Mi, ☒ Do, ☒ Ven, ☒ Sat, ☒ Così, ☒ Giorno speciale).

Zeitumschaltung - Details  
Hier können Sie die Details der Zeitumschaltung bearbeiten

1 Details  
2 Zugewiesene Schließungen

Name Zeitumschaltung 1

Beschreibung

ZEITEN

+

| Von   | Bis   | Tage  |   |
|---|-------|-------|---|
| <input data-bbox="646 1668 662 1691" type="button" value="🗑️"/> | 00:00 | 24:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |

☐ Weiteres Objekt erstellen

9. Impostate nel menu a discesa ▼ Da e ▼ Da l'intervallo di tempo per questi giorni.

ZEITEN

+

| Von   | Bis   | Tage  |
|-------|-------|---|
| 00:00 | 24:00 | <input checked="" type="checkbox"/> Mo <input checked="" type="checkbox"/> Di <input checked="" type="checkbox"/> Mi <input checked="" type="checkbox"/> Do <input checked="" type="checkbox"/> Fr <input type="checkbox"/> Sa <input type="checkbox"/> So <input type="checkbox"/> Sondertag |

00:00  
00:15  
00:30  
00:45  
01:00  
01:15  
01:30

10. Se necessario, impostate ulteriori intervalli di tempo.

11. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

- ↳ Si chiude la finestra per la creazione di una commutazione temporizzata.
- ↳ La commutazione temporizzata viene creata e mostrata in elenco. Se necessario proseguite con *Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata* [► 194].

Matrixansicht x

Zeitplansteuerung x

Zeitumschaltungen x

+

🗑

↑

🗑

Neu

Löschen

Export

Anzeigefilter löschen

|   | Name ^ ▾          | Anzahl Schließungen ▾ | Letzte Änderung ▾   | Beschreibung ▾ |
|---|-------------------|-----------------------|---------------------|----------------|
| > | Zeitumschaltung 1 | 1                     | 07.05.2021 17:33:50 |                |

## 14.7 Crea e modifica giorni festivi



- ✓ AXM Lite aperto.

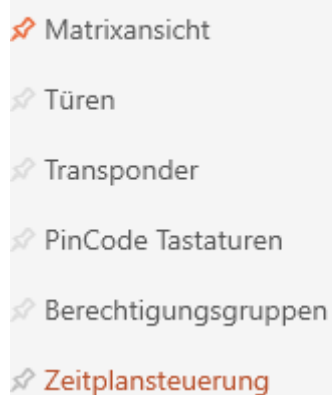
1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

- ↳ Si apre la barra AXM.



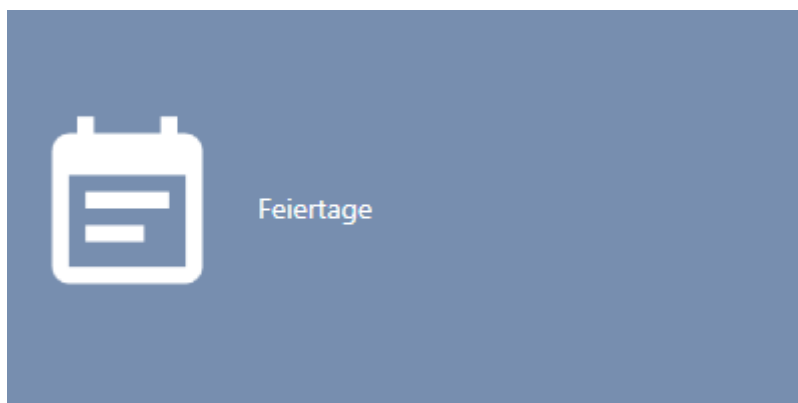
2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG



- La barra AXM si chiude.  
→ Si apre la scheda [Controllo degli orari].

3. Fate clic sul tasto **Vacanze** .



- Si apre la scheda [Vacanze].

Matrixansicht x Zeitplansteuerung x Feiertage x

+ Neu    - Löschen    ↑ Export    ✖ Anzeigefilter löschen

|   | Name                    | Von        | Bis | Urlaub | Behandeln als |
|---|-------------------------|------------|-----|--------|---------------|
| > | 1. Advent               | 28.11.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | 1. Weihnachtsfeiertag   | 25.12.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | 2. Advent               | 05.12.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | 2. Weihnachtsfeiertag   | 26.12.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | 3. Advent               | 12.12.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | 4. Advent               | 19.12.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Allerheiligen           | 01.11.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Armistice de 1918       | 11.11.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Armistice de 1945       | 08.05.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Aschermittwoch          | 17.02.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Battle of the Boyne Day | 12.07.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Buß- und Betttag        | 17.11.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Christi Himmelfahrt     | 13.05.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Erntedanktag            | 04.10.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Fastnacht               | 16.02.2021 |     | Nein   | Sonntag       |
|   | Firsts National         | 21.04.2021 |     | Nein   | Sonntag       |

4. Fate clic sul tasto **Nuovo** +.

→ Si apre la finestra per la creazione di un giorno festivo.

**Feiertag - Details**  
Hier können Sie die Details des Feiertags bearbeiten

1 Details

Name

Urlaub ☐

Datum


Jedes Jahr ☐

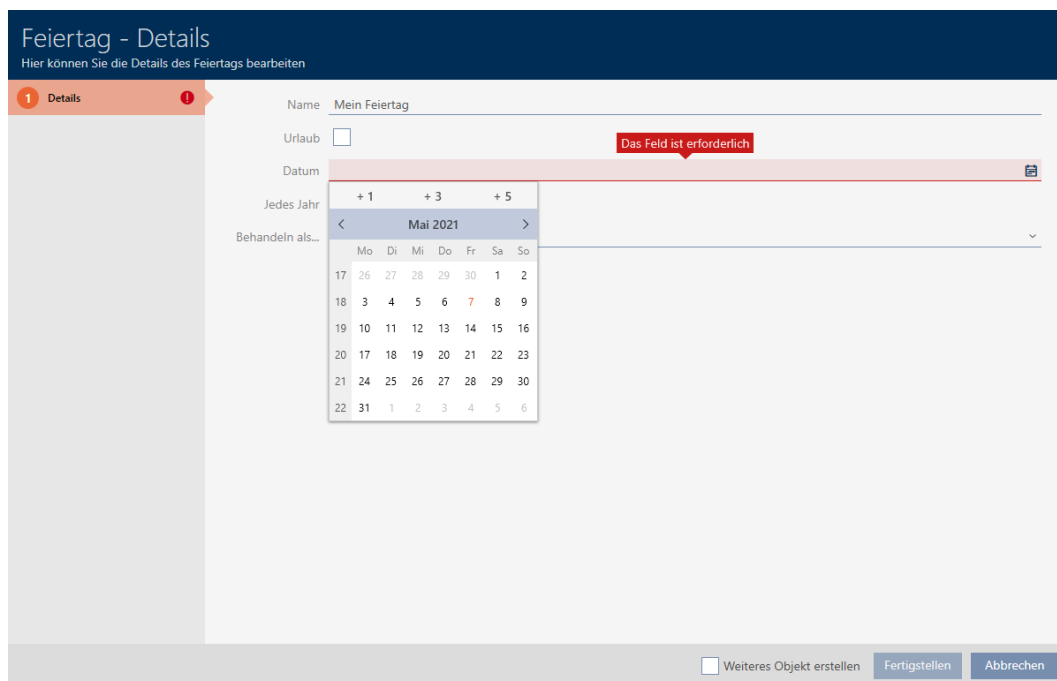
Behandeln als... Sonntag

☐ Weiteres Objekt erstellen    Fertigstellen    Abbrechen

5. Inserite nel campo Nome un nome per il vostro giorno festivo.

6. Se il vostro giorno festivo è un giorno di vacanza: Attivate la casella di controllo ☒ Vacanze.

7. Inserite nel campo Data una data oppure fate clic sull'icona  per aprire una maschera calendario.



8. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Trattare come...** quale dei possibili giorni nel programma deve essere utilizzato come vostro giorni festivo ("Lunedì", "Martedì", "Mercoledì", "Giovedì", "Venerdì", "Sabato", "Domenica", "Giorno speciale").



9. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
- ➞ Si chiude la finestra per la creazione di un giorno festivo.
  - ➞ Il giorno festivo viene creato e mostrato in elenco.

|                     |            |  |      |         |
|---------------------|------------|--|------|---------|
| Heilige Drei Könige | 06.01.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Heiliger Abend      | 24.12.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Karfreitag          | 02.04.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Maifeiertag         | 01.05.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Maria Empfängnis    | 08.12.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Maria Himmelfahrt   | 15.08.2021 |  | Nein | Sonntag |
| > Mein Feiertag     | 07.05.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Neujahr             | 01.01.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Ostermontag         | 05.04.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Ostersonntag        | 04.04.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Pfingstmontag       | 24.05.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Pfingstsonntag      | 23.05.2021 |  | Nein | Sonntag |
| Reformationstag     | 11.10.2021 |  | Nein | Sonntag |

## 14.8 Crea e modifica elenchi di giorni festivi

✓ AXM Lite aperto.







1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

### SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG

-  Matrixansicht
-  Türen
-  Transponder
-  PinCode Tastaturen
-  Berechtigungsgruppen
-  Zeitplansteuerung



↳ La barra AXM si chiude.

→ Si apre la scheda [Controllo degli orari].

3. Fate clic sul tasto **Liste delle vacanze** .

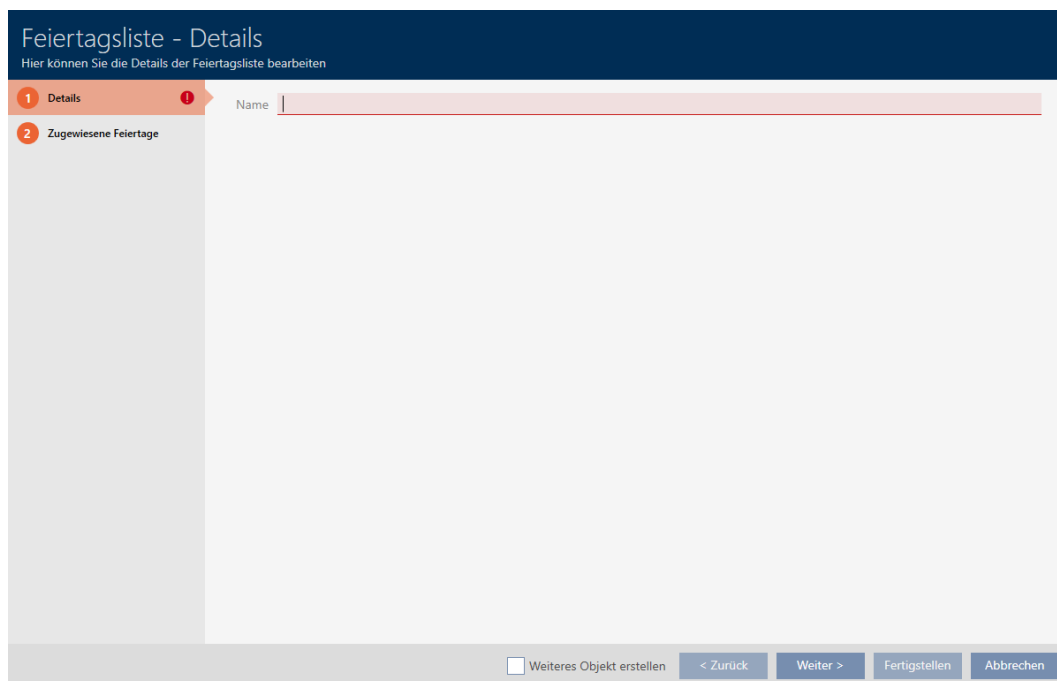


→ Si apre la scheda [Liste delle vacanze].

| Matrixansicht × |                        | Zeitplansteuerung ×   |   | Feiertagslisten ×   |  | Feiertage ×   |   |
|-----------------|------------------------|---|---|---------------------|--|---|---|
| +               |                        |  |   | ↑                   |  |  |   |
| Neu             |                        | Löschen   |   | Export              |  | Anzeigefilter löschen   |   |
|                 | Name                   | ^   | ⌵ | Letzte Änderung     |  |   | ⌵ |
| >               | Baden-Württemberg      |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Bayern                 |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Berlin                 |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Brandenburg            |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Bremen                 |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Hamburg                |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Hessen                 |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Mecklenburg-Vorpommern |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Niedersachsen          |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Nordrhein-Westfalen    |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Rheinland-Pfalz        |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Saarland               |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Sachen-Anhalt          |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Sachsen                |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Schleswig-Holstein     |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |
|                 | Thüringen              |   |   | 26.04.2021 23:56:58 |  |   |   |

4. Fate clic sul tasto **Nuovo** .

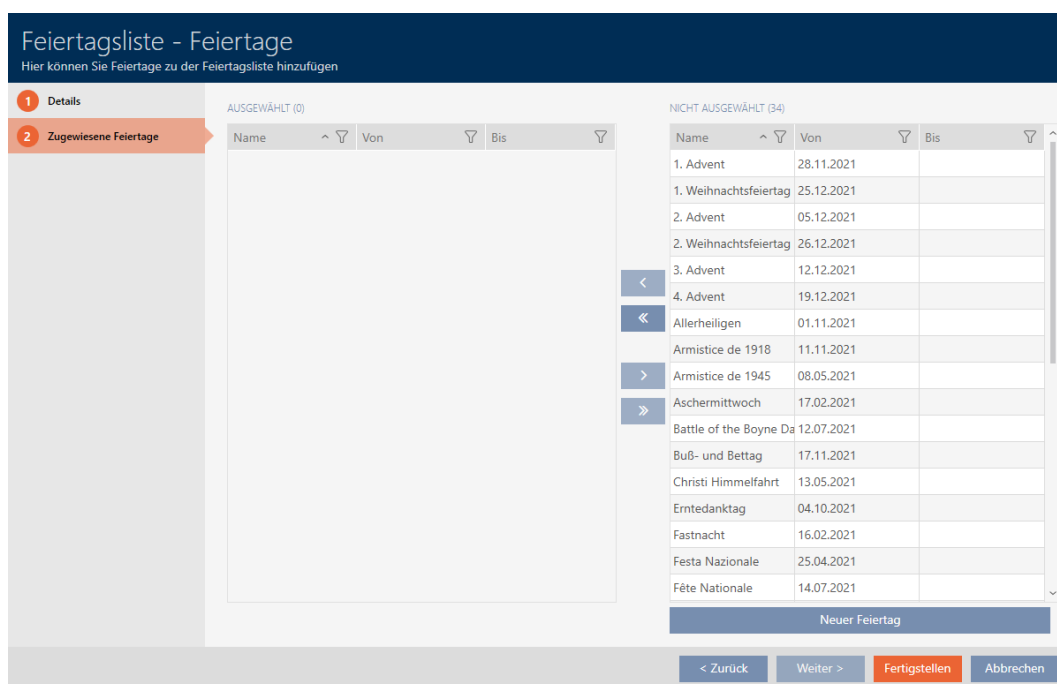
→ Si apre la finestra per la creazione di un elenco di giorni festivi.




5. Inserite nel campo Nome un nome per il vostro elenco di giorni festivi.

6. Fate clic sulla scheda Vacanze assegnate.

→ La finestra passa alla scheda Vacanze assegnate.



| Name                   | Von        | Bis |
|------------------------|------------|-----|
| 1. Advent              | 28.11.2021 |     |
| 1. Weihnachtsfeiertag  | 25.12.2021 |     |
| 2. Advent              | 05.12.2021 |     |
| 2. Weihnachtsfeiertag  | 26.12.2021 |     |
| 3. Advent              | 12.12.2021 |     |
| 4. Advent              | 19.12.2021 |     |
| Allerheiligen          | 01.11.2021 |     |
| Armistice de 1918      | 11.11.2021 |     |
| Armistice de 1945      | 08.05.2021 |     |
| Aschermittwoch         | 17.02.2021 |     |
| Battle of the Boyne Da | 12.07.2021 |     |
| Buß- und Bettag        | 17.11.2021 |     |
| Christi Himmelfahrt    | 13.05.2021 |     |
| Erntedanktag           | 04.10.2021 |     |
| Fastnacht              | 16.02.2021 |     |
| Festa Nazionale        | 25.04.2021 |     |
| Fête Nationale         | 14.07.2021 |     |

7. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55](#)).





8. Evidenziate tutti i giorni festivi che desiderate assegnare al vostro elenco di giorni festivi (Strg+clic del mouse per un solo giorno festivo, Shift+clic del mouse per più giorni festivi).



### NOTA

#### Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

9. Con  spostate solo i giorni festivi selezionare oppure con  spostate tutti i giorni festivi visualizzati.

↳ I giorni festivi contrassegnati nella colonna di sinistra vengono aggiunti al vostro elenco di giorni festivi.

**Feiertagsliste - Feiertage**  
Hier können Sie Feiertage zu der Feiertagsliste hinzufügen

**1 Details**

**2 Zugeordnete Feiertage**

**AUSGEWÄHLT (4)**

| Name      | Von        | Bis |
|-----------|------------|-----|
| 1. Advent | 28.11.2021 |     |
| 2. Advent | 05.12.2021 |     |
| 3. Advent | 12.12.2021 |     |
| 4. Advent | 19.12.2021 |     |

**NICHT AUSGEWÄHLT (31)**

| Name                    | Von        | Bis |
|-------------------------|------------|-----|
| 1. Weihnachtsfeiertag   | 25.12.2021 |     |
| 2. Weihnachtsfeiertag   | 26.12.2021 |     |
| Allerheiligen           | 01.11.2021 |     |
| Armistice de 1918       | 11.11.2021 |     |
| Armistice de 1945       | 08.05.2021 |     |
| Aschermittwoch          | 17.02.2021 |     |
| Battle of the Boyne Day | 12.07.2021 |     |
| Buß- und Betttag        | 17.11.2021 |     |
| Christi Himmelfahrt     | 13.05.2021 |     |
| Erntedanktag            | 04.10.2021 |     |
| Fastnacht               | 16.02.2021 |     |
| Festa Nazionale         | 25.04.2021 |     |
| Fête Nationale          | 14.07.2021 |     |
| Fronleichnam            | 03.06.2021 |     |
| Heilige Drei Könige     | 06.01.2021 |     |
| Heiliger Abend          | 24.12.2021 |     |
| Karfreitag              | 02.04.2021 |     |

Neuer Feiertag

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen

10. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

↳ Si chiude la finestra per la creazione di un elenco di giorni festivi.

↳ L'elenco di giorni festivi viene creato e mostrato in elenco.

| Matrixansicht × |                        | Zeitplansteuerung × |  | Feiertagslisten × |                     | Feiertage ×                 |  |
|-----------------|------------------------|---------------------|--|-------------------|---------------------|-----------------------------|--|
| +<br>Neu        |                        | 🗑️<br>Löschen       |  | ⬆️<br>Export      |                     | 🗑️<br>Anzeigefilter löschen |  |
|                 | Name ^                 |                     |  |                   | Letzte Änderung     |                             |  |
|                 | Baden-Württemberg      |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Bayern                 |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Berlin                 |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Brandenburg            |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Bremen                 |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Hamburg                |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Hessen                 |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Mecklenburg-Vorpommern |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
| >               | Meine Feiertagsliste   |                     |  |                   | 07.05.2021 14:15:08 |                             |  |
|                 | Niedersachsen          |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Nordrhein-Westfalen    |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Rheinland-Pfalz        |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Saarland               |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Sachen-Anhalt          |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Sachsen                |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Schleswig-Holstein     |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |
|                 | Thüringen              |                     |  |                   | 26.04.2021 23:56:58 |                             |  |

Ora potete aggiungere l'elenco di giorni festivi creato alle vostre chiusure, per esempio: *Limitare le autorizzazione alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie)* [▶ 192].

## 14.9 Creazione di un luogo



Nel database deve esserci almeno un luogo. L'AXM Lite crea quindi un luogo standard.

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | STRUTTURA ORGANIZZATIVA | selezionate la voce **Località**.

## ORGANISATIONSSTRUKTUR

✚ Standorte

✚ Gebäude

✚ Hashtags

↳ Si apre la scheda [Località].

| Matrixansicht x       |           | Standorte x   |                       |              |  |  |
|-----------------------|-----------|---|-----------------------|--------------|--|--|
| +                     |           | ↑   | 🗑️                    |              |  |  |
| Neu                   | Löschen   | Export  | Anzeigefilter löschen |              |  |  |
| Name                  | Abkürzung | Lokale Zeitzone   | Feiertagsliste        | Beschreibung |  |  |
| > Standort (Standard) | STA       | (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rom, Stockholm, Wien |                       |              |  |  |

3. Fate clic sul tasto **Nuovo** +.

↳ Si apre la finestra per la creazione di un nuovo luogo.

**Standort - Details**  
Hier können Sie die Details des Standorts bearbeiten

**1 Details**

Name

Abkürzung

Lokale Zeitzone (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rom, Stockholm, Wien

Feiertagsliste  **+ Neu**

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen **Fertigstellen** **Abbrechen**

4. Inserite nel campo Nome un nome per il vostro luogo.
5. Inserite nel campo Abbreviazione un'abbreviazione per il vostro luogo (max. 5 caratteri).
6. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Fuso orario locale** il fuso orario del vostro luogo (impostabile a partire da AXM Classic).
7. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Lista delle vacanze** l'elenco di giorni festivi da utilizzare per il vostro luogo (vedere anche [Crea e modifica elenchi di giorni festivi](#) [► 82]).

**Standort - Details**  
Hier können Sie die Details des Standorts bearbeiten

**1 Details**

Name

Abkürzung

Lokale Zeitzone (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Bern, Rom, Stockholm, Wien

Feiertagsliste  **+ Neu**

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen **Fertigstellen** **Abbrechen**

**NOTA****Elenchi di giorni festivi nella chiusura e luogo**

Potete assegnare elenchi di giorni festivi sia a una chiusura che al luogo della chiusura. In questo caso, si usa l'elenco di giorni festivi nella chiusura e si ignora l'elenco di giorni festivi nel luogo.

Se un elenco di giorni festivi viene assegnato al luogo invece della chiusura, allora l'elenco di giorni festivi del luogo viene acquisito per la chiusura. Nella finestra di chiusura è riconoscibile come aggiunta "(ereditato)".

8. Se necessario, inserite nel campo Descrizione una descrizione del vostro luogo.
9. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra per la creazione di un nuovo luogo.
  - ↳ Il luogo appena creato viene inserito in elenco

Matrixansicht x

Standorte x

+

Neu

🗑️

Löschen

↑

Export

🗑️

Anzeigefilter löschen


| Name                | Abkürzung | Lokale Zeitzone                                     | Feiertagsliste  | Beschreibung |
|---------------------|-----------|---|-----------------|--------------|
| Standort (Standard) | STA       | (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien |                 |              |
| > Unterführung      | UF        | (UTC+01:00) Amsterdam, Berlin, Rom, Stockholm, Wien | Meine Feiertage |              |

## 14.10 Creazione di un edificio e assegnazione a un luogo



Nel database deve esserci almeno un edificio. L'AXM Lite crea quindi un edificio standard. Naturalmente potete creare altri edifici.

- ✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | STRUTTURA ORGANIZZATIVA | selezionate la voce **Costruire**.

### ORGANISATIONSTRUKTUR

Standorte

**Gebäude**

Hashtags

→ Si apre la scheda [Costruire].

Matrixansicht × Gebäude ×

+ Neu    - Löschen    ↑ Export    ✕ Anzeigefilter löschen

|   | Name               | Abkürzung | Standort            | Beschreibung |
|---|--------------------|-----------|---------------------|--------------|
| > | Gebäude (Standard) | GEB       | Standort (Standard) |              |

3. Fate clic sul tasto **Nuovo** +.

→ Si apre la finestra per la creazione di un nuovo edificio.

Gebäude - Details

Hier können Sie die Details des Gebäudes bearbeiten

1 Details

Name

Abkürzung

Standort Standort (Standard)

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen    Fertigstellen    Abbrechen

4. Inserite nel campo Nome un nome per il vostro edificio.
5. Inserite nel campo Abbreviazione un'abbreviazione per il vostro edificio (max. 5 caratteri).

6. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Posizione** il luogo in cui è posizionato l'edificio.

Gebäude - Details

Hier können Sie die Details des Gebäudes bearbeiten

1 Details

Name

Feringasträße 4

Abkürzung

FS4

Standort

Standort (Standard)

Standort (Standard)

Beschreibung

Unterföhring

☐ Weiteres Objekt erstellen

Fertigstellen

Abbrechen

7. Se necessario, inserite nel campo Descrizione una descrizione del vostro edificio.
8. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
- ↳ Si chiude la finestra per la creazione di un nuovo edificio.
  - ↳ L'edificio appena creato viene inserito in elenco.

Matrixansicht x

Gebäude x

+

Neu

🗑

Löschen

↑

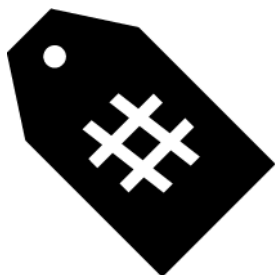
Export

🗖

Anzeigefilter löschen

|   | Name               | Abkürzung | Standort            | Beschreibung |
|---|--------------------|-----------|---------------------|--------------|
|   | Gebäude (Standard) | GEB       | Standort (Standard) |              |
| > | Feringasträße 4    | FS4       | Standort (Standard) |              |

14.11 Creazione di hashtag



Gli hashtag possono essere utilizzati a scelta come parole chiave per le persone e/o le porte (vedere [Hashtags](#) [► 335]).

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | STRUTTURA ORGANIZZATIVA | selezionate la voce [Hashtags](#).

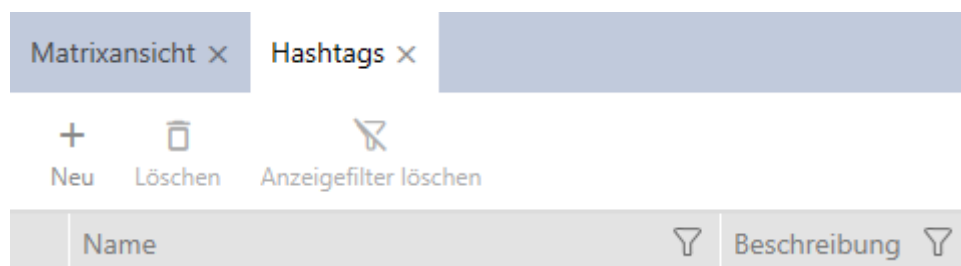
### ORGANISATIONSTRUKTUR

✚ Standorte

✚ Gebäude

✚ **Hashtags**

↳ Si apre la scheda [Hashtags].



3. Fate clic sul tasto **Nuovo** .

↳ Si apre la finestra per la creazione di un nuovo hashtag.



Hashtag - Details  
Hier können Sie die Details zum Hashtag bearbeiten

1 Details

Name

Beschreibung

☐ Weiteres Objekt erstellen

4. Inserite nel campo Nome un nome per il vostro hashtag (senza spazi).
5. Se necessario, inserite nel campo Descrizione una descrizione del vostro hashtag.
6. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra per la creazione di un nuovo hashtag.
  - ↳ L'hashtag appena creato viene inserito in elenco.

|                 |            |                       |
|-----------------|------------|-----------------------|
| Matrixansicht × | Hashtags × |                       |
| +               | 🗑️         | 🗑️                    |
| Neu             | Löschen    | Anzeigefilter löschen |
|                 | Name       | Beschreibung          |
| >               | Glastür    |                       |

## 15. Persone e mezzi di identificazione

Tutte le modifiche che vengono apportate all'impianto di chiusura diventano attive solo con la sincronizzazione (vedere *Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)* [▶ 263]).

### 15.1 Creazione di un mezzo di identificazione

Con i mezzi di identificazione i vostri utenti possono accoppiare o disaccoppiare chiusure (vedere anche *Mezzi di identificazione, chiusure e piano di chiusura* [▶ 313]).



#### NOTA

##### Abilitazione della tastiera PinCode

L' AXM Lite supporta anche la tastiera PinCode, che tuttavia non viene visualizzata come impostazione predefinita per il vostro sistema di chiusura.

- Se necessario, abilitate manualmente la tastiera PinCode per il vostro sistema di chiusura (vedere *Abilitazione delle tastiere PinCode* [▶ 248]).

Nell'ambito delle migliori pratiche (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30]) il SimonsVossconsiglia che vengano configurati prima i gruppi di autorizzazioni e i programmi di fasce orarie/ fasce orarie:

- *Gruppi di autorizzazioni* [▶ 227] (per informazioni di base, vedere *Gruppi di autorizzazioni* [▶ 333])
- *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62] o *Creazione di una fascia oraria* [▶ 66] (per informazioni di base, vedere *Fasce orarie e programmi delle fasce orarie* [▶ 319])

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto **Nuovo transponder**

→ Si apre la finestra per la creazione di un mezzo di identificazione.

**Transponder/Personen - Details**  
Bitte konfigurieren Sie hier die Details des Transponders und der zugehörigen Person.

**1 Details** **2 Transponderkonfiguration** **3 Berechtigungsgruppen** **4 Hashtags**

**TRANSPONDER DETAILS**

Typ ☒ Transponder

Beschreibung

Zeitgruppe ☐

**PERSONENDETAILS**

Nachname

Vorname

Personalnummer ☒ Auto

☐ Weiteres Objekt erstellen [< Zurück](#) [Weiter >](#) [Fertigstellen](#) [Abbrechen](#)

2. Eventualmente inserire una descrizione.
3. Se il mezzo di identificazione deve avere autorizzazioni temporizzate:  
Attivate la casella di controllo ☒ Gruppo di tempo.
4. Selezionate dall'elenco a discesa ▼ **Gruppo di tempo** la fascia oraria (ad es. "Gruppo di tempo").
5. Inserite nei campi Nome e cognome e Nome il cognome e il nome della persona che possiederà il mezzo di identificazione.
  - ↳ Il cognome e il nome saranno visualizzati più avanti nella matrice.
  - ↳ Il codice dipendente viene generato automaticamente.

**Transponder/Personen - Details**  
Bitte konfigurieren Sie hier die Details des Transponders und der zugehörigen Person.

**1 Details** **2 Transponderkonfiguration** **3 Berechtigungsgruppen** **4 Hashtags**

**TRANSPONDER DETAILS**

Typ ☒ Transponder

Beschreibung

Zeitgruppe ☐

**PERSONENDETAILS**

Nachname Weasley

Vorname Ron

Personalnummer ☒ Auto

☐ Weiteres Objekt erstellen [< Zurück](#) [Weiter >](#) [Fertigstellen](#) [Abbrechen](#)

**NOTA****Schema dei codici dipendente o inserimento manuale**

L'AXM Lite genera i codici dipendente secondo il seguente schema: PN-1, PN-2, PN-X. L'abbreviazione *PN* può essere all'occorrenza modificata (vedere *Modifica della numerazione automatica* [▶ 286]).

In alternativa i codici dipendente possono essere inseriti manualmente:

1. Disattivate la casella di controllo ☐ Auto.  
↳ Il campo Numero del personale viene abilitato.
2. Inserite nel campo Numero del personale il codice personale.
6. Con il tasto **Più >** passate alla scheda successiva oppure concludete le immissioni con il tasto **Completamento di**.

7. Se le chiusure per questo mezzo di identificazione devono aprirsi per il doppio del tempo (raddoppio a max. 25 s): Attivate la casella di controllo ☒ Apertura lunga.
8. Se le chiusure per questo mezzo di identificazione non devono suonare: Disattivate la casella di controllo ☐ Nessun segnale acustico di apertura.
9. Se sul mezzo di identificazione è necessario memorizzare su quali serrature è stato utilizzato: Attivate la casella di controllo ☒ Lista walk-in.
10. Se il transponder non deve essere utilizzabile immediatamente: Disattivate la casella di controllo ☐ con effetto immediato. Inserite quindi la data di attivazione.

11. Se il transponder deve essere usato solo per un periodo limitato: Disattivate la casella di controllo ☐ senza data di scadenza. Inserite quindi la data di scadenza.

**Zusätzliche Schließanlagen**  
Hier können Sie zusätzliche Schließanlagen für den Transponder auswählen

1 Details  
2 Personendetails  
3 Transponderkonfiguration  
4 **Zusätzliche Schließanlagen**  
5 Berechtigungsgruppen  
6 Hashtags

| Name                      | Status |
|---------------------------|--------|
| Schließanlage: Hogwarts 1 |        |

☐ Weiteres Objekt erstellen

12. Con il tasto **Più >** passate alla scheda successiva oppure concludete le immissioni con il tasto **Completamento di**.

**Transponder - Berechtigungsgruppen**  
Hier können Sie den Transponder zu Berechtigungsgruppen hinzufügen

1 Details  
2 Transponderkonfiguration  
3 **Berechtigungsgruppen**  
4 Hashtags


AUSGEWÄHLT (0)



| Name | Beschreibung |
|------|--------------|
|------|--------------|

NICHT AUSGEWÄHLT (4)

|            |  |
|------------|--|
| Gryffindor |  |
| Hufflepuff |  |
| Ravenclaw  |  |
| Slytherin  |  |

☐ Weiteres Objekt erstellen

13. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

14. Evidenziate i gruppi di autorizzazioni desiderati nella colonna destra (Strg+clic del mouse per un solo gruppo o Shift+clic del mouse per più gruppi).
15. Spostate con  solo i gruppi di autorizzazioni selezionati oppure spostate con  tutti i gruppi di autorizzazioni visualizzati.
- ➔ Il mezzo di identificazione viene assegnato ai gruppi di autorizzazioni evidenziati.

Transponder - Berechtigungsgruppen

Hier können Sie den Transponder zu Berechtigungsgruppen hinzufügen

1 Details

2 Transponderkonfiguration

3 Berechtigungsgruppen

4 Hashtags

AUSGEWÄHLT (1)

| Name       | Beschreibung |
|------------|--------------|
| Gryffindor |              |

NICHT AUSGEWÄHLT (3)

| Name       | Beschreibung |
|------------|--------------|
| Hufflepuff |              |
| Ravenclaw  |              |
| Slytherin  |              |

<

<<

>

>>

Neue Berechtigungsgruppe

☐ Weiteres Objekt erstellen

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen



## NOTA

### Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

16. Con il tasto **Più >** passate alla scheda successiva oppure concludete le immissioni con il tasto **Completamento di**.

Neue Person  
Hier können Sie Hashtags zu der Person hinzufügen

1 Details  
2 Transponderkonfiguration  
3 Berechtigungsgruppen  
4 Hashtags

AUSGEWÄHLT (0)

| Name | Beschreibung |
|------|--------------|
|------|--------------|




NICHT AUSGEWÄHLT (3)

| Name          | Beschreibung |
|---------------|--------------|
| Glastür       |              |
| Rohrrahmentür |              |
| Rothaarge     |              |

< << > >>

Neuer Hashtag

☐ Weiteres Objekt erstellen < Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

17. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
18. Evidenziate gli hashtag desiderati nella colonna destra (Strg+clic del mouse per un solo hashtag o Shift+clic del mouse per più hashtag).
19. Spostate con  solo gli hashtag selezionati oppure spostate con  tutti gli hashtag.



## NOTA

### Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

- Gli hashtag evidenziati nella colonna di sinistra vengono utilizzati per questo mezzo di identificazione.

**Neue Person**  
Hier können Sie Hashtags zu der Person hinzufügen

1 Details  
2 Transponderkonfiguration  
3 Berechtigungsgruppen  
4 **Hashtags**

AUSGEWÄHLT (1)

| Name       | Beschreibung |
|------------|--------------|
| Rothaarige |              |

NICHT AUSGEWÄHLT (2)

| Name          | Beschreibung |
|---------------|--------------|
| Glastür       |              |
| Rohrrahmentür |              |

☐ Weiteres Objekt erstellen
 < Zurück
 Weiter >
 Fertigstellen
 Abbrechen

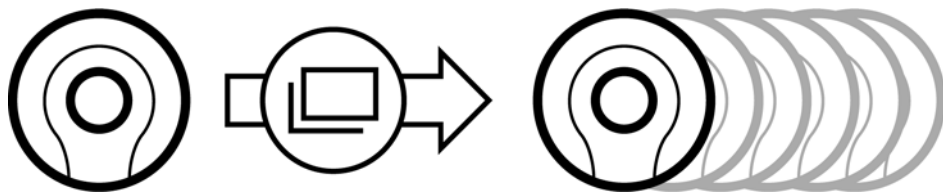
20. Attivate la casella di controllo ☒ Creare un altro oggetto, per mantenere la finestra aperta con le stesse impostazioni per il successivo mezzo di identificazione da creare.

21. Fate clic sul tasto **Completamento di** per creare il mezzo di identificazione.

↳ Si chiude la finestra per la creazione di un nuovo mezzo di identificazione.

↳ Il mezzo di identificazione appena creato è elencato o visualizzato nella matrice.

## 15.2 Duplicazione di un mezzo di identificazione (incl. autorizzazioni e impostazioni)



Invece di creare un nuovo mezzo di identificazione, potete semplicemente duplicare un mezzo di identificazione esistente. L' AXM Lite acquisisce anche le proprietà che possono essere modificate nell' AXM Lite .

Vengono duplicati:

- Gruppo di tempo
- Dettagli personali (ad eccezione del Numero del personale, questo viene automaticamente continuato con l'abbreviazione impostabile, vedere anche *Modifica della numerazione automatica* [▶ 286])



- ❑ Configurazione del transponder
- ❑ Gruppi di autorizzazione
- ❑ Hashtags

Non vengono duplicati:

- ❑ Inserimenti nella scheda [Azioni]
- ❑ Informazioni che vengono memorizzate sul lato hardware e lette durante la sincronizzazione:
  - ❑ Numero di serie
  - ❑ Versione del firmware
  - ❑ Stato della batteria
  - ❑ Lista walk-in

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Mezzo di identificazione presente.

1. Evidenziate il mezzo di identificazione da duplicare.



2. Fate clic sul tasto **Duplicato**

↳ Si apre la finestra per specificare le copie.

## Transponder duplizieren

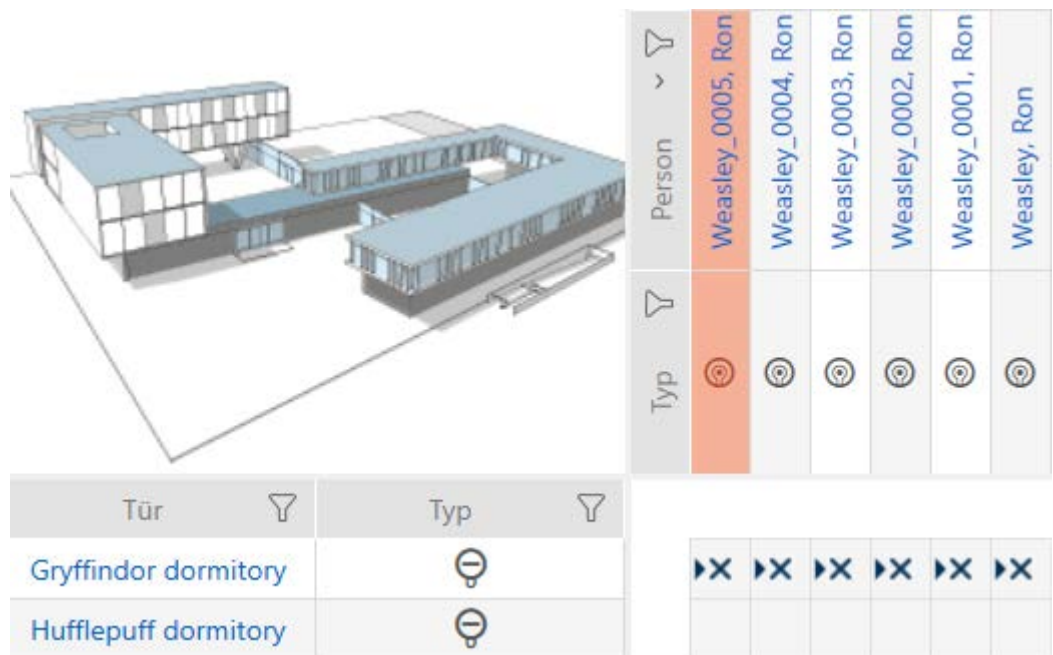
Hier können Sie die Anzahl der Kopien eingeben

Wie viele Kopien des ausgewählten Transponders sollen erstellt werden?

OKAbbrechen

3. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ Il mezzo di identificazione viene duplicato.



### 15.3 Cancellazione di un mezzo di identificazione

Avete due opzioni per cancellare i mezzi di identificazione:

1. nella vista Matrice (*Cancellazione di un singolo mezzo di identificazione tramite la matrice* [▶ 103])
2. nella scheda per i mezzi di identificazione (*Cancellazione di più mezzi di identificazione tramite la scheda* [▶ 104])

Nella scheda si possono anche cancellare diversi mezzi di identificazione allo stesso tempo.



#### NOTA

##### Mezzi di identificazione cancellati in chiusure ancora riconosciuti/auto-rizzati

La cancellazione rimuove un mezzo di identificazione dal database, ma non dalle chiusure. Lì continua a essere riconosciuto (e se necessario anche autorizzato) finché non viene cancellato (ad esempio con la sincronizzazione).

- Adottate nel vostro sistema misure adeguate (per esempio la sincronizzazione) per garantire che il mezzo di identificazione non sia più riconosciuto anche nelle chiusure.

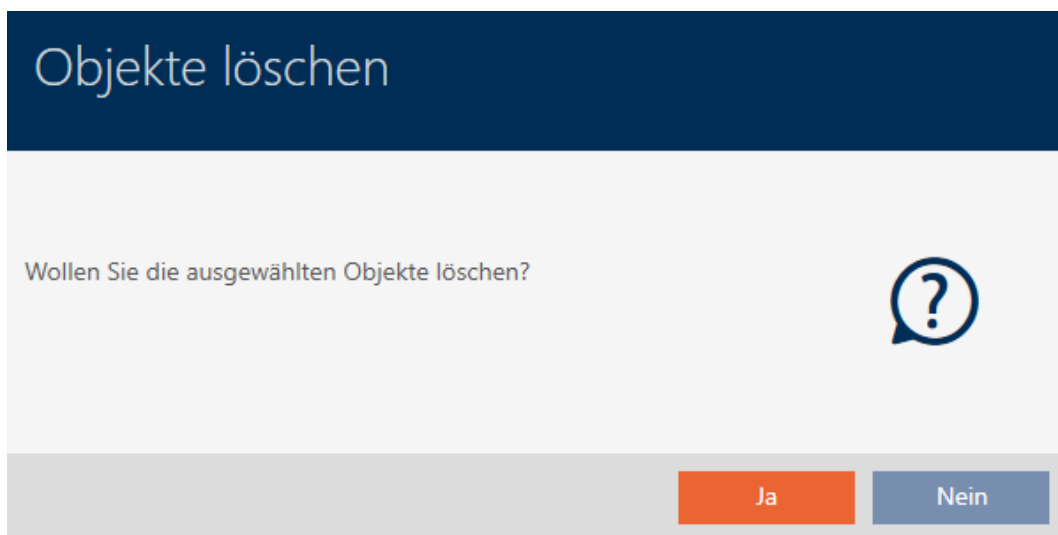
### 15.3.1 Cancellazione di un singolo mezzo di identificazione tramite la matrice

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Schermata della matrice aperta.

1. Evidenziate il mezzo di identificazione che desiderate cancellare.

| Typ | Person            |
|-----|-------------------|
|     | Weasley_0005, Ron |
|     | Weasley_0004, Ron |
|     | Weasley_0003, Ron |
|     | Weasley_0002, Ron |
|     | Weasley_0001, Ron |
|     | Weasley, Ron      |

2. Fate clic sul tasto **Cancellare** .
- ↳ Si apre la richiesta di cancellazione.



3. Fate clic sul tasto **Sì**.
- ↳ Si chiude la richiesta di cancellazione.
- ↳ Il mezzo di identificazione è cancellato.

| Person | Person |
|--------|--------|
| Person | Person |
| Person | Person |
| Person | Person |
| Person | Person |
| Person | Person |

### 15.3.2 Cancellazione di più mezzi di identificazione tramite la scheda

✓ AXM Lite aperto.

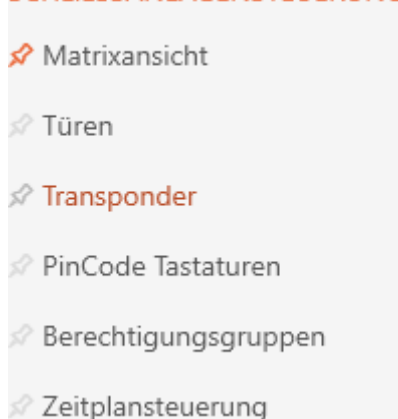
1. Fate clic sull'icona AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.




2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Transponder**.

#### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG



↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la scheda [Transponder].

3. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

4. Evidenziate tutti i mezzi di identificazione che desiderate cancellare (Strg+clic del mouse per un solo programma oppure Shift+clic del mouse per più programmi).

Matrixansicht ×

Transponder ×

Neu

Löschen


In Matrix anzeigen

Duplizieren

Export


Anzeigefilter löschen

| Nachname       | Vorname |
|----------------|---------|
| Weasley        | Ron     |
| Weasley_0001   | Ron     |
| Weasley_0002   | Ron     |
| Weasley_0003   | Ron     |
| Weasley_0004   | Ron     |
| > Weasley_0005 | Ron     |

5. Fate clic sul tasto **Cancellare** .
- ↳ Si apre la richiesta con l'elenco dei mezzi di identificazione da cancellare.

## Objekte löschen

Wollen Sie die ausgewählten Objekte löschen?



Objekte die gelöscht werden


Weasley\_0005, Ron  
Weasley\_0004, Ron  
Weasley\_0003, Ron  
Weasley\_0002, Ron  
Weasley\_0001, Ron


Ja
Nein


6. Fate clic sul tasto **Sì**.
- ↳ Si chiude la richiesta con l'elenco dei mezzi di identificazione da cancellare.
- ↳ I mezzi di identificazione sono cancellati.


Matrixansicht ×


Transponder ×


 Neu

 Löschen

 In Matrix anzeigen

 Duplizieren

 Export

 Anzeigefilter löschen

Nachname

^

⌵

Vorname

>

Weasley

Ron



### NOTA

#### Mezzi di identificazione cancellati in chiusure ancora riconosciuti/auto-rizzati

La cancellazione rimuove un mezzo di identificazione dal database, ma non dalle chiusure. Lì continua a essere riconosciuto (e se necessario anche autorizzato) finché non viene cancellato (ad esempio con la sincronizzazione).

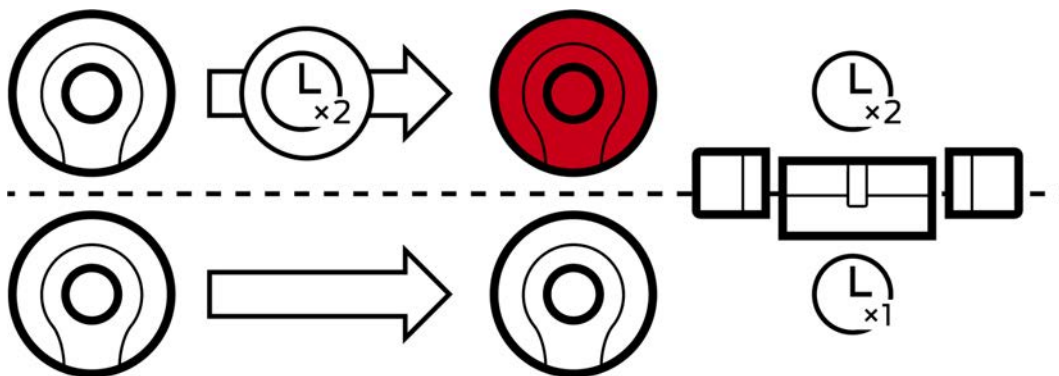
- Adottate nel vostro sistema misure adeguate (per esempio la sincronizzazione) per garantire che il mezzo di identificazione non sia più riconosciuto anche nelle chiusure.

## 15.4 Consentire l'apertura del mezzo di identificazione per il doppio del tempo

Normalmente, le chiusure si aprono in modalità impulso per la durata impostata.

Per singole persone, è utile che una chiusura rimanga accoppiata più a lungo dopo l'attivazione.

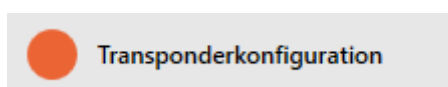
Quindi, all'apertura di ogni chiusura, il mezzo di identificazione può dire loro che devono rimanere accoppiate il doppio del tempo per quel mezzo di identificazione.



La durata massima di accoppiamento è ancora di 25 s:

- 5 s diventano 10 s

- ❑ 10 s diventano 20 s
  - ❑ 20 s però diventano solo 25 s
  - ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
1. Fate clic sul mezzo di identificazione che deve aprire per il doppio del tempo.
    - ↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
  2. Fate clic sulla scheda Configurazione del transponder.



- ↳ La finestra passa alla scheda Configurazione del transponder.

A screenshot of the "Transponder - Konfiguration" window. The window has a dark blue header with the title "Transponder - Konfiguration" and the subtitle "Hier können Sie den Transponder konfigurieren". On the right side of the header are two icons: a circular arrow labeled "Synchronisieren" and a grid icon labeled "In Matrix anzeigen". On the left side is a sidebar with a list of numbered items: 1 Details, 2 Transponderkonfiguration (highlighted with an orange bar), 3 Berechtigungsgruppen, 4 Hashtags, 5 Aktionen, 6 Begehungsliste, and 7 Berechtigte Türen. The main area of the window is divided into three sections: "ÖFFNUNGSKONFIGURATIONEN" with checkboxes for "Langes Öffnen", "Akustisches Öffnungssignal", and "Begehungsliste"; "AKTIVIERUNG" with a checked checkbox for "ab sofort"; and "VERFALLSDATUM" with a checked checkbox for "ohne Verfallsdatum". At the bottom right of the window are four buttons: "< Zurück", "Weiter >", "Fertigstellen" (highlighted in orange), and "Abbrechen".

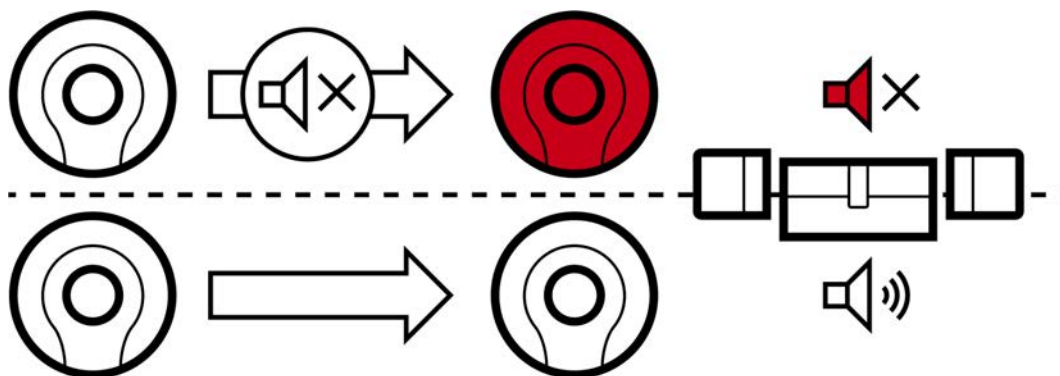
3. Attivate la casella di controllo ☐ Apertura lunga.
4. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra del mezzo di identificazione.
- ↳ Tutte le chiusure si aprono due volte più a lungo per questo mezzo di identificazione.

### 15.5 Silenziamento di tutte le chiusure per un mezzo di identificazione

Normalmente, le chiusure emettono un segnale acustico quando un mezzo di identificazione viene usato per accoppiare la chiusura.

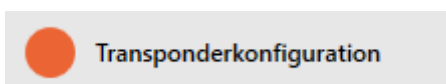
In alcune situazioni, questo segnale acustico di apertura non è desiderato. Esempio: Un'infermiera dovrebbe essere in grado di entrare in una stanza d'ospedale di notte senza svegliare il paziente a causa del segnale acustico di apertura.

Pertanto, il segnale acustico di apertura può essere disattivato anche per singoli mezzi di identificazione. Questa impostazione si riferisce esclusivamente al mezzo di identificazione.



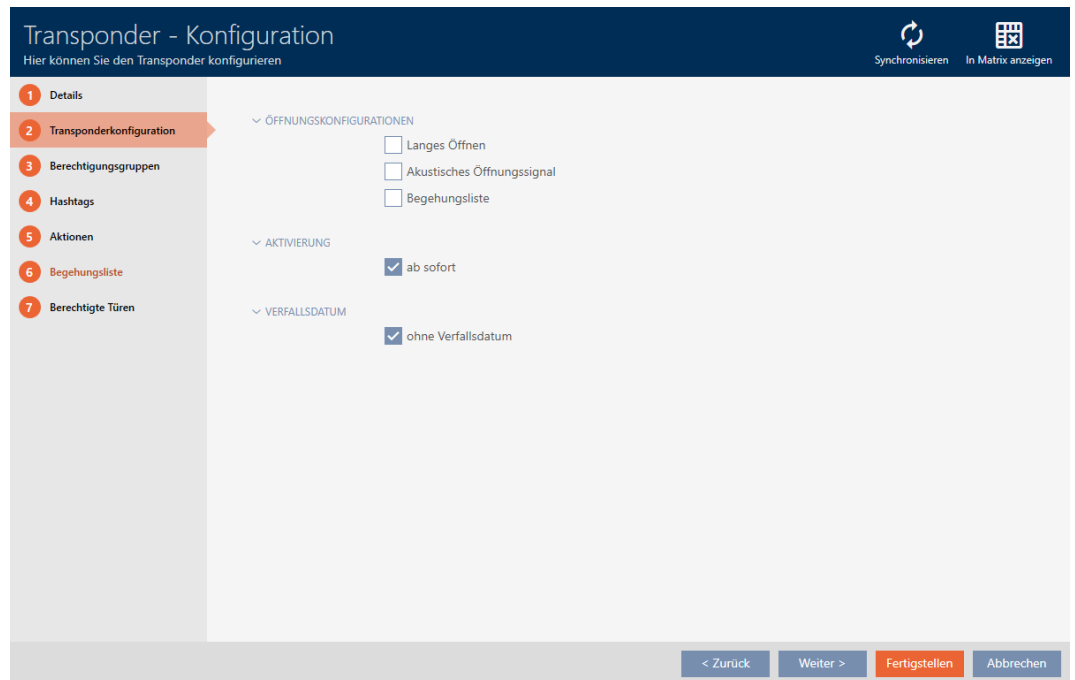
Ciò significa che

- I mezzi di identificazione per cui ☐ Nessun segnale acustico di apertura è disattivato, aprono tutte le chiusure senza suonare.
  - Gli altri mezzi di identificazione continuano ad aprire tutte le chiusure come al solito con un bip.
- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
1. Cliccate sul mezzo di identificazione che desiderate silenziare.
    - ➞ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
  2. Fate clic sulla scheda Configurazione del transponder.



- ➞ La finestra passa alla scheda Configurazione del transponder.





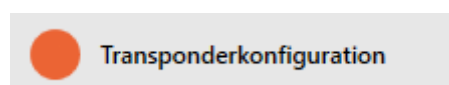
3. Disattivate la casella di controllo ☐ Nessun segnale acustico di apertura.
4. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra del mezzo di identificazione.
  - ↳ Tutte le chiusure sono silenziate per questo mezzo di identificazione.

## 15.6 Registrare gli accessi attraverso il mezzo di identificazione (elenco dei transiti)

Qui si attiva l'elenco dei transiti. Il vostro mezzo di identificazione registra così per quali chiusure è stato azionato (vedere anche [Elenchi degli accessi e dei passaggi \[▶ 318\]](#)).

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Mezzo di identificazione presente.

1. Cliccate sul mezzo di identificazione di cui volete attivare l'elenco dei transiti.
  - ↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
2. Fate clic sulla scheda Configurazione del transponder.



- ↳ La finestra passa alla scheda Configurazione del transponder.

3. Attivate la casella di controllo ☒ Lista walk-in.
4. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra del mezzo di identificazione.
  - ↳ Il mezzo di identificazione registra nell'elenco dei transiti per quali chiusure è stato attivato.

### 15.7 Limitare le autorizzazioni del mezzo di identificazione a determinati orari (fascia oraria)

Le autorizzazioni di un mezzo di identificazione vengono controllate con una fascia oraria. La fascia oraria è parte integrante della gestione del tempo (vedere [Gestione del tempo \[► 319\]](#)). Per configurare la gestione del tempo per i mezzi di identificazione, vedere [Creazione di una fascia oraria \[► 66\]](#) e [Aggiunta di mezzi di identificazione alla fascia oraria \[► 241\]](#).

### 15.8 Attivare o disattivare una volta il mezzo di identificazione in momenti specifici (data di attivazione e scadenza)

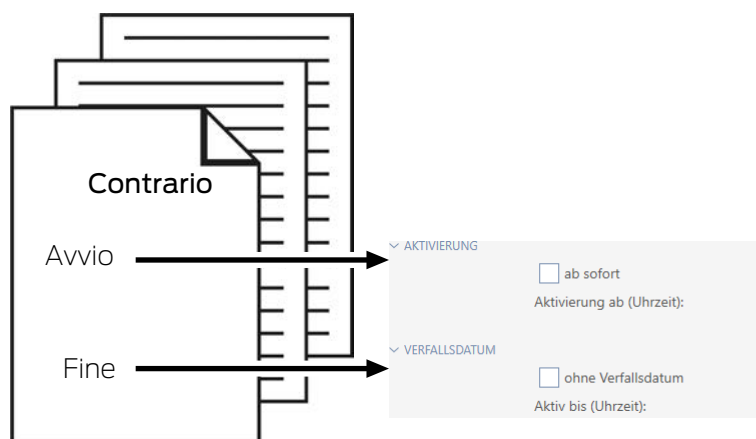
Il vostro AXM Lite riconosce due momenti per i mezzi di identificazione:

- Data di attivazione
- Data di scadenza

Queste date sono appropriate se i mezzi di identificazione devono essere utilizzabili solo da un momento specifico nel tempo e/o fino a un momento specifico nel tempo. In alternativa, naturalmente, potete anche assegnare le autorizzazioni solo alla data di attivazione e revocarli di nuovo alla data di scadenza. La differenza decisiva è che poi è necessario sincronizzare tutte le chiusure interessate o il mezzo di identificazione a questi momenti specifici.

Con una data di attivazione o di scadenza, evitate questo lavoro. Il mezzo di identificazione viene automaticamente accettato in un momento specifico sulle chiusure autorizzate (data di attivazione) o semplicemente non più accettato (data di scadenza).

Questa funzione è adatta, ad esempio ai rapporti di lavoro a tempo determinato:



1. Sincronizzate per tempo e comodamente il mezzo di identificazione.
2. Impostate la data di attivazione all'inizio del rapporto di lavoro e la data di scadenza alla fine del rapporto di lavoro.

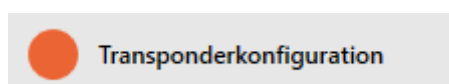
Entrambe le date sono normalmente fissate nel futuro. Se cambiate queste date per un mezzo di identificazione già esistente:

- Data di attivazione nel passato: il mezzo di identificazione diventerà immediatamente attivo con la successiva sincronizzazione.
- Data di scadenza nel passato: il mezzo di identificazione cesserà immediatamente di essere attivo con la successiva sincronizzazione.

In questo caso, l'AXM visualizza un avviso, ad esempio:



- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Mezzo di identificazione presente.
- 1. fate clic sul mezzo di identificazione di cui desiderate impostare la data di attivazione e la data di scadenza.
  - ↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
- 2. Fate clic sulla scheda Configurazione del transponder.



- ↳ La finestra passa alla scheda Configurazione del transponder.

**Transponder - Konfiguration**  
Hier können Sie den Transponder konfigurieren

Synchronisieren In Matrix anzeigen

- 1 Details
- 2 **Transponderkonfiguration**
- 3 Berechtigungsgruppen
- 4 Hashtags
- 5 Aktionen
- 6 Begehungsliste
- 7 Berechtigte Türen

ÖFFNUNGSKONFIGURATIONEN

☐ Langes Öffnen

☐ Akustisches Öffnungssignal

☐ Begehungsliste

AKTIVIERUNG

☒ ab sofort

VERFALLSDATUM

☒ ohne Verfallsdatum

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

3. Se necessario aprite i menu "Attivazione" e "Data di scadenza".

AKTIVIERUNG

☒ ab sofort

VERFALLSDATUM

☒ ohne Verfallsdatum

4. Se desiderate impostare una data di attivazione: Disattivate la casella di controllo ☐ con effetto immediato.

5. Impostate nel menu a discesa ▼ **Attivazione da (tempo)**: la data di attivazione oppure fate clic sull'icona 📅 per espandere una maschera calendario.

AKTIVIERUNG

☐ ab sofort


Aktivierung ab (Uhrzeit):

VERFALLSDATUM

☒ ohne Verfallsdatum

30.05.2021 📅 00:00 ▼


|              |    | + 1 | + 3 | + 5 |    |    |    |
|--------------|----|-----|-----|-----|----|----|----|
| < Mai 2021 > |    |     |     |     |    |    |    |
|              | Mo | Di  | Mi  | Do  | Fr | Sa | So |
| 17           | 26 | 27  | 28  | 29  | 30 | 1  | 2  |
| 18           | 3  | 4   | 5   | 6   | 7  | 8  | 9  |
| 19           | 10 | 11  | 12  | 13  | 14 | 15 | 16 |
| 20           | 17 | 18  | 19  | 20  | 21 | 22 | 23 |
| 21           | 24 | 25  | 26  | 27  | 28 | 29 | 30 |
| 22           | 31 | 1   | 2   | 3   | 4  | 5  | 6  |

6. Se desiderate impostare una data di scadenza: Disattivate la casella di controllo ☐ senza data di scadenza.
7. Impostate nel menu a discesa ▼ **Attivo fino a (tempo)**: la data di scadenza oppure fate clic sull'icona  per espandere una maschera calendario.

▼ VERFALLSDATUM

☐ ohne Verfallsdatum

Aktiv bis (Uhrzeit):

29.05.2021  00:00 ▼

|    | + 1      | + 3 | + 5 |    |    |    |    |
|----|----------|-----|-----|----|----|----|----|
| <  | Mai 2021 |     |     | >  |    |    |    |
|    | Mo       | Di  | Mi  | Do | Fr | Sa | So |
| 17 | 26       | 27  | 28  | 29 | 30 | 1  | 2  |
| 18 | 3        | 4   | 5   | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 19 | 10       | 11  | 12  | 13 | 14 | 15 | 16 |
| 20 | 17       | 18  | 19  | 20 | 21 | 22 | 23 |
| 21 | 24       | 25  | 26  | 27 | 28 | 29 | 30 |
| 22 | 31       | 1   | 2   | 3  | 4  | 5  | 6  |

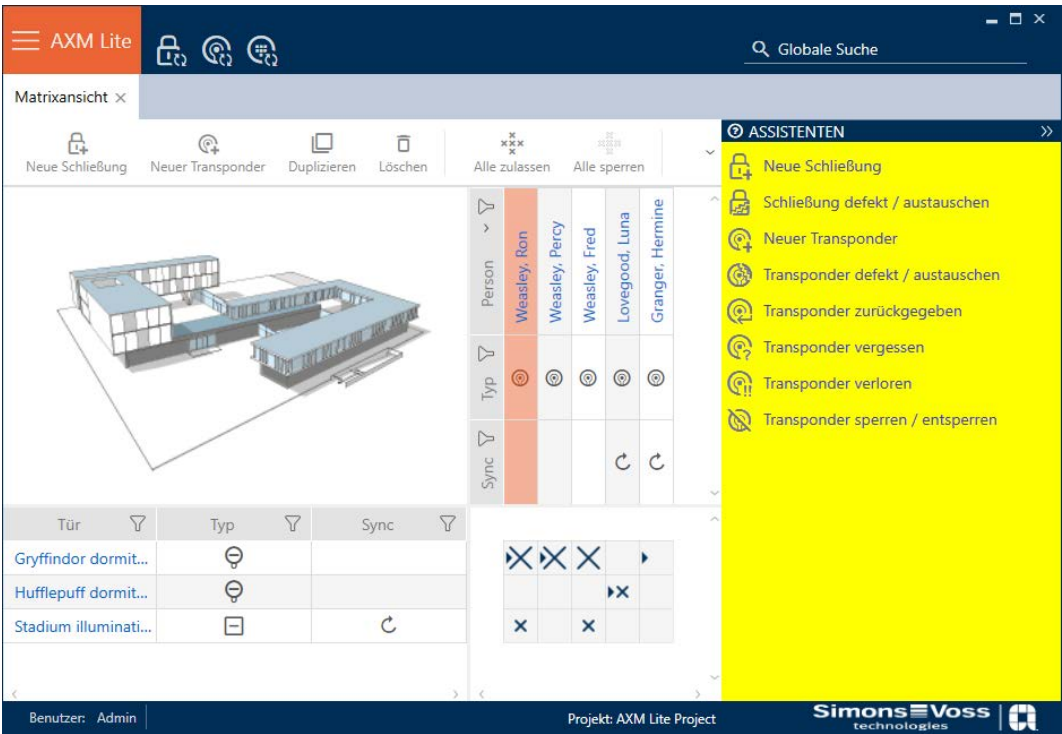
8. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ➞ Si chiude la finestra del mezzo di identificazione.
  - ➞ Il mezzo di identificazione diventa attivo o cessa di essere attivo nei momenti specificati.

### 15.9 Gestione dei mezzi di identificazione difettosi

I mezzi di identificazione possono presentare i seguenti difetti:

- Difetto software
- Difetto hardware

In linea di principio è possibile accedere a tutte le azioni dall'area delle procedure guidate sul lato destro:



Se il mezzo d'identificazione è stato perso per furto o smarrimento, è necessario bloccarlo (vedere *Bloccare in modo permanente e sostituire il mezzo di identificazione smarrito/rubato* [▶ 134]).

La seguente panoramica vi aiuterà a decidere la procedura giusta. È utile sapere come i mezzi di identificazione e i TID sono collegati tra loro (vedere *Mezzi di identificazione, chiusure e piano di chiusura* [▶ 313]).

**Il transponder/transponder sostitutivo è immediatamente necessario:**  
Adatto per:

| Risincronizzare (riparazione)                             | Resettare e sostituire  | Cancellare e sostituire   |
|---|---|---|
| Mezzi di identificazione con stato software non definito. | <div><div>■</div> Mezzi di identificazione danneggiati esternamente (ad es. graffiati).</div> <div><div>■</div> Mezzi di identificazione da sostituire per precauzione (ad esempio, bagnati).</div> | Mezzi di identificazione definitivamente distrutti (per esempio bruciati) per i quali sono necessarie sostituzioni. |

Esempio di situazione:

| Risincronizzare (riparazione) | Resetare e sostituire  | Cancellare e sostituire   |
|-------------------------------|--|---|
|                               | Transponder del dipendente caduto in piscina.<br>Conseguenza: transponder funzionale, ma a rischio di guasto a causa dell'esposizione all'acqua. | Transponder del dipendente caduto nel falò.<br>Conseguenza: transponder fuso e definitivamente distrutto. |

Procedura:



| Risincronizzare (riparazione)  | Resettare e sostituire  | Cancellare e sostituire   |
|--|---|---|
| <p><i>Risincronizzare (riparazione) [► 118]</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetare (= TID nel database nuovamente libero)</li> <li>2. Risincronizzare (= il TID viene immediatamente riscritto sullo stesso mezzo di identificazione)</li> </ol> <p>Dopo la riparazione, il mezzo di identificazione funziona di nuovo come prima.</p> | <p><i>Resettare e sostituire [► 120]</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetare (= TID segnato come difettoso nel database e rimosso dal mezzo di identificazione originale)</li> <li>2. Sincronizzare il mezzo di identificazione sostitutivo con il nuovo TID</li> </ol> <p>Resettando, il TID non è più presente nel mezzo di identificazione. Il mezzo di identificazione, quindi, non può più essere utilizzato. Ma può essere risincronizzato. Un nuovo TID viene scritto nel mezzo di identificazione.</p> | <p><i>Cancellare e sostituire [► 123]</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cancellare (= TID nel database nuovamente libero)</li> <li>2. Sincronizzare il mezzo di identificazione sostitutivo con lo stesso TID</li> </ol> <p>Logicamente, un mezzo di identificazione distrutto non può essere resettato perché non è più interattivo. Questo significa che il TID rimane nel mezzo di identificazione. Nel caso di un mezzo di identificazione difettoso, non ha importanza perché il TID non possa più essere inviato da nessuna parte. Il TID viene quindi utilizzato come mezzo di identificazione sostitutivo.</p> <p>È problematico quando il presunto mezzo di identificazione difettoso riprende a funzionare. Lo stesso TID è quindi in circolazione due volte: sul mezzo di identificazione originale e sul mezzo d'identificazione sostitutivo.</p> <p>Le chiusure tratterebbero entrambi i mezzi di identificazione in modo identico a causa dello stesso TID, anche se potrebbero essere di proprietà di due persone diverse. Questo pone un rischio per la sicurezza.</p> <p>Pertanto, assicuratevi che il mezzo di identificazione da sostituire sia veramente difettoso in questo caso e che rimanga tale.</p> |

**Il transponder/transponder sostitutivo non è necessario:**

Adatto per:

| Mettere fuori servizio e lasciare nel database   | Mettere fuori servizio e cancellare dal database   |
|--|--|
| Mezzi di identificazione definitivamente distrutti (per esempio bruciati) per i quali non sono necessarie sostituzioni (ad es. dipendente licenziato). | Mezzi di identificazione definitivamente distrutti (per esempio bruciati) per i quali non sono necessarie sostituzioni (ad es. dipendente licenziato). |



Esempio di situazione:

| Mettere fuori servizio e lasciare nel database   | Mettere fuori servizio e cancellare dal database   |
|--|--|
| Il transponder del dipendente è caduto in un falò alla festa d'addio del dipendente.<br>Conseguenza: transponder fuso e definitivamente distrutto, dipendente non più al lavoro. | Il transponder del dipendente è caduto in un falò alla festa d'addio del dipendente.<br>Conseguenza: transponder fuso e definitivamente distrutto, dipendente non più al lavoro. |

Procedura:

| Mettere fuori servizio e lasciare nel database   | Mettere fuori servizio e cancellare dal database  |
|--|---|
| <p><i>Mettere fuori servizio e lasciare nel database [► 125]</i></p> <p>1. Contrassegnare come messo fuori servizio (= TID contrassegnato come difettoso nel database)</p> <p>Il mezzo di identificazione distrutto conserva il suo TID, ma il TID è bloccato nel database. Poiché il supporto d'identificazione non viene cancellato, il TID rimane nel database insieme alla marcatura "difettoso". Non si possono creare nuovi mezzi di identificazione con questo TID.</p> <p>Così, lo stesso TID non può circolare due volte.</p> | <p><i>Mettere fuori servizio e cancellare dal database [► 128]</i></p> <p>Cancellare (= TID nel database nuovamente libero)</p> <p>Fondamentalmente, qui vale lo stesso che per la cancellazione con sostituzione. Il mezzo di identificazione distrutto conserva il suo TID, mentre il TID può essere nuovamente usato per i mezzi di identificazione creati ex novo.</p> <p>Se il mezzo di identificazione cancellato riprende a funzionare, lo stesso TID anche in questo caso è in circolazione due volte.</p> <p>Pertanto, assicuratevi che il mezzo di identificazione da sostituire sia veramente difettoso in questo caso e che rimanga tale.</p> |

### 15.9.1 Risincronizzare (riparazione)

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare [► 55]*).
  2. Contrassegnate il mezzo di identificazione difettoso.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder difettoso / sostituire**.
- ➔ Si apre la procedura guidata per la creazione di un mezzo di identificazione.

### Transponder defekt - Assistent

|                  |                           |   |
|------------------|---------------------------|---|
| Transponder      | Weasley, Percy (000X9C10) | ▼ |
| Programmiergerät | SmartCD aktiv             | ▼ |

**AKTION WÄHLEN**

☐ Transponder instand setzen

Der bestehende Transponder wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.

☐ Transponder austauschen

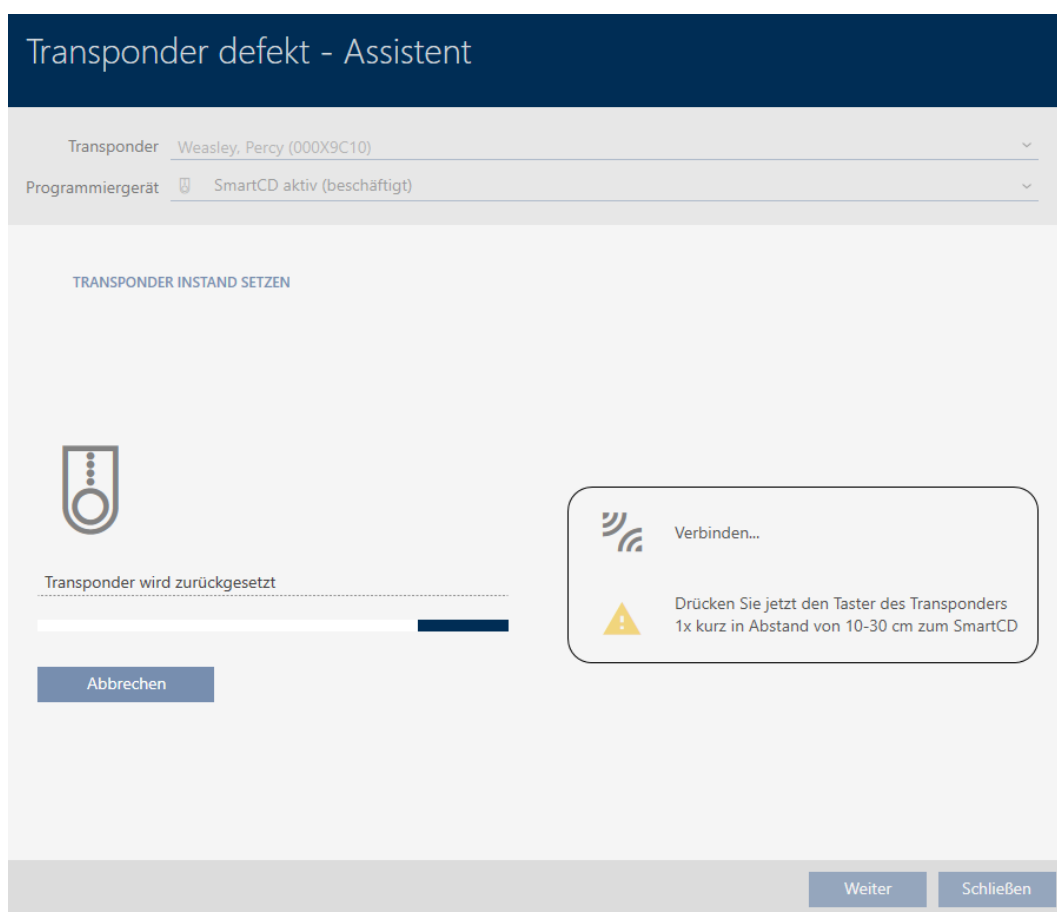
Der bestehende Transponder wird gegen einen anderen ausgetauscht. Halten Sie einen passenden Ersatztransponder bereit.

☐ Transponder außer Betrieb nehmen

Der Transponder kann wegen eines physikalischen Defekts nicht zurückgesetzt werden. Er wird außer Betrieb genommen und auf Wunsch gelöscht.

WeiterSchließen



4. Selezionate l'opzione ☒ Riparare il transponder.
  5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
- ➞ Il mezzo di identificazione viene resettato.




- ↳ Il mezzo di identificazione viene sincronizzato.
- ↳ Il mezzo di identificazione è stato risincronizzato con le stesse impostazioni.

**TRANSPONDER INSTAND SETZEN**  
**Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt**

### 15.9.2 Resetare e sostituire

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
  - ✓ Mezzo di identificazione sostitutivo disponibile.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Contrassegnate il mezzo di identificazione difettoso.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder difettoso / sostituire**.
    - ↳ Si apre la procedura guidata per la creazione di un mezzo di identificazione.

### Transponder defekt - Assistent

|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| Transponder      | Weasley, Percy (000X9C10)   | ▼ |
| Programmiergerät |  SmartCD aktiv | ▼ |



**AKTION WÄHLEN**

☐ Transponder instand setzen  
Der bestehende Transponder wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.

☐ Transponder austauschen  
Der bestehende Transponder wird gegen einen anderen ausgetauscht. Halten Sie einen passenden Ersatztransponder bereit.


☐ Transponder außer Betrieb nehmen  
Der Transponder kann wegen eines physikalischen Defekts nicht zurückgesetzt werden. Er wird außer Betrieb genommen und auf Wunsch gelöscht.

Weiter Schließen

4. Selezionate l'opzione  Sostituire il transponder.
5. Fate clic sul tasto **Vai a**.  
 Si apre la richiesta di reset.

### Transponder zurücksetzen

Wollen Sie den alten Transponder zurücksetzen?



Ja Nein

6. Fate clic sul tasto **Si**.
- ↳ Si chiude la richiesta di reset.
  - ↳ Il mezzo di identificazione viene resettato.
  - ↳ La procedura guidata prepara la programmazione del mezzo di identificazione sostitutivo.

#### TRANSPONDER AUSTAUSCHEN

Ein Ersatztransponder wird erstellt, mit gleicher Konfiguration und Berechtigungen

Der Transponder wird der gleichen Person zugewiesen

Bitte halten Sie den Ersatztransponder bereit

Die Programmierung wird automatisch gestartet

7. Fate clic sul tasto **Vai a**.
- ↳ Il mezzo di identificazione sostitutivo viene programmato.

### Transponder defekt - Assistent


Transponder

Weasley, Percy (000X9C10)

Programmiergerät

SmartCD aktiv (beschäftigt)


#### TRANSPONDER AUSTAUSCHEN




Programmierung

Sicherheitsparameter werden gesetzt

Abbrechen



Verbindung aufgebaut



Halten Sie den Transponder im Abstand von 10-30 cm zum SmartCD bis die Programmierung abgeschlossen ist

Weiter



Schließen

- ↳ Il mezzo di identificazione sostitutivo è sincronizzato.


#### TRANSPONDER AUSTAUSCHEN

Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

### 15.9.3 Cancellare e sostituire

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
  - ✓ Mezzo di identificazione sostitutivo disponibile.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Contrassegnate il mezzo di identificazione difettoso.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder difettoso / sostituire**.
    - ➔ Si apre la procedura guidata per la creazione di un mezzo di identificazione.

### Transponder defekt - Assistent

|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| Transponder      | Weasley, Percy (000X9C10)   | ▼ |
| Programmiergerät |  SmartCD aktiv | ▼ |

AKTION WÄHLEN

☐ Transponder instand setzen

Der bestehende Transponder wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.


☐ Transponder austauschen

Der bestehende Transponder wird gegen einen anderen ausgetauscht. Halten Sie einen passenden Ersatztransponder bereit.

☐ Transponder außer Betrieb nehmen


Der Transponder kann wegen eines physikalischen Defekts nicht zurückgesetzt werden. Er wird außer Betrieb genommen und auf Wunsch gelöscht.

WeiterSchließen

4. Selezionate l'opzione  Sostituire il transponder.
5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
  - ➔ Si apre la richiesta di reset.

## Transponder zurücksetzen

Wollen Sie den alten Transponder zurücksetzen?



**Ja** **Nein**

6. Fate clic sul tasto **No**.
- Si chiude la richiesta di reset.
  - Si apre la nota per il controllo del difetto.

## Transponder außer Betrieb nehmen

Sind Sie sicher, dass der Transponder physikalisch defekt ist?

Warnung:

Wenn der Transponder nicht defekt ist, können unter Umständen Duplikate des Transponders entstehen, was zu einer Sicherheitslücke führen kann.



**Ja** **Nein** **Abbrechen**

7. Fate clic sul tasto **Si**.
- Si chiude la nota per il controllo del difetto.
  - La procedura guidata prepara la programmazione del mezzo di identificazione sostitutivo.



**TRANSPONDER AUSTAUSCHEN**

Ein Ersatztransponder wird erstellt, mit gleicher Konfiguration und Berechtigungen

Der Transponder wird der gleichen Person zugewiesen

Bitte halten Sie den Ersatztransponder bereit

Die Programmierung wird automatisch gestartet

8. Fate clic sul tasto **Vai a**.

→ Il mezzo di identificazione sostitutivo viene sincronizzato.

### Transponder defekt - Assistent


Transponder

Weasley, Percy (000X9C10)

Programmiergerät

SmartCD aktiv (beschäftigt)


**TRANSPONDER AUSTAUSCHEN**




Programmierung

Sicherheitsparameter werden gesetzt

Abbrechen



Verbindung aufgebaut



Halten Sie den Transponder im Abstand von 10-30 cm zum SmartCD bis die Programmierung abgeschlossen ist

Weiter

Schließen

→ Il mezzo di identificazione sostitutivo è sincronizzato.


**TRANSPONDER AUSTAUSCHEN**


Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

#### 15.9.4 Mettere fuori servizio e lasciare nel database


✓ AXM Lite aperto.

✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.

1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

2. Contrassegnate il mezzo di identificazione difettoso.
3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder difettoso / sostituire**.
  - ↳ Si apre la procedura guidata per la creazione di un mezzo di identificazione.

### Transponder defekt - Assistent


|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| Transponder      | Weasley, Percy (000X9C10)   | ▼ |
| Programmiergerät |  SmartCD aktiv | ▼ |

**AKTION WÄHLEN**

- ☐ Transponder instand setzen  
Der bestehende Transponder wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.
- ☐ Transponder austauschen  
Der bestehende Transponder wird gegen einen anderen ausgetauscht. Halten Sie einen passenden Ersatztransponder bereit.
- ☐ Transponder außer Betrieb nehmen  
Der Transponder kann wegen eines physikalischen Defekts nicht zurückgesetzt werden. Er wird außer Betrieb genommen und auf Wunsch gelöscht.

Weiter

Schließen

4. Selezionate l'opzione  **Messa fuori servizio del transponder**.
5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
  - ↳ Si apre la richiesta di messa fuori servizio.

## Transponder außer Betrieb nehmen

Bitte prüfen Sie zuerst folgendes:

- Ist die Batterie evtl. leer?
- Stimmt die Seriennummer überein?

Sind Sie sicher das der Transponder physikalisch defekt ist?

**Ja** **Nein**

6. Fate clic sul tasto **Si**.

- ↳ Si chiude la richiesta di messa fuori servizio.
- ↳ Si apre la richiesta di cancellazione del mezzo di identificazione.

## Transponder löschen

Wollen Sie den Transponder löschen?

**Ja** **Nein**



7. Fate clic sul tasto **No**.

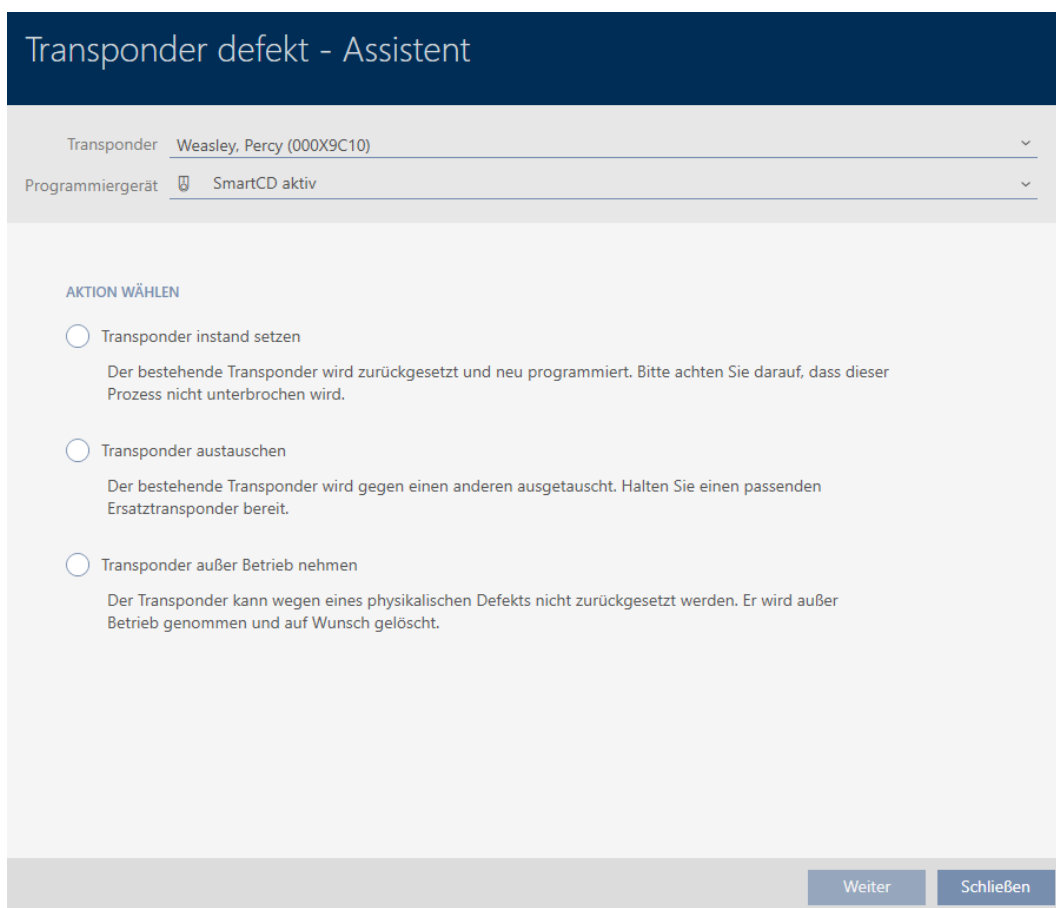
- ↳ Si chiude la richiesta di cancellazione del mezzo di identificazione.
- ↳ Il mezzo di identificazione è cancellato e non verrà sostituito.

**TRANSPONDER AUßER BETRIEB NEHMEN**  
Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

I mezzi di identificazione che sono stati messi fuori servizio, ma che non sono stati cancellati, possono essere visualizzati nella matrice:


### 15.9.5 Mettere fuori servizio e cancellare dal database

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
- 1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
- 2. Contrassegnate il mezzo di identificazione difettoso.
- 3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder difettoso / sostituire**.
  - ➔ Si apre la procedura guidata per la creazione di un mezzo di identificazione.



Transponder defekt - Assistent

Transponder Weasley, Percy (000X9C10) ▼

Programmiergerät  SmartCD aktiv ▼

AKTION WÄHLEN

☐ Transponder instand setzen

Der bestehende Transponder wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.


☐ Transponder austauschen

Der bestehende Transponder wird gegen einen anderen ausgetauscht. Halten Sie einen passenden Ersatztransponder bereit.

☐ Transponder außer Betrieb nehmen

Der Transponder kann wegen eines physikalischen Defekts nicht zurückgesetzt werden. Er wird außer Betrieb genommen und auf Wunsch gelöscht.

Weiter Schließen

- 4. Selezionate l'opzione  **Messa fuori servizio del transponder**.
- 5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
  - ➔ Si apre la richiesta di messa fuori servizio.

## Transponder außer Betrieb nehmen

Bitte prüfen Sie zuerst folgendes:

- Ist die Batterie evtl. leer?
- Stimmt die Seriennummer überein?

Sind Sie sicher das der Transponder physikalisch defekt ist?

Ja Nein

6. Fate clic sul tasto **Si**.

- ↳ Si chiude la richiesta di messa fuori servizio.
- ↳ Si apre la richiesta di cancellazione del mezzo di identificazione.

## Transponder löschen

Wollen Sie den Transponder löschen?

Ja Nein

7. Fate clic sul tasto **Si**.

- ↳ Si chiude la richiesta di cancellazione del mezzo di identificazione.
- ↳ Il mezzo di identificazione è cancellato e non verrà sostituito.

TRANSPONDER AUßER BETRIEB NEHMEN

Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

### 15.10 Duplicare temporaneamente un mezzo di identificazione dimenticato





I mezzi di identificazione dimenticati differiscono dai mezzi di identificazione difettosi o rubati/smarriti come segue:

- A differenza dei mezzi di identificazione difettosi, i mezzi di identificazione dimenticati sono completamente funzionanti.
- A differenza dei mezzi di identificazione rubati/smarriti, il mezzo di identificazione si trova in un luogo noto/sicuro.

I dipendenti che hanno dimenticato il loro mezzo di identificazione possono ricevere una copia con una data di scadenza. Il reset o la cancellazione non sono necessari in questo caso, poiché nessuna persona non autorizzata ha accesso al mezzo di identificazione dimenticato.

Il duplicato riceve un TID diverso ed è quindi un mezzo di identificazione indipendente dal punto di vista della chiusura (per informazioni sul nesso tra TID e mezzo di identificazione vedere *Mezzi di identificazione, chiusure e piano di chiusura* [► 313]).

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
  - ✓ Mezzo di identificazione disponibile per un duplicato temporaneo.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [► 55]).
  2. Contrassegnate il mezzo di identificazione dimenticato.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder dimenticato**.
    - ➔ Si apre la procedura guidata per il mezzo di identificazione dimenticato.

## Transponder vergessen

|                  |                           |
|------------------|---------------------------|
| Transponder      | Weasley, Percy (000X9C10) |
| Programmiergerät | SmartCD aktiv             |

**TRANSPONDER VERGESSEN**

**Ereignis:**  
Der gewählte Transponder ist für kurze Zeit nicht verfügbar, der Aufenthaltsort ist aber bekannt.

**Hinweis:**  
Halten Sie einen Ersatztransponder bereit.

**Aktion:**  
Der Assistent erstellt eine zeitlich begrenzte Kopie des betroffenen Transponders, welcher sofort programmiert werden kann.

- Bitte vergewissern Sie sich, dass der ausgewählte Transponder nicht verlorengegangen ist
- Ein zeitlich begrenzter Ersatz für den Transponder wird erstellt

Weiter Schließen

4. Fate clic sul tasto **Vai a**.

↳ Si apre la richiesta di data di scadenza del duplicato.

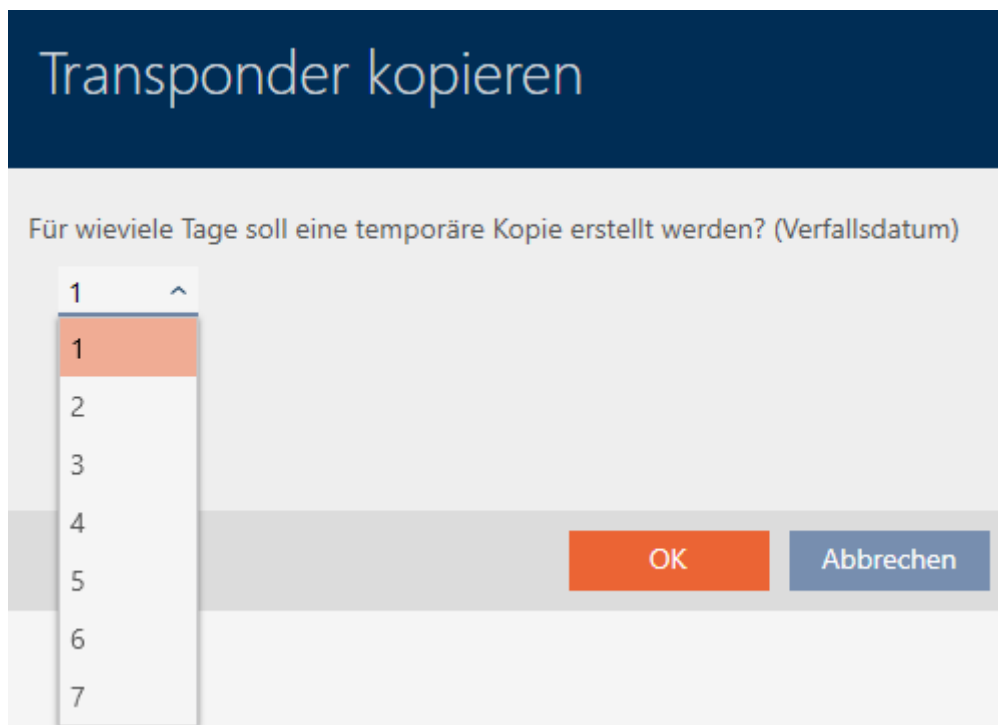
## Transponder kopieren

Für wieviele Tage soll eine temporäre Kopie erstellt werden? (Verfallsdatum)

1 ▼

OK Abbrechen

5. Specificare la durata per la quale il duplicato deve essere attivo (massimo 7 giorni).



The screenshot shows a dialog box titled "Transponder kopieren" with a dark blue header. Below the header, the text "Für wieviele Tage soll eine temporäre Kopie erstellt werden? (Verfallsdatum)" is displayed. A dropdown menu is open, showing a list of numbers from 1 to 7, with the number 1 highlighted in orange. At the bottom right of the dialog, there are two buttons: "OK" in orange and "Abbrechen" in blue.

6. Fate clic sul tasto **OK**.
- ↳ Si chiude la richiesta di data di scadenza del duplicato.
  - ↳ Si apre la richiesta di sincronizzazione immediata.

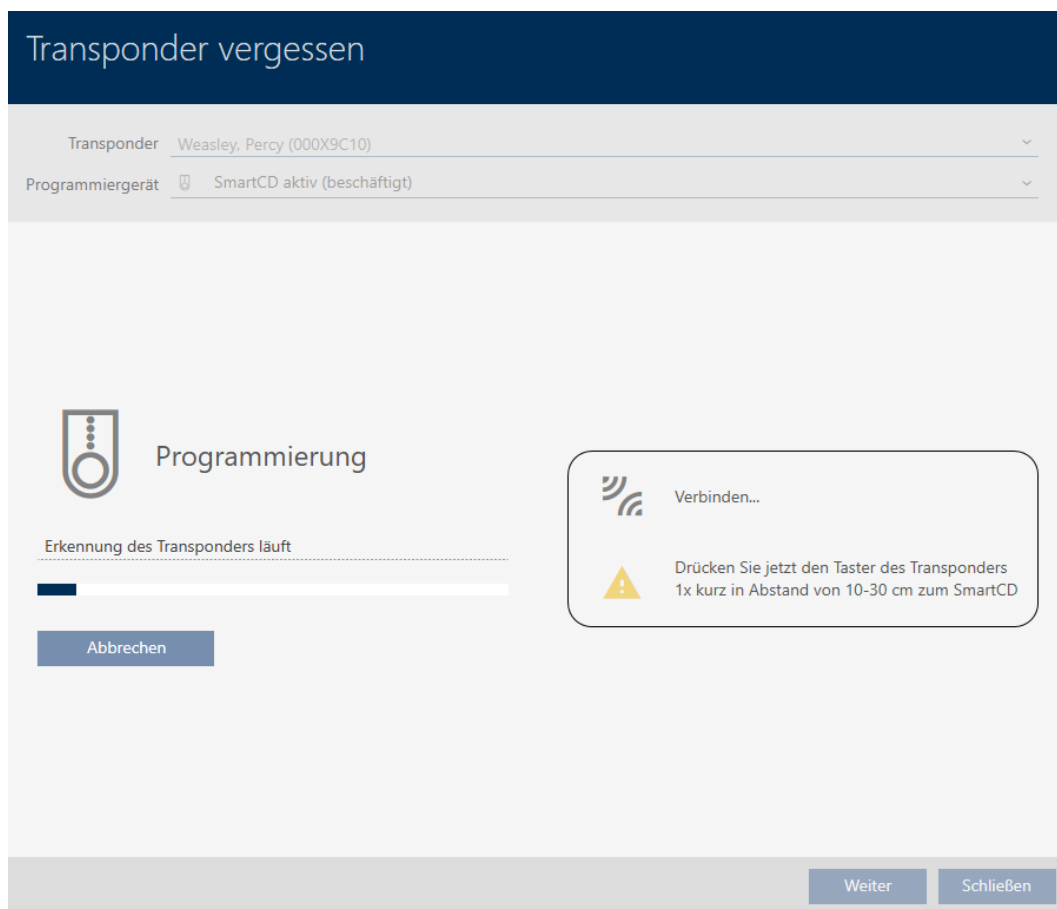


The screenshot shows a dialog box titled "Transponder vergessen" with a dark blue header. Below the header, the text "Ersatztransponder programmieren?" is displayed. To the right of the text is a blue circular icon containing a white question mark. At the bottom right of the dialog, there are two buttons: "Ja" in blue and "Nein" in orange.

7. Fate clic sul tasto **Si**.
- ↳ Si chiude la richiesta di sincronizzazione immediata.



→ Il duplicato viene sincronizzato.




→ Il mezzo di identificazione dimenticato viene duplicato con data di scadenza.

#### TRANSPONDER VERGESSEN

Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

I mezzi di identificazione duplicati vengono visualizzati anche nella matrice:

| Sync  | Typ   | Person            |
|---|---|-------------------|
|   |  | Weasley, Ron      |
|   |  | Weasley, Percy    |
|   |  | Weasley, Percy    |
|   |  | Weasley, Fred     |
|  |  | Lovegood, Luna    |
|  |  | Granger, Hermione |

Nelle proprietà del duplicato è possibile visualizzare la data di scadenza e prolungarla se necessario (vedere *Attivare o disattivare una volta il mezzo di identificazione in momenti specifici (data di attivazione e scadenza)* [► 110]):

▼ VERFALLSDATUM

☐ ohne Verfallsdatum

Aktiv bis (Uhrzeit): 29.05.2021 23:00 ▼

In questo esempio il duplicato è stato creato il 28.05.2021 alle 23:00 per un giorno. Quindi, la data di scadenza del duplicato è il 29.05.2021 alle 23:00.



Se un mezzo di identificazione rimane dimenticato per un periodo di tempo più lungo (e quindi forse non più solo dimenticato, ma smarrito), può essere consigliabile bloccare il mezzo di identificazione (vedere *Bloccare in modo permanente e sostituire il mezzo di identificazione smarrito/rubato* [► 134]).

### 15.11 Bloccare in modo permanente e sostituire il mezzo di identificazione smarrito/rubato




Un mezzo di identificazione introvabile rappresenta un rischio per la sicurezza del vostro sistema di chiusura. Al contrario di un mezzo di identificazione dimenticato, il luogo in cui si trova non è più noto e persone non autorizzate potrebbero guadagnarsi un accesso con questo mezzo di identificazione.

Bloccate immediatamente il mezzo di identificazione. Potete anche creare un mezzo di identificazione sostitutivo per il dipendente interessato con un TID diverso ma con le stesse impostazioni e autorizzazioni. Le vostre chiusure riconoscono il mezzo di identificazione sostitutivo come nuovo mezzo di identificazione (per informazioni sui TID, vedere *Mezzi di identificazione, chiusure e piano di chiusura* [▶ 313]).

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
  - ✓ Mezzo di identificazione sostitutivo disponibile.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Evidenziate il mezzo di identificazione che è stato smarrito/rubato.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder perso**.
    - ➔ Si apre la procedura guidata per la creazione di un mezzo di identificazione smarrito.

### Transponder verloren

|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| Transponder      | Weasley, Percy (000X9C10)   | ▼ |
| Programmiergerät |  SmartCD aktiv | ▼ |

**TRANSPONDER VERLOREN**

**Ereignis:**  
Der Aufenthaltsort des gewählten Transponders ist nicht bekannt. Die Sicherheit der Schließanlage ist gefährdet.

**Hinweis:**  
Der Transponder muss deaktiviert werden. Dadurch entsteht Programmierbedarf an allen berechtigten Schließungen. Dieser Vorgang kann nicht revidiert werden. Halten Sie auf Wunsch einen Ersatztransponder bereit.

**Aktion:**  
Der Transponder wird deaktiviert. Eine Begründung ist erforderlich. Ein Ersatztransponder kann erstellt werden.

- Bitte beachten Sie, dass der Transponder deaktiviert wird und dadurch großer Programmieraufwand entstehen kann
- Im Ablauf des Assistenten wird angeboten, einen Ersatztransponder zu erstellen

WeiterSchließen

4. Fate clic sul tasto **Vai a**.
  - ➔ Si apre la finestra della motivazione.

## Transponder deaktivieren

Bitte geben Sie die gewünschten Informationen ein

Wollen Sie tatsächlich den Transponder sperren?  
Falls 'ja', geben Sie bitte den Grund an, z.B. Transponder verloren.

Verloren ▼

Zusatzinformation

OK Abbrechen

5. Nel menu a discesa inserite la motivazione.

Verloren ^

Verloren

Nicht zurückgegeben

Andere Gründe

6. Fate clic sul tasto **OK**.

→ Si apre la richiesta di un mezzo di identificazione sostitutivo.



7. Fate clic sul tasto **Si**.

- ↳ Si chiude la richiesta di un mezzo di identificazione sostitutivo.
- ↳ Il mezzo di identificazione sostitutivo è già visibile sullo sfondo nella matrice.

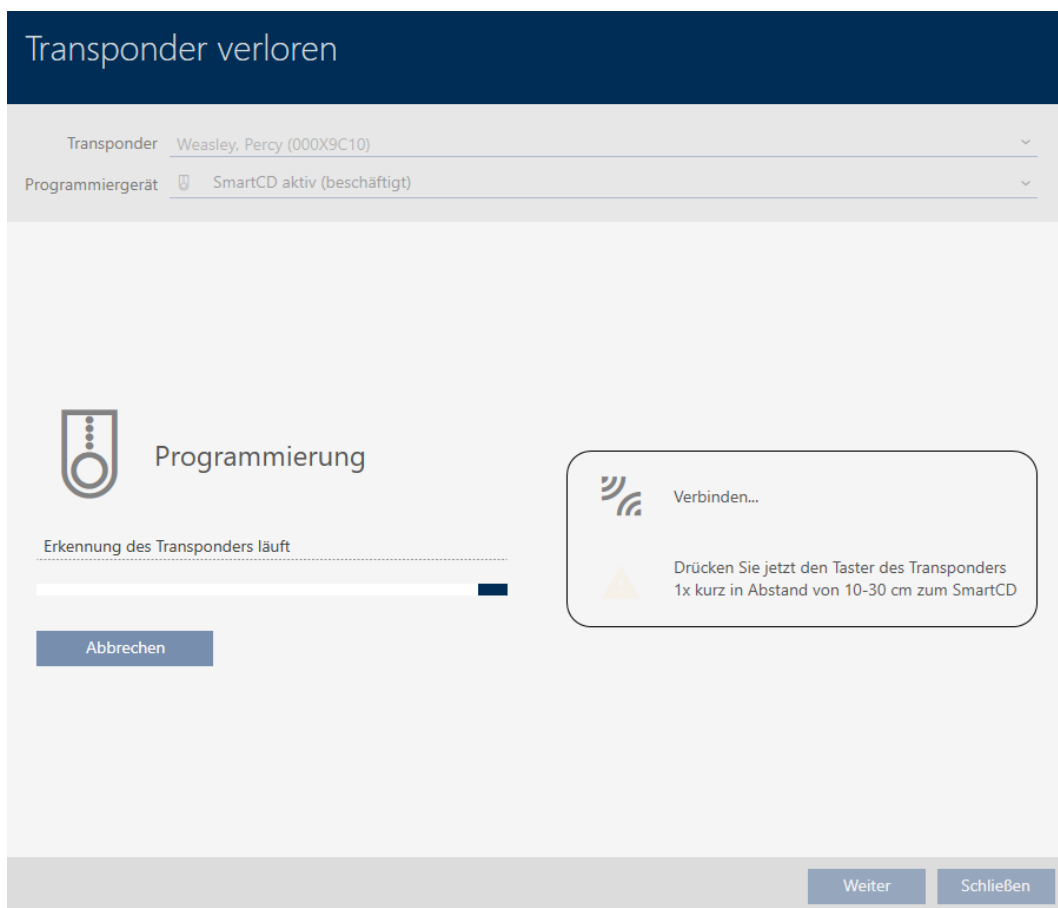
| Sync | Typ | Person           |
|------|-----|------------------|
|      | ☺   | Weasley, Ron     |
|      | ☺   | Weasley, Percy   |
|      | ☺   | Weasley, Percy   |
|      | ☺   | Weasley, Fred    |
|      | ☺   | Lovegood, Luna   |
|      | ☺   | Granger, Hermine |

- ↳ Si apre la richiesta di sincronizzazione del mezzo di identificazione sostitutivo.



8. Fate clic sul tasto **Si**.

- ↳ Si chiude la richiesta di sincronizzazione del mezzo di identificazione sostitutivo.
- ↳ Inizia la sincronizzazione.



- ↳ Il mezzo di identificazione smarrito è bloccato.
- ↳ Il mezzo di identificazione sostitutivo è sincronizzato.

**TRANSPONDER VERLOREN**

Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

- ↳ Il mezzo di identificazione sostitutivo viene visualizzato nella matrice accanto al mezzo di identificazione smarrito.

| Sync | Typ | Person           |
|------|-----|------------------|
|      |     | Weasley, Ron     |
|      |     | Weasley, Percy   |
|      |     | Weasley, Percy   |
|      |     | Weasley, Fred    |
|      |     | Lovegood, Luna   |
|      |     | Granger, Hermine |

|  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**AVVISO**

**Le modifiche nel sistema di chiusura hanno effetto solo dopo la sincronizzazione**

Se modificate l'impianto di chiusura con l'AXM Lite le modifiche vengono inizialmente salvate solo nel vostro database.

I vostri componenti reali verranno a conoscenza di questi cambiamenti solo con una sincronizzazione.

1. Controllate regolarmente la necessità di sincronizzazione dei componenti della matrice (vedere *Struttura dell'AXM* [▶ 52]).
2. Specialmente nel caso di incidenti critici (per esempio, un mezzo di identificazione smarrito), eseguite una sincronizzazione immediatamente dopo aver rilevato l'incidente (vedere *Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà* [▶ 250]).


### 15.12 Annotare e resettare il mezzo di identificazione restituito (di nuovo nell'inventario)

Un mezzo di identificazione è stato consegnato alla gestione dell'impianto di chiusura e deve essere ritirato dalla circolazione.


Contrariamente al reset e alla cancellazione, il mezzo di identificazione fisico viene resettato, ma rimane nel vostro impianto di chiusura. Invece l'AXM Lite inserisce una nota sulla restituzione nella cronologia del mezzo di identificazione.

Naturalmente, potete anche cancellare il mezzo di identificazione dall'impianto di chiusura dopo il reset. Tuttavia, l'elenco delle azioni ("storico") andrebbe perso.

Per ritirare un mezzo di identificazione senza perdere l'elenco delle azioni, procedete come segue:

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
- 1. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  **Transponder restituito**.
  - ➔ Si apre la procedura guidata per la restituzione del mezzo di identificazione.

## Transponder zurückgeben

|                  |   |
|------------------|---|
| Transponder      | Weasley, Ron (002U0KLC)   |
| Programmiergerät |  SmartCD aktiv |

**TRANSPONDER ZURÜCKGEBEN**

**Ereignis:**  
Der gewählte Transponder wurde an die Schließanlagenverwaltung übergeben und soll aus dem Verkehr gezogen werden.

**Hinweis:**  
Der Transponder wird nicht aus der Schließanlage gelöscht, sondern erhält einen entsprechenden Eintrag in seiner Historie.

**Aktion:**  
Die Rückgabe wird in der Historie vermerkt. Der Transponder kann im nächsten Schritt zurückgesetzt werden.

- Im Ablauf des Assistenten wird angeboten, den Transponder zurückzusetzen und zu löschen

Weiter Schließen



2. Fate clic sul tasto **Vai a**.
  - ↳ Si apre la richiesta di reset del mezzo di identificazione.



3. Fate clic sul tasto **Sì**.
  - ↳ Si chiude la richiesta di reset del mezzo di identificazione.
  - ↳ Il mezzo di identificazione viene resettato.


## Transponder zurückgeben

Transponder

Weasley, Ron (002U0KLC)


Programmiergerät

SmartCD aktiv (beschäftigt)




Erkennung des Transponders läuft

Abbrechen



Verbinden...



Drücken Sie jetzt den Taster des Transponders  
1x kurz in Abstand von 10-30 cm zum SmartCD


Weiter

Schließen

→ Si apre la richiesta di cancellazione del mezzo di identificazione.

## Transponder zurückgeben

Möchten Sie den Transponder löschen?



Ja

Nein

4. Fate clic sul tasto **No**.

→ Si chiude la richiesta di cancellazione del mezzo di identificazione.

→ Il mezzo di identificazione è stato resettato, ma non cancellato.

**TRANSPONDER ZURÜCKGEGEBEN**

Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt


La restituzione riuscita è annotata nell'elenco delle azioni del mezzo di identificazione (vedere anche *Pianificazione e registrazione della restituzione* [► 149]).

| Datum               | Typ                   | Benutzer | Beschreibung |
|---------------------|-----------------------|----------|--------------|
| 29.05.2021 00:08:58 | Zurückgesetzt         | Admin    |              |
| 29.05.2021 00:08:42 | Erfolgte Rücknahme    | Admin    |              |
| 20.05.2021 20:40:08 | Letzte Programmierung | Admin    |              |
| 20.05.2021 20:39:14 | Letzte Programmierung | Admin    |              |
| 05.05.2021 14:08:04 | Erstellt              | Admin    |              |

### 15.13 Pianificare e tracciare le attività di gestione del mezzo di identificazione

Il punto centrale per la gestione del vostro mezzo di identificazione è la scheda Transponder - Azioni. Qui sono visualizzate collettivamente le seguenti voci:

- Creato
- Programmazione
- Emesso
- Cambio programmato della batteria
- Ultimo cambio di batteria
- Ritorno previsto
- Riscatto riuscito
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
- ✓ Mezzo di identificazione presente.

1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [► 55]).
2. Fate clic sul mezzo di identificazione che deve essere gestito.
  - ➞ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
3. Fate clic sulla scheda Azioni.



Aktionen

- ➞ La finestra passa alla scheda Azioni.

**Transponder - Aktionen**  
Hier können Sie Aktionen zum Transponder planen, einsehen und bearbeiten


Synchronisieren In Matrix anzeigen

1 Details  
2 Transponderkonfiguration  
3 Berechtigungsgruppen  
4 Hashtags  
5 **Aktionen**  
6 Begehungliste  
7 Berechtigte Türen

+ Neu Löschen Details


| Datum               | Typ                   | Benutzer | Beschreibung | Dokument |
|---------------------|-----------------------|----------|--------------|----------|
| 30.05.2021 00:39:41 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 30.05.2021 00:26:56 | Erstellt              | Admin    |              |          |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

4. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

### 15.13.1 Annotazione della data di emissione

L'AXM Lite non può sapere quando avete consegnato il mezzo di identificazione. Potete quindi inserire queste informazioni manualmente per il rispettivo mezzo di identificazione.

1. Fate clic sul tasto **+ Nuovo**.  
 Si apre la finestra di una nuova azione.

**Neue Aktion**

Aktion

Letzter Batteriewechsel

Datum Uhrzeit

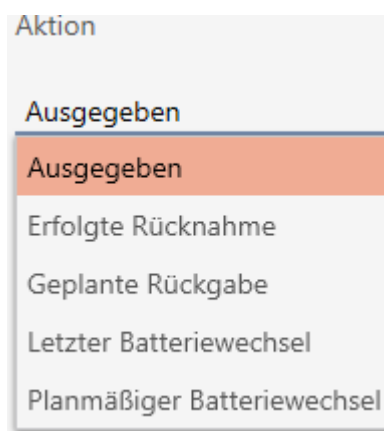
30.05.2021 02:46:25

Beschreibung

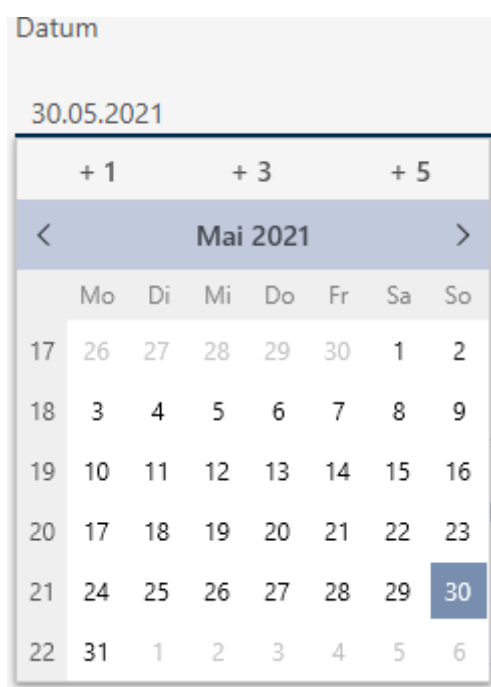
☐ Dokument in Aktionsliste abspeichern


OK Abbrechen

2. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Azione** la voce "Emesso".



3. Inserite nel campo Data una data oppure fate clic sull'icona 📅, per aprire una maschera calendario.



4. Inserite nel campo Tempo un'ora.
5. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.
6. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Attivate la casella di controllo ☒ Salva il documento nell'elenco delle azioni.
7. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Fate clic sul tasto .
- ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
8. Selezionate il vostro documento.
9. Cliccate sul pulsante **Apri**.
- ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.

### Neue Aktion

Aktion

Ausgegeben

Datum

30.05.2021

Uhrzeit

03:49:48

Beschreibung

☒ Dokument in Aktionsliste abspeichern

D:\Info.txt

—

OK

Abbrechen

10. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ Si chiude la finestra della nuova azione.

↳ L'azione è creata e mostrata in elenco.

| Datum               | Typ                   | Benutzer | Beschreibung | Dokument |
|---------------------|-----------------------|----------|--------------|----------|
| 30.05.2021 03:49:48 | Ausgegeben            | Admin    |              | txt      |
| 30.05.2021 00:00:49 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 29.05.2021 00:08:58 | Zurückgesetzt         | Admin    |              |          |
| 29.05.2021 00:08:42 | Erfolgte Rücknahme    | Admin    |              |          |
| 20.05.2021 20:40:08 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 20.05.2021 20:39:14 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 05.05.2021 14:08:04 | Erstellt              | Admin    |              |          |

### 15.13.2 Pianificazione e registrazione del cambio batteria

1. Fate clic sul tasto **+ Nuovo**.

↳ Si apre la finestra di una nuova azione.

Neue Aktion

Aktion

Letzter Batteriewechsel

Datum

30.05.2021

Uhrzeit

02:46:25

Beschreibung

☐ Dokument in Aktionsliste abspeichern

OK

Abbrechen

- Selezionate nel menu a discesa ▼ **Azione** la voce "Cambio programmato della batteria" oppure "Ultimo cambio di batteria".

Aktion

Planmäßiger Batteriewechsel


Ausgegeben

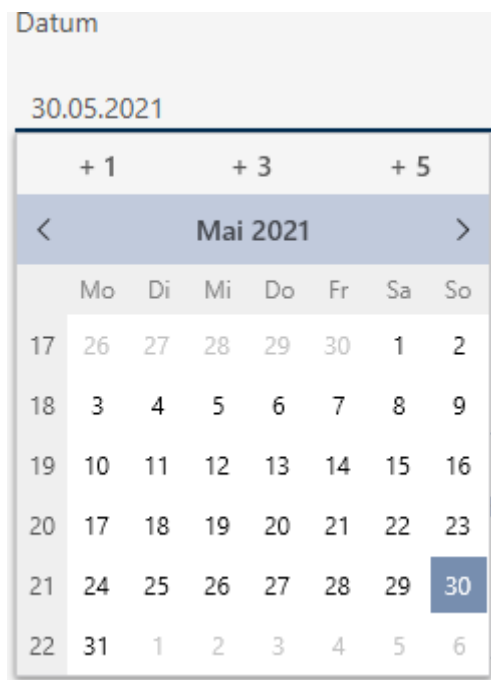
Erfolgte Rücknahme

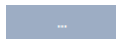
Geplante Rückgabe

Letzter Batteriewechsel

Planmäßiger Batteriewechsel

3. Inserite nel campo Data una data oppure fate clic sull'icona  per aprire una maschera calendario.



4. Inserite nel campo Tempo un'ora.
5. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.
6. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Attivate la casella di controllo ☒ Salva il documento nell'elenco delle azioni.
7. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Fate clic sul tasto .
  - Si aprirà la finestra Esplora risorse.
8. Selezionate il vostro documento.
9. Cliccate sul pulsante **Apri**.
  - La finestra Esplora risorse si chiude.



Neue Aktion

Aktion

Planmäßiger Batteriewechsel

Datum

30.05.2021

Uhrzeit

04:00:44

Beschreibung

☒ Dokument in Aktionsliste abspeichern

D:\Info.txt

OK

Abbrechen

10. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ Si chiude la finestra della nuova azione.

↳ L'azione è creata e mostrata in elenco.

| Datum               | Typ                     | Benutzer | Beschreibung | Dokument |
|---------------------|-------------------------|----------|--------------|----------|
| 30.05.2021 04:00:44 | Planmäßiger Batteriewec | Admin    |              | txt      |
| 30.05.2021 00:00:49 | Letzte Programmierung   | Admin    |              |          |
| 29.05.2021 00:08:58 | Zurückgesetzt           | Admin    |              |          |
| 29.05.2021 00:08:42 | Erfolgte Rücknahme      | Admin    |              |          |
| 20.05.2021 20:40:08 | Letzte Programmierung   | Admin    |              |          |
| 20.05.2021 20:39:14 | Letzte Programmierung   | Admin    |              |          |
| 05.05.2021 14:08:04 | Erstellt                | Admin    |              |          |

### 15.13.3 Pianificazione e registrazione della restituzione

Per avere sotto controllo il momento in cui i mezzi di identificazione devono essere restituiti, è possibile inserire una nota corrispondente nell'elenco delle azioni.

Nell'elenco delle azioni, potete anche inserire quando un mezzo di identificazione è stato effettivamente restituito. In questo caso, però, bisogna resettare manualmente il mezzo di identificazione. Si apre la procedura guida per la restituzione: *Annotare e resettare il mezzo di identificazione restituito (di nuovo nell'inventario)* [▶ 140]. La voce risultante nell'elenco delle azioni è la stessa, indipendentemente dal fatto che sia stata inserita con o senza una procedura guidata.

1. Fate clic sul tasto **+ Nuovo**.

↳ Si apre la finestra di una nuova azione.

Neue Aktion

Aktion

Letzter Batteriewechsel

Datum

30.05.2021

Uhrzeit

02:46:25

Beschreibung

☐ Dokument in Aktionsliste abspeichern

OK

Abbrechen

- Selezionate nel menu a discesa ▼ **Azione** la voce "Ritorno previsto" oppure "Riscatto riuscito".

Aktion

Geplante Rückgabe


Ausgegeben

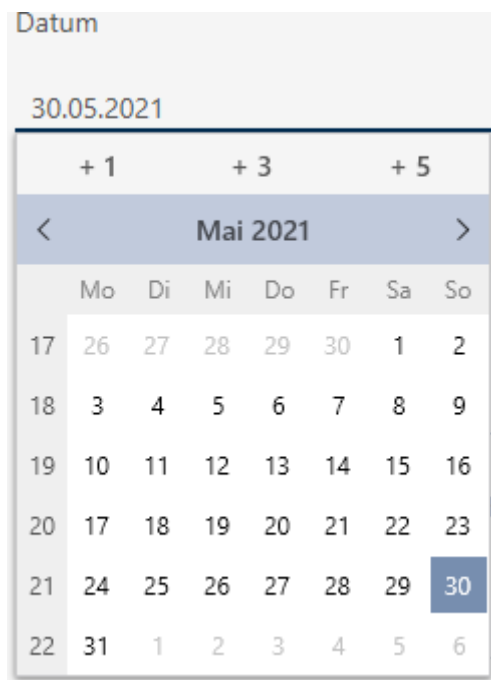
Erfolgte Rücknahme

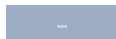
Geplante Rückgabe

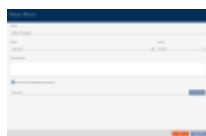
Letzter Batteriewechsel

Planmäßiger Batteriewechsel

3. Inserite nel campo Data una data oppure fate clic sull'icona  per aprire una maschera calendario.



4. Inserite nel campo Tempo un'ora.
5. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.
6. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Attivate la casella di controllo ☒ Salva il documento nell'elenco delle azioni.
7. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Fate clic sul tasto .
  - ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
8. Selezionate il vostro documento.
9. Cliccate sul pulsante **Apri**.
  - ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.



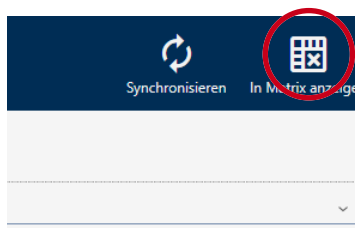
10. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra della nuova azione.
- ↳ L'azione è creata e mostrata in elenco.

| Datum               | Typ                   | Benutzer | Beschreibung | Dokument |
|---------------------|-----------------------|----------|--------------|----------|
| 30.05.2021 03:05:41 | Geplante Rückgabe     | Admin    |              | txt      |
| 30.05.2021 00:00:49 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 29.05.2021 00:08:58 | Zurückgesetzt         | Admin    |              |          |
| 29.05.2021 00:08:42 | Erfolgte Rücknahme    | Admin    |              |          |
| 20.05.2021 20:40:08 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 20.05.2021 20:39:14 | Letzte Programmierung | Admin    |              |          |
| 05.05.2021 14:08:04 | Erstellt              | Admin    |              |          |

### 15.14 Ritrovare il mezzo di identificazione o la chiusura nella matrice

Avete varie opzioni per accedere alle impostazioni dei vostri mezzi di identificazione e chiusure. A volte si vuole saltare rapidamente indietro alla voce nella matrice, per esempio, per modificare "rapidamente" un'autorizzazione.

La finestra delle impostazioni mette sempre a vostra disposizione il seguente tasto:  Mostra in Matrix



Questo tasto:

1. Apre sempre la vista della matrice.
2. Seleziona la voce del mezzo di identificazione o della chiusura.

In questo modo si può vedere immediatamente quale mezzo di identificazione o quale chiusura si intende.


### 15.15 Esportazione di mezzi di identificazione sotto forma di elenco

Tutti i mezzi di identificazione nel vostro sistema di chiusura possono essere esportati in formato PDF.

Nel PDF vengono visualizzati esattamente gli stessi mezzi di identificazione nello stesso ordine come nell' AXM Lite .

Questo significa che è possibile ordinare e filtrare la visualizzazione prima dell'esportazione. Anche l'elenco esportato può essere ordinato e filtrato.

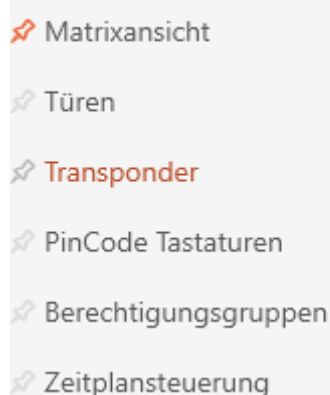
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Mezzo di identificazione presente.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ➔ Si apre la barra AXM.

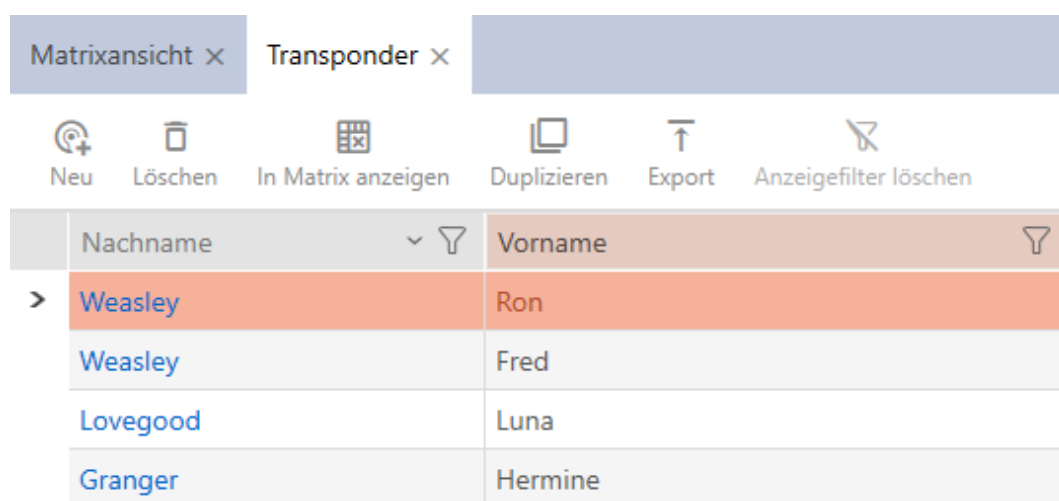


- Selezionate nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | la voce **Transponder**.

### SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG



- Si apre un elenco con tutti i mezzi di identificazione nel sistema di chiusura.



- Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
- Fate clic sul tasto **Esportazione** .
- Si apre la finestra Explorer.
- Salvate il file PDF in una directory di vostra scelta.
- I mezzi di identificazione mostrati vengono esportati come file PDF (DIN A4).

### Alle Transponder für die Schließanlage 'Hogwarts' - gefiltert

| Nachname | Vorname | S/N | Typ         | Sync               | Status | Zeitgruppe | Aktivierungs-<br>datum /<br>Verfallsdatum |
|----------|---------|-----|-------------|--------------------|--------|------------|---|
| Weasley  | Ron     |     | Transponder | Erstprogrammierung |        |            |   |
| Weasley  | Fred    |     | Transponder | Erstprogrammierung |        |            |   |
| Lovegood | Luna    |     | Transponder | Erstprogrammierung |        |            |   |


## 15.16 Visualizzare il numero di serie e il TID di un mezzo di identificazione

I vostri mezzi di identificazione hanno due numeri che sono importanti:

- Numero di serie (memorizzato in modo permanente nel mezzo di identificazione, letto durante la sincronizzazione)
- TID (assegnato in modo flessibile dall'AXM Lite, viene scritto durante la sincronizzazione sul mezzo di identificazione)

Il numero di serie è un numero univoco per ogni mezzo di identificazione, mentre il TID è unico solo nel vostro impianto di chiusura.

Se avete bisogno del TID, ad esempio per scopi di assistenza, allora potete visualizzare il TID per i mezzi di identificazione sincronizzati tramite la finestra di sincronizzazione:

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
  - ✓ Mezzo di identificazione sincronizzato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Fate clic sul mezzo di identificazione di cui desiderate visualizzare il numero di serie e/o TID.
    - ↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
    - ↳ Il numero di serie viene visualizzato.

### Transponder - Details

Hier können Sie die Details des Transponders bearbeiten

**1 Details** 2 Transponderkonfiguration 3 Berechtigungsgruppen 4 Hashtags 5 Aktionen 6 Begehungliste 7 Berechtigte Türen

**TRANSPONDER DETAILS**

Seriennummer 002U2EP8

Transpondertyp ☒ Transponder

Firmware Version 3.2.19

Letzte Synchronisierung 31.05.2021 02:18:45

Sync Programmiert

Batteriestatus Ok

Zeitgruppe ☐ Zeitgruppe 1

Beschreibung


**PERSONENDETAILS**

Nachname Weasley

Vorname Ron

Personalnummer PN-1

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

3. Fate clic sul tasto  Sincronizzare .  
 ↳ La finestra passa alla sincronizzazione.
4. Aprite il campo "Registrazioni programmate".

### Transponder synchronisieren

Hier können Sie den Transponder synchronisieren

Konfiguration

Schließanlage Hogwarts

Transponder Weasley, Ron (002U2EP8)

Programmiergerät SmartCD aktiv

**TRANSPONDERDATEN**

Letzte Synchronisierung 31.05.2021 02:18:45

Sync Programmiert

Status Aktiviert

Batteriestatus Ok

Zeitgruppe

**PROGRAMMIERTE DATEN TABELLE**

| Pos | Schließanlage/SID | SID Extension | TID  | Aktivierungsdatum | Verfallsdatum | Zeitgruppe |
|-----|-------------------|---------------|------|-------------------|---------------|------------|
| 1   | Hogwarts          | 4414412       | 3200 |                   |               |            |

Transponder erkennen

Synchronisieren

Status auslesen

Begehungliste auslesen

Zurücksetzen

Schließen

- ↳ I TID vengono visualizzati in una tabella. Se usate il mezzo di identificazione in più impianti di chiusura, il TID usato viene visualizzato per ogni impianto di chiusura.

## 16. Porte e chiusure

Tutte le modifiche che vengono apportate all'impianto di chiusura diventano attive solo con la sincronizzazione (vedere *Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)* [▶ 250]).

### 16.1 Creazione di una chiusura

In base al tipo, le chiusure possono:

- Essere accoppiate con un mezzo di identificazione. L'utente può quindi aprire la porta con la chiusura (cilindro, SmartHandle),
- collegata a un mezzo di identificazione. Il contatto di commutazione può quindi aprire una porta (SmartRelè).

Per ulteriori informazioni sull'argomento, vedere *"Accoppiamento", "Apertura", "Chiusura" ecc.* [▶ 315].

Nell'ambito delle migliori pratiche (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30]) il SimonsVossconsiglia di svolgere tutti i lavori organizzativi preliminari:

- *Gruppi di autorizzazioni* [▶ 227] (per informazioni di base, vedere *Gruppi di autorizzazioni* [▶ 333])
- *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62] o *Creazione di una fascia oraria* [▶ 66] (per informazioni di base, vedere *Fasce orarie e programmi delle fasce orarie* [▶ 319])
- *Creazione di una commutazione temporizzata* [▶ 75] (per informazioni di base vedere *Commutazioni temporizzate* [▶ 324])
- *Creazione di un luogo* [▶ 86] o *Creazione di un edificio e assegnazione a un luogo* [▶ 89] (per informazioni di base vedere *Edifici e luogo* [▶ 334])
- *Creazione di hashtag* [▶ 91] (per informazioni di base vedere *Hashtags* [▶ 335])



#### NOTA

##### Impostazioni nascoste

Non appena avete creato la chiusura e fatto clic sul pulsante **Schließungseigenschaften: Fertigstellen [offen]** l' AXM Lite conosce il vostro tipo di chiusura. Nasconde quindi tutte le impostazioni che non sono rilevanti.

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto **Nuova chiusura**

➞ Si apre la finestra per la creazione di una nuova chiusura.



Schließung - Details

Bitte geben Sie hier die Eigenschaften der neuen Schließung ein.

1 Details 2 Konfiguration 3 Berechtigungsgruppen 4 Hashtags

SCHLIEßUNGSDetails

Schließungstyp Schließzylinder

Türname

GEBÄUDEDETAILS

Raumnummer

Etage

Standort

Gebäude

ZEITFUNKTIONEN

☐ Weiteres Objekt erstellen < Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

2. Scegliete nel menu a discesa ▼ Tipo di serratura quale chiusura creare.

SCHLIEßUNGSDetails

Schließungstyp Schließzylinder

Türname

GEBÄUDEDETAILS

Raumnummer

Etage

Standort

Gebäude

SmartHandle

SmartLocker

SmartRelais

3. Immettete nel campo Nome della porta il nome della porta in cui è installata la chiusura.
4. Se necessario immettete nel campo Numero di camera il numero della stanza in cui è installata la chiusura.
5. Se necessario immettete nel campo Pavimento il piano in cui è installata la chiusura.

6. Scegliete nel menu a discesa ▼ **Posizione** il luogo in cui è installata la chiusura.

The screenshot shows the 'GEBÄUDEDETAILS' section of a software interface. It contains four input fields: 'Raumnummer', 'Etage', 'Standort', and 'Gebäude'. The 'Standort' field is currently selected, and a dropdown menu is open, showing two options: 'Standort (Standard)' and 'Unterföhring'. A red error message 'Das Feld ist erforderlich' (The field is required) is displayed above the dropdown menu.

- La selezione nel menu a discesa ▼ **Costruire** è limitata agli edifici che fanno parte del luogo selezionato.

7. Scegliete nel menu a discesa ▼ **Costruire** l'edificio in cui è installata la chiusura.

The screenshot shows the 'GEBÄUDEDETAILS' section of a software interface. It contains four input fields: 'Raumnummer', 'Etage', 'Standort', and 'Gebäude'. The 'Standort' field is currently selected, and a dropdown menu is open, showing two options: 'Standort (Standard)' and 'Unterföhring'. A red error message 'Das Feld ist erforderlich' (The field is required) is displayed above the dropdown menu.

8. Se desiderare utilizzare funzioni temporali: Aprite il menu "Funzioni temporali" ed effettuate le impostazioni necessarie (per i dettagli vedere *Limitare le autorizzazione alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie)* [▶ 192] e *Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata* [▶ 194]).

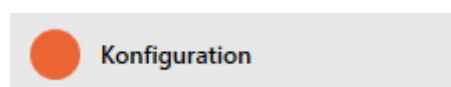
The screenshot shows the 'ZEITFUNKTIONEN' section of a software interface. It contains three rows, each with a checkbox, a dropdown menu, and a '+ Neu' button. The rows are: 'Zeitplan', 'Zeitumschaltung', and 'Feiertagsliste'. All checkboxes are currently unchecked.

**NOTA****Elenchi di giorni festivi nella chiusura e luogo**

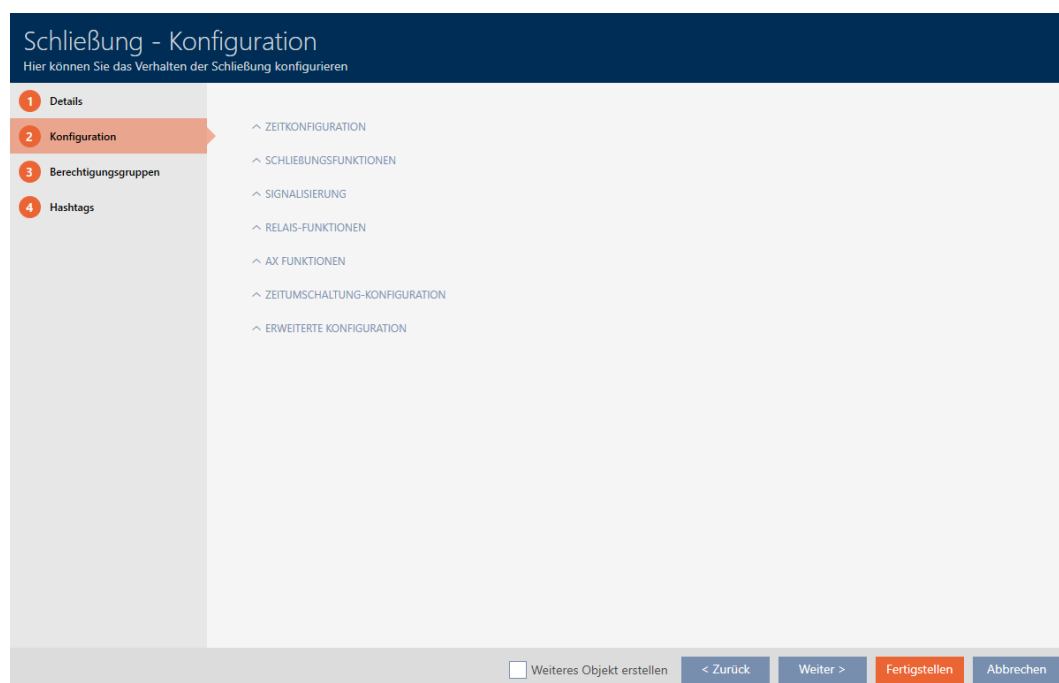
Potete assegnare elenchi di giorni festivi sia a una chiusura che al luogo della chiusura. In questo caso, si usa l'elenco di giorni festivi nella chiusura e si ignora l'elenco di giorni festivi nel luogo.

Se un elenco di giorni festivi viene assegnato al luogo invece della chiusura, allora l'elenco di giorni festivi del luogo viene acquisito per la chiusura. Nella finestra di chiusura è riconoscibile come aggiunta "(ereditato)".

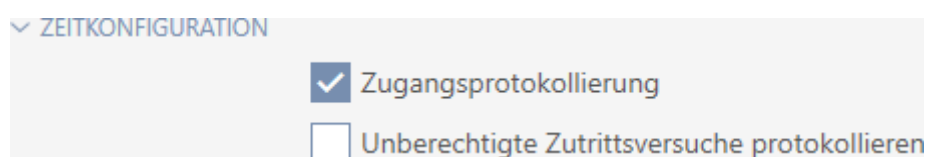
9. Fate clic sulla scheda Configurazione.



→ La finestra passa alla scheda Configurazione.



10. Se volete registrare i tentativi di accesso: Aprite il menu "Configurazione del tempo" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Far registrare gli accessi attraverso la chiusura (elenco degli accessi)* [▶ 200]).



11. Se desiderate modificare la durata dell'apertura o usare la modalità di distanza ravvicinata: Aprite il menu "Funzioni di chiusura" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Permettere alla chiusura di aprirsi più a*

lungo, più brevemente o in modo permanente [► 202] e Limitazione del campo di lettura della chiusura (modalità distanza ravvicinata) [► 204]).

▼ SCHLIEBUNGSFUNKTIONEN

Öffnungsdauer (Sek.) 5

☐ Daueröffnung

☐ Nahbereichsmodus (bei interner Antenne)

12. Se desiderate modificare la segnalazione degli avvisi di batteria o delle conferme di programmazione: Aprite il menu "Segnalazione" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Silenziamento della chiusura (per avviti batteria e programmazione)* [► 205]).

▼ SIGNALISIERUNG

☒ Akustische/optische Batteriewarnungen aktiv

☒ Akustische Programmier-Quittungen aktiv

13. Se desiderate ignorare la finestra del tempo di attivazione (vedere Data di attivazione / data di scadenza): Aprite il menu "Funzioni AX" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Ignorare la data di attivazione e scadenza dei mezzi di identificazione* [► 207]).

▼ FUNKTIONEN

☐ Aktivierung bei Installation gesteuert

14. Se volete usare l'antenna interna ed esterna insieme su uno SmartRelè: Aprite il menu "Funzioni del relè" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Utilizzare l'antenna interna ed esterna contemporaneamente* [► 210]).

▼ RELAIS-FUNKTIONEN

☒ Interne Antenne bei Anschluss einer externen Antenne deaktivieren

15. Se desiderate accoppiare e disaccoppiare automaticamente la vostra chiusura: Aprite il menu "Configurazione dell'interruttore orario" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata* [► 194]).

▼ ZEITUMSCHALTUNG-KONFIGURATION

|   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Manuelles Auskuppeln            | <input checked="" type="radio"/> Automatisches Auskuppeln                  |
| <input checked="" type="radio"/> Manuelles Einkuppeln | <input type="radio"/> Automatisches Einkuppeln                             |
| <input type="radio"/> Transponder aktiv: immer        | <input checked="" type="radio"/> Transponder aktiv: nur, wenn ausgekuppelt |

16. Se desiderate modificare la segnalazione con uno SmartRelè oppure se desiderate utilizzare l'interfaccia seriale: Aprite il menu "Configurazione avanzata" ed effettuate le impostazioni necessarie (vedere *Modifica impostazioni SmartRelè [► 208]*).

✓ ERWEITERTE KONFIGURATION

☐ Nur berechtigte TIDs über serielle Schnittstelle ausgeben

Schnittstelle keine

☐ Schnittstelle: Zusatzsignal CLS

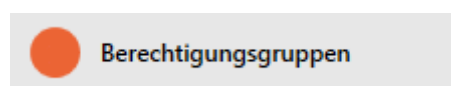
☒ Externe LED ☐ Externer Piepser

☐ SR Signal invertieren

☐ LED ausschalten

☐ Piepser ausschalten

17. Fate clic sulla scheda Gruppi di autorizzazione.



- La finestra passa alla scheda Gruppi di autorizzazione.

Schließung - Berechtigungsgruppen

Hier können Sie die Schließung zu Berechtigungsgruppen hinzufügen

1 Details  
2 Konfiguration  
3 **Berechtigungsgruppen**  
4 Hashtags

AUSGEWÄHLT (0)


| Name | Beschreibung |
|------|--------------|
|------|--------------|

NICHT AUSGEWÄHLT (4)

| Name       | Beschreibung |
|------------|--------------|
| Gryffindor |              |
| Hufflepuff |              |
| Ravenclaw  |              |
| Slytherin  |              |

Neue Berechtigungsgruppe



☐ Weiteres Objekt erstellen < Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

18. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare [► 55]*).

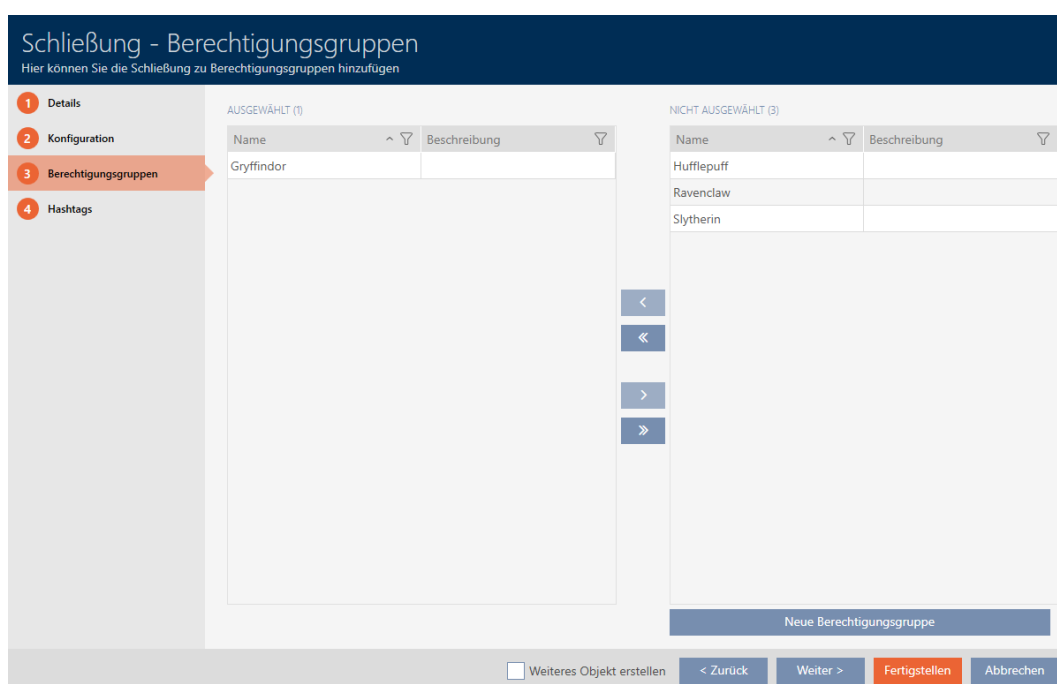
19. Evidenziate tutti i gruppi di autorizzazioni che desiderate assegnare alla vostra chiusura (Strg+clic del mouse per un solo gruppo, Shift+clic del mouse per più gruppi).

**NOTA****Doppio clic in alternativa ai tasti freccia**

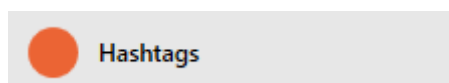
Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

20. Spostate con  solo i gruppi di autorizzazioni selezionati oppure spostate con  tutti i gruppi di autorizzazioni visualizzati.

↳ La vostra chiusura viene aggiunta ai gruppi di autorizzazioni nella colonna di sinistra.



21. Fate clic sulla scheda Hashtags.



↳ La finestra passa alla scheda Hashtags.

# Schließung - Hashtags

Hier können Sie Hashtags zu der Schließung hinzufügen

1 Details

2 Konfiguration

3 Berechtigungsgruppen

4 Hashtags

AUSGEWÄHLT (0)

| Name | Beschreibung |
|------|--------------|
|------|--------------|

<

<<

>

>>

NICHT AUSGEWÄHLT (3)

| Name          | Beschreibung |
|---------------|--------------|
| Glastür       |              |
| Rohrrahmentür |              |
| Rothaarige    |              |

Neuer Hashtag


☐ Weiteres Objekt erstellen

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen



22. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [► 55]).
23. Evidenziate tutti gli hashtag che desiderate assegnare alla vostra chiusura (Strg+clic del mouse per un solo hashtag, Shift+clic del mouse per più hashtag).



**NOTA**

Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

24. Spostate con  solo gli hashtag selezionati oppure spostate con  tutti gli hashtag visualizzati.
- ➡ Gli hashtag nella colonna di sinistra vengono aggiunti alla vostra chiusura.

**Schließung - Hashtags**  
Hier können Sie Hashtags zu der Schließung hinzufügen

1 Details  
2 Konfiguration  
3 Berechtigungsgruppen  
4 **Hashtags**

AUSGEWÄHLT (1)

| Name    | Beschreibung |
|---------|--------------|
| Glastür |              |

NICHT AUSGEWÄHLT (2)

| Name          | Beschreibung |
|---------------|--------------|
| Rohrrahmentür |              |
| Rothaarige    |              |

☐ Weiteres Objekt erstellen
 < Zurück
 Weiter >
 Fertigstellen
 Abbrechen

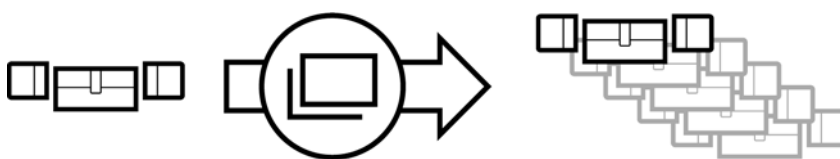
25. Attivate la casella di controllo ☒ Creare un altro oggetto, per mantenere la finestra aperta con le stesse impostazioni per la successiva chiusura da creare.

26. Fate clic sul tasto **Completamento di**, per creare la chiusura.

↳ Si chiude la finestra per la creazione di una nuova chiusura.

↳ La chiusura appena creata è elencata o visualizzata nella matrice.

## 16.2 Duplicazione di una chiusura (incl. autorizzazioni e impostazioni)



Invece di creare una nuova chiusura, potete semplicemente duplicare una chiusura esistente. L'AXM Lite acquisisce anche le proprietà che possono essere modificate nell'AXM Lite.

Vengono duplicati:

- Dettagli edificio
- Dettagli porta (tranne il codice porta, questo viene automaticamente continuato con l'abbreviazione impostabile, vedere anche [Modifica della numerazione automatica \[► 286\]](#))
- Funzioni temporali
- Configurazione
- Gruppi di autorizzazione

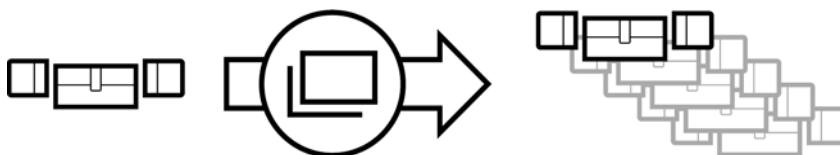


### ■ Hashtags

Non vengono duplicati:

- Inserimenti nella scheda [Azioni]
- Informazioni che vengono memorizzate sul lato hardware e lette durante la sincronizzazione:
  - Numero di serie
  - Versione del firmware
  - Stato batterie
  - Elenchi degli accessi
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Chiusura presente.

1. Evidenziate la chiusura da duplicare.



2. Fate clic sul tasto **Duplicato** .

↳ Si apre la finestra per specificare le copie.

## Schließungen duplizieren

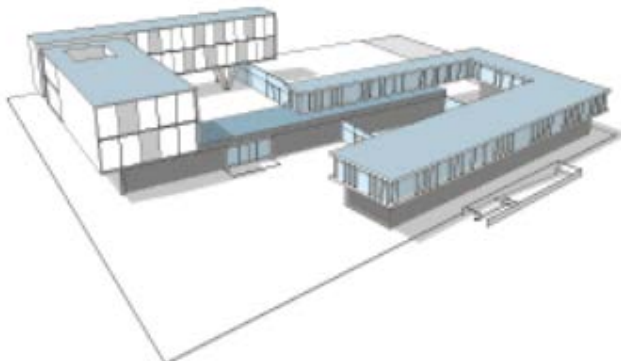
Hier können Sie die Anzahl der Kopien eingeben

Wie viele Kopien der ausgewählten Schließung sollen erstellt werden?

OKAbbrechen

3. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ La chiusura è duplicata.



| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     | 🔒   |
| Weasley, Fred    | 🔒   |
| Lovegood, Luna   | 🔒   |
| Granger, Hermine | 🔒   |

| Tür                       | Typ |
|---------------------------|-----|
| Gryffindor dormitory      | 🔒   |
| Hufflepuff dormitory      | 🔒   |
| Gryffindor dormitory_0001 | 🔒   |
| Gryffindor dormitory_0002 | 🔒   |
| Gryffindor dormitory_0003 | 🔒   |
| Gryffindor dormitory_0004 | 🔒   |
| Gryffindor dormitory_0005 | 🔒   |

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| ▶ | ▶X |  | ▶X |
|   |    |  |    |
| ▶ | ▶X |  | ▶X |
| ▶ | ▶X |  | ▶X |
| ▶ | ▶X |  | ▶X |
| ▶ | ▶X |  | ▶X |
| ▶ | ▶X |  | ▶X |

16.3 Cancellazione di una chiusura

Avete due opzioni per cancellare le chiusure:


- 1. nella vista Matrice (*Cancellazione di una singola chiusura tramite la matrice* [▶ 167])
- 2. nella scheda per le chiusure (*Cancellazione di più chiusure tramite la scheda* [▶ 168])

Nella scheda si possono anche cancellare diverse chiusure allo stesso tempo.

### 16.3.1 Cancellazione di una singola chiusura tramite la matrice

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Schermata della matrice aperta.

1. Evidenziate la chiusura che desiderate cancellare.



| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     | 🎯   |
| Weasley, Fred    | 🎯   |
| Lovegood, Luna   | 🎯   |
| Granger, Hermine | 🎯   |


| Tür                       | Typ |
|---------------------------|-----|
| Gryffindor dormitory      | 🚫   |
| Hufflepuff dormitory      | 🚫   |
| Gryffindor dormitory_0001 | 🚫   |

|   |    |  |    |
|---|----|--|----|
| ▶ | ▶X |  | ▶X |
|   |    |  |    |
| ▶ | ▶X |  | ▶X |

2. Fate clic sul tasto **Cancellare** .
- ➡ Si apre la richiesta di cancellazione.

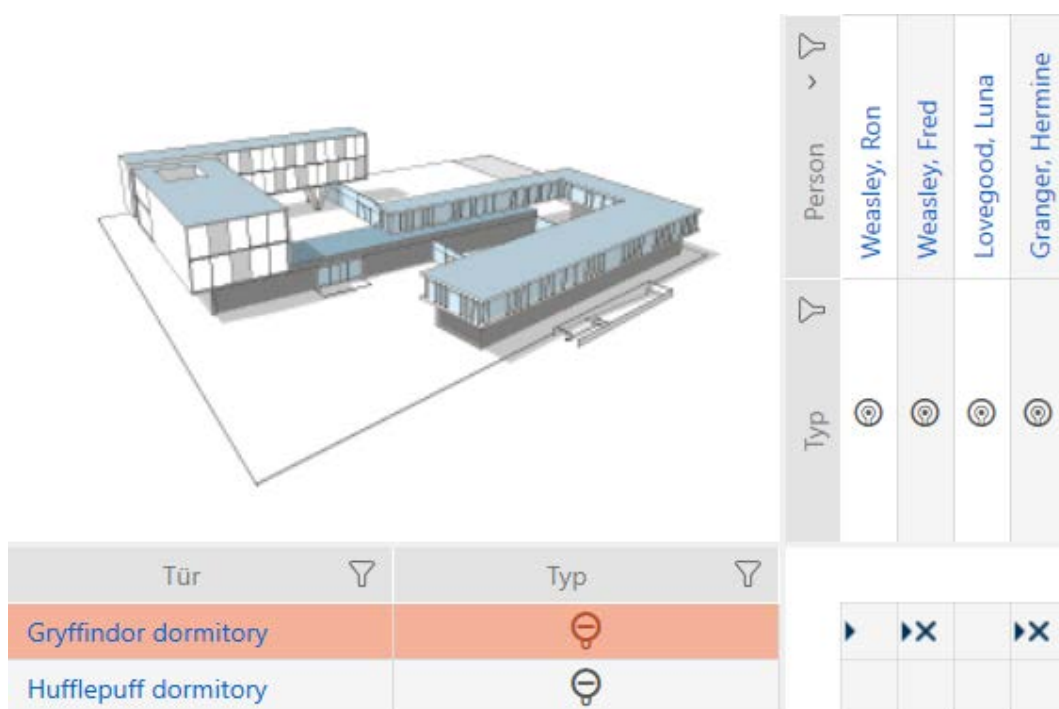
## Objekte löschen

Wollen Sie die ausgewählten Objekte löschen?



Ja
Nein

3. Fate clic sul tasto **Sì**.
- ➡ Si chiude la richiesta di cancellazione.
- ➡ La chiusura è cancellata.



### 16.3.2 Cancellazione di più chiusure tramite la scheda

✓ AXM Lite aperto.







1. Fate clic sull'icona AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Porte**.

### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG

-  Matrixansicht
-  Türen
-  Transponder
-  PinCode Tastaturen
-  Berechtigungsgruppen
-  Zeitplansteuerung

- ➔ La barra AXM si chiude.
- ➔ Si apre la scheda [Porte].

| Matrixansicht x Türen x     |            |       |     |      |        |                         |          |                     |  |
|-----------------------------|------------|-------|-----|------|--------|-------------------------|----------|---------------------|--|
|                             |            |       |     |      |        |                         |          |                     |  |
| Tür                         | Raumnummer | Etage | Typ | Sync | Status | Letzte Synchronisierung | S/N      | Schließungs ID      |  |
| Gryffindor dormitory        |            |       | 🔒   |      |        | 01.06.2021 14:52:21     | 000E04GX | 10000               |  |
| Gryffindor dormitory_0001   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Gryffindor dormitory_0002   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Gryffindor dormitory_0003   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Gryffindor dormitory_0004   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| > Gryffindor dormitory_0005 |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Hufflepuff dormitory        |            |       | 🔒   |      |        | 01.06.2021 18:21:58     | 0084GEAD | 10001               |  |

- Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
- Evidenziate tutte le chiusure che desiderate cancellare (Strg+clic del mouse per una sola chiusura oppure Shift+clic del mouse per più chiusure).

| Matrixansicht x Türen x     |            |       |     |      |        |                         |          |                     |  |
|-----------------------------|------------|-------|-----|------|--------|-------------------------|----------|---------------------|--|
|                             |            |       |     |      |        |                         |          |                     |  |
| Tür                         | Raumnummer | Etage | Typ | Sync | Status | Letzte Synchronisierung | S/N      | Schließungs ID      |  |
| Gryffindor dormitory        |            |       | 🔒   |      |        | 18.05.2021 17:13:31     | 0003TPRU | 10000               |  |
| Gryffindor dormitory_0001   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Gryffindor dormitory_0002   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Gryffindor dormitory_0003   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Gryffindor dormitory_0004   |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| > Gryffindor dormitory_0005 |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |
| Hufflepuff dormitory        |            |       | 🔒   | 🔄    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |

- Fate clic sul tasto **Cancellare** .
- ➔ Si apre la richiesta con l'elenco delle chiusure da cancellare.

## Objekte löschen

Wollen Sie die ausgewählten Objekte löschen?

Objekte die gelöscht werden

Gryffindor dormitory\_0005  
Gryffindor dormitory\_0004  
Gryffindor dormitory\_0003  
Gryffindor dormitory\_0002  
Gryffindor dormitory\_0001

Ja
Nein

6. Fate clic sul tasto **Si**.

↳ Si chiude la richiesta con l'elenco delle chiusure da cancellare.

↳ Le chiusure sono cancellate.

| Matrixansicht x Türen x   |            |       |     |      |        |                         |          |                     |  |
|---|------------|-------|-----|------|--------|-------------------------|----------|---------------------|--|
| Neu Löschen In Matrix anzeigen Duplizieren Batteriewechsel Export Anzeigefilter löschen |            |       |     |      |        |                         |          |                     |  |
| Tür   | Raumnummer | Etage | Typ | Sync | Status | Letzte Synchronisierung | S/N      | Schließungs ID      |  |
| > Gryffindor dormitory  |            |       | 🔑   |      |        | 18.05.2021 17:13:31     | 0083TPRU | 10000               |  |
| Hufflepuff dormitory  |            |       | 🔑   | ↻    |        |                         |          | ohne Programmierung |  |

## 16.4 Modificare il tipo di chiusura in un secondo tempo

A volte si scopre solo in un secondo momento che un diverso tipo di chiusura è più adatto a un determinato luogo d'impiego. Ad esempio, immaginate di sostituire un cilindro con una SmartHandle per ragioni di comodità.

L'AXM Lite vi offre la possibilità di selezionare un altro tipo di chiusura in un secondo tempo. La chiusura, come anche tutte le autorizzazioni e le impostazioni compatibili, viene mantenuta.

- ❑ Le impostazioni esistenti, sia per il tipo di chiusura originale che per quello nuovo, vengono mantenute.
- ❑ Le impostazioni del tipo di chiusura originale che non esistono nel nuovo tipo di chiusura, vengono meno.
- ❑ Le impostazioni che esistono solo nel nuovo tipo di chiusura, ma non nel tipo di chiusura originale, sono impostate su un valore predefinito.

|   | Tipo di chiusura originale | Nuovo tipo di chiusura | Risultato                       |
|---|----------------------------|------------------------|---------------------------------|
| Impostazione A<br>(ad es. Tempo di apertura (sec.))   | Impostabile                | Impostabile            | Mantenuta                       |
| Impostazione B<br>(ad es. <input checked="" type="checkbox"/> Check-boxEnable <input checked="" type="checkbox"/> SR Segnale di inversione) | Impostabile                | Non impostabile        | Viene meno                      |
| Impostazione C  | Non impostabile            | Impostabile            | Ripristinata al valore standard |

| Tür                  | Typ | Sync |
|----------------------|-----|------|
| Gryffindor dormitory | 🔑   |      |
| Hufflepuff dormitory | 🔑   | ↻    |
| Stadium illumination | 🔲   | ↻    |
| Gryffindor main room | 🔑   | ↻    |

| Tür                  | Typ | Sync |
|----------------------|-----|------|
| Gryffindor dormitory | 🔑   |      |
| Hufflepuff dormitory | 🔑   | ↻    |
| Stadium illumination | 🔲   | ↻    |
| Gryffindor main room | 🔑   | ↻    |

Il tipo di chiusura può essere modificato solo per le chiusure non sincronizzate.

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
- ✓ Chiusura presente.
- ✓ Chiusura non sincronizzata (eventualmente resettare, vedere [Reset della chiusura](#) [► 260]).

1. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate modificare il tipo.

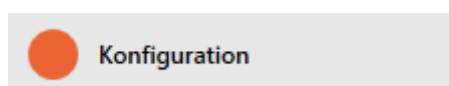
↳ Si apre la finestra della chiusura.

2. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Tipo di serratura** il nuovo tipo di chiusura.

↳ Si apre l'avviso relativo alla modifica della configurazione.



3. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude l'avviso relativo alla modifica della configurazione.
4. Fate clic sulla scheda Configurazione.



- ↳ La finestra passa alla scheda Configurazione.
5. Controllare e, se necessario, modificate la configurazione.
6. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra della chiusura.
- ↳ Il tipo di chiusura è stato modificato.

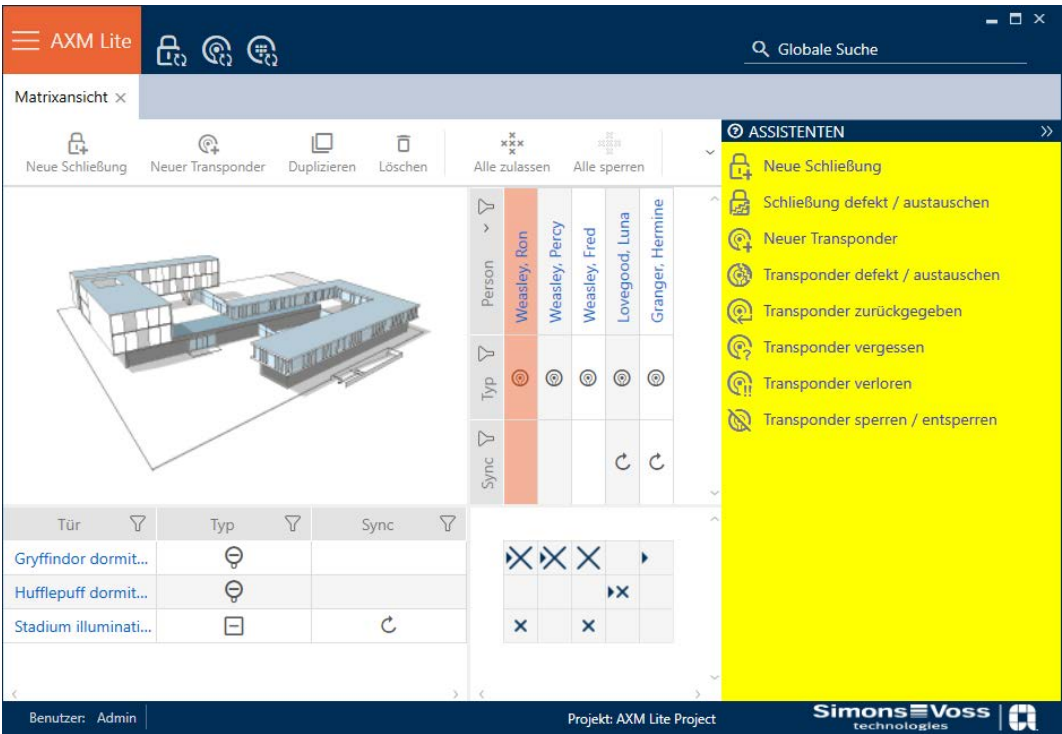
## 16.5 Gestione delle chiusure difettose

Le chiusure difettose sono fastidiose. Le possibili cause possono essere:

- Difetti software
- Difetti hardware

In linea di principio è possibile accedere a tutte le azioni dall'area delle procedure guidate sul lato destro:





L'AXM Lite vi assiste con una procedura guidata nella riparazione delle chiusure difettose.

La seguente panoramica vi aiuterà a decidere la corretta linea d'azione (informazioni sul nesso tra chiusura e:

**La chiusura è subito necessaria:**

Adatto per:

| Riparare                                 | Resettare e sostituire  | Cancellare e sostituire  |
|--|---|--|
| Chiusure con stato software non definito | <ul style="list-style-type: none"><li>Chiusure danneggiate esternamente (ad es. graffiate).</li><li>Chiusure da sostituire per precauzione (ad esempio, bagnate).</li></ul> | Chiusure definitivamente distrutte (per esempio bruciate) per le quali sono necessarie sostituzioni. |

Esempio di situazione:

| Riparare | Resettare e sostituire                                 | Cancellare e sostituire                              |
|----------|--|--|
|          | Letto d'ospedale urta contro il pomolo, pomolo piegato | Letto d'ospedale urta contro il pomolo, pomolo rotto |

Procedura:

| Riparare   | Resettare e sostituire  | Cancellare e sostituire   |
|--|---|---|
| <p><i>Risincronizzare (riparazione)</i> [► 175]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetare (= SID nel database nuovamente libero)</li> <li>2. Risincronizzare (= il SID viene immediatamente riscritto sulla stessa chiusura)</li> </ol> <p>Dopo la riparazione, la chiusura funziona di nuovo come prima.</p> | <p><i>Resettare e sostituire</i> [► 177]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Resetare (= SID segnato come difettoso nel database e rimosso dalla chiusura originale)</li> <li>2. Sincronizzare la chiusura sostitutiva con il nuovo SID</li> </ol> <p>Resettando, il SID non è più presente nella chiusura. La chiusura, quindi, non può più essere utilizzata. Ma può essere risincronizzata. Un nuovo SID viene scritto nella chiusura. La chiusura precedente rimane nel database con il suo SID ed è contrassegnata come difettosa.</p> | <p><i>Sostituire e cancellare</i> [► 182]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sincronizzare la chiusura sostitutiva con il nuovo SID</li> <li>2. Cancellazione di una chiusura difettosa</li> </ol> <p>Logicamente, una chiusura distrutta non può più essere ripristinata. Sarà quindi sostituita da una chiusura sostitutiva con un nuovo SID. Il SID della chiusura difettosa può essere usato di nuovo per un'altra chiusura in futuro.</p> |

### La chiusura non è subito necessaria:

Adatto per:

| Reset  | Pulizia (reset del software)             |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Chiusure danneggiate esternamente (ad es. graffiate).</li> <li>■ Chiusure da sostituire per precauzione (ad esempio, bagnate).</li> </ul> | Chiusure con stato software non definito |

Esempio di situazione:

| Reset  | Pulizia (reset del software) |
|--|------------------------------|
| Letto d'ospedale urta contro il pomolo, pomolo piegato. La porta ha bisogno di riparazioni, quindi non c'è bisogno immediato di un cilindro della serratura. | Programmazione interrotta    |

Procedura:

| Reset  | Pulizia (reset del software)  |
|--|---|
| <p><i>Reset [▶ 186]</i></p> <p>Resettando, si rimuove il SID dalla chiusura. In seguito, è possibile sincronizzare un'altra chiusura con questa voce che riceve lo stesso SID.</p> | <p><i>Pulizia (solo reset nel database / reset software) [▶ 188]</i></p> <p>Il reset del software si applica solo al database nel vostro AXM Lite. La chiusura reale rimane inalterata. In parole povere, si resetta la chiusura nel database senza resettare effettivamente la chiusura reale.</p> <p>Il SID viene separato dal SID della chiusura usata in precedenza nel database durante il reset del software.</p> <p>Dopo aver corretto una voce, potete in seguito sincronizzare di nuovo qualsiasi chiusura con questa voce, che riceve lo stesso SID. Il vostro AXM Lite non può più sapere che il SID è già assegnato dopo il reset del software. Pertanto, assicuratevi di ripristinare la chiusura precedentemente utilizzata per questa voce, se necessario (vedere <i>Reset della chiusura [▶ 260]</i>). Questo cancella il SID dalla vecchia chiusura e impedisce che lo stesso SID circoli due volte.</p> |




### NOTA


#### Componenti AX: SmartCD.MP o SmartStick AX per la prima sincronizzazione

Durante la prima sincronizzazione dei componenti AX, vengono trasferiti molti dati. La frequenza portante e quindi la velocità di trasmissione è significativamente più alta con lo SmartCD.MP o lo SmartStick AX.

- Usate preferibilmente uno SmartCD.MP o uno SmartStick AX specialmente per la prima sincronizzazione dei componenti AX.


#### 16.5.1 Risincronizzare (riparazione)

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
  - ✓ Chiusura presente.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare [▶ 55]*).
  2. Evidenziate la chiusura difettosa.

3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  Serratura difettosa / sostitui-  
re.

↳ Si apre la procedura guidata per la gestione di una chiusura difettosa.

### Schließung defekt / austauschen

|                  |   |   |
|------------------|---|---|
| Schließung       | Gryffindor dormitory (0083TPRU)   | ▼ |
| Programmiergerät |  SmartCD aktiv | ▼ |

AKTION WÄHLEN

☐ Schließung instand setzen

Die bestehende Schließung wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.

☐ Schließung austauschen

Die bestehende Schließung wird gegen eine andere Komponente ausgetauscht. Halten Sie eine passende nicht programmierte Ersatzschließung bereit.

☐ Schließung zurücksetzen / bereinigen

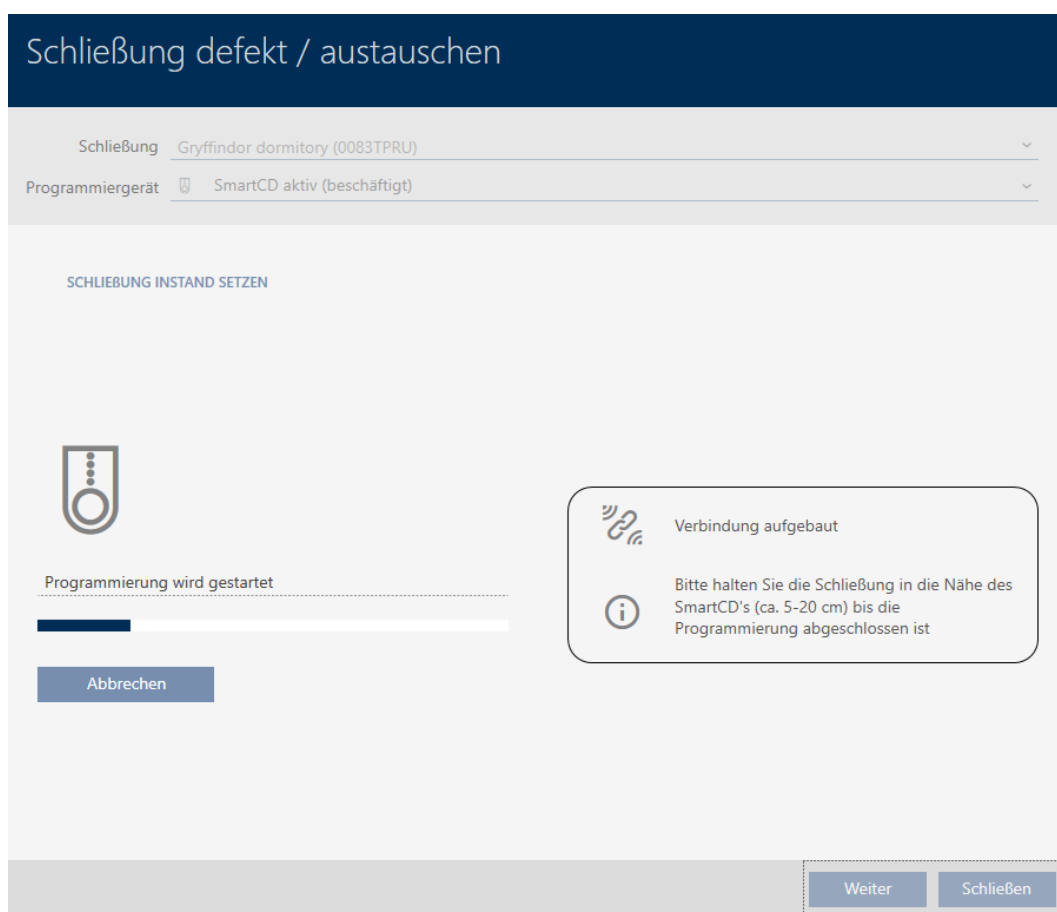
Die Schließung wird zurückgesetzt oder bereinigt, damit an dieser Stelle eine andere Schließung programmiert werden kann.

WeiterSchließen

4. Selezionate l'opzione  Chiusura di riparazione.

5. Fate clic sul tasto **Vai a**.



↳ La chiusura viene risincronizzata.



→ La chiusura è risincronizzata.


**SCHLIEßUNG INSTAND SETZEN**  
Schließung erfolgreich instand gesetzt.

### 16.5.2 Resettare e sostituire

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
  - ✓ Chiusura presente.
  - ✓ Chiusura sostitutiva adeguata a disposizione.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Evidenziate la chiusura difettosa.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  Serratura difettosa / sostituire.
- Si apre la procedura guidata per la gestione di una chiusura difettosa.

### Schließung defekt / austauschen

Schließung Gryffindor dormitory (0083TPRU) ▾

Programmiergerät  SmartCD aktiv ▾

**AKTION WÄHLEN**

☐ Schließung instand setzen

Die bestehende Schließung wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.


☐ Schließung austauschen

Die bestehende Schließung wird gegen eine andere Komponente ausgetauscht. Halten Sie eine passende nicht programmierte Ersatzschließung bereit.

☐ Schließung zurücksetzen / bereinigen


Die Schließung wird zurückgesetzt oder bereinigt, damit an dieser Stelle eine andere Schließung programmiert werden kann.

Weiter Schließen

4. Selezionate l'opzione  Sostituire la serratura.
  5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
- ➞ Si apre la richiesta di reset.

### Schließung defekt / austauschen

Schließung zurücksetzen?



Ja Nein

6. Fate clic sul tasto **Si**.
- ↳ Si chiude la richiesta di reset.
  - ↳ Si apre la richiesta per la creazione di una chiusura sostitutiva.

## Schließung austauschen

Möchten Sie eine Ersatzschließung erstellen?

- Wenn Sie "Ja" betätigen, wird eine Kopie der vorhandenen Schließung erstellt und zum Programmieren einer Ersatzschließung verwendet
- Wenn Sie "Nein" betätigen, wird der vorhandene Schließungsdatensatz zum Programmieren einer Ersatzschließung verwendet

Name der Kopie Gryffindor dormitory\_1

**Ja** **Nein**

7. Se necessario modificate la voce nel campo Copiare il nome.
8. Fate clic sul tasto **Si**.
- ↳ Si chiude la richiesta per la creazione di una chiusura sostitutiva.
  - ↳ La chiusura sostitutiva è già visibile sullo sfondo nella matrice.

| Tür                    | Typ | Sync |
|------------------------|-----|------|
| Gryffindor dormitory   | 🔒   |      |
| Hufflepuff dormitory   | 🔒   | 🔄    |
| Stadium illumination   | 🔒   | 🔄    |
| Gryffindor dormitory_1 | 🔒   | 🔄    |

- ↳ La procedura guidata prepara la sincronizzazione della chiusura sostitutiva.


Schließung defekt / austauschen

Schließung

Gryffindor dormitory\_1

▼

Programmiergerät

 SmartCD aktiv

▼

SCHLIEBUNG AUSTAUSCHEN

Legen Sie die Ersatzschließung vor das Programmiergerät und klicken Sie auf die "Weiter" Taste.

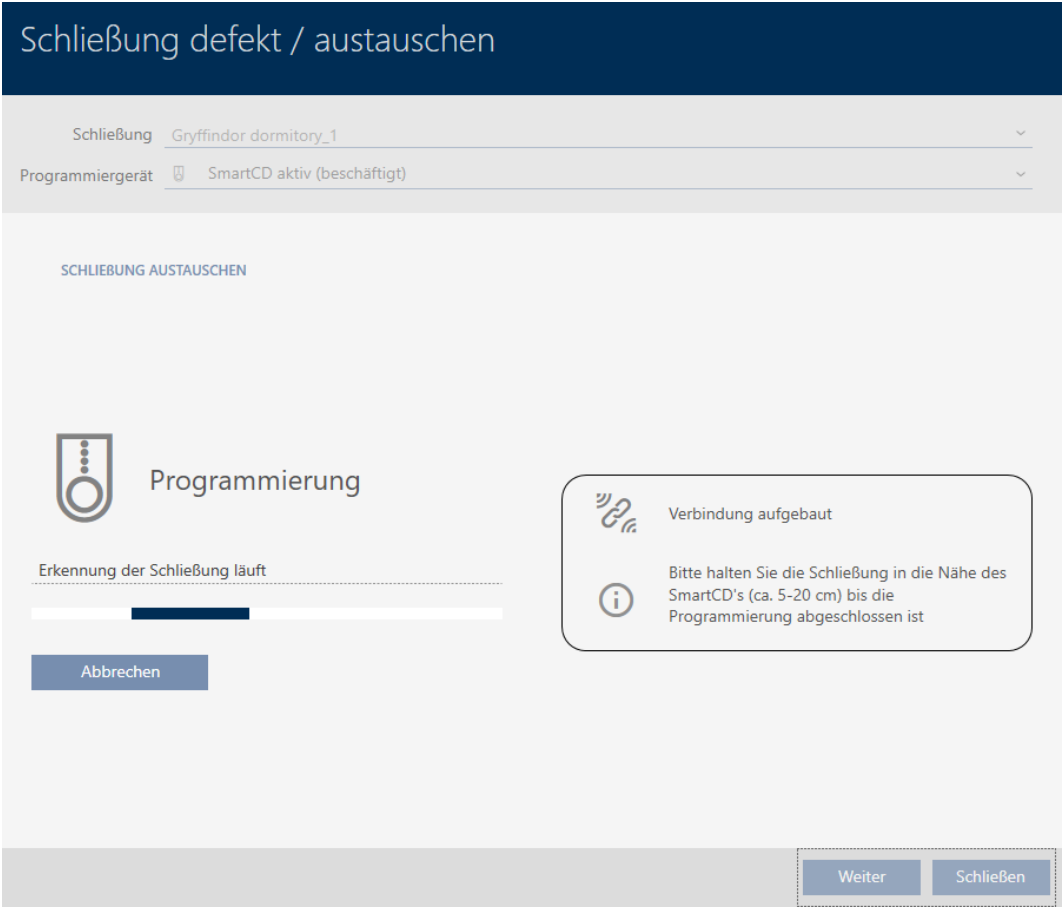
Weiter

Schließen

9. Fate clic sul tasto **Vai a**.

➞ La chiusura sostitutiva viene sincronizzata.







→ La chiusura sostitutiva è sincronizzata.

SCHLIEBUNG AUSTAUSCHEN  
Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

→ La chiusura sostitutiva viene visualizzata nella matrice.


| Tür                    | Typ | Sync |
|------------------------|-----|------|
| Gryffindor dormitory   | ☹   |      |
| Hufflepuff dormitory   | ☹   | ↻    |
| Stadium illumination   | ☹   | ↻    |
| Gryffindor dormitory_1 | ☹   |      |

### 16.5.3 Sostituire e cancellare

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
  - ✓ Chiusura sostitutiva adeguata a disposizione.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere [Ordinare e filtrare \[▶ 55\]](#)).
  2. Evidenziate la chiusura difettosa.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  Serratura difettosa / sostituire.
- ➔ Si apre la procedura guidata per la gestione di una chiusura difettosa.

Schließung defekt / austauschen

Schließung Gryffindor dormitory (0083TPRU)
▼

Programmiergerät  SmartCD aktiv
▼


**AKTION WÄHLEN**

☐ Schließung instand setzen  
Die bestehende Schließung wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.

☐ Schließung austauschen  
Die bestehende Schließung wird gegen eine andere Komponente ausgetauscht. Halten Sie eine passende nicht programmierte Ersatzschließung bereit.


☐ Schließung zurücksetzen / bereinigen  
Die Schließung wird zurückgesetzt oder bereinigt, damit an dieser Stelle eine andere Schließung programmiert werden kann.

Weiter
Schließen

4. Selezionate l'opzione  Sostituire la serratura.
  5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
- ➔ Si apre la richiesta di reset.

## Schließung defekt / austauschen

Schließung zurücksetzen?



6. Fate clic sul tasto **No**.
- ↳ Si chiude la richiesta di reset.
  - ↳ Si apre la richiesta per la creazione di una chiusura sostitutiva.

## Schließung austauschen

Möchten Sie eine Ersatzschließung erstellen?

- Wenn Sie "Ja" betätigen, wird eine Kopie der vorhandenen Schließung erstellt und zum Programmieren einer Ersatzschließung verwendet
- Wenn Sie "Nein" betätigen, wird der vorhandene Schließungsdatensatz zum Programmieren einer Ersatzschließung verwendet

Name der Kopie Gryffindor dormitory\_1

7. Se necessario modificate la voce nel campo Copiare il nome.
8. Fate clic sul tasto **Si**.
- ↳ Si chiude la richiesta per la creazione di una chiusura sostitutiva.
  - ↳ La chiusura sostitutiva è già visibile sullo sfondo nella matrice.

| Tür                    | Typ | Sync |
|------------------------|-----|------|
| Gryffindor dormitory   |     |      |
| Hufflepuff dormitory   |     |      |
| Stadium illumination   |     |      |
| Gryffindor dormitory_1 |     |      |

- La procedura guidata prepara la sincronizzazione della chiusura sostitutiva.

Schließung defekt / austauschen

Schließung
Gryffindor dormitory\_1

Programmiergerät
 SmartCD aktiv

**SCHLIEßUNG AUSTAUSCHEN**

Legen Sie die Ersatzschließung vor das Programmiergerät und klicken Sie auf die "Weiter" Taste.

Weiter

Schließen

9. Fate clic sul tasto **Vai a**.


- La chiusura sostitutiva viene sincronizzata.

Schließung defekt / austauschen

Schließung Gryffindor dormitory\_1
▼

Programmiergerät SmartCD aktiv (beschäftigt)
▼


SCHLIEßUNG AUSTAUSCHEN




Programmierung

Erkennung der Schließung läuft

Abbrechen



Verbindung aufgebaut



Bitte halten Sie die Schließung in die Nähe des SmartCD's (ca. 5-20 cm) bis die Programmierung abgeschlossen ist

Weiter

Schließen

→ La chiusura sostitutiva è sincronizzata.

#### SCHLIEßUNG AUSTAUSCHEN

Die Aktion wurde erfolgreich durchgeführt

10. Fate clic sul tasto **Chiudere**.







→ Si chiude la procedura guidata per la gestione di una chiusura difettosa.

11. Evidenziate la chiusura originale difettosa.



12. Fate clic sul tasto **Cancellare**.

→ La chiusura difettosa viene cancellata dal piano di chiusura.

→ La chiusura sostitutiva viene visualizzata nella matrice.

| Tür                    | Typ   | Sync  |
|------------------------|---|---|
| Gryffindor dormitory   |  |   |
| Hufflepuff dormitory   |  |  |
| Stadium illumination   |  |  |
| Gryffindor dormitory_1 |  |   |

### 16.5.4 Reset

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
  - ✓ Chiusura presente.
  - ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Evidenziate la chiusura difettosa.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  Serratura difettosa / sostituire.
- ➔ Si apre la procedura guidata per la gestione di una chiusura difettosa.


### Schließung defekt / austauschen

Schließung

Gryffindor dormitory (0083TPRU)

▼

Programmiergerät

 SmartCD aktiv

▼

#### AKTION WÄHLEN

☐

Schließung instand setzen

Die bestehende Schließung wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.

☐

Schließung austauschen

Die bestehende Schließung wird gegen eine andere Komponente ausgetauscht. Halten Sie eine passende nicht programmierte Ersatzschließung bereit.


☐

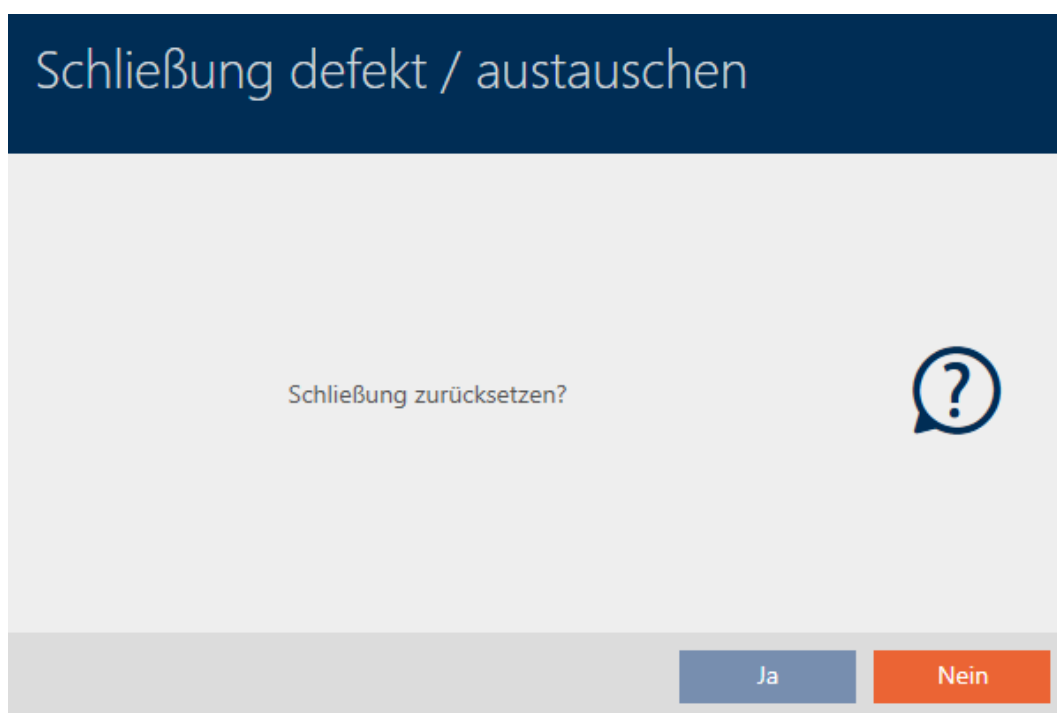
Schließung zurücksetzen / bereinigen

Die Schließung wird zurückgesetzt oder bereinigt, damit an dieser Stelle eine andere Schließung programmiert werden kann.

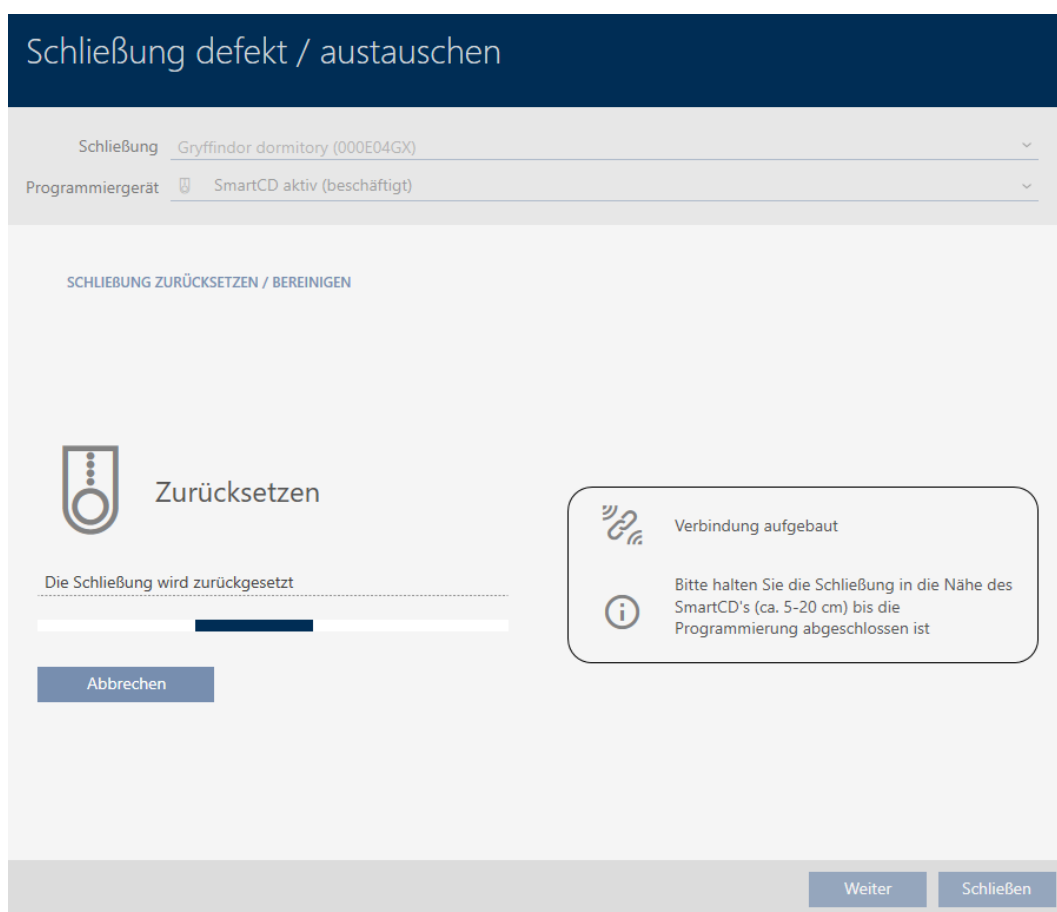
Weiter

Schließen

4. Selezionate l'opzione  Ripristinare / pulire la chiusura.
  5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
- ➔ Si apre la richiesta di reset.



6. Fate clic sul tasto **Si**.
- ↳ Si chiude la richiesta di reset.
  - ↳ Reset della chiusura.





➡ La chiusura è resettata.

SCHLIEßUNG ZURÜCKSETZEN / BEREINIGEN

Schließung erfolgreich zurückgesetzt

#### 16.5.5 Pulizia (solo reset nel database / reset software)

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Evidenziate la chiusura difettosa.
  3. Fate clic nell'area "Assistenti" sul tasto  Serratura difettosa / sostituire.
- ➡ Si apre la procedura guidata per la gestione di una chiusura difettosa.



## Schließung defekt / austauschen

Schließung

Gryffindor dormitory (0083TPRU)

Programmiergerät

SmartCD aktiv

AKTION WÄHLEN

☐

Schließung instand setzen

Die bestehende Schließung wird zurückgesetzt und neu programmiert. Bitte achten Sie darauf, dass dieser Prozess nicht unterbrochen wird.

☐

Schließung austauschen

Die bestehende Schließung wird gegen eine andere Komponente ausgetauscht. Halten Sie eine passende nicht programmierte Ersatzschließung bereit.


☐

Schließung zurücksetzen / bereinigen

Die Schließung wird zurückgesetzt oder bereinigt, damit an dieser Stelle eine andere Schließung programmiert werden kann.


Weiter

Schließen

4. Selezionate l'opzione  Ripristinare / pulire la chiusura.
5. Fate clic sul tasto **Vai a**.
  - ➞ Si apre la richiesta di reset.

## Schließung defekt / austauschen

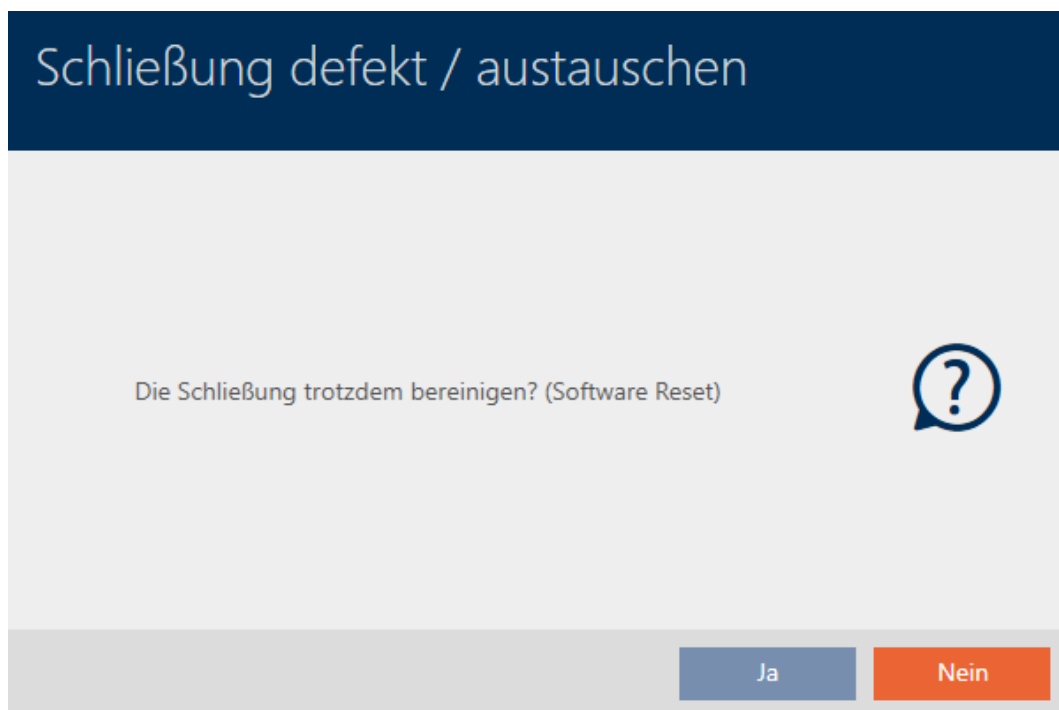
Schließung zurücksetzen?



Ja

Nein

6. Fate clic sul tasto **No**.
- ↳ Si chiude la richiesta di reset.
  - ↳ Si apre la richiesta di pulizia.



7. Fate clic sul tasto **Sì**.
- ↳ La chiusura viene resettata indipendentemente dalla chiusura reale nel database.

SCHLIEßUNG ZURÜCKSETZEN / BEREINIGEN

Schließung erfolgreich bereinigt.

## 16.6 Assegnazione di chiusure a edifici/luogo

Non appena si crea una chiusura, è necessario specificare un luogo e un edificio. Seguire idealmente le migliori pratiche (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30]) e svolgere tutti i lavori organizzativi preliminari prima della creazione della chiusura (vedere *Struttura organizzativa* [▶ 61]). In questo modo dovreste richiamare la finestra solo una volta.

Naturalmente, potete assegnare le vostre chiusure ad altri edifici anche successivamente:

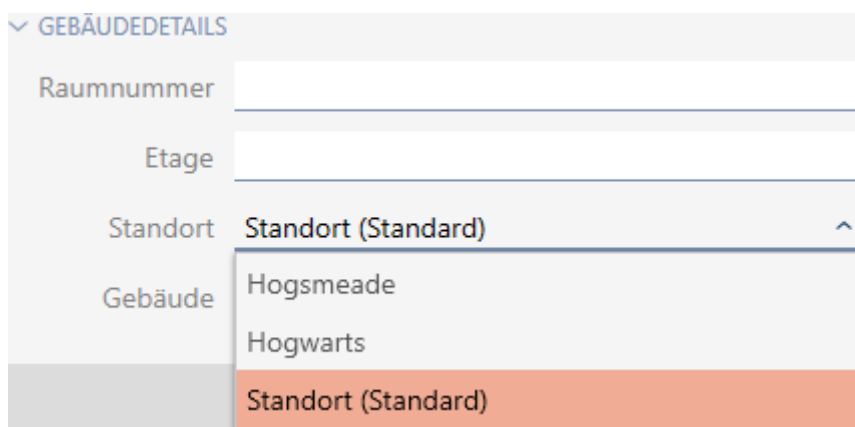
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ minimo un luogo creato (vedere *Creazione di un luogo* [▶ 86]).
- ✓ Minimo un edificio creato (vedere *Creazione di un edificio e assegnazione a un luogo* [▶ 89]).

1. Fare clic sulla chiusura che si desidera assegnare a un luogo e a un edificio.

↳ Si apre la finestra della chiusura.

2. Se necessario, aprite il menu "Edificio - Dettagli".

3. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Posizione** il luogo in cui verrà utilizzata la chiusura.



▼ GEBÄUDEDATAILS

Raumnummer

Etage

Standort **Standort (Standard)** ^

Gebäude

- Hogsmeade
- Hogwarts
- Standort (Standard)**

- ↳ La selezione degli edifici nel menu a discesa ▼ **Costruire** è limitata agli edifici che appartengono al luogo selezionato.
4. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Costruire** l'edificio in cui verrà utilizzata la vostra chiusura.
  5. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
    - ↳ Si chiude la finestra della chiusura.
    - ↳ La chiusura è assegnata a un altro edificio/ a un altro luogo.



#### NOTA

##### Elenchi di giorni festivi nella chiusura e luogo

Potete assegnare elenchi di giorni festivi sia a una chiusura che al luogo della chiusura. In questo caso, si usa l'elenco di giorni festivi nella chiusura e si ignora l'elenco di giorni festivi nel luogo.

Se un elenco di giorni festivi viene assegnato al luogo invece della chiusura, allora l'elenco di giorni festivi del luogo viene acquisito per la chiusura. Nella finestra di chiusura è riconoscibile come aggiunta "(ereditato)".

## 16.7 Limitare le autorizzazione alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie)

Con un programma delle fasce orarie per la vostra chiusura, limitate le autorizzazioni a giorni e orari specifici (vedere *Gestione del tempo* [▶ 319]).

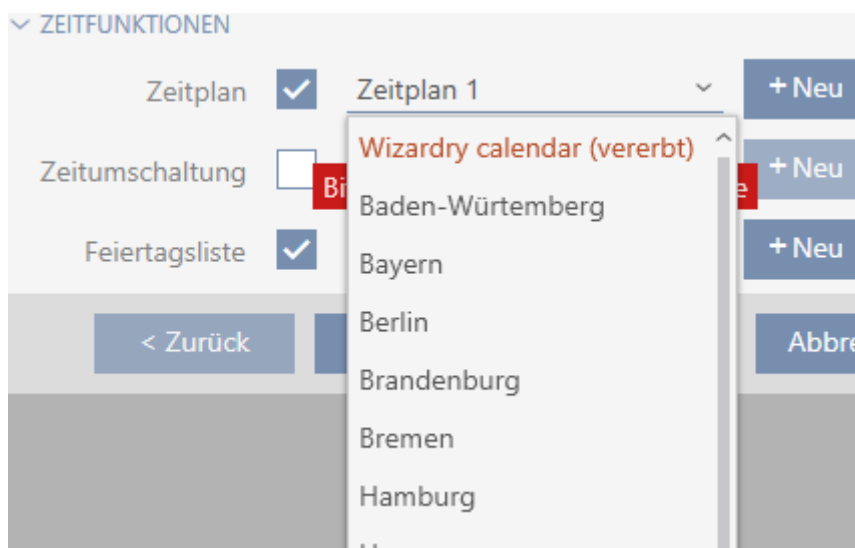
In questo capitolo imparerete come aggiungere singole chiusure a un programma delle fasce orarie tramite la finestra della chiusura. Chiusure multiple possono essere aggiunte più rapidamente nel programma stesso: *Aggiungere chiusure al programma delle fasce orarie* [▶ 238].

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Chiusura creata (vedere *Creazione di una chiusura* [▶ 156]).
  - ✓ Chiusura dotata dell'opzione .ZK.
  - ✓ Programma delle fasce orarie creato (vedere *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62]).
1. Fate clic sulla chiusura da aggiungere.
    - ➡ Si apre la finestra della chiusura.

2. Se necessario, aprite il menu "Funzioni temporali".
3. Attivate la casella di controllo ☒ Programma.
4. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Programma** il programma per la vostra chiusura.

5. Attivate la casella di controllo ☒ Lista delle vacanze.

6. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Lista delle vacanze** l'elenco dei giorni festivi per la vostra chiusura.



#### NOTA

##### Elenchi di giorni festivi nella chiusura e luogo

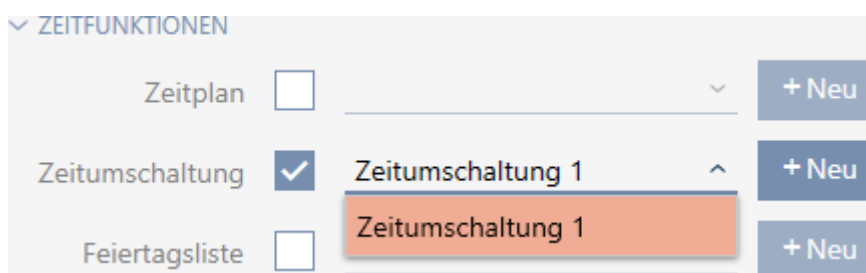
Potete assegnare elenchi di giorni festivi sia a una chiusura che al luogo della chiusura. In questo caso, si usa l'elenco di giorni festivi nella chiusura e si ignora l'elenco di giorni festivi nel luogo.

Se un elenco di giorni festivi viene assegnato al luogo invece della chiusura, allora l'elenco di giorni festivi del luogo viene acquisito per la chiusura. Nella finestra di chiusura è riconoscibile come aggiunta "(ereditato)".

7. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
- ↳ Si chiude la finestra della chiusura.
  - ↳ Chiusura aggiunta al programma delle fasce orarie.


## 16.8 Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata

Nel caso ideale, avete già creato le vostre commutazioni temporizzate prima di creare le chiusure (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30] e *Creazione di una commutazione temporizzata* [▶ 75]). Questo permette di impostare le commutazioni temporizzate direttamente nelle proprietà della chiusura quando si creano le chiusure:



naturalmente potete aggiungere le vostre chiusure alle commutazioni temporizzate anche successivamente:

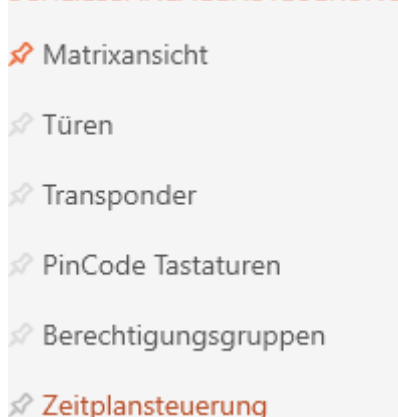
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Chiusura dotata dell'opzione .ZK.
- ✓ Commutazione temporizzata creata (vedere *Creazione di una commutazione temporizzata* [▶ 75]).

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.



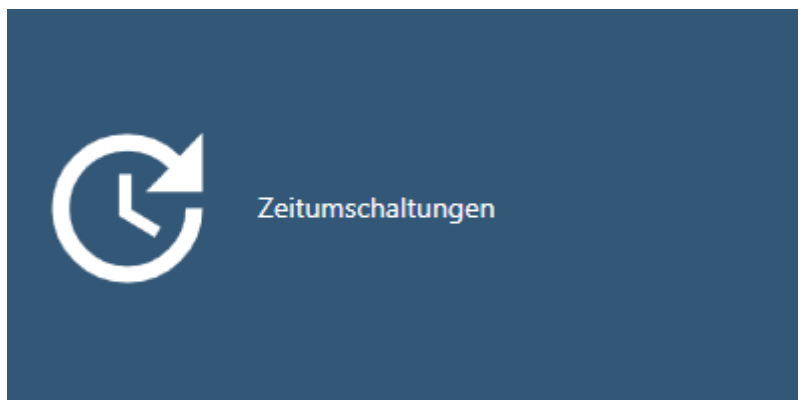
2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Controllo degli orari**.

### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG



- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la scheda [Controllo degli orari].

3. Fate clic sul tasto **Interruttori a tempo** .



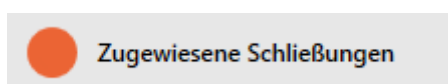
→ Si apre la scheda [Interruttori a tempo].

| Matrixansicht ×     | Zeitplansteuerung × | Zeitumschaltungen × |                       |              |
|---------------------|---------------------|---------------------|-----------------------|--------------|
| +                   | 🗑️                  | ⬆️                  | 🗑️                    |              |
| Neu                 | Löschen             | Export              | Anzeigefilter löschen |              |
| Name                |                     | Anzahl Schließungen | Letzte Änderung       | Beschreibung |
| > Zeitumschaltung 1 |                     | 1                   | 07.05.2021 17:33:50   |              |

4. Fate clic sulla commutazione temporizzata a cui desiderate aggiungere le vostre chiusure.

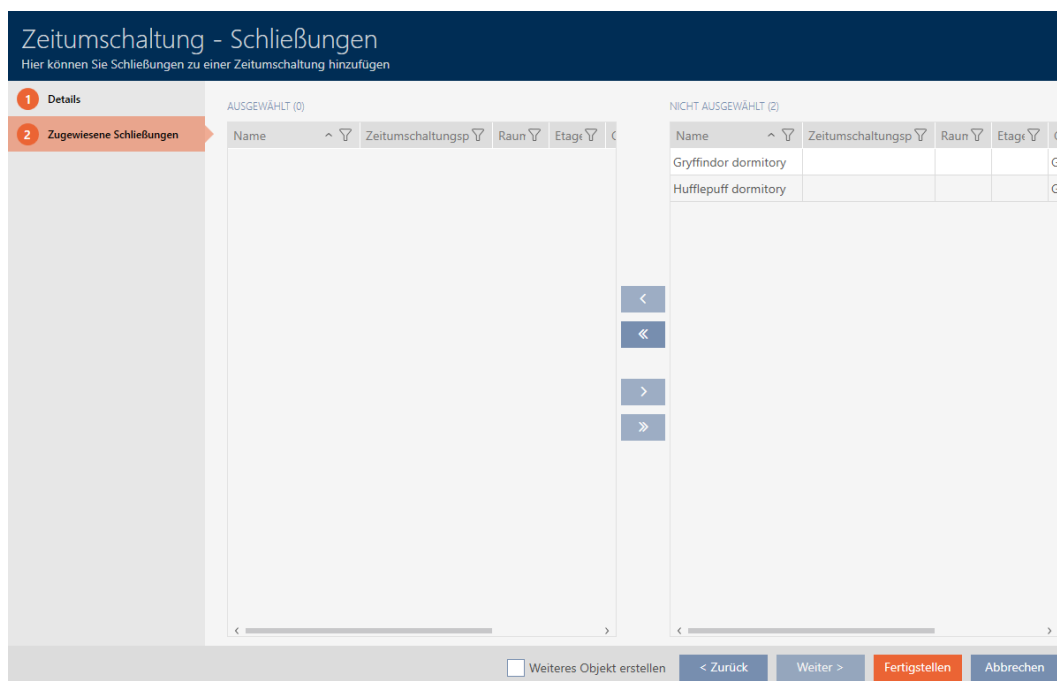
→ Si apre la finestra della commutazione temporizzata.


5. Fate clic sulla scheda Chiusure assegnate.



→ La finestra passa alla scheda Chiusure assegnate.







6. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
7. Evidenziate tutte le chiusure che desiderate aprire e chiudere con il programma delle fasce orarie (Strg+clic del mouse per una sola chiusura oppure Shift+clic del mouse per più chiusure).

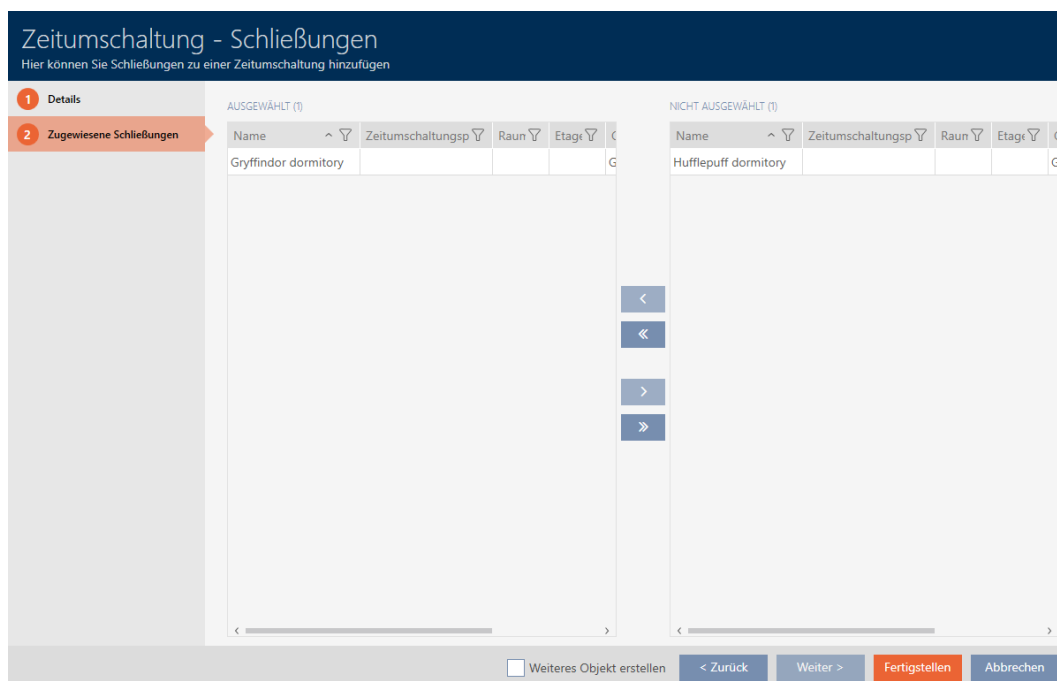


### NOTA

#### Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

8. Con  spostate ora le chiusure selezionate oppure con  spostate tutte le chiusure visualizzate.
  - ↳ Le chiusure contrassegnate nella colonna di sinistra vengono aggiunte alla commutazione temporizzata.



9. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

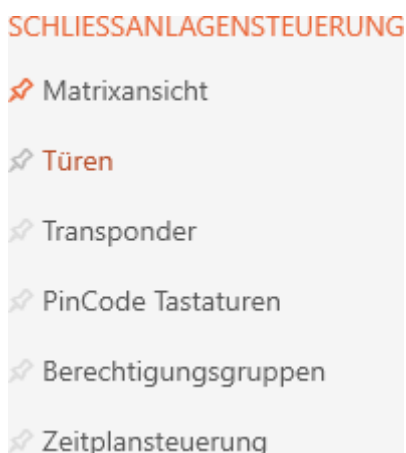
↳ Si chiude la finestra della commutazione temporizzata.

10. Fate clic sul tasto AXM arancione **AXM**.

↳ Si apre la barra AXM.




11. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Porte**.



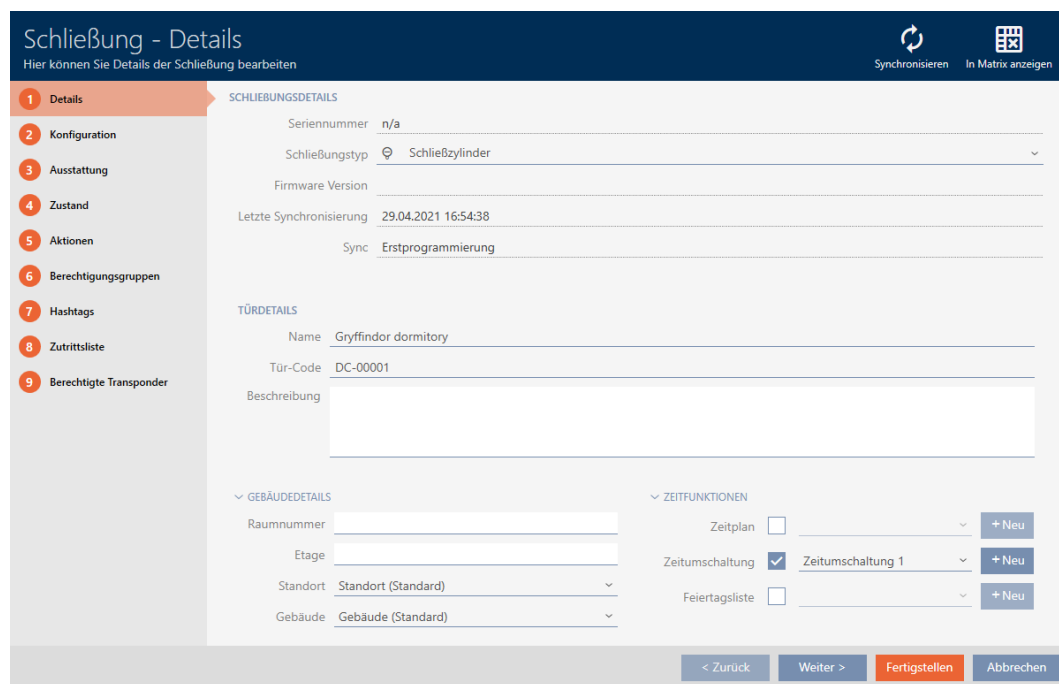
↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la scheda [Porte].

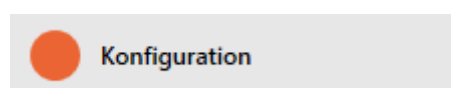
12. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

13. Fate clic sulla porta che deve essere controllata con la commutazione temporizzata.

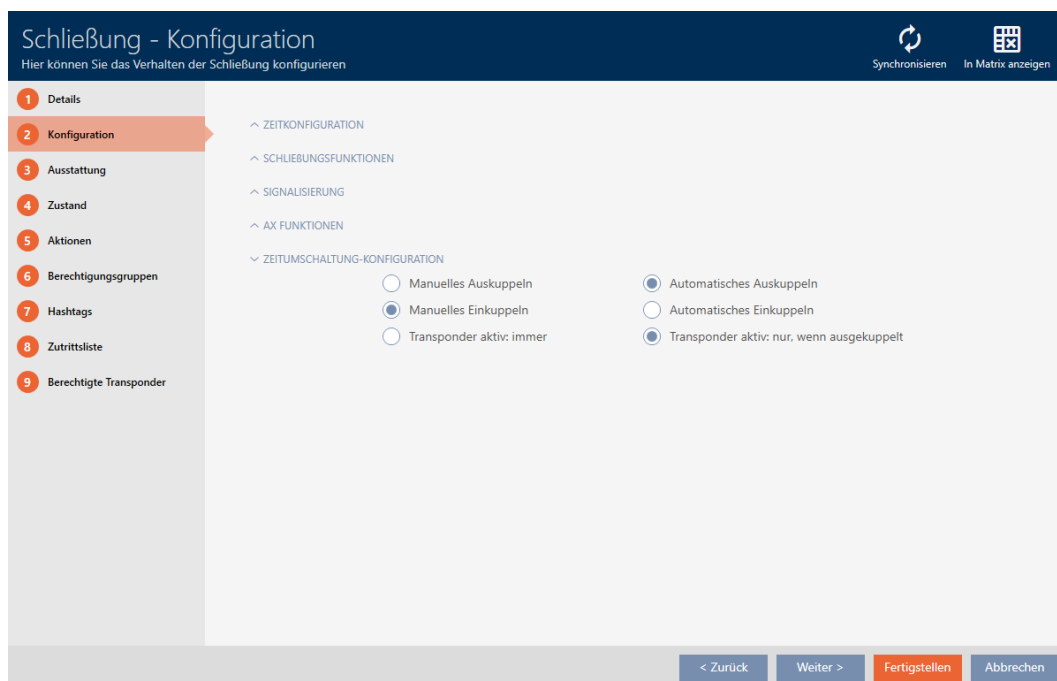
↳ Si apre la finestra della chiusura.



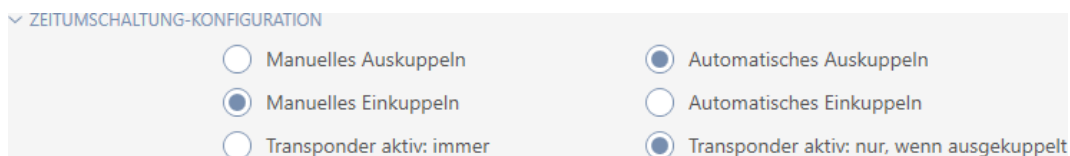
14. Fate clic sulla scheda Configurazione.



↳ La finestra passa alla scheda Configurazione.



15. Impostate nel menu a discesa "Configurazione dell'interruttore orario" il comportamento desiderato (vedere *Commutazioni temporizzate* [► 324]).



16. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

↳ Si chiude la finestra della chiusura.

↳ La commutazione temporizzata è impostata.

### 16.9 Far registrare gli accessi attraverso la chiusura (elenco degli accessi)

Qui si attiva l'elenco degli accessi. La vostra chiusura registra così quali mezzi di identificazione sono stati azionati (vedere anche *Elenchi degli accessi e dei passaggi* [► 318]).

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Chiusura dotata dell'opzione .ZK.

1. Fate clic sulla chiusura che deve registrare gli accessi.

↳ Si apre la finestra della chiusura.

Schließung - Details

Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

Synchronisieren

In Matrix anzeigen

1 Details

2 Konfiguration

3 Ausstattung

4 Zustand

5 Aktionen

6 Berechtigungsgruppen

7 Hashtags

8 Zutrittsliste

9 Berechtigte Transponder

SCHLIEßUNGSDetails

Seriennummer

n/a

Schließungstyp

Schließzylinder

Firmware Version

Letzte Synchronisierung

29.04.2021 16:54:38

Sync

Erstprogrammierung

TÜRDETAILS

Name

Gryffindor dormitory

Tür-Code

DC-00001

Beschreibung

GEBÄUDEDETAILS

Raumnummer

Etage

Standort

Standort (Standard)

Gebäude

Gebäude (Standard)

ZEITFUNKTIONEN

Zeitplan

+ Neu

Zeitumschaltung

☒

Zeitumschaltung 1

+ Neu

Feiertagsliste

+ Neu

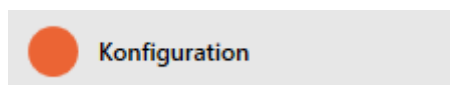
< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen

2. Fate clic sulla scheda Configurazione.



↳ La finestra passa alla scheda Configurazione.

3. Aprite il menu "CONFIGURAZIONE DEL TEMPO" (visualizzato solo per le chiusure .ZK).

Schließung - Konfiguration

Hier können Sie das Verhalten der Schließung konfigurieren

Synchronisieren

In Matrix anzeigen

1 Details

2 Konfiguration

3 Ausstattung

4 Zustand

5 Aktionen

6 Berechtigungsgruppen

7 Hashtags

8 Zutrittsliste

9 Berechtigte Transponder

ZEITKONFIGURATION

☒ Zugangskontrollierung

☐ Unberechtigte Zutrittsversuche protokollieren

SCHLIEßUNGSFUNKTIONEN

SIGNALISIERUNG

AX FUNKTIONEN

ZEITUMSCHALTUNG-KONFIGURATION

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen

4. Attivate la casella di controllo ☒ Registrazione degli accessi (di serie attivata per le chiusure .ZK).

5. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

↳ Si chiude la finestra della chiusura.

↳ Registrazione degli accessi attivata per questa chiusura.

Gli accessi registrati vengono letti durante la sincronizzazione (vedere *Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)* [► 250]).

In seguito l'elenco degli accessi può essere richiamato nella finestra della chiusura dalla scheda [Elenco degli accessi] (vedere *Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura* [► 255]).

### 16.10 Permettere alla chiusura di aprirsi più a lungo, più brevemente o in modo permanente

Nell'impostazione di fabbrica, l'AXM Lite programma le vostre chiusure in modo che si accoppino per 5 secondi. Tuttavia, sono disponibili anche altre impostazioni:

- Apertura a impulsi tra 0 s e 25 s: dopo aver azionato un mezzo di identificazione, la chiusura rimane accoppiata per questo periodo di tempo. Quindi si disaccoppia automaticamente.
- Apertura permanente: dopo aver azionato un mezzo di identificazione, la chiusura si accoppia e rimane accoppiata. La chiusura si disaccoppia solo quando un mezzo di identificazione viene nuovamente azionato.

Inoltre, potete ancora lavorare con impostazioni che non sono legate alla chiusura:

- *Consentire l'apertura del mezzo di identificazione per il doppio del tempo* [► 106]
- *Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata* [► 194]

Questo capitolo descrive come impostare la durata di impulso o attivare un'apertura permanente:

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ chiusura creata.

1. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate impostare l'apertura permanente.
  - ↳ Si apre la finestra della chiusura.

Schließung - Details  
Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

1 Details  
2 Konfiguration  
3 Ausstattung  
4 Zustand  
5 Aktionen  
6 Berechtigungsgruppen  
7 Hashtags  
8 Zutrittsliste  
9 Berechtigte Transponder

SCHLIEßUNGSDetails

Seriennummer n/a

Schließungstyp Schließzylinder

Firmware Version

Letzte Synchronisierung 29.04.2021 16:54:38

Sync Erstprogrammierung

TÜRDETAILS

Name Gryffindor dormitory

Tür-Code DC-00001

Beschreibung

GEBÄUDEDETAILS

Raumnummer

Etage

Standort Standort (Standard)

Gebäude Gebäude (Standard)

ZEITFUNKTIONEN

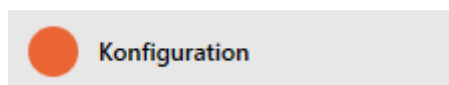
Zeitplan ☐ + Neu

Zeiteumschaltung ☒ Zeitumschaltung 1 + Neu

Feiertagsliste ☐ + Neu

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

2. Fate clic sulla scheda Configurazione.



→ La finestra passa alla scheda Configurazione.

3. Aprite il menu "Funzioni di chiusura".

4. Nel campo Tempo di apertura (sec.) inserite la durata di accoppiamento desiderata.

Schließung - Konfiguration  
Hier können Sie das Verhalten der Schließung konfigurieren

1 Details  
2 Konfiguration  
3 Ausstattung  
4 Zustand  
5 Aktionen  
6 Berechtigungsgruppen  
7 Hashtags  
8 Zutrittsliste  
9 Berechtigte Transponder

ZEITKONFIGURATION

SCHLIEßUNGSFUNKTIONEN

Öffnungsdauer (Sek.) 5

☐ Daueröffnung

☐ Nahbereichsmodus (bei interner Antenne)

SIGNALISIERUNG

AX FUNKTIONEN

ZEITUMSCHALTUNG-KONFIGURATION

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

5. In alternativa attivate la casella di controllo ☒ Apertura permanente, per configurare un'apertura permanente.
6. Fate clic sul tasto **Completamento di**
  - ↳ Si chiude la finestra della chiusura.
  - ↳ La durata di apertura della chiusura è impostata.

### 16.11 Limitazione del campo di lettura della chiusura (modalità distanza ravvicinata)

La modalità distanza ravvicinata riduce il campo di lettura delle chiusure. In particolare il Digital Cylinder AX a rotazione libera deve essere azionato nella modalità distanza ravvicinata. È dotato di due pomoli elettronici con cui interloquire simultaneamente senza la modalità distanza ravvicinata.



#### NOTA

#### Modalità primo piano per Digital Cylinder AX a rotazione libera automaticamente attivata

Non appena si attiva l'opzione ☒ A ruota libera su un Digital Cylinder AX l'AXM Lite attiverà automaticamente anche la ☒ Modalità primo piano.

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate limitare il campo di lettura.
  - ↳ Si apre la finestra della chiusura.

**Schließung - Details**  
Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

Synchronisieren In Matrix anzeigen

**1 Details**

**2 Konfiguration**

**3 Ausstattung**

**4 Zustand**

**5 Aktionen**

**6 Berechtigungsgruppen**

**7 Hashtags**

**8 Zutrittsliste**

**9 Berechtigte Transponder**

**SCHLIEßUNGSDetails**

Seriennummer n/a

Schließungstyp

Firmware Version

Letzte Synchronisierung 29.04.2021 16:54:38

Sync Erstprogrammierung

**TÜRDETAILS**

Name Gryffindor dormitory

Tür-Code DC-00001

Beschreibung

**GEBÄUDEDETAILS**

Raumnummer

Etage

Standort Standort (Standard)

Gebäude Gebäude (Standard)

**ZEITFUNKTIONEN**

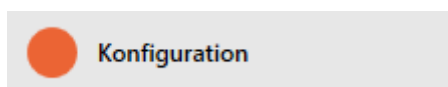
Zeitplan ☐ + Neu

Zeitumschaltung ☒ Zeitumschaltung 1 + Neu

Feiertagsliste ☐ + Neu

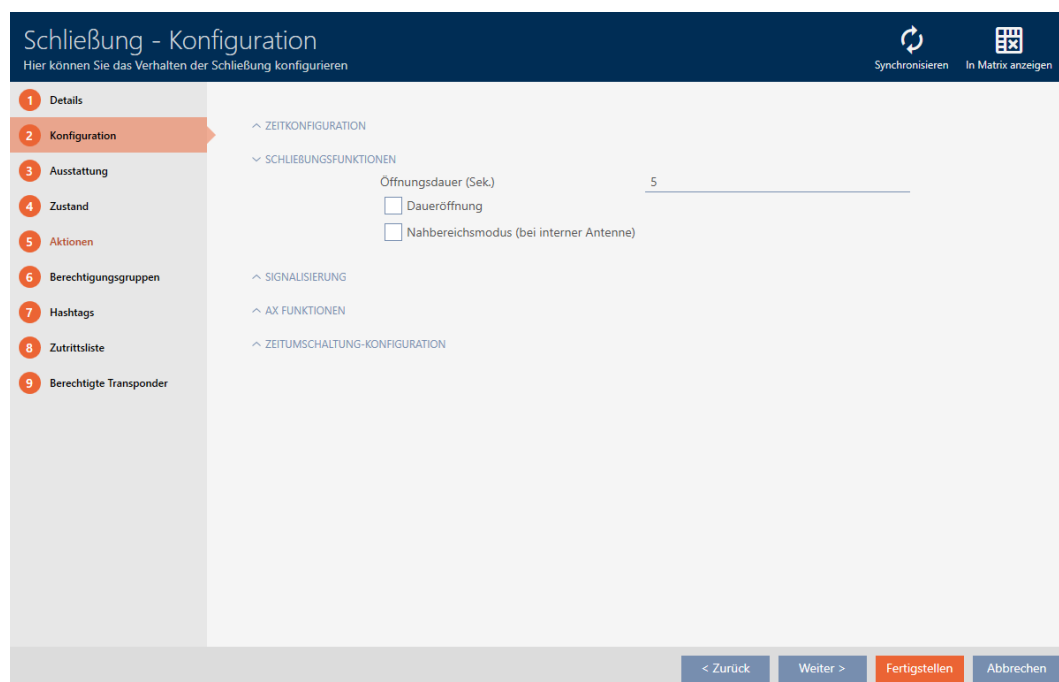


- Fate clic sulla scheda Configurazione.



→ La finestra passa alla scheda [Configurazione].

- Aprirete il menu "Funzioni di chiusura".



- Attivate la casella di controllo ☒ Modalità primo piano (visualizzata solo per le chiusure adeguate).
- Fate clic sul tasto **Completamento di**.  
→ Si chiude la finestra della chiusura.  
→ Modalità ravvicinata attivata per questa chiusura.

## 16.12 Silenziamento della chiusura (per avvisi batteria e programmazione)

Nelle proprietà della chiusura potete disattivare le seguenti segnalazioni:

- Avvisi batteria acustici e ottici
- Tacitazione delle conferme acustiche durante la programmazione

Se viene azionato un mezzo di identificazione, la chiusura segnala che si è accoppiata. Tuttavia, potete anche impostare per ogni mezzo di identificazione che le chiusure non debbano segnalare l'azionamento di questo mezzo di identificazione (vedere *Silenziamento di tutte le chiusure per un mezzo di identificazione* [▶ 107]).

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sulla chiusura che deve essere silenziata.

↳ Si apre la finestra della chiusura.

**Schließung - Details**  
Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

Synchronisieren In Matrix anzeigen

**1 Details** SCHLIEßUNGSDetails

Seriennummer n/a

Schließungstyp Schließzylinder

Firmware Version

Letzte Synchronisierung 29.04.2021 16:54:38

Sync Erstprogrammierung

**TÜRDETAILS**

Name Gryffindor dormitory

Tür-Code DC-00001

Beschreibung

**GEBÄUDEDETAILS**

Raumnummer

Etage

Standort Standort (Standard)

Gebäude Gebäude (Standard)

**ZEITFUNKTIONEN**

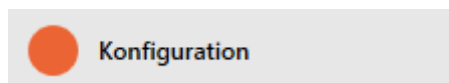
Zeitplan ☐ + Neu

Zeitumschaltung ☒ Zeitumschaltung 1 + Neu

Feiertagsliste ☐ + Neu

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

2. Fate clic sulla scheda Configurazione.



↳ La finestra passa alla scheda [Configurazione].

3. Aprite il menu "Segnalazione".

**Schließung - Konfiguration**  
Hier können Sie das Verhalten der Schließung konfigurieren

Synchronisieren In Matrix anzeigen

**1 Details** **2 Konfiguration**

**3 Ausstattung**

**4 Zustand**

**5 Aktionen**

**6 Berechtigungsgruppen**

**7 Hashtags**

**8 Zutrittsliste**

**9 Berechtigte Transponder**

**ZEITKONFIGURATION**

**SCHLIEßUNGSFUNKTIONEN**

**SIGNALISIERUNG**

☒ Akustische/optische Batteriewarnungen aktiv

☒ Akustische Programmier-Quittungen aktiv

**AX FUNKTIONEN**

**ZEITUMSCHALTUNG-KONFIGURATION**

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

4. Disattivate le caselle di controllo ☐ Avvisi acustici/visi visivi della batteria attivi e ☐ Riconoscimenti acustici di programmazione attivi.

▼ SIGNALISIERUNG

☐ Akustische/optische Batteriewarnungen aktiv

☐ Akustische Programmier-Quittungen aktiv

5. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
- ↳ Si chiude la finestra della chiusura.
- ↳ La chiusura non segnalerà più gli avvisi di batteria o le conferme acustiche di programmazione.

### 16.13 Ignorare la data di attivazione e scadenza dei mezzi di identificazione

Nelle proprietà dei vostri mezzi di identificazione potete stabilire che vengano attivati o disattivati in una data specifica (vedere *Attivare o disattivare una volta il mezzo di identificazione in momenti specifici (data di attivazione e scadenza)* [► 110]).

Le chiusure AX ignorano questa data di attivazione scadenza su richiesta e nonostante questo accettano i mezzi di identificazione interessati.

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Chiusura basata su AX.
1. Fate clic sulla chiusura che deve essere silenziata.
- ↳ Si apre la finestra della chiusura.

**Schließung - Details**  
Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

Synchronisieren In Matrix anzeigen

1 Details

2 Konfiguration

3 Ausstattung

4 Zustand

5 Aktionen

6 Berechtigungsgruppen

7 Hashtags

8 Zutrittsliste

9 Berechtigte Transponder

**SCHLIEßUNGSDetails**

Seriennummer n/a

Schließungstyp Schließzylinder

Firmware Version

Letzte Synchronisierung 29.04.2021 16:54:38

Sync Erstprogrammierung

**TÜRDetailed**

Name Gryffindor dormitory

Tür-Code DC-00001

Beschreibung

**GEBÄUDEDETAILS**

Raumnummer

Etage

Standort Standort (Standard)

Gebäude Gebäude (Standard)

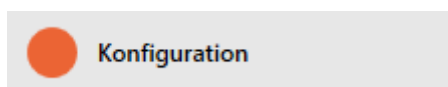
**ZEITFUNKTIONEN**

Zeitplan ☐ + Neu

Zeitumschaltung ☒ Zeitumschaltung 1 + Neu

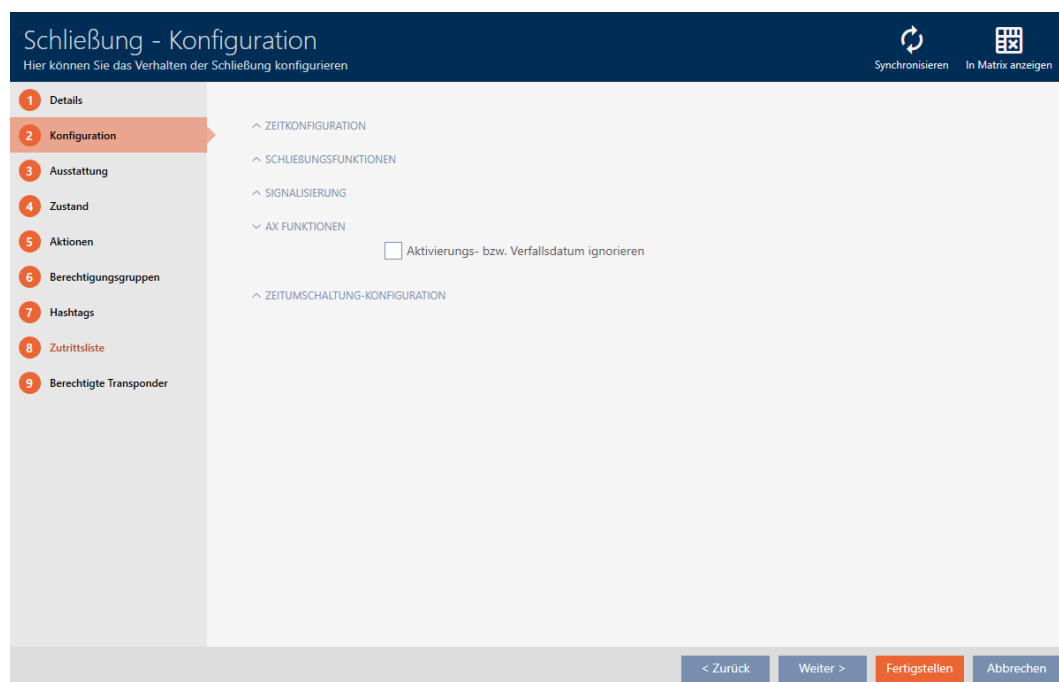
Feiertagsliste ☐ + Neu

- Fate clic sulla scheda Configurazione.



→ La finestra passa alla scheda [Configurazione].

- Aprirete il menu "Funzioni AX".



- Attivate la casella di controllo ☒ Ignora l'attivazione o la data di scadenza.



- Fate clic sul tasto **Completamento di**.  
→ Si chiude la finestra della chiusura.  
→ La chiusura può essere azionata anche con mezzi di identificazione che non sono nel loro periodo di attivazione.

#### 16.14 Modifica impostazioni SmartRelè

Potete vedere le impostazioni SmartRelè solo se:

- Avete creato una nuova chiusura e non avete ancora fatto clic su **Completamento di**.
- Avete aperto una chiusura del tipo "SmartRelay".

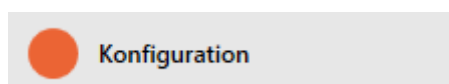
Tutte le impostazioni dello SmartRelè vengono modificate nella scheda Configurazione:

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.

1. Fate clic sullo SmartRelè.

↳ Si apre la finestra dello SmartRelè.

2. Fate clic sulla scheda Configurazione.



↳ La finestra passa alla scheda Configurazione.

### 16.14.1 Utilizzare l'antenna interna ed esterna contemporaneamente

Per alcuni SmartRelè è disponibile un'antenna esterna (SREL.AV).

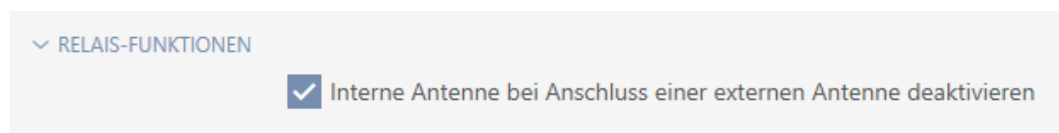


Normalmente l'antenna interna viene disattivata non appena lo SmartRelè riconosce un'antenna esterna.

Tuttavia nell'AXM Lite potete impostare anche l'impiego contemporaneo delle due antenne:

- ✓ Scheda Configurazione aperta (vedere *Modifica impostazioni SmartRelè* [► 208]).

1. Se necessario, aprite il menu "Funzioni del relè".



2. Disattivate la casella di controllo ☐ Disattivare l'antenna interna quando si collega un'antenna esterna.
3. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra dello SmartRelè.
  - ↳ L'antenna interna dello SmartRelè rimane attiva anche se viene collegata un'antenna esterna.

### 16.14.2 Inversione delle uscite

Un relè è caratterizzato da due stati:

- Eccitato (bobina energizzata)
- Non eccitato (stato di riposo)

Normalmente il relè si trova nello stato di riposo e si eccita quando viene azionato un mezzo di identificazione.

A seconda del tipo di uscita (contatto di chiusura o contatto di scambio) la casella di controllo ☒ SR Segnale di inversione modifica il comportamento dello SmartRelè:

| Contatto di scambio   | Contatto di chiusura  |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ SREL</li> <li>■ SREL.ADV</li> <li>■ SREL.W</li> <li>■ SREL.G2</li> <li>■ SREL.W.G2</li> <li>■ SREL 3</li> <li>■ SREL 3 Advanced</li> </ul>   | <p>SREL2.G2</p>   |
| <input type="checkbox"/> SR Segnale di inversione <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mezzo di identificazione azionato: Relè eccitato, COM collegato a NO</li> <li>■ Mezzo di identificazione non azionato: Relè in stato di riposo, COM collegato a NC</li> </ul>            | <input type="checkbox"/> SR Segnale di inversione <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mezzo di identificazione azionato: Relè eccitato, contatti collegati</li> <li>■ Mezzo di identificazione non azionato: Relè in stato di riposo, contatti non collegati</li> </ul>            |
| <input checked="" type="checkbox"/> SR Segnale di inversione <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mezzo di identificazione azionato: Relè in stato di riposo, COM collegato a NC</li> <li>■ Mezzo di identificazione non azionato: Relè eccitato, COM collegato a NO</li> </ul> | <input checked="" type="checkbox"/> SR Segnale di inversione <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mezzo di identificazione azionato: Relè in stato di riposo, contatti non collegati</li> <li>■ Mezzo di identificazione non azionato: Relè eccitato, contatti collegati</li> </ul> |

✓ Scheda Configurazione aperta (vedere *Modifica impostazioni SmartRelè* [► 208]).

1. Se necessario, aprite il menu "Configurazione avanzata".

▼ ERWEITERTE KONFIGURATION

☐ Nur berechtigte TIDs über serielle Schnittstelle ausgeben

Schnittstelle keine ▼

☐ Schnittstelle: Zusatzsignal CLS

☒ Externe LED ☐ Externer Piepser

☐ SR Signal invertieren

☐ LED ausschalten

☐ Piepser ausschalten

2. Attivate la casella di controllo ☒ SR Segnale di inversione.

3. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra dello SmartRelè.
  - ↳ Le uscite dello SmartRelè vengono invertite.

### 16.14.3 Utilizzo dell'interfaccia seriale

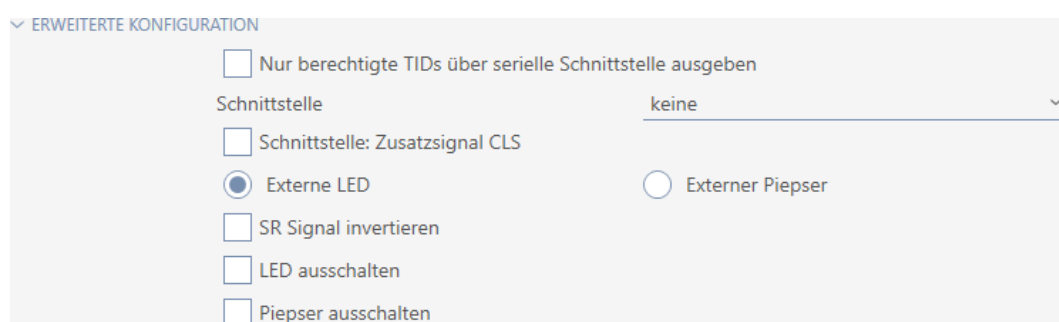
Gli SmartRelè con un'interfaccia seriale possono trasmettere i dati dai mezzi di identificazione a sistemi esterni. Sono disponibili i seguenti sistemi:

- "nessuno"
- "Wiegand 33-bit"
- "Wiegand 26-bit"
- "Primion"
- "Siemens"
- "Kaba Benzing"
- "Gantner Legic"
- "Isgus"

Per fare questo, impostate l'interfaccia seriale in modo che sia adatta al sistema esterno desiderato. Per i dettagli del cablaggio, fare riferimento al manuale del rispettivo SmartRelè.

- ✓ Scheda Configurazione aperta (vedere *Modifica impostazioni SmartRelè [► 208]*).

1. Se necessario, aprite il menu "Configurazione avanzata".



ERWEITERTE KONFIGURATION

☐ Nur berechtigte TIDs über serielle Schnittstelle ausgeben

Schnittstelle keine ▼

☐ Schnittstelle: Zusatzsignal CLS

☒ Externe LED ☐ Externer Piepser

☐ SR Signal invertieren

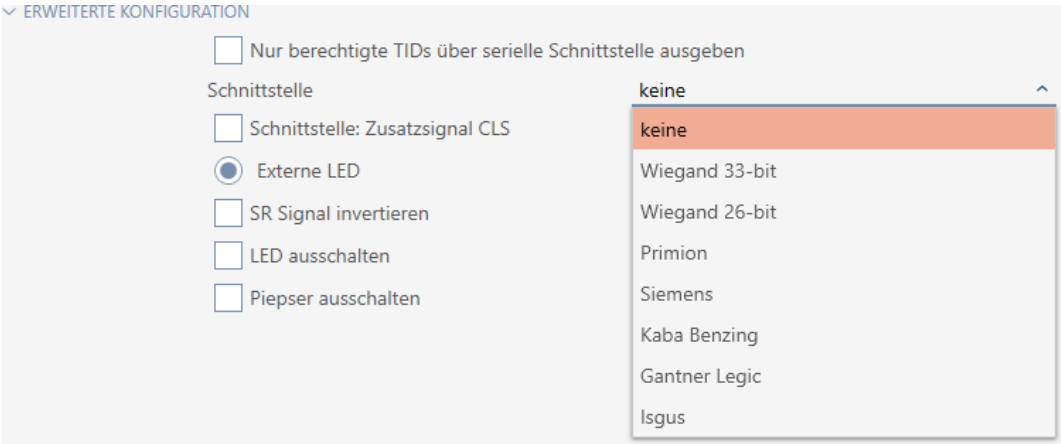
☐ LED ausschalten

☐ Piepser ausschalten

2. Se non volete trasmettere al sistema di terzi dei mezzi di identificazione non autorizzati: Attivate la casella di controllo ☐ Emettere solo i TID autorizzati attraverso l'interfaccia seriale.



3. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Interfaccia** il sistema esterno: "Wiegand 33-bit", "Wiegand 26-bit", "Primion", "Siemens", "Kaba Benzing", "Gantner Legic" o "Isgus".



4. Se per il vostro sistema esterno avete bisogno di un segnale card load: Attivate la casella di controllo ☒ **Interfaccia: segnale aggiuntivo CLS**.
5. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ➔ Si chiude la finestra dello SmartRelè.
  - ➔ Il collegamento seriale dello SmartRelè è attivato.

#### 16.14.4 Modifica della segnalazione

Situazioni diverse possono richiedere una segnalazione diversa.

Per questo motivo nell'AXM Lite potete impostare la segnalazione del vostro SmartRelè.

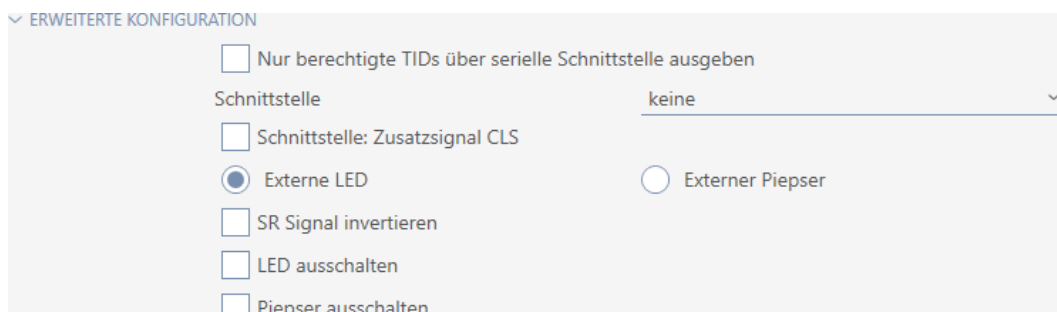
Su SREL.ADV e SREL2.G2 è disponibile un collegamento per un LED o un cicalino esterno. Per i dettagli sul collegamento, fare riferimento al manuale del rispettivo SmartRelè.

Con l'opzione ☒ **LED esterno** o ☒ **Cicalino esterno** impostate se il collegamento si attiva in modo permanente durante un'apertura o in caso di commutazione a terra.

| <input checked="" type="radio"/> <b>LED esterno</b>   | <input checked="" type="radio"/> <b>Cicalino esterno</b>   |
|---|--|
| Il collegamento commuta a terra in modo permanente durante un'apertura. Il LED si accende finché lo SmartRelè è acceso. | Il collegamento si attiva solo alla commutazione. Il cicalino suona solo quando lo SmartRelè commuta. Un segnale acustico permanente sarebbe fastidioso. |

- ✓ Scheda Configurazione aperta (vedere *Modifica impostazioni SmartRelè* [▶ 208]).

1. Se necessario, aprirete il menu "Configurazione avanzata".



2. Selezionare tra le opzioni ☒ LED esterno e ☒ Cicalino esterno.
3. Se necessario con le caselle di controllo ☒ Spegnere il LED o ☒ Spegnere il cicalino spegnete il LED o il cicalino del vostro SmartRelè (vale anche per LED o cicalino esterno).
4. Fate clic sul tasto **Completamento di**.
  - ↳ Si chiude la finestra dello SmartRelè.
  - ↳ La segnalazione dello SmartRelè è modificata.

## 16.15 Pianificare e tracciare le attività di gestione della chiusura

Il punto centrale per la gestione della vostra chiusura è la scheda Azioni.

Qui sono visualizzate collettivamente le seguenti voci:

- Creato
- Programmazione
- Costruito in
- Reposted
- Espanso
- Cambio programmato della batteria
- Ultimo cambio di batteria
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ La chiusura è creata.

1. Fate clic sulla chiusura da gestire.
  - ↳ Si apre la finestra della chiusura.

### Schließung - Details

Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

Synchronisieren In Matrix anzeigen

- 1 Details
- 2 Konfiguration
- 3 Ausstattung
- 4 Zustand
- 5 Aktionen
- 6 Berechtigungsgruppen
- 7 Hashtags
- 8 Zutrittsliste
- 9 Berechtigte Transponder

#### SCHLIEßUNGSDetails

Seriennummer: n/a

Schließungstyp: Schließzylinder

Firmware Version: \_\_\_\_\_

Letzte Synchronisierung: 29.04.2021 16:54:38

Sync: Erstprogrammierung

#### TÜRDETAILS

Name: Gryffindor dormitory

Tür-Code: DC-00001

Beschreibung: \_\_\_\_\_

#### GEBÄUDEDETAILS

Raumnummer: \_\_\_\_\_

Etage: \_\_\_\_\_

Standort: Standort (Standard)

Gebäude: Gebäude (Standard)

#### ZEITFUNKTIONEN

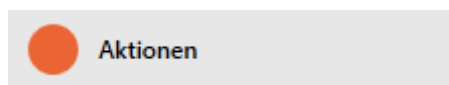
Zeitplan: ☐ + Neu

Zeitumschaltung: ☒ Zeitumschaltung 1 + Neu

Feiertagsliste: ☐ + Neu

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

2. Fate clic sulla scheda Azioni.



→ La finestra passa alla scheda Azioni.

### Schließung - Aktionen

Hier können Sie Aktionen zur Schließung planen, einsehen und bearbeiten

Synchronisieren In Matrix anzeigen

- 1 Details
- 2 Konfiguration
- 3 Ausstattung
- 4 Zustand
- 5 Aktionen
- 6 Berechtigungsgruppen
- 7 Hashtags
- 8 Zutrittsliste
- 9 Berechtigte Transponder

+ Neu Löschen Details



| Datum               | Typ                     | Benutzer | Beschreibung          | Dokument |
|---------------------|-------------------------|----------|-----------------------|----------|
| 18.05.2021 17:13:31 | Programmierung          | Admin    |                       |          |
| 18.05.2021 17:13:31 | Programmierung          | Admin    |                       |          |
| 29.04.2021 17:53:00 | Planmäßiger Batteriewec | Admin    |                       |          |
| 29.04.2021 17:53:00 | Planmäßiger Batteriewec | Admin    |                       |          |
| 29.04.2021 16:54:38 | Programmierung          | Admin    | Aktion fehlgeschlagen |          |
| 29.04.2021 16:54:38 | Programmierung          | Admin    | Aktion fehlgeschlagen |          |
| 28.04.2021 18:34:59 | Programmierung          | Admin    | Aktion fehlgeschlagen |          |
| 28.04.2021 18:34:59 | Programmierung          | Admin    | Aktion fehlgeschlagen |          |
| 28.04.2021 15:16:18 | Erstellt                | Admin    |                       |          |
| 28.04.2021 15:16:18 | Erstellt                | Admin    |                       |          |

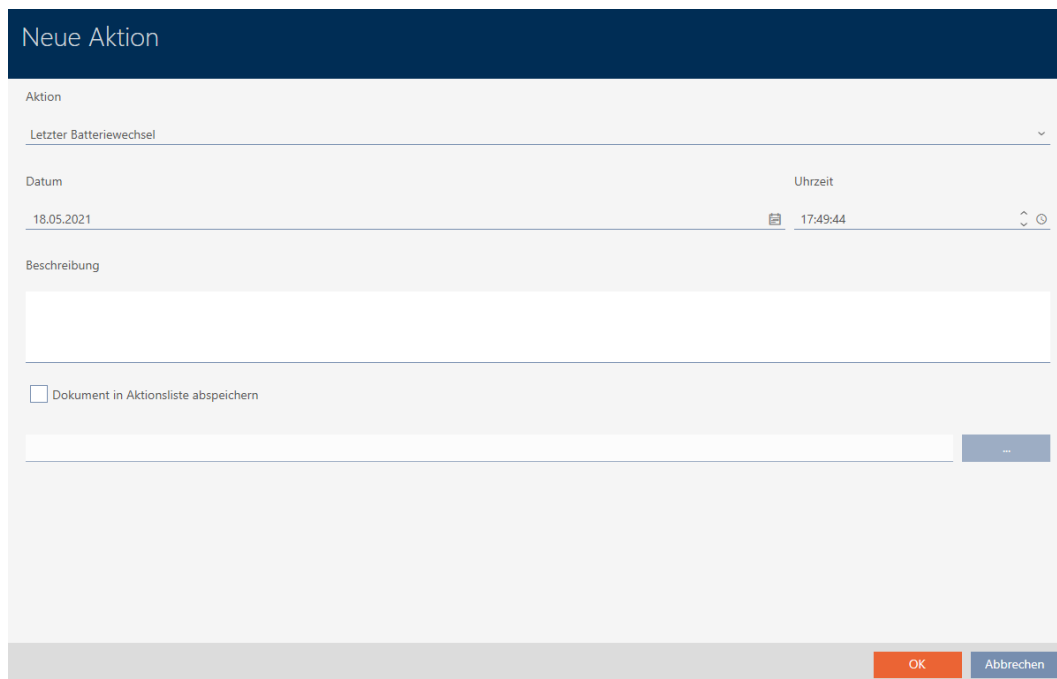
< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

3. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

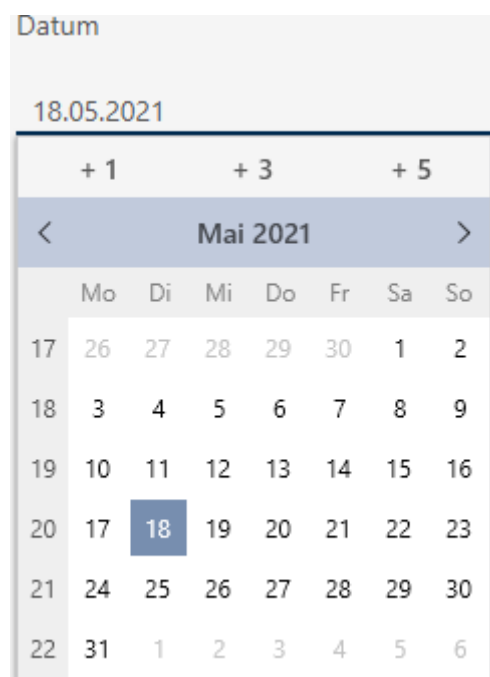
## 16.15.1 Annotazione della data di montaggio, sostituzione o smontaggio


✓ La finestra della chiusura mostra la scheda Azioni (vedere *Pianificare e tracciare le attività di gestione della chiusura* [► 214]).


1. Fate clic sul tasto **Nuovo** .  
 Si apre la finestra di una nuova azione.



2. Selezionate nell'elenco a discesa ▼ **Azione** la voce "Costruito in", "Re-posted" o "Espanso".
3. Inserite nel campo Data una data oppure fate clic sull'icona , per aprire una maschera calendario.



4. Inserite nel campo Tempo un'ora.
5. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.
6. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Attivate la casella di controllo ☒ Salva il documento nell'elenco delle azioni.
7. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Fate clic sul tasto .  
 ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
8. Selezionate il vostro documento.
9. Cliccate sul pulsante **Apri**.  
 ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.




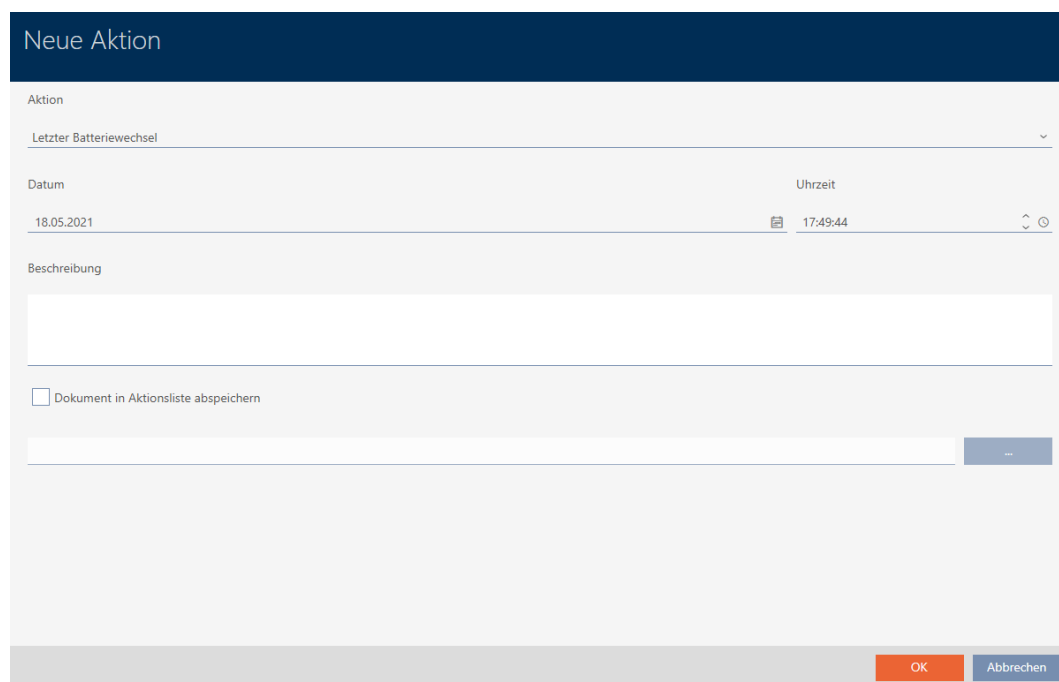
10. Fate clic sul tasto **OK**.  
 ↳ Si chiude la finestra della nuova azione.
- ↳ L'azione è creata e mostrata in elenco.

| Datum               | ▼ | Typ                     | ▼ | Benutzer | ▼ | Beschreibung          | ▼ | Dokument | ▼ |
|---------------------|---|-------------------------|---|----------|---|-----------------------|---|----------|---|
| 18.05.2021 17:49:44 |   | Eingebaut               |   | Admin    |   |                       |   | txt      |   |
| 18.05.2021 17:13:31 |   | Programmierung          |   | Admin    |   |                       |   |          |   |
| 29.04.2021 17:53:00 |   | Planmäßiger Batteriewec |   | Admin    |   |                       |   |          |   |
| 29.04.2021 16:54:38 |   | Programmierung          |   | Admin    |   | Aktion fehlgeschlagen |   |          |   |
| 28.04.2021 18:34:59 |   | Programmierung          |   | Admin    |   | Aktion fehlgeschlagen |   |          |   |
| 28.04.2021 15:16:18 |   | Erstellt                |   | Admin    |   |                       |   |          |   |

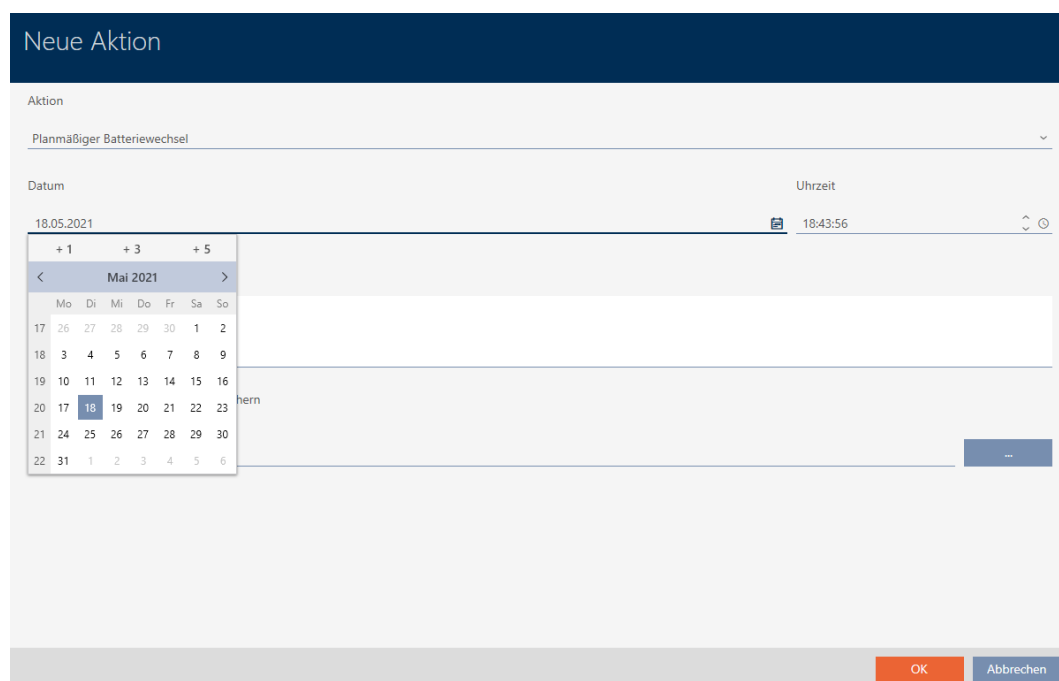
### 16.15.2 Pianificazione e registrazione del cambio batteria


✓ La finestra della chiusura mostra la scheda Azioni (vedere *Pianificare e tracciare le attività di gestione della chiusura* [► 214]).

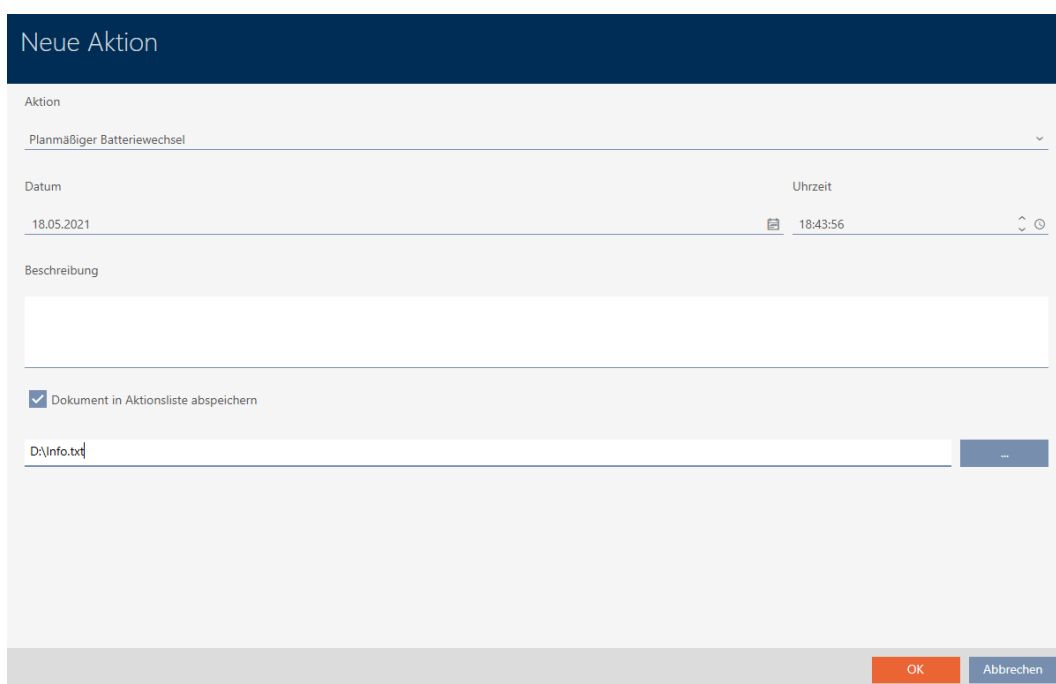
1. Fate clic sul tasto **Nuovo** .  
↳ Si apre la finestra di una nuova azione.



2. Selezionate nell'elenco a discesa ▼ **Azione** la voce "Cambio programmato della batteria" oppure "Ultimo cambio di batteria".
3. Inserite nel campo Data una data oppure fate clic sull'icona , per aprire una maschera calendario.



4. Inserite nel campo Tempo un'ora.
5. Inserite nel campo Descrizione una descrizione opzionale.
6. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Attivate la casella di controllo ☒ Salva il documento nell'elenco delle azioni.
7. Se volete salvare un documento per la vostra azione: Fate clic sul tasto .
  - ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
8. Selezionate il vostro documento.
9. Cliccate sul pulsante **Apri**.
  - ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.



10. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra della nuova azione.
  - ↳ L'azione è creata e mostrata in elenco.

| Datum               | ▼ | Typ                     | ▼ | Benutzer | ▼ | Beschreibung          | ▼ | Dokument | ▼ |
|---------------------|---|-------------------------|---|----------|---|-----------------------|---|----------|---|
| 18.05.2021 18:43:56 |   | Planmäßiger Batteriewec |   | Admin    |   |                       |   | txt      |   |
| 18.05.2021 17:49:44 |   | Eingebaut               |   | Admin    |   |                       |   | txt      |   |
| 18.05.2021 17:13:31 |   | Programmierung          |   | Admin    |   |                       |   |          |   |
| 29.04.2021 17:53:00 |   | Planmäßiger Batteriewec |   | Admin    |   |                       |   |          |   |
| 29.04.2021 16:54:38 |   | Programmierung          |   | Admin    |   | Aktion fehlgeschlagen |   |          |   |
| 28.04.2021 18:34:59 |   | Programmierung          |   | Admin    |   | Aktion fehlgeschlagen |   |          |   |
| 28.04.2021 15:16:18 |   | Erstellt                |   | Admin    |   |                       |   |          |   |


## 16.16 Esportazione di chiusure sotto forma di elenco

Tutte le chiusure nel vostro impianto di chiusura possono essere esportate in formato PDF.

Nel PDF vengono visualizzate esattamente le stesse chiusure nello stesso ordine come nell'AXM Lite.

Questo significa che è possibile ordinare e filtrare la visualizzazione prima dell'esportazione. Anche l'elenco esportato può essere ordinato e filtrato.

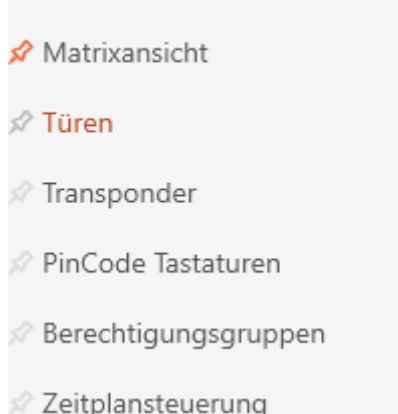
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ La chiusura è creata.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.





2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Porte**.

### SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG



- ↳ Si apre un elenco con tutte le chiusure nell'impianto di chiusura.

| Matrixansicht × Türen × |   |   |       |     |      |        |                         |     |                     |
|-------------------------|---|---|-------|-----|------|--------|-------------------------|-----|---------------------|
|                         |   | Neu Löschen In Matrix anzeigen Duplizieren Batteriewechsel Export Anzeigefilter löschen |       |     |      |        |                         |     |                     |
| Tür                     | ^ | Raumnummer  | Etage | Typ | Sync | Status | Letzte Synchronisierung | S/N | Schließungs ID      |
| > Gryffindor dormitory  |   |   |       |     |      |        | 29.04.2021 16:54:38     |     | ohne Programmierung |
| Hufflepuff dormitory    |   |   |       |     |      |        |                         |     | ohne Programmierung |

3. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
4. Fate clic sul tasto **Esportazione** .
  - ↳ Si apre la finestra Explorer.



5. Salvate il file PDF in una directory di vostra scelta.

↳ I mezzi di identificazioni mostrati vengono esportati come file PDF (DIN A4).



---

#### Alle Türen für die Schließanlage 'Hogwarts'


| Tür                  | Raumnummer | Etage | Typ             | Sync               | Status | S/N |
|----------------------|------------|-------|-----------------|--------------------|--------|-----|
| Gryffindor dormitory |            |       | Schließzylinder | Erstprogrammierung |        |     |
| Hufflepuff dormitory |            |       | Schließzylinder | Erstprogrammierung |        |     |

17. Autorizzazioni

17.1 Modifica delle singole autorizzazioni (croce)

Il modo più veloce per assegnare autorizzazioni individuali alle singole porte è direttamente nella matrice.

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Schermata della matrice aperta.
- 1. Fate clic su una casella nella matrice.
  - ➔ L'autorizzazione è assegnata per il mezzo d'identificazione corrispondente (colonna) alla chiusura corrispondente (riga).

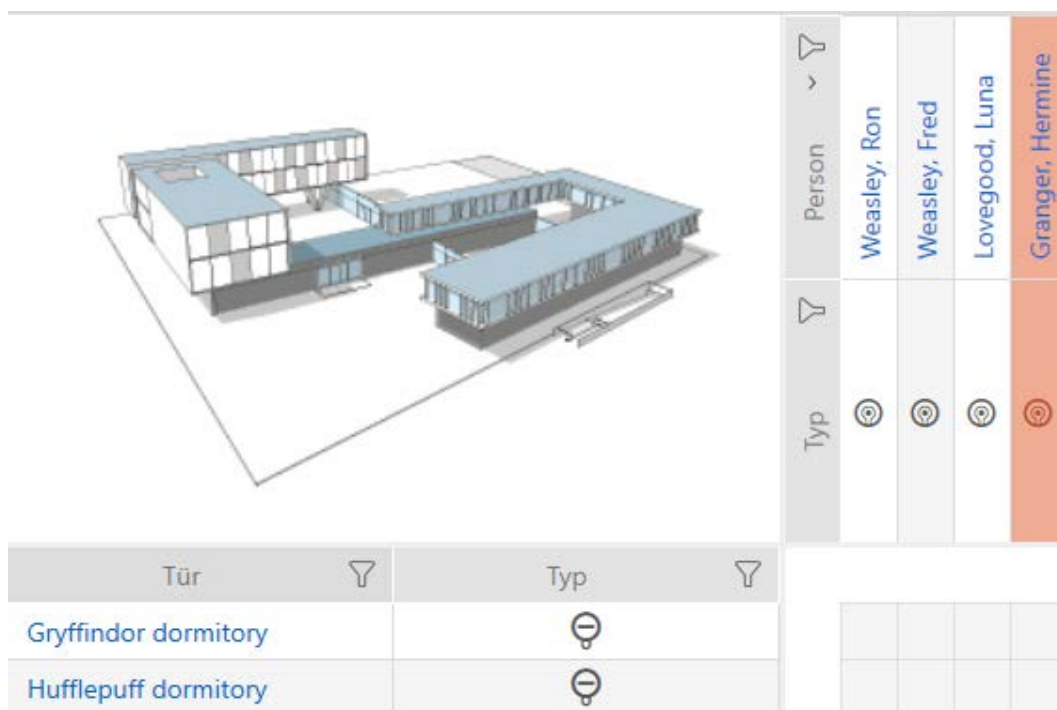


| Tür                  | Typ |
|----------------------|-----|
| Gryffindor dormitory | ⊖   |
| Hufflepuff dormitory | ⊖   |

| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     | ⊖   |
| Weasley, Fred    | ⊖   |
| Lovegood, Luna   | ⊖   |
| Granger, Hermine | ⊖   |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  |  |  | ✕ |
|  |  |  |   |

- 2. Fate nuovamente clic sulla stessa casella.
  - ➔ L'autorizzazione viene ritirata.



→ La singola autorizzata viene assegnata o ritirata.



### NOTA

#### Le autorizzazioni modificate hanno effetto solo dopo la sincronizzazione

Le autorizzazioni modificate sono inizialmente memorizzate solo nel database e non hanno alcuna influenza sui mezzi di identificazione e sulle chiusure reali.

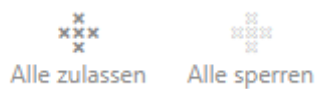
- Sincronizzate i mezzi di identificazione e/o le chiusure dopo aver modificato le autorizzazioni.

Per impostazione predefinita, l'autorizzazione viene concessa con un semplice clic. Tuttavia, è possibile impostare dopo quale clic viene concessa l'autorizzazione (vedere [Clic per modificare le autorizzazioni \[▶ 278\]](#)):

- Semplice clic di mouse
- Doppio clic
- Strg + semplice clic di mouse



## 17.2 Modifica di più autorizzazioni (su mezzi di identificazione e/o chiusure)

### 17.2.1 Consenti tutte o blocca tutte



Al posto di autorizzazioni singole, potete anche:


- Autorizzare o bloccare tutti i mezzi di identificazione attualmente visualizzati in una chiusura
- Autorizzare o bloccare un mezzo di identificazione su tutte le chiusure attualmente visualizzate

Le funzioni `Matrixansicht: Alle zulassen [offen]`  e `Matrixansicht: Alle sperren [offen]`  si riferiscono ai mezzi di identificazione o alle chiusure visualizzate. Potete anche impostare dei filtri per autorizzare solo determinati mezzi di identificazione o chiusure.

Questa descrizione si riferisce all'autorizzazione di tutti i mezzi di identificazione su una chiusura. Analogamente funziona anche:

- Bloccare tutti i mezzi di identificazione visualizzati in una chiusura
- Autorizzare un mezzo di identificazione su tutte le chiusure attualmente visualizzate
- Bloccare un mezzo di identificazione su tutte le chiusure attualmente visualizzate

Situazione di partenza:




| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     |     |
| Weasley, Fred    |     |
| Lovegood, Luna   |     |
| Granger, Hermine |     |

| Tür                  | Typ |
|----------------------|-----|
| Gryffindor dormitory |     |
| Hufflepuff dormitory |     |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Vista matrice aperta
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
  - ✓ Chiusura presente.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).




| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     |     |
| Weasley, Fred    |     |
| Granger, Hermine |     |

| Tür                  | Typ |
|----------------------|-----|
| Gryffindor dormitory |     |
| Hufflepuff dormitory |     |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |


2. Evidenziate la chiusura su cui desiderate autorizzate tutti i mezzi di identificazione visualizzati.




|        |              |               |                  |
|--------|--------------|---------------|------------------|
| Person | Weasley, Ron | Weasley, Fred | Granger, Hermine |
| Typ    |              |               |                  |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Tür                  | Typ |
| Gryffindor dormitory |     |
| Hufflepuff dormitory |     |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |

3. Fate clic sul tasto **Matrixansicht: Alle zulassen [offen]** .
- ➔ Tutti i mezzi d'identificazione visualizzati sono autorizzati sulla chiusura contrassegnata.

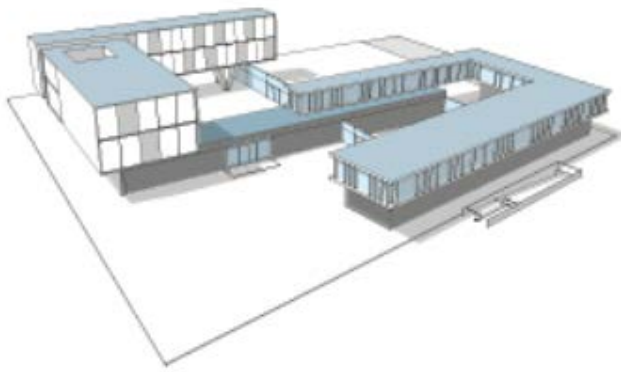


|        |              |               |                  |
|--------|--------------|---------------|------------------|
| Person | Weasley, Ron | Weasley, Fred | Granger, Hermine |
| Typ    |              |               |                  |

|                      |     |
|----------------------|-----|
| Tür                  | Typ |
| Gryffindor dormitory |     |
| Hufflepuff dormitory |     |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  |  |
|  |  |  |

Rimuovendo poi il filtro con il tasto **Matrixansicht: Anzeigefilter löschen [offen]**, stabilite che i mezzi di identificazione rimossi dal filtro non erano effettivamente autorizzati:



| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     |     |
| Weasley, Fred    |     |
| Lovegood, Luna   |     |
| Granger, Hermine |     |

| Tür                  | Typ |
|----------------------|-----|
| Gryffindor dormitory |     |
| Hufflepuff dormitory |     |




|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

17.2.2 Gruppi di autorizzazioni

I gruppi di autorizzazioni sono un modo semplice per impostare le autorizzazioni per diverse porte e mezzi di identificazione allo stesso tempo (vedere *Gruppi di autorizzazioni* [▶ 333]).


Matrice senza autorizzazioni


AXM Lite





Matrixansicht ×


Schließanlagen ×


 Neue Schließung


 Neuer Transponder





 Duplizieren



 Löschen

 Alle zulassen

 Alle sperren



| Person           | Typ  |
|------------------|--|
| Weasley, Ron     |  |
| Weasley, Fred    |  |
| Lovegood, Luna   |  |
| Granger, Hermine |  |

| Tür                  | Typ   |
|----------------------|---|
| Gryffindor dormitory |  |
| Hufflepuff dormitory |  |


|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |



## Matrice con gruppo di autorizzazioni

Matrixansicht × Berechtigungsgruppen ×

Neue Schließung Neuer Transponder Duplizieren Löschen Alle zulassen Alle sperren



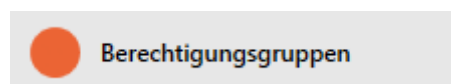
| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     | 🎯   |
| Weasley, Fred    | 🎯   |
| Lovegood, Luna   | 🎯   |
| Granger, Hermine | 🎯   |

| Tür                  | Typ |
|----------------------|-----|
| Gryffindor dormitory | 🚫   |
| Hufflepuff dormitory | 🚫   |

▶X ▶X ▶X


## 17.2.2.1 Aggiunta di chiusure e mezzi di identificazione a gruppi di autorizzazioni

Nel caso ideale, avete già creato le vostre gruppi di autorizzazioni prima di creare le chiusure (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30] e *Creazione di gruppi di autorizzazioni* [▶ 61]). Questo permette di impostare i gruppi di autorizzazione direttamente nelle proprietà delle chiusure e dei mezzi di identificazione quando vengono creati:



naturalmente potete aggiungere le vostre chiusure e mezzi di identificazione ai gruppi di autorizzazioni anche successivamente:

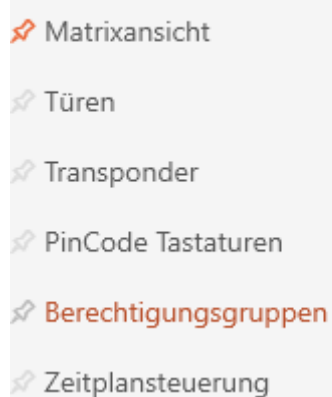
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Gruppo di autorizzazioni creato (vedere *Creazione di gruppi di autorizzazioni* [▶ 61]).

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | CONTROLLO DEL SISTEMA DI CHIUSURA | selezionate la voce **Gruppi di autorizzazione**.

### SCHLISSANLAGENSTEUERUNG



- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la scheda [Gruppi di autorizzazione].

| Matrixansicht x |              | Berechtigungsgruppen x |                       |
|-----------------|--------------|------------------------|-----------------------|
| +               | Neu          | Export                 | Anzeigefilter löschen |
| -               | Löschen      |                        |                       |
| Name            | Beschreibung | Anzahl Schließungen    | Anzahl Transponder    |
| > Gryffindor    |              | 0                      | 0                     |
| Hufflepuff      |              | 0                      | 0                     |
| Ravenclaw       |              | 0                      | 0                     |
| Slytherin       |              | 0                      | 0                     |

3. Fate clic sul gruppo di autorizzazioni a cui desiderate aggiungere le vostre chiusure e mezzi di identificazione.
- ↳ Si apre la finestra del gruppo di autorizzazioni.

**Berechtigungsgruppe - Details**  
Hier können Sie die Details der Berechtigungsgruppe bearbeiten

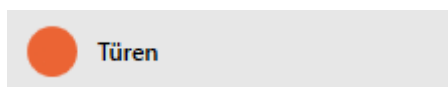
1 Details  
2 Türen  
3 Transponder

Name: Gryffindor

Beschreibung:

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

4. Fate clic sulla scheda Porte.



→ La finestra passa alla scheda Porte.

**Berechtigungsgruppe - Schließungen**  
Hier können Sie Schließungen zu der Berechtigungsgruppe hinzufügen

1 Details  
2 Türen  
3 Transponder

AUSGEWÄHLT (0)


| Name | Bereich | Raun | Etage |
|------|---------|------|-------|
|------|---------|------|-------|

NICHT AUSGEWÄHLT (2)

| Name                 | Bereich | Raun | Etage |
|----------------------|---------|------|-------|
| Gryffindor dormitory |         |      |       |
| Hufflepuff dormitory |         |      |       |

< << > >>

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

5. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).



6. Evidenziate tutte le chiusure che desiderate aggiungere al gruppo di autorizzazioni (Strg+clic del mouse per una sola chiusura oppure Shift+clic del mouse per più chiusure).

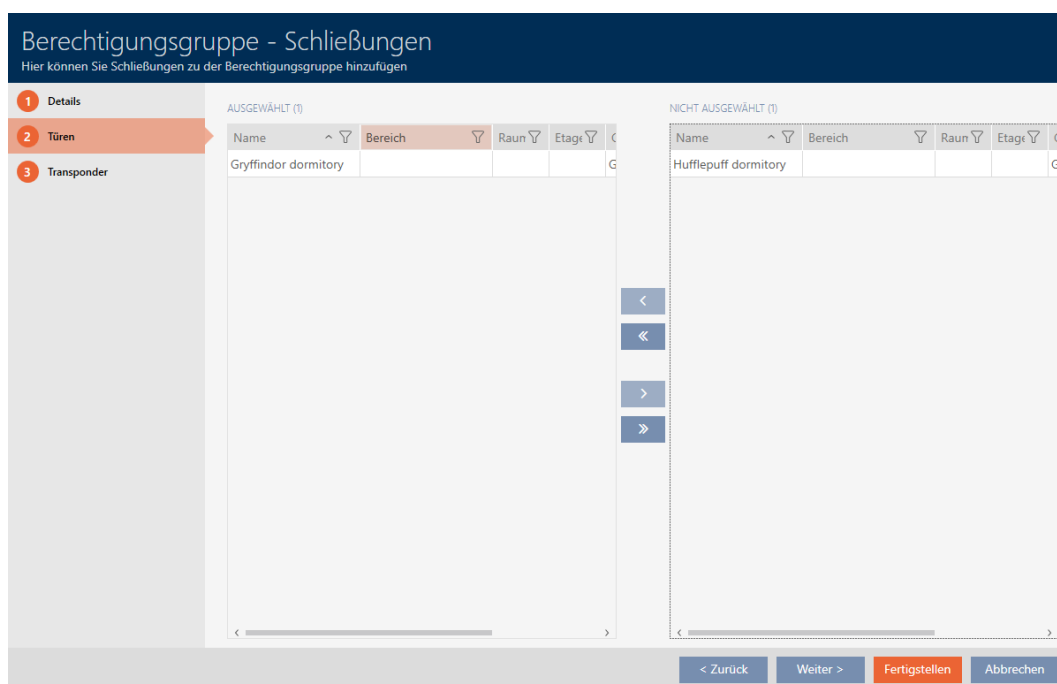


### NOTA

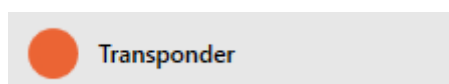
#### Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

7. Con  spostate ora le chiusure selezionate oppure con  spostate tutte le chiusure visualizzate.
  - ↳ La chiusura contrassegnata nella colonna di sinistra viene aggiunta al gruppo di autorizzazioni.



8. Fate clic sulla scheda Transponder.



- ↳ La finestra passa alla scheda Transponder.

**Berechtigungsgruppe - Transponder**  
Hier können Sie Transponder zu der Berechtigungsgruppe hinzufügen

1 Details  
2 Türen  
3 **Transponder**


AUSGEWÄHLT (0)

| Nachname | Vorname | S/N | Beschreibung |
|----------|---------|-----|--------------|
|----------|---------|-----|--------------|

NICHT AUSGEWÄHLT (4)

| Nachname | Vorname | S/N | Beschreibung |
|----------|---------|-----|--------------|
| Granger  | Hermine |     |              |
| Lovegood | Luna    |     |              |
| Weasley  | Ron     |     |              |
| Weasley  | Fred    |     |              |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen




- Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
- Evidenziate tutti i mezzi di identificazione che desiderate aggiungere al gruppo di autorizzazioni (Strg+clic del mouse per un solo mezzo oppure Shift+clic del mouse per più mezzi).

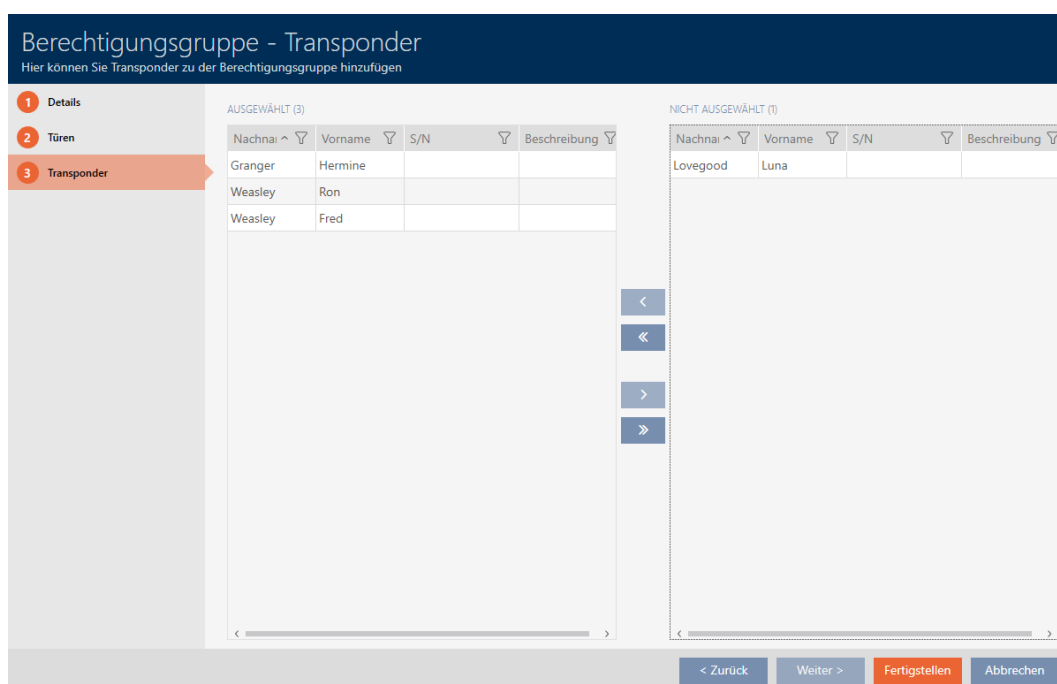


### NOTA

#### Doppio clic in alternativa ai tasti freccia

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

- Con  spostate ora i mezzi di identificazione selezionati oppure con  spostate tutte le chiusure visualizzate.  
 I mezzi di identificazione contrassegnati nella colonna di sinistra vengono aggiunti al gruppo di autorizzazioni.



12. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

- ↳ Si chiude la finestra del gruppo di autorizzazioni.
- ↳ Tutti i mezzi di identificazione in questo gruppo di autorizzazione sono autorizzati su tutte le chiusure in questo gruppo di autorizzazioni.
- ↳ La schermata della matrice è nuovamente visibile.

13. Fate clic sul tasto **Aggiornamento** .

- ↳ La matrice mostra le autorizzazioni del vostro gruppo di autorizzazioni (riconoscibile dal piccolo triangolo accanto alla croce).

Matrixansicht ×

Berechtigungsgruppen ×

Neue Schließung

Neuer Transponder

Duplizieren

Löschen

Alle zulassen

Alle sperren

Person

▼

Weasley, Ron

Weasley, Fred

Lovegood, Luna

Granger, Hermine

Typ

▼

Tür

▼

Gryffindor dormitory

Hufflepuff dormitory

Typ

▼

▶X

▶X


▶X

Potete anche sovrascrivere manualmente le singole autorizzazioni dai gruppi di autorizzazioni. Per esempio, c'è la possibilità di togliere l'autorizzazione a un mezzo di identificazione che sarebbe effettivamente autorizzato per una chiusura.

Per fare questo, procedete come per la normale assegnazione di autorizzazioni individuali (vedere *Modifica delle singole autorizzazioni (croce)* [▶ 222]). In questo caso scompare solo la croce, ma non il triangolo:

Matrixansicht × Berechtigungsgruppen ×

Neue Schließung Neuer Transponder Duplizieren Löschen Alle zulassen Alle sperren



| Person           | Typ |
|------------------|-----|
| Weasley, Ron     | 🔒   |
| Weasley, Fred    | 🔒   |
| Lovegood, Luna   | 🔒   |
| Granger, Hermine | 🔒   |

| Tür                  | Typ |
|----------------------|-----|
| Gryffindor dormitory | 🔒   |
| Hufflepuff dormitory | 🔒   |

Navigation icons: ▶, ▶X, ▶X

Il triangolo indica anche che si tratta effettivamente di un'autorizzazione di un gruppo di autorizzazioni.

#### 17.2.2.2 Esportazione di gruppi di autorizzazioni sotto forma di elenco

Tutti i gruppi di autorizzazioni nel vostro sistema di chiusura possono essere esportati in formato PDF.

Nel PDF vengono visualizzati esattamente gli stessi gruppi di autorizzazioni nello stesso ordine come nell' AXM Lite .

Questo significa che è possibile ordinare e filtrare la visualizzazione prima dell'esportazione. Anche l'elenco esportato può essere ordinato e filtrato.

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .

→ Si apre la barra AXM.



AXM Lite

Global search

OVERVIEW

- Dashboard
- Protocol
- Backup
- Close Project
- Close AX Manager

LOCKING SYSTEM MANAGEMENT

- Matrix View
- Doors
- Transponder
- PinCode Keyboards
- Access Levels
- Time Plan Management

ORGANISATION STRUCTURE

- Locations
- Buildings
- Hashtags

OPTIONS

- Locking Systems
- Change User Password
- AX Manager settings
- Programming devices







INFO & HELP

- About AX Manager
- SimonsVoss Online Support
- Check for updates
- Feedback
- Download error logs

Version: 1.0.2107.1502








## SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG



-  Matrixansicht
-  Türen
-  Transponder
-  PinCode Tastaturen
-  **Berechtigungsgruppen**
-  Zeitplansteuerung

→ La barra AXM si chiude.

Berechtigungsgruppen x

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| Neu   | Löschen   | Export  | Anzeigefilter löschen   |   |

|   | Name       | Beschreibung | Anzahl Schließung | Anzahl Transpond |
|---|------------|--------------|-------------------|------------------|
| > | Gryffindor |              | 1                 | 3                |
|   | Hufflepuff |              | 0                 | 0                |
|   | Ravenclaw  |              | 0                 | 0                |
|   | Slytherin  |              | 0                 | 0                |

- Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
- Fate clic sul tasto **Esportazione** .
  - Si aprirà la finestra Esplora risorse.
  - La finestra Esplora risorse si chiude.
- I gruppi di autorizzazioni mostrati vengono esportati come file PDF (DIN A4).

**Simons Voss**  
technologies

### Alle Berechtigungsgruppen für die Schließanlage 'Hogwarts 1'

| Name       | Anzahl Schließungen | Anzahl Transponder |
|------------|---------------------|--------------------|
| Gryffindor | 1                   | 3                  |
| Hufflepuff | 0                   | 0                  |
| Ravenclaw  | 0                   | 0                  |
| Slytherin  | 0                   | 0                  |

### 17.2.3 Gestione temporale delle autorizzazioni (programmi delle fasce orarie)

La gestione del tempo nell'AXM Lite è così composta:

- Programmi delle fasce orarie per chiusure
- Fasce orarie per transponder

Potete trovare una descrizione dettagliata e un esempio qui: [Gestione del tempo](#) [▶ 319].

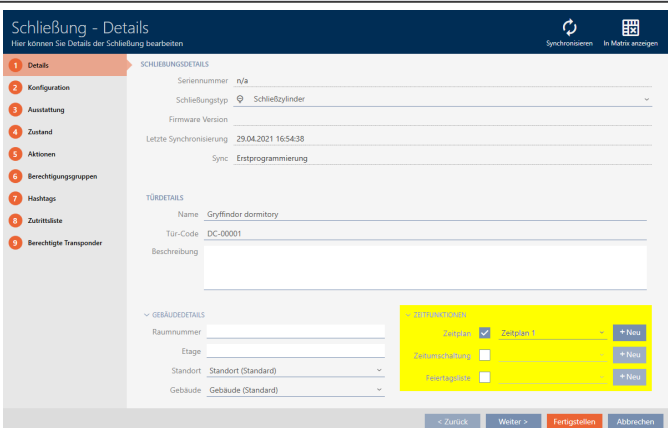
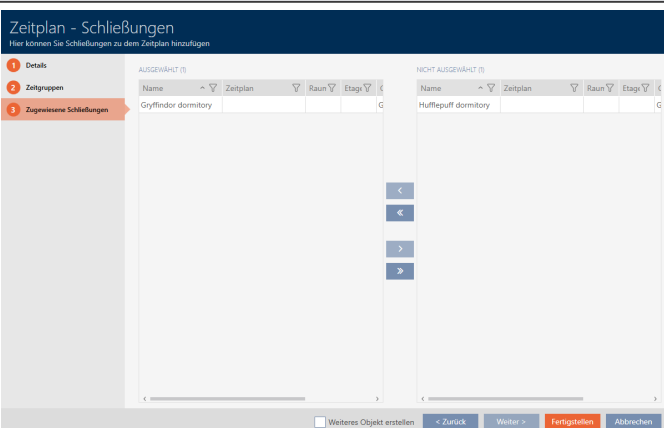
Le fasce orarie possono essere create nell'AXM Lite esclusivamente tramite un programma delle fasce orarie. Il primo passo dopo la creazione di un sistema è quindi un programma di fasce orario: [Creazione di un programma delle fasce orarie](#) [▶ 62].

#### 17.2.3.1 Aggiungere chiusure al programma delle fasce orarie

Nel caso ideale create i vostri programmi delle fasce orarie ancora prima delle chiusure (vedere [Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura](#) [▶ 30]). In seguito potete aggiungere le vostre chiusure al programma mentre state creando la chiusura (vedere [Creazione di una chiusura](#) [▶ 156]).

A volte, però, è possibile che abbiate già creato delle chiusure e decidete solo in un secondo tempo, per esempio, di gestire le autorizzazioni in termini di tempo. In questo caso, aggiungete semplicemente le chiusure ai vostri programmi in un secondo momento.

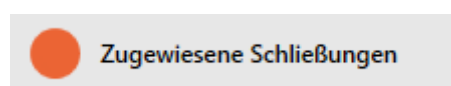
Per fare questo, avete due possibilità:

| Finestra della chiusura  | Finestra del programma delle fasce orarie   |
|--|---|
|  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilizzabile direttamente alla creazione della chiusura</li> <li>■ Solo una chiusura per passaggio possibile</li> </ul> |  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilizzabile direttamente alla creazione del programma delle fasce orarie</li> <li>■ Molteplici chiusure per passaggio possibili</li> </ul> |

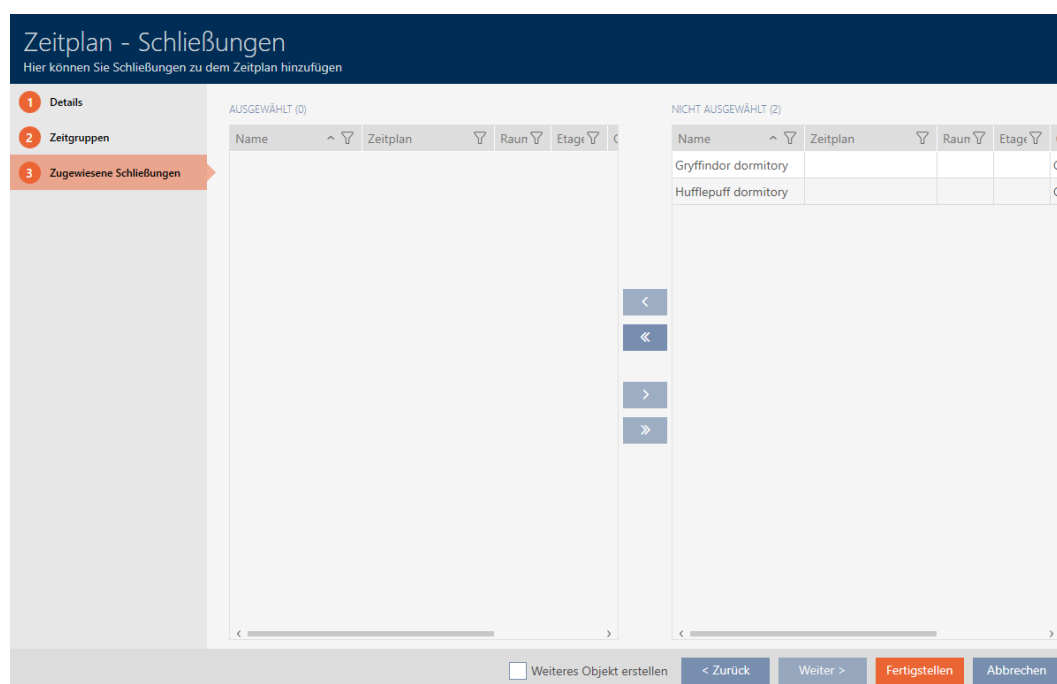
In questo capitolo imparerete come aggiungere chiusure a un programma delle fasce orarie tramite la finestra del programma delle fasce orarie (per aggiungere tramite le proprietà della chiusura vedere *Limitare le autorizzazione alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie)* [▶ 192]).


- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Programma delle fasce orarie creato (vedere *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62]).
- ✓ Finestra del programma delle fasce orarie aperta (vedere *Creazione di un programma delle fasce orarie* [▶ 62]).
- ✓ Chiusura dotata dell'opzione .ZK.

1. Fate clic sulla scheda Chiusure assegnate.





- ➔ La finestra del programma delle fasce orarie passa alla scheda Chiusure assegnate.



2. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
3. Evidenziate tutte le chiusure che desiderate assegnare (Strg+clic del mouse per una sola chiusura oppure Shift+clic del mouse per più chiusure).

**NOTA****Doppio clic in alternativa ai tasti freccia**

Fate doppio clic su una voce dell'elenco per spostare anche questa voce nell'altra colonna.

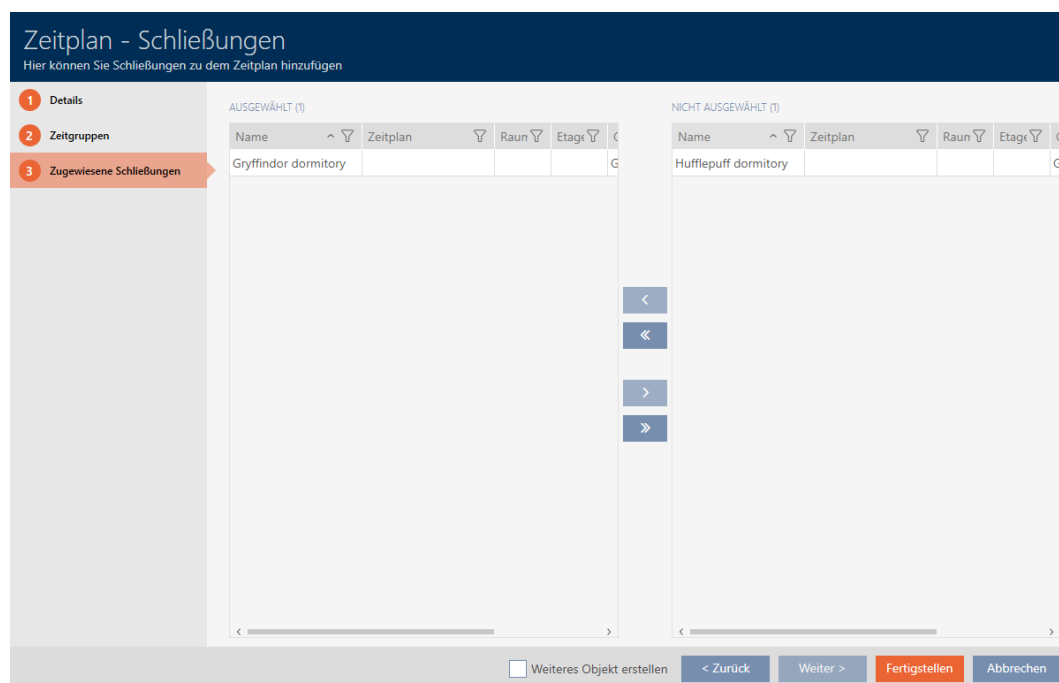
4. Con  spostate ora le chiusure selezionate oppure con  spostate tutte le chiusure visualizzate.

**NOTA****Chiusure da altri programmi delle fasce orarie**

Sono elencate anche le chiusure di altri programmi delle fasce orarie. Questo permette anche di spostarle da altri programmi al programma attuale.

1. Filtrate/ordinate le chiusure visualizzate.
2. Controllate se le chiusure contrassegnate sono già utilizzate in un altro programma.

➔ Le chiusure nella colonna di sinistra vengono aggiunte al programma delle fasce orarie.



5. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

➔ La finestra per il programma delle fasce orarie si chiude.

➔ Le chiusure sono aggiunte al programma delle fasce orarie.

### 17.2.3.2 Aggiunta di mezzi di identificazione alla fascia oraria


Nel caso ideale create le vostre fasce orarie ancora prima dei mezzi di identificazione (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [▶ 30]). In seguito potete aggiungere i vostri mezzi di identificazione alle fasce orarie mentre state creando la chiusura (vedere *Creazione di una chiusura* [▶ 156]).










Un mezzo di identificazione può essere aggiunto a una fascia oraria solo tramite le sue proprietà:

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul mezzo di identificazione che deve essere aggiunto a una fascia oraria.  
↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
2. Attivate la casella di controllo ☒ Gruppo di tempo.
3. Selezionate dall'elenco a discesa ▼ **Gruppo di tempo** la fascia oraria (ad es. "Gruppo di tempo").
4. Fate clic sul tasto **Completamento di**.  
↳ Si chiude la finestra del mezzo di identificazione.  
↳ Il mezzo di identificazione è aggiunto alla fascia oraria.

## 17.3 Significato delle croci delle autorizzazioni nella matrice

| Croce   | Significato      |
|---|------------------|
|  | Non autorizzato. |

| Croce   | Significato   |
|---|---|
|    | Autorizzato nel database, ma non ancora programmato.  |
|    | Autorizzato e programmato.  |
|    | Autorizzazione ritirata, ma la rimozione dell'autorizzazione non è ancora programmata.  |
|    | Autorizzato nel database tramite il gruppo di autorizzazioni, ma non ancora programmato.  |
|    | Autorizzato e programmato tramite un gruppo di autorizzazioni.  |
|    | L'autorizzazione tramite gruppo di autorizzazioni esiste ed è programmata, questa autorizzazione è stata rimossa manualmente. Rimozione dell'autorizzazione non ancora programmata. |
|  | Autorizzazione tramite un gruppo di autorizzazione presente, questa autorizzazione però è stata rimossa manualmente prima della programmazione.                                     |
|  | Autorizzato e programmato, però il mezzo di identificazione è stato bloccato (ad es. dopo un furto).  |
|  | Non autorizzato, il mezzo di identificazione è stato bloccato (ad es. dopo un furto).   |

## 18. Impianti di chiusura

### 18.1 Modifica della password dell'impianto di chiusura

#### AVVISO

**Conservate la password del sistema di chiusura in un luogo accessibile e sicuro**

La password del sistema di chiusura è la password più importante. Per motivi di sicurezza anche il SimonsVoss non può resettare nessun componente senza una password del sistema di chiusura o un backup. Non esiste una chiave generale.

I componenti per i quali la password del sistema di chiusura non è più nota o non può essere ripristinata tramite un backup non possono più essere programmati. Devono essere rimossi dalle serrature e smaltiti con dispendio di tempo e denaro.

1. Assicuratevi che la password del sistema di chiusura possa essere visualizzata e/o accessibile da persone autorizzate in qualsiasi momento.
2. Tenete anche conto sia degli eventi prevedibili (ad esempio, il responsabile del sistema di chiusura va in pensione) che di quelli imprevedibili (ad esempio, il responsabile del sistema di chiusura si licenzia).



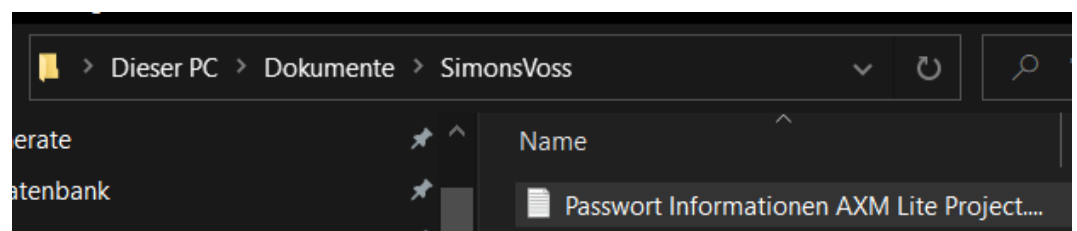
#### NOTA

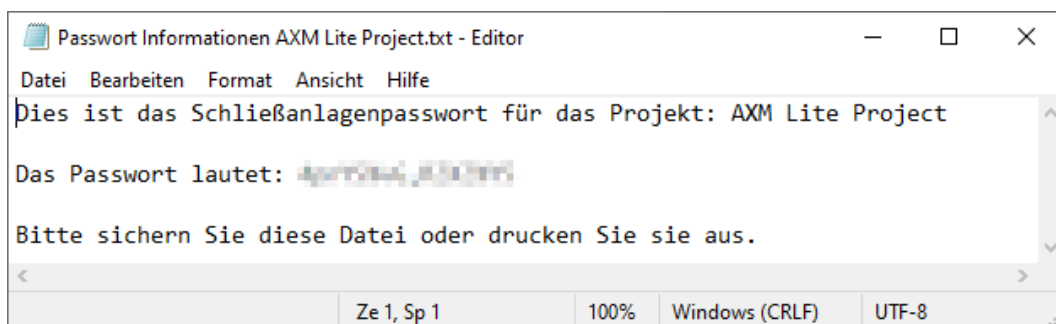
#### **Operazione di programmazione dopo aver cambiato la password dell'impianto di chiusura**

Tutti i dati scambiati tra le chiusure e i mezzi di identificazione sono criptati. La password dell'impianto di chiusura è necessaria per questa codifica. Ciò significa che una password dell'impianto di chiusura modificata deve essere comunicata a tutte le chiusure e a tutti i mezzi di identificazione.

Di tutti i possibili cambiamenti del vostro database, cambiare la password del sistema di chiusura richiede il maggior sforzo di programmazione.

La password dell'impianto di chiusura generata durante la creazione del progetto viene memorizzata in un file di testo (**Documents/SimonsVoss**).





- ✓ La vecchia password dell'impianto di chiusura è nota.
- ✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sull'icona AXM arancione .
- ↳ Si apre la barra AXM.



## EINSTELLUNGEN



### Schließanlagen

Benutzerkennwort ändern

AX Manager Einstellungen

Programmiergeräte

- ↳ Si apre la scheda [Sistemi di bloccaggio] con un elenco di tutti gli impianti di chiusura nel database.

| <div>  Neu            Anzeigefilter löschen         </div> |          |                 |              |
|--|----------|-----------------|--------------|
|  | Name     | Typ             | Beschreibung |
| >  | Hogwarts | Nur Transponder |              |

2. Fate clic sull'impianto di chiusura di cui desiderate modificare la password.
- ↳ Si apre la finestra dell'impianto di chiusura.



**Schließanlage - Details**  
Hier können Sie die Details der Schließanlage bearbeiten

1 Details  
2 Passwort

Name:

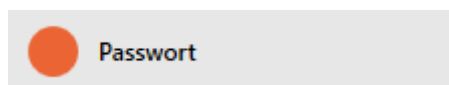
Typ:

Beschreibung:

^ OPTIONEN

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

3. Fate clic sulla scheda Password.



→ La finestra passa alla scheda Password.

**Schließanlage - Passwort**  
Hier können Sie das Passwort der Schließanlage bearbeiten

1 Details  
2 Passwort

**Passwort**

Altes Passwort:

Passwort:

Passwort bestätigen:

Qualität:

Hinweis: Das Passwort sollte zur Sicherheit aus Groß- und Kleinbuchstaben bestehen, bei einer Zeichenlänge von min. 8 Zeichen. Zur Erhöhung der Komplexität sollten zusätzlich Zahlen und Sonderzeichen (!\$%&?\*+-~#\*.,;) verwendet werden.

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

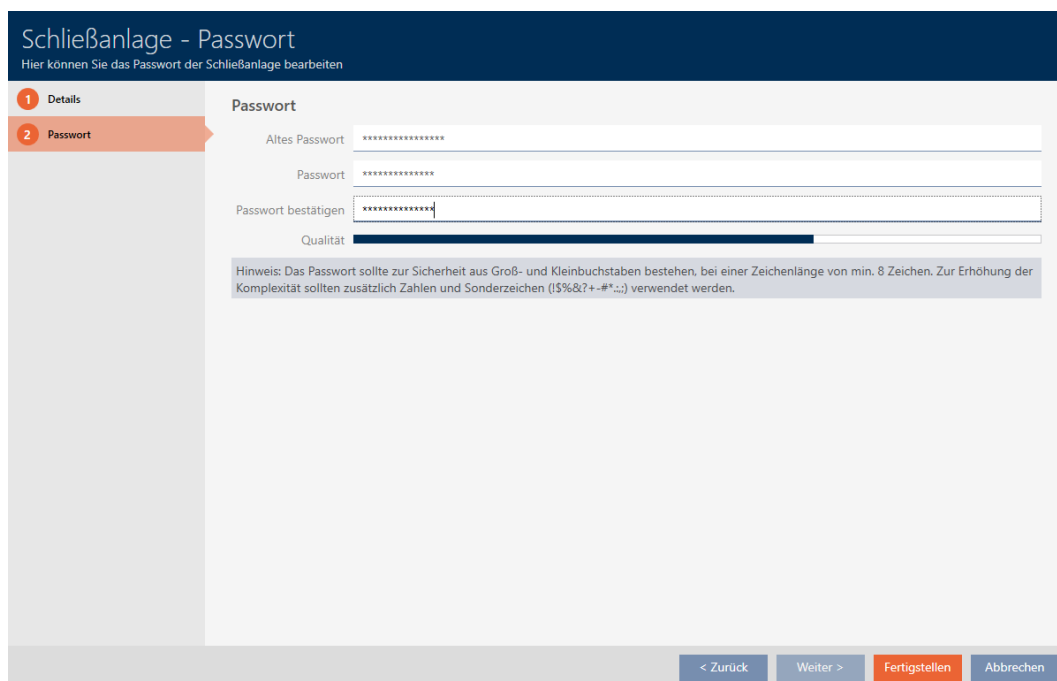
4. Inserite nel campo Vecchia password la vecchia password del sistema di chiusura.

5. Inserite nel campo Password una nuova password del sistema di chiusura di almeno 8 caratteri.

↳ Una barra colorata mostra quanto è sicura la password.

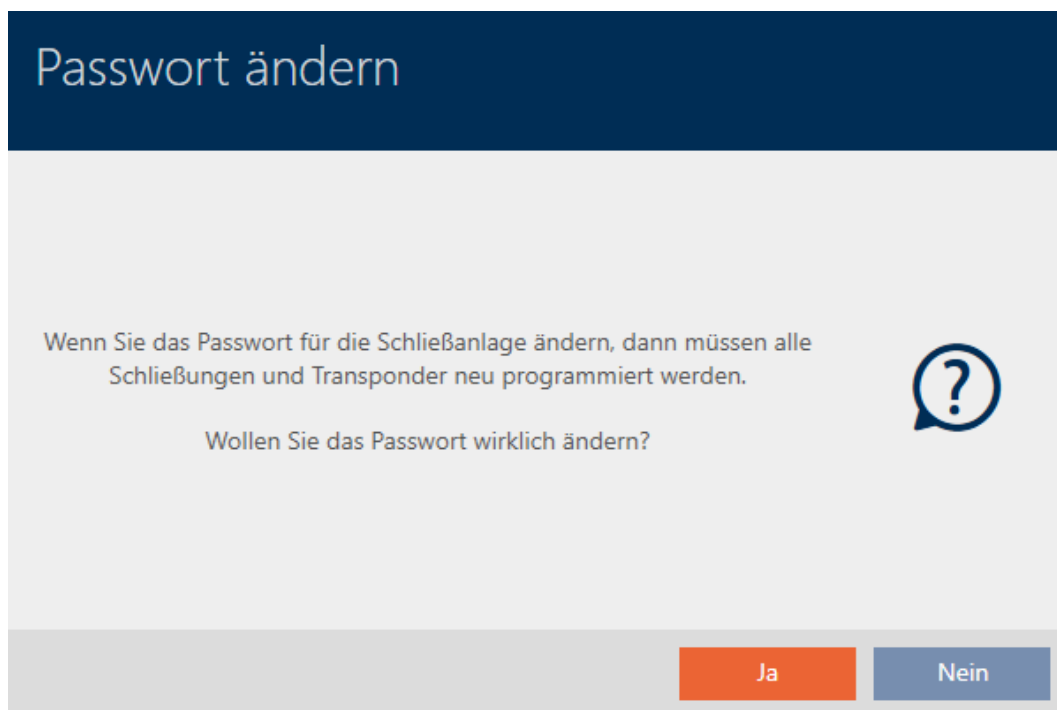
Quality 

6. Confermate nel campo confermare la password la nuova password del sistema di chiusura.



7. Fate clic sul tasto **Completamento di**.

↳ Appare un messaggio di avvertimento sullo sforzo di programmazione previsto.



8. Fate clic sul tasto **Si**.
  - ↳ Si chiude il messaggio di avvertimento.
  - ↳ La password dell'impianto di chiusura è stata modificata.



**AVVISO****Documentare la modifica della password dell'impianto di chiusura**

Quando un progetto viene creato, viene generata una password dell'impianto e salvata in un file di testo. Questo file di testo non viene aggiornato quando cambiate la password dell'impianto di chiusura.

- Inserite voi stessi la password dell'impianto di chiusura nel file di testo o assicuratevi altrimenti che la nuova password dell'impianto di chiusura sia documentata.

**18.2 Abilitazione delle tastiere PinCode**

Le tastiere PinCode utilizzano il protocollo G1, quindi non sono abilitate di serie nell'AXM Lite dei vostri impianti di chiusura.

Se desiderate utilizzare le tastiere PinCode, esse devono essere abilitate per il rispettivo impianto di chiusura:

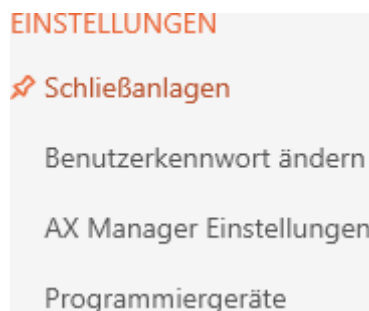
- ✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .


↳ Si apre la barra AXM.




2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Sistemi di bloccaggio**.



- ↳ Si apre la scheda [Sistemi di bloccaggio] con un elenco di tutti gli impianti di chiusura nel database.

 Neu

 Anzeigefilter löschen

|   | Name     | Typ             | Beschreibung |
|---|----------|-----------------|--------------|
| > | Hogwarts | Nur Transponder |              |

- Fate clic sull'impianto di chiusura in cui desiderate abilitare le tastiere PinCode.

→ Si apre la finestra dell'impianto di chiusura.

Schließanlage - Details

Hier können Sie die Details der Schließanlage bearbeiten

1 Details

2 Passwort

Name

Hogwarts

Typ

Nur Transponder

Beschreibung

OPTIONEN

< Zurück

Weiter >

Fertigstellen

Abbrechen

- Aprire il menu "Opzioni".

→ Opzioni visibili.

OPTIONEN

PinCode Tastaturen verwenden ☐

- Attivate la casella di controllo ☒ Usare le tastiere PinCode.

OPTIONEN

PinCode Tastaturen verwenden ☒

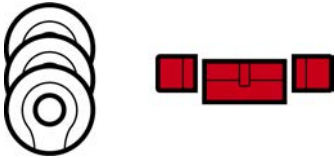
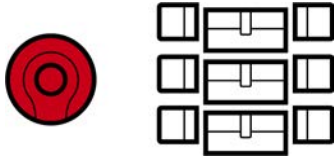
- Fate clic sul tasto Completamento di.

→ Si chiude la finestra dell'impianto di chiusura.

→ Le tastiere PinCode sono ora disponibili nel vostro impianto di chiusura.

## 19. Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà


Dall'introduzione del protocollo G2, dipende da voi se, per esempio, sincronizzare la chiusura o il mezzo d'identificazione quando viene rilasciata una nuova autorizzazione.

| Sincronizzazione chiusura   | Sincronizzazione mezzo di identificazione   |
|---|---|
| <i>Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)</i><br>[▶ 250]   | <i>Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)</i> [▶ 263]   |
| Ha senso se molti mezzi di identificazione sono stati autorizzati per una chiusura. In questo caso, si deve sincronizzare una sola chiusura invece di molti mezzi di identificazione. | Ha senso se un mezzo di identificazione è stato autorizzato per molte chiusure. In questo caso, si devono sincronizzare molte chiusure invece di un unico mezzo di identificazione. |
|   |    |

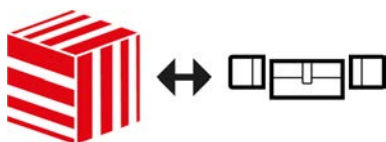
Anche altri fattori giocano un ruolo in questa decisione, per esempio:

- Dispositivi di programmazione disponibili
- Chiusura o mezzo di identificazione sul posto
- Lettura elenco degli accessi o elenco dei passaggi

### Sincronizzazione dalla matrice


È possibile visualizzare il bisogno di sincronizzazione nella matrice. Facendo clic direttamente sull'icona , si avvia immediatamente la sincronizzazione della rispettiva voce.

### 19.1 Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)



La sincronizzazione è bidirezionale:

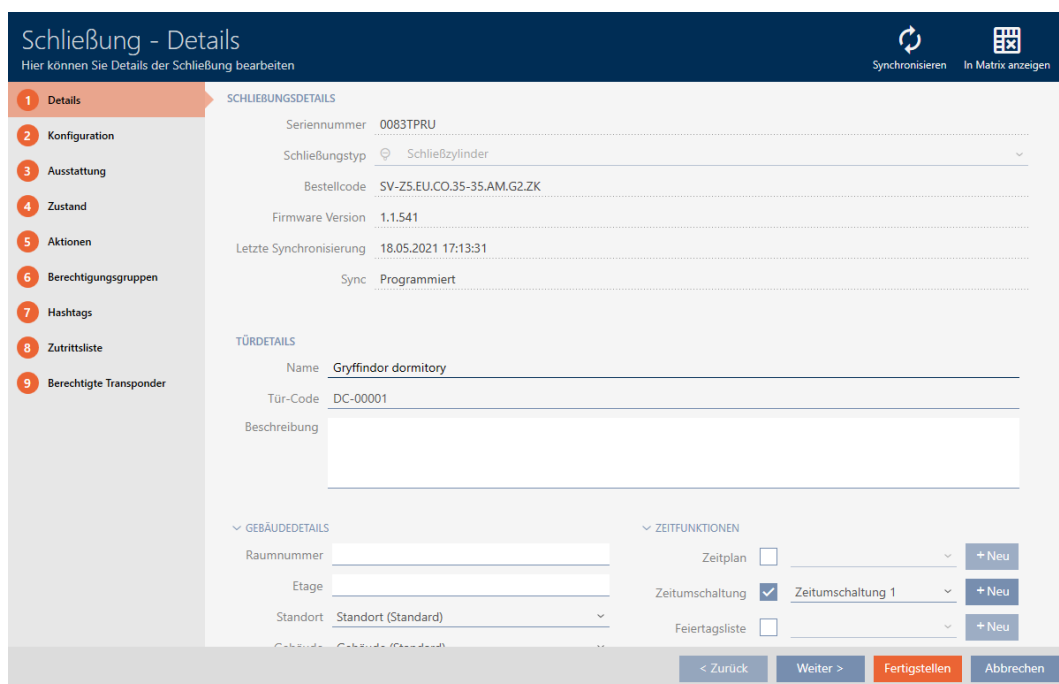
- Lettura dei dati memorizzati nella chiusura (ad es. stato della batteria)
- Scrittura di nuovi dati nella chiusura (ad es. autorizzazioni)

Gli elenchi degli accessi possono essere eletti separatamente (tasto **Leggi l'elenco degli accessi** ). Opzionalmente, gli elenchi degli accessi possono anche essere semplicemente lette durante la sincronizzazione (vedere *Lettura degli elenchi degli accessi/dei passaggi durante la sincronizzazione* [▶ 281]).

Infine i dati letti possono essere visualizzati (vedere ad es. *Visualizzazione della dotazione e dello stato della chiusura* [▶ 254] oppure *Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura* [▶ 255]).

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.

1. Fate clic sulla chiusura che desiderate sincronizzare.
  - ↳ Si apre la finestra della chiusura.



2. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .
  - ↳ Si apre la finestra Sincronizza.

Schließung synchronisieren  
Hier können Sie die Schließung synchronisieren

Konfiguration

Schließanlage: Hogwarts  
Schließung: Hufflepuff dormitory  
Programmiergerät: SmartCD aktiv

Schließung erkennen

SCHLIEBUNGSDATEN

Letzte Synchronisierung  
Sync: Erstprogrammierung  
Batteriestatus  
Zeitplan: Zeitplan 1  
Zeitmenschaltung

Synchronisieren  
Status auslesen  
Zutrittsliste auslesen  
Zurücksetzen

Schließen

3. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Dispositivo di programmazione** il dispositivo di programmazione con cui desiderate eseguire la sincronizzazione.



#### NOTA

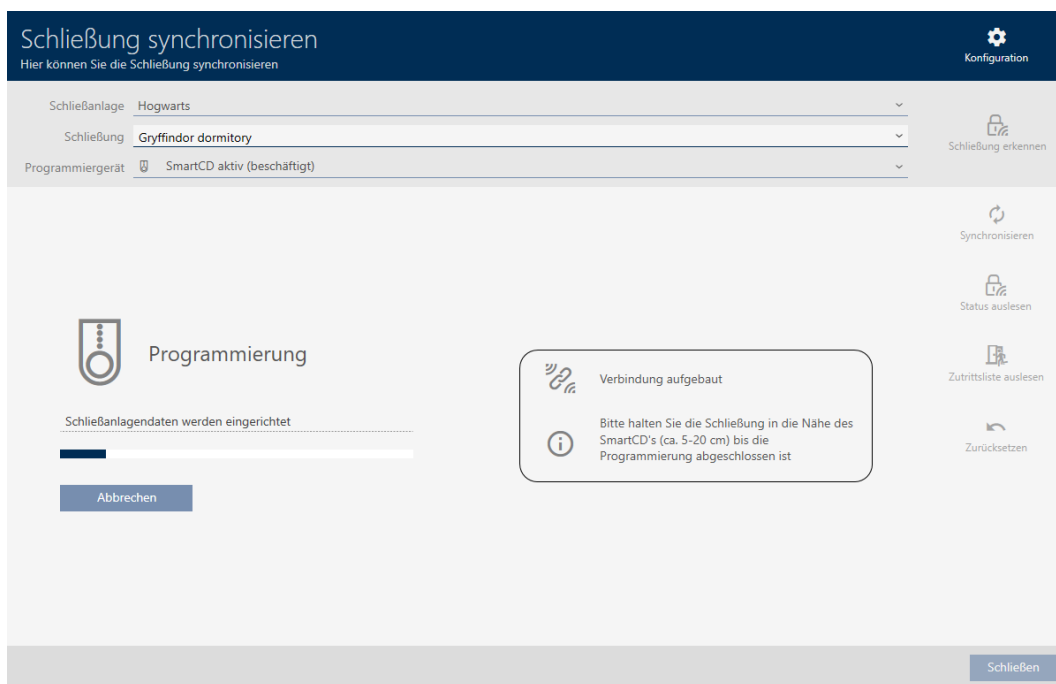
##### Componenti AX: SmartCD.MP o SmartStick AX per la prima sincronizzazione

Durante la prima sincronizzazione dei componenti AX, vengono trasferiti molti dati. La frequenza portante e quindi la velocità di trasmissione è significativamente più alta con lo SmartCD.MP o lo SmartStick AX.

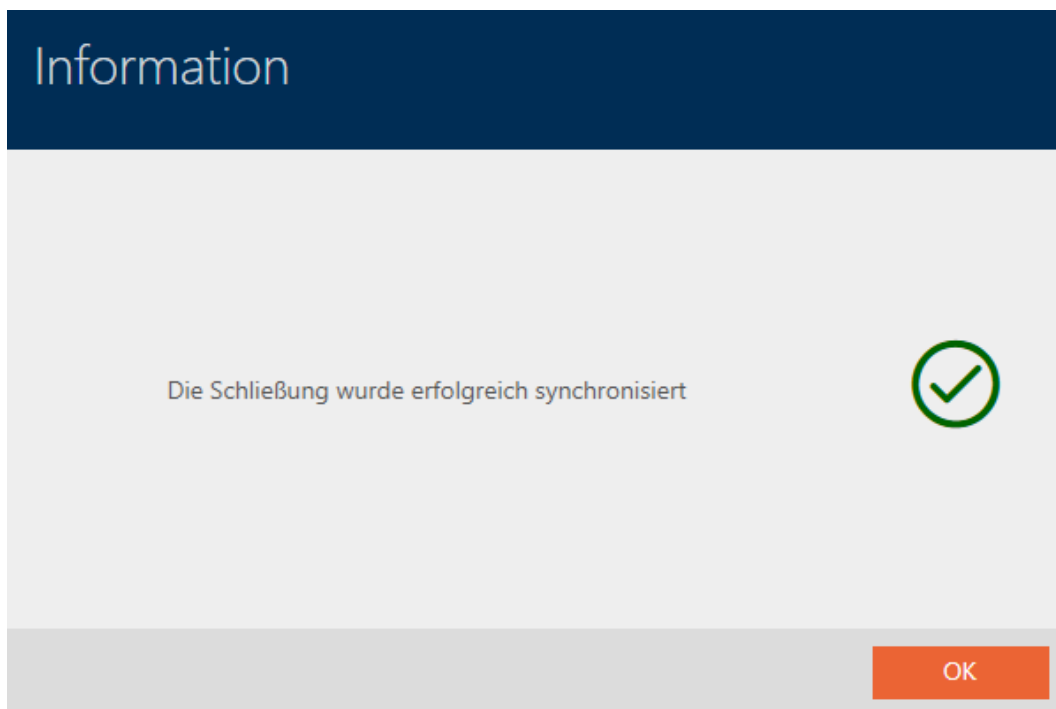
- Usate preferibilmente uno SmartCD.MP o uno SmartStick AX specialmente per la prima sincronizzazione dei componenti AX.

4. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .
- ➔ La chiusura viene sincronizzata.





→ La chiusura è sincronizzata.





### NOTA

#### Rifiuto del primo azionamento del transponder dopo la programmazione iniziale dei prodotti AX

Se il primo mezzo di identificazione azionato dopo la programmazione iniziale è un transponder, allora il transponder viene respinto una volta e sincronizzato con la chiusura in background. Dopo di che, i transponder funzionano come di consueto.

### 19.1.1 Visualizzazione della dotazione e dello stato della chiusura



### NOTA

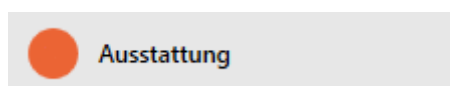
#### Lo stato visualizzato corrisponde all'ultima sincronizzazione

L'AXM Lite mostra a questo punto lo stato che è memorizzato nel database.

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Chiusura sincronizzata almeno una volta.

1. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate visualizzare lo stato.
  - ➔ Si apre la finestra della chiusura.

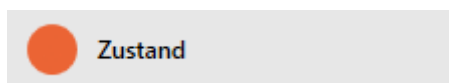
2. Fate clic sulla scheda Attrezzatura.



- ↳ La finestra passa alla scheda [Attrezzatura].
- ↳ Vengono visualizzate le caratteristiche della dotazione lette (solo per le chiusure che sono già state sincronizzate).

| Abkürzung         | Beschreibung                          |
|-------------------|---------------------------------------|
| Z5                |                                       |
| EU                |                                       |
| CO                | Comfort                               |
| Zylindermaße (mm) | 35-35                                 |
| A                 |                                       |
| M                 |                                       |
| G2                | G2                                    |
| ZK                | Zutrittskontrolle / Zeitonensteuerung |

3. Fate clic sulla scheda Stato.



- ↳ La finestra passa alla scheda [Stato].
- ↳ Viene visualizzato lo stato letto (solo per le chiusure che sono già state sincronizzate).



### 19.1.2 Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura

Con la funzione ZK (=controllo degli accessi) le vostre chiusure possono registrare quali mezzi di identificazione sono stati azionati (vedere *Far registrare gli accessi attraverso la chiusura (elenco degli accessi)* [► 200]). Gli accessi registrati possono poi essere letti e scritti nel database, per esempio durante la sincronizzazione (vedere *Lettura degli elenchi degli accessi/dei passaggi durante la sincronizzazione* [► 281] e *Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)* [► 250]). È possibile visualizzare ed esportare l'elenco degli accessi nel database.



#### NOTA

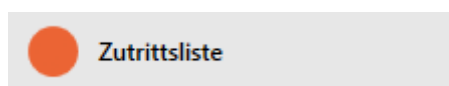
**Lo stato visualizzato corrisponde all'ultima sincronizzazione**

L'AXM Lite mostra a questo punto lo stato che è memorizzato nel database.

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Chiusura sincronizzata almeno una volta.

1. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate visualizzare l'elenco degli accessi.
  - ↳ Si apre la finestra della chiusura.

2. Fate clic sulla scheda Elenco degli accessi.



- ↳ La finestra passa alla scheda [Elenco degli accessi].
- ↳ Viene visualizzato l'elenco degli accessi letto (solo per le chiusure che sono già state sincronizzate).

**Schließung - Zutrittsliste**  
Hier können Sie die ausgelesene Zutrittsliste einsehen (nur bei Ausstattung ZK)



Synchronisieren In Matrix anzeigen

1 Details  
2 Konfiguration  
3 Ausstattung  
4 Zustand  
5 Aktionen  
6 Berechtigungsgruppen  
7 Hashtags  
8 Zutrittsliste  
9 Berechtigte Transponder

Löschen Export

| Datum               | Besitzer            | S/N      | Zugriff    |
|---------------------|---------------------|----------|------------|
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Fred       | 002U2EP8 | Erlaubt    |
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:37:00 | System Neustart     |          | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:37:00 | Selbstverriegelung  |          | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 17:10:00 | Uhrzeit neu gesetzt |          | Verweigert |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
2. Fate clic sul tasto **Esportazione** .
  - ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
3. Salvate l'elenco degli accessi esportato in una directory di file a vostra scelta.
  - ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.
  - ↳ L'elenco degli accessi viene esportato.

### Zutrittsliste für die Schließung 'Gryffindor dormitory'

| Datum               | Besitzer                        | S/N      | Zugriff    | Schließungskomponente |
|---------------------|---------------------------------|----------|------------|-----------------------|
| 30.05.2021 04:57:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:55:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:54:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:53:00 | ##ServiceTId_IDS_AX_SETTIME     |          | Verweigert | Master                |
| 30.05.2021 04:42:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:37:00 | ##ServiceTId_IDS_AX_SYSSTART    |          | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:37:00 | ##ServiceTId_IDS_TTL_SELF_CLOSE |          | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:26:00 | Weasley, Fred                   | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:26:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:26:00 | Weasley, Fred                   | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:13:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:13:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:13:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Fred                   | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:37:00 | ##ServiceTId_IDS_AX_SYSSTART    |          | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:37:00 | ##ServiceTId_IDS_TTL_SELF_CLOSE |          | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 17:10:00 | ##ServiceTId_IDS_AX_SETTIME     |          | Verweigert | Master                |
| 30.03.2019 00:45:00 | ##ServiceTId_IDS_DM_DOOR_CLOSED |          | Erlaubt    | Master                |

## 19.2 Riconoscimento di una chiusura sconosciuta

Una chiusura sconosciuta può essere identificata ed eventualmente resettata attraverso la finestra Sincronizzazione (vedere [Reset della chiusura \[▶ 260\]](#)).

- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.

1. Fate clic su una chiusura qualsiasi.
  - ↳ Si apre la finestra della chiusura.

Schließung - Details

Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

Synchronisieren In Matrix anzeigen

1 Details

2 Konfiguration

3 Ausstattung

4 Zustand

5 Aktionen

6 Berechtigungsgruppen

7 Hashtags

8 Zutrittsliste

9 Berechtigte Transponder

SCHLIEßUNGSDetails

Seriennummer 0083TPRU

Schließungstyp Schließzylinder

Bestellcode SV-Z5.EU.CO.35-35.AM.G2.ZK

Firmware Version 1.1.541

Letzte Synchronisierung 18.05.2021 17:13:31

Sync Programmiert

TÜRDETAILS

Name Gryffindor dormitory

Tür-Code DC-00001

Beschreibung

GEBÄUDEDETAILS

Raumnummer

Etage

Standort Standort (Standard)

ZEITFUNKTIONEN

Zeitplan

Zeiteumschaltung Zeiteumschaltung 1

Feiertagsliste

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

2. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .
- ↳ Si apre la finestra Sincronizza.

Schließung synchronisieren

Hier können Sie die Schließung synchronisieren

Konfiguration

Schließanlage Hogwarts

Schließung Hufflepuff dormitory

Programmiergerät SmartCD aktiv

SCHLIEßUNGSDATEN

Letzte Synchronisierung

Sync Erstprogrammierung

Batteriestatus

Zeitplan Zeitplan 1

Zeiteumschaltung

Schließung erkennen


Synchronisieren

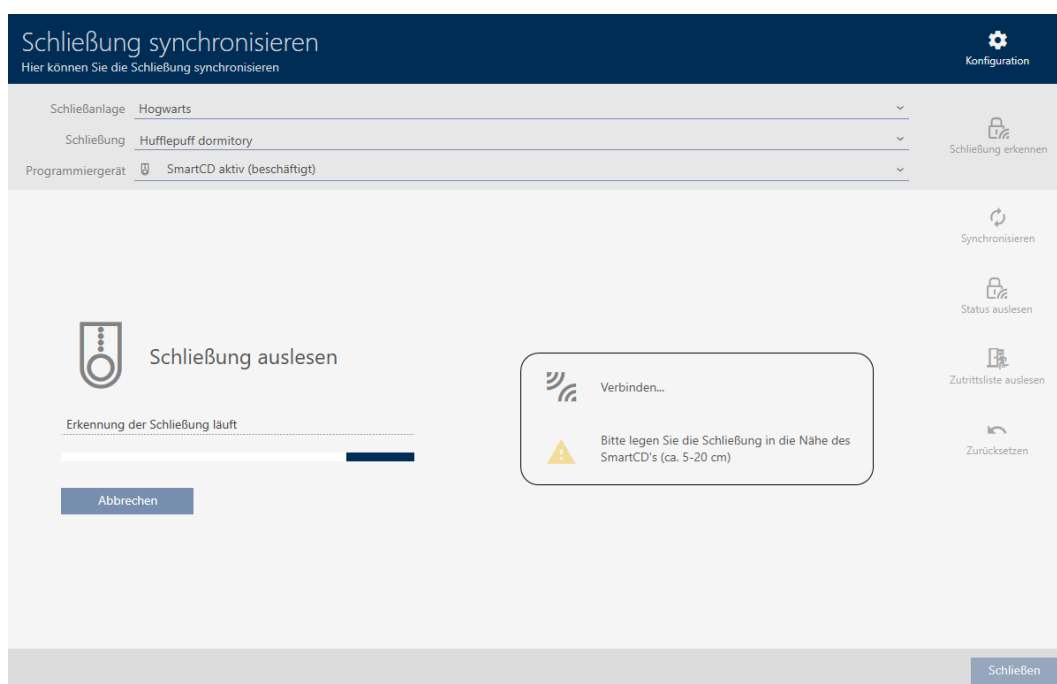
Status auslesen

Zutrittsliste auslesen

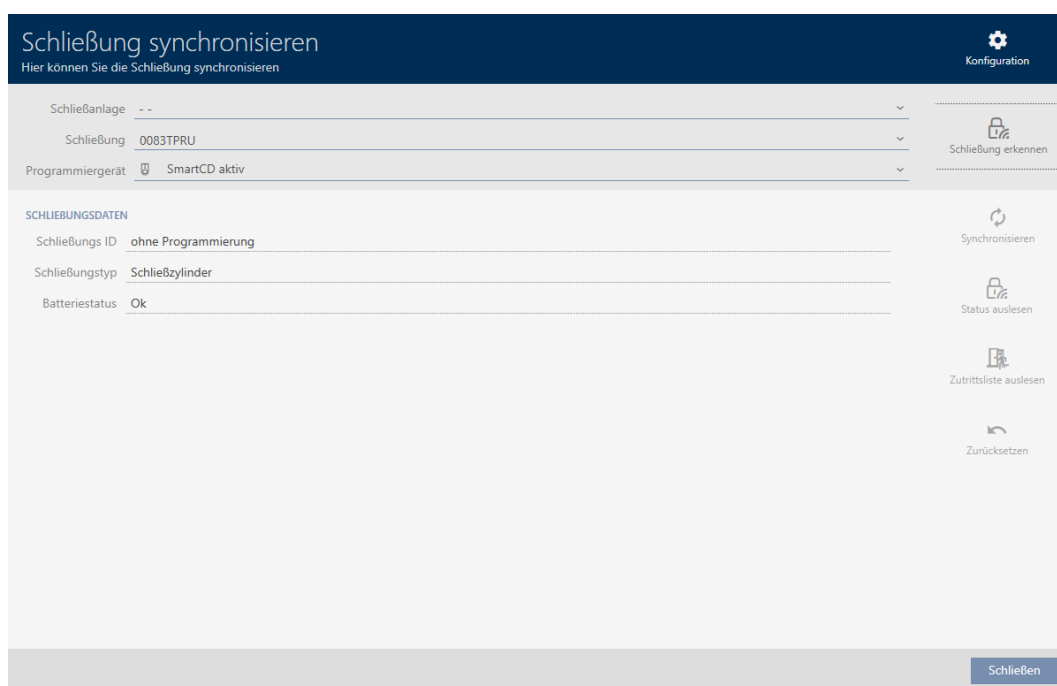
Zurücksetzen

Schließen

3. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Dispositivo di programmazione** il dispositivo di programmazione con cui desiderate riconoscere la chiusura.
4. Fate clic sul tasto **Rileva la chiusura** .
- ↳ La chiusura viene riconosciuta.



→ Le informazioni sulla chiusura vengono visualizzate nella finestra della chiusura.




Ora potete resettare la chiusura, per esempio (vedere [Reset della chiusura](#) [▶ 260]).

### 19.3 Reset della chiusura

Prima di poter utilizzare nuovamente un componente come un cilindro di chiusura per un'altra chiusura o un altro impianto di chiusura, è necessario resettarlo.



- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
  - ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
1. Fate clic sulla chiusura che desiderate resettare.  
Se la chiusura non è nota: Fate clic su una chiusura qualsiasi per identificarla (vedere *Riconoscimento di una chiusura sconosciuta* [▶ 258]).  
Proseguite.  
↳ Si apre la finestra della chiusura.

2. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Dispositivo di programmazione** il dispositivo di programmazione con cui desiderate resettare la chiusura.
3. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .  
↳ Si apre la finestra Sincronizza.

### Schließung synchronisieren

Hier können Sie die Schließung synchronisieren

Konfiguration

Schließanlage

Hogwarts

Schließung

Hufflepuff dormitory

Programmiergerät

SmartCD aktiv

Schließung erkennen

SCHLIEßUNGSDATEN

Letzte Synchronisierung

Sync

Erstprogrammierung

Batteriestatus

Zeitplan

Zeitplan 1

Zeitmuschaltung

Synchronisieren

Status auslesen

Zutrittsliste auslesen

Zurücksetzen

Schließen

4. Fate clic sul tasto **Azzerare** .
- ↳ Reset della chiusura.

### Schließung synchronisieren

Hier können Sie die Schließung synchronisieren

Konfiguration

Schließanlage

Hogwarts

Schließung

Gryffindor dormitory (0083TPRU)

Programmiergerät

SmartCD aktiv (beschäftigt)

Schließung erkennen

Zurücksetzen

Die Schließung wird zurückgesetzt

Abbrechen

Verbindung aufgebaut

Bitte halten Sie die Schließung in die Nähe des SmartCD's (ca. 5-20 cm) bis die Programmierung abgeschlossen ist

Synchronisieren

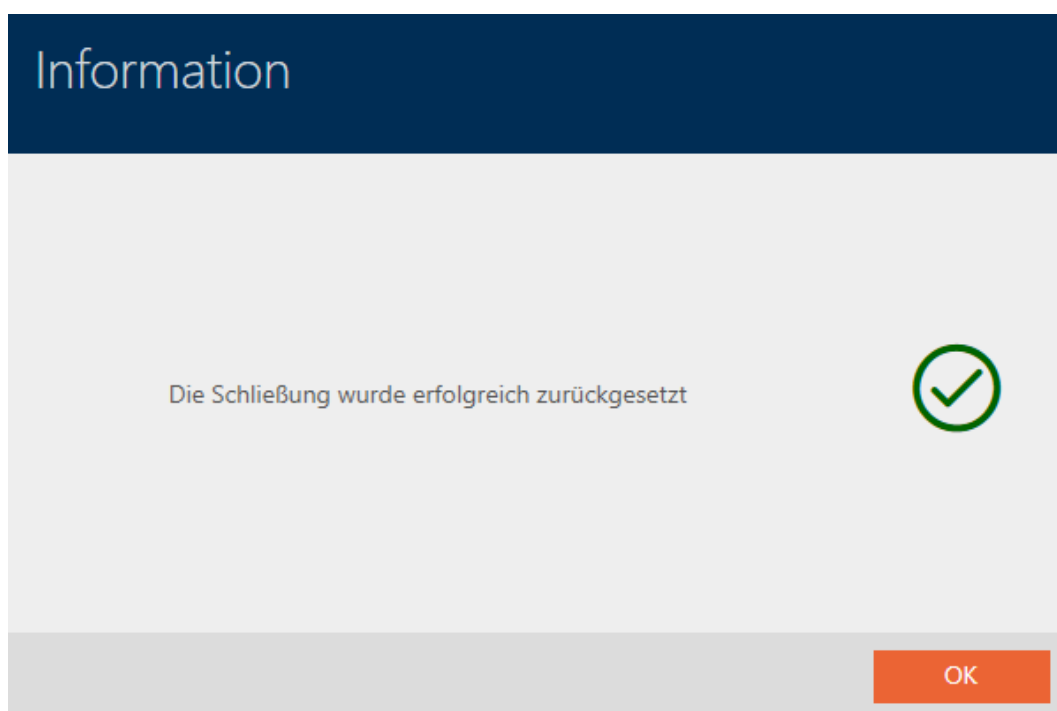
Status auslesen

Zutrittsliste auslesen

Zurücksetzen

Schließen

5. Se necessario, confermate la domanda se gli elenchi degli accessi devono essere prima rilette.
- ↳ La chiusura è resettata.




#### 19.4 Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)



La sincronizzazione è bidirezionale:

- Lettura dei dati memorizzati nel mezzo di chiusura (ad es. stato della batteria)
- Scrittura di nuovi dati nel mezzo di identificazione (ad es. autorizzazioni)

Gli elenchi dei passaggi possono essere eletti separatamente (tasto **Leggere la lista delle passeggiate** ). Opzionalmente, gli elenchi dei passaggi possono anche essere semplicemente lette durante la sincronizzazione (vedere *Lettura degli elenchi degli accessi/dei passaggi durante la sincronizzazione* [► 281]).

Infine i dati letti possono essere visualizzati (vedere ad es. *Visualizzazione dello stato batterie del transponder* [► 266] oppure *Visualizzazione ed esportazione dell'elenco passaggi di un mezzo di identificazione* [► 266]).


- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco dei mezzi di identificazione aperto o schermata della matrice aperta.

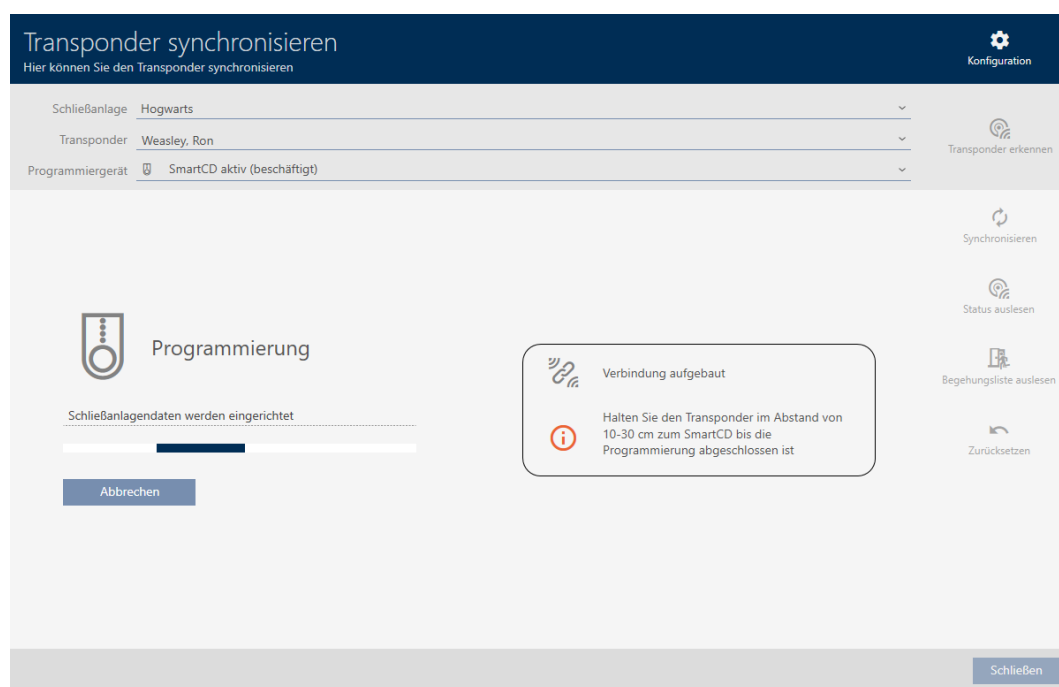
1. Fate clic sul mezzo di identificazione che desiderate sincronizzare.

↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.

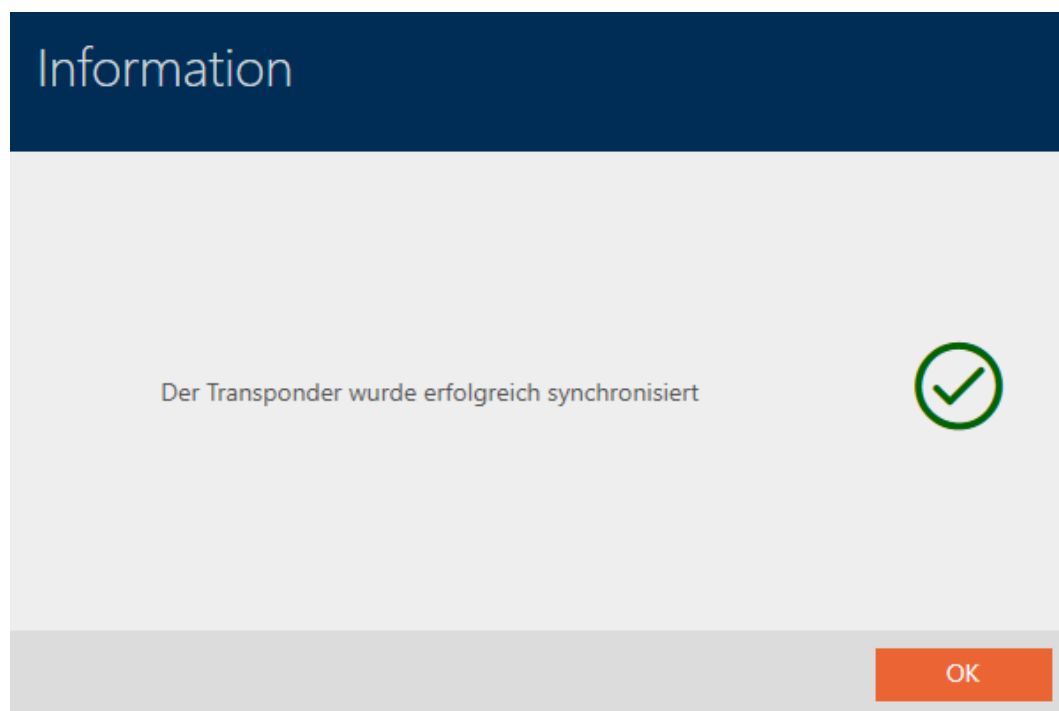
2. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .

↳ Si apre la finestra Sincronizza.

3. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Dispositivo di programmazione** il dispositivo di programmazione con cui desiderate eseguire la sincronizzazione.
4. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .  
 ↳ Il mezzo di identificazione viene sincronizzato.



- ↳ Il mezzo di identificazione è sincronizzato.



## 19.4.1 Visualizzazione dello stato batterie del transponder

**NOTA****Lo stato visualizzato corrisponde all'ultima sincronizzazione**

L'AXM Lite mostra a questo punto lo stato che è memorizzato nel database.

- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Transponder sincronizzato almeno una volta.
- Fate clic sul transponder di cui desiderate visualizzare lo stato.
  - ➔ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.

- ➔ Verrà visualizzato lo stato batterie.

## 19.4.2 Visualizzazione ed esportazione dell'elenco passaggi di un mezzo di identificazione

I vostri mezzi di identificazione possono su richiesta registrare su quali chiusure sono stati azionati (vedere *Registrazione degli accessi attraverso il mezzo di identificazione (elenco dei transiti)* [▶ 109]). In seguito, le voci memorizzate in questo elenco degli accessi vengono trasferite al database durante una sincronizzazione, per esempio (vedere *Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)* [▶ 263]).

È possibile visualizzare ed esportare gli elenchi dei passaggi memorizzati nel database.



## NOTA

### Lo stato visualizzato corrisponde all'ultima sincronizzazione

L'AXM Lite mostra a questo punto lo stato che è memorizzato nel database.

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Mezzo di identificazione sincronizzato almeno una volta.
1. Fate clic sul mezzo di identificazione di cui desiderate visualizzare i passaggi.
    - ➞ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.

2. Fate clic sulla scheda Lista walk-in



- ➞ La finestra passa alla scheda Lista walk-in.

**Transponder - Begehungsliste**

Hier können Sie bei aktivierter Begehungsliste die ausgelesenen Begehungen des Transponders einsehen



Synchronisieren In Matrix anzeigen

1 Details  
2 Transponderkonfiguration  
3 Berechtigungsgruppen  
4 Hashtags  
5 Aktionen  
6 **Begehungsliste**  
7 Berechtigte Türen

Löschen Export

| Datum               | Tür                  | S/N      | LID   |
|---------------------|----------------------|----------|-------|
| 21.05.2021 11:27:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

- Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
- Fate clic sul tasto **Esportazione** .
  - Si aprirà la finestra Esplora risorse.
- Salvate l'elenco dei passaggi esportato in una directory di file a vostra scelta.
  - La finestra Esplora risorse si chiude.
- L'elenco dei passaggi è esportato.

**Simons Voss**  
technologies

#### Begehungsliste für den Transponder '002U0KLC'


| Datum               | Tür                  | S/N      | LID   |
|---------------------|----------------------|----------|-------|
| 21.05.2021 11:27:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |



## 19.5 Riconoscimento di un mezzo di identificazione sconosciuto


- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
  - ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione aperto o schermata della matrice aperta.
1. Fate clic su un mezzo di identificazione qualsiasi.
    - ↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.

2. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .
  - ↳ Si apre la finestra Sincronizza.

3. Selezionate nel menu a discesa ▼ **Dispositivo di programmazione** il dispositivo di programmazione con cui desiderate riconoscere il mezzo di identificazione.
4. Fate clic sul tasto **Riconoscere il transponder** .
5. Se necessario, seguite le istruzioni.
  - ➡ Il mezzo di identificazione viene riconosciuto.

### Transponder synchronisieren

Hier können Sie den Transponder synchronisieren




Konfiguration

Schließanlage: **Hogwarts**

Transponder: **Weasley, Ron**


Programmiergerät: **SmartCD aktiv (beschäftigt)**




### Transponder auslesen

Erkennung des Transponders läuft


Abbrechen




Verbinden...




Drücken Sie jetzt den Taster des Transponders  
1x kurz in Abstand von 10-30 cm zum SmartCD




Transponder erkennen




Synchronisieren



Status auslesen



Begehungliste auslesen




Zurücksetzen

Schließen

- ➡ Le informazioni sul mezzo di identificazione vengono visualizzate nella finestra.

### Transponder synchronisieren

Hier können Sie den Transponder synchronisieren



Konfiguration

Schließanlage: **Unbekannt**

Transponder: **002U0KLC**

Programmiergerät: **SmartCD aktiv**

#### TRANSPONDERDATEN

Letzte Synchronisierung

Sync


Status

Batteriestatus: **Ok**


Zeitgruppe

▼ PROGRAMMIERTE DATENSÄTZE


| Pos | Schließanlage/SID    | SID Extension | TID  | Aktivierungsdatum | Verfallsdatum | Zeitgruppe |
|-----|----------------------|---------------|------|-------------------|---------------|------------|
| 1   | Unbekannt (Sid=1537) | 12028330      | 3202 |                   |               |            |




Transponder erkennen




Synchronisieren



Status auslesen



Begehungliste auslesen



Zurücksetzen

Schließen

Ora potete resettare il mezzo di identificazione, per esempio (vedere *Reset del mezzo di identificazione* [▶ 271]).

## 19.6 Reset del mezzo di identificazione

Prima di poter utilizzare nuovamente un componente come un transponder per un mezzo di identificazione o un altro impianto di chiusura, è necessario resettarlo.

- ✓ Adeguato dispositivo di programmazione collegato.
- ✓ AXM Lite aperto.
- ✓ Elenco dei mezzi di identificazione aperto o schermata della matrice aperta.

1. Fate clic sul mezzo di identificazione che desiderate resettare.  
Se il mezzo di identificazione non è presente nel vostro impianto di chiusura: Fate clic su un mezzo di identificazione qualsiasi per identificarlo (vedere *Riconoscimento di un mezzo di identificazione sconosciuto* [▶ 269]). Proseguite.

↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.

2. Fate clic sul tasto **Sincronizzare** .

↳ Si apre la finestra Sincronizza.

### Transponder synchronisieren

Hier können Sie den Transponder synchronisieren

Konfiguration

Schließanlage

Hogwarts

Transponder

Weasley, Ron

Programmiergerät

SmartCD aktiv

Transponder erkennen

TRANSPONDERDATEN

Letzte Synchronisierung

Sync

Erstprogrammierung

Status

Aktiviert

Batteriestatus

Zeitgruppe

Synchronisieren


Status auslesen

Begehungliste auslesen

Zurücksetzen

PROGRAMMIERTE DATENSÄTZE

Schließen

- Selezionate nel menu a discesa ▼ **Dispositivo di programmazione** il dispositivo di programmazione con cui desiderate resettare il mezzo di identificazione.
- Fate clic sul tasto **Azzerare** .
- Se necessario, selezionate quale dei record di dati esistenti desiderate resettare.

### Transponder zurücksetzen

Bitte wählen Sie die Datensätze aus, die zurückgesetzt werden sollen

|                          | Pos | Schließanlage        | TID  | Zeitgruppennummer | Deaktivierung |
|--------------------------|-----|----------------------|------|-------------------|---------------|
| <input type="checkbox"/> | 1   | Unbekannt (Sid=1537) | 3202 |                   | 0 Aktiviert   |

OK

Abbrechen

6. Eventualmente, inserite la password dell'impianto di chiusura a cui appartiene questo record di dati.

## Passwort - Schließanlage

Bitte geben Sie das Passwort der unbekannten Schließanlage ein

Schließanlage SID: 1537, TID: 3202

- La casella di controllo del record da resettare viene attivata.

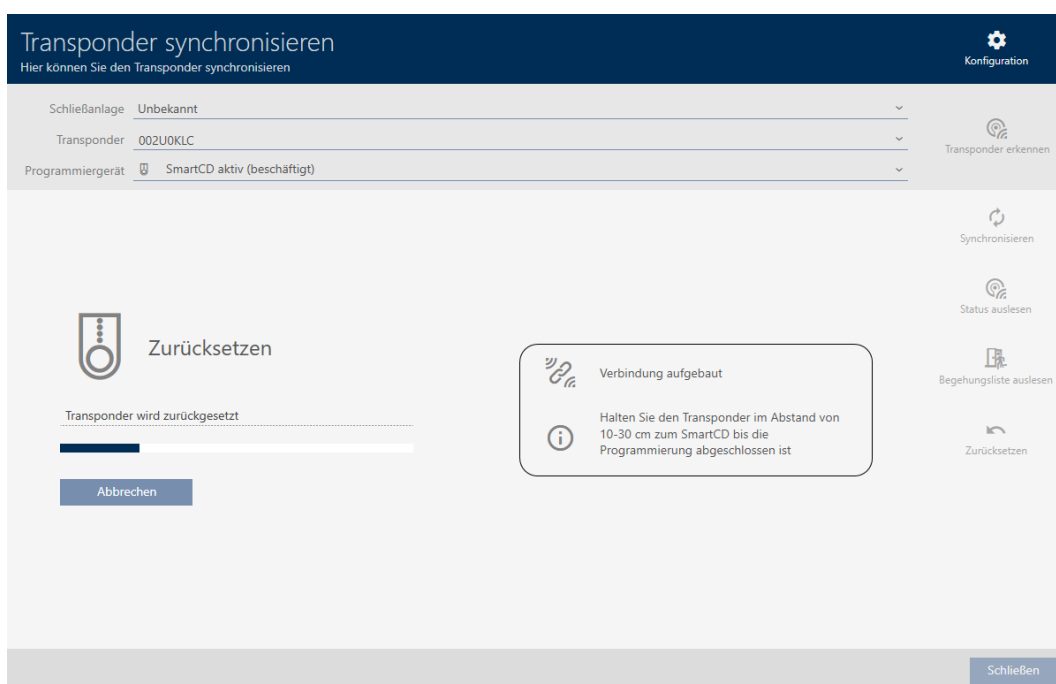
## Transponder zurücksetzen

Bitte wählen Sie die Datensätze aus, die zurückgesetzt werden sollen

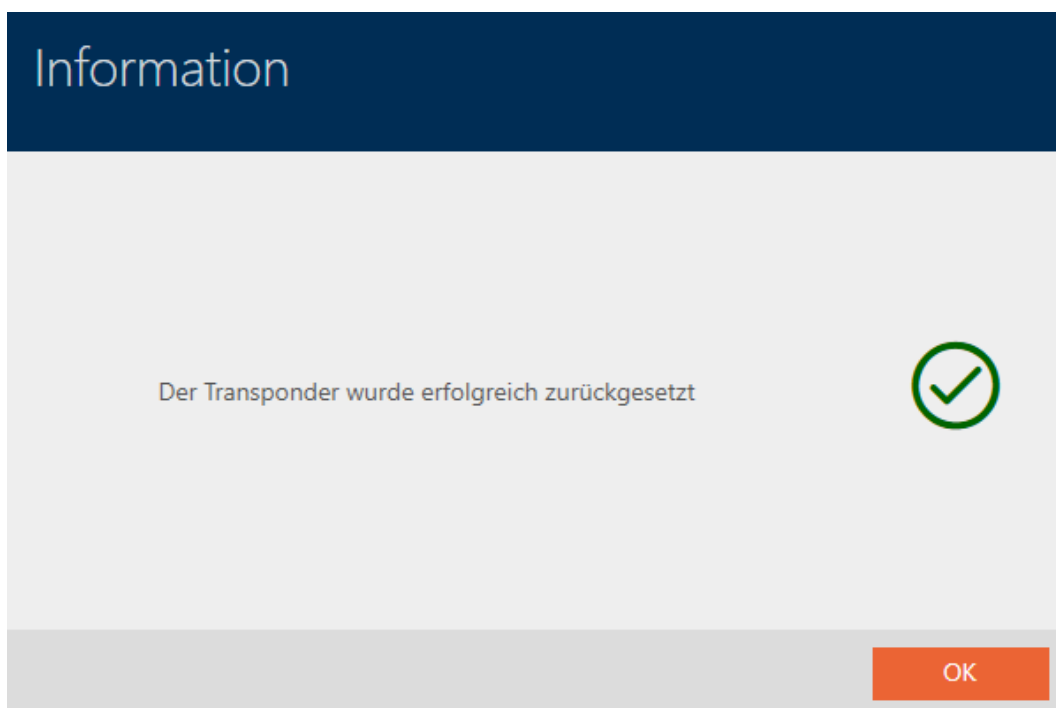
|                                     | Pos | Schließanlage        | TID  | Zeitgruppennummer | Deaktivierung |
|-------------------------------------|-----|----------------------|------|-------------------|---------------|
| <input checked="" type="checkbox"/> | 1   | Unbekannt (Sid=1537) | 3202 |                   | 0 Aktiviert   |

7. Fate clic sul tasto **OK**.
8. Se necessario, seguite eventuali altre istruzioni.

→ Il mezzo di identificazione viene resettato.



➡ Il mezzo di identificazione è resettato.



## 19.7 Visualizzazione dei dispositivi di programmazione collegati/supportati

Con questa finestra si può controllare se un dispositivo di programmazione collegato è funzionante e riconosciuto.

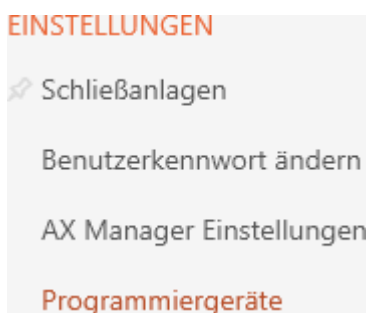
✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

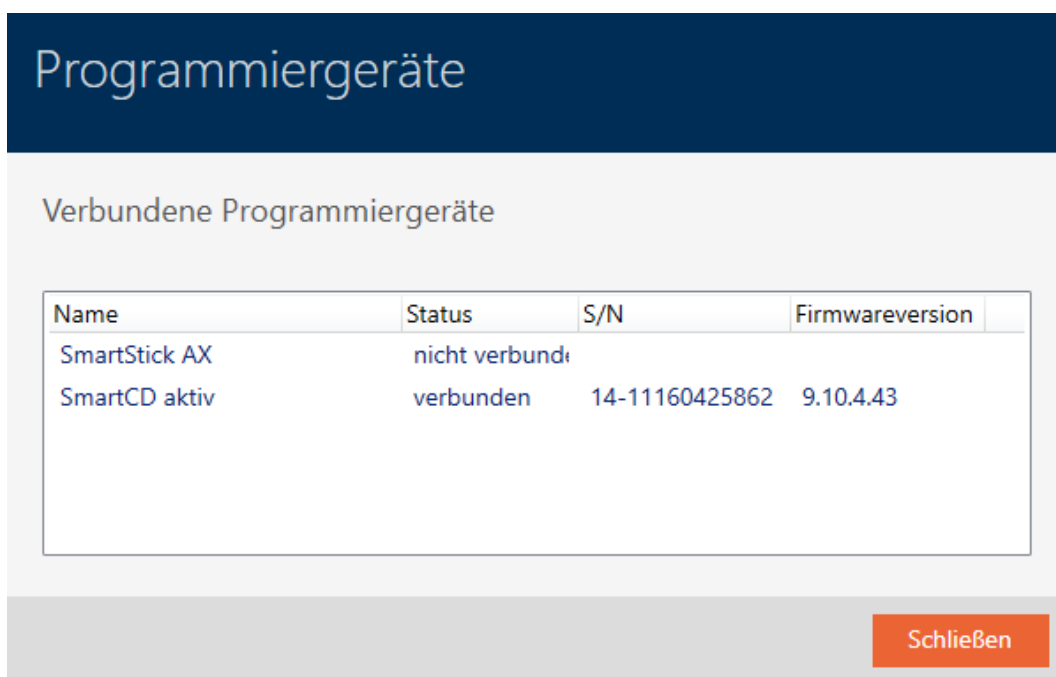
➡ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Dispositivi di programmazione**.



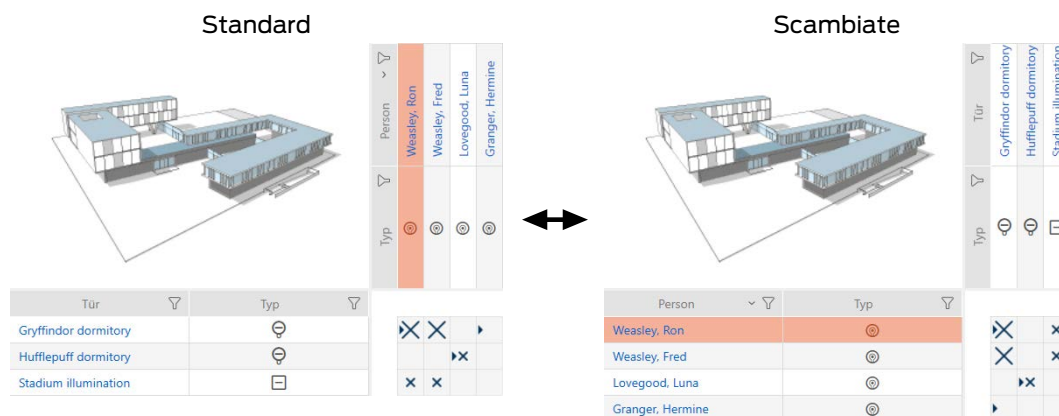
- Si apre la finestra con i dispositivi di programmazione.



Questa finestra mostra tutti i dispositivi di programmazione supportati. A seconda dell'edizione dell'AXM che usate, sono supportati altri dispositivi di programmazione. Nella colonna Stato potete vedere se un dispositivo di programmazione è collegato e viene riconosciuto dall'AXM Lite.

## 20. La vostra interfaccia AXM

### 20.1 Scambiare porte e persone nella matrice (trasposizione)



Nella vista standard, le porte sono mostrate come righe e le persone come colonne. Questa impostazione può essere modificata.

✓ Schermata della matrice aperta.

1. Fate clic sul tasto Configurazione.

↳ La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si apre.

**Matrizeinstellungen**  
Hier können Sie die Matrix konfigurieren

Tausche Plätze von Transpondern und Schließungen ☐

Zeige Fadenkreuz ☒

Vergeben der Berechtigungen Einfacher Mausklick

Verfügbare Schließungsspalten:

Raumnummer

Hinzufügen

Angezeigte Schließungsdaten inkl. Reihenfolge:

Tür

Typ (Symbol)

Sync

Löschen

Nach oben

Nach unten

Zurücksetzen

Verfügbare Transponderspalten:

Typ (Text)

Hinzufügen

Angezeigte Transponderdaten inkl. Reihenfolge:

Person

Typ (Symbol)

Sync

Löschen

Nach oben

Nach unten

Zurücksetzen

OK Abbrechen

2. Attivate la casella di controllo ☒ Scambio di transponder e serrature.

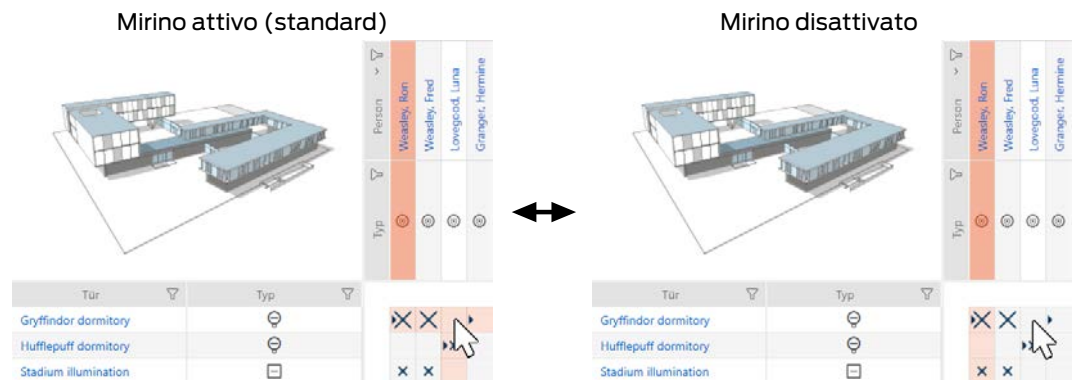
3. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si chiude.

↳ Porte e persone vengono scambiate nella vista della matrice.



## 20.2 Evidenziare le colonne e le righe nella matrice (attivare/disattivare il mirino)



La casella su cui si trova attualmente il puntatore del mouse appartiene a una chiusura o al vostro mezzo di identificazione. Nell'impostazione predefinita, l'intera riga e l'intera colonna sono evidenziate a colori. In questo modo, è possibile trovare rapidamente la chiusura o il mezzo di identificazione corrispondente. Questa funzione si chiama Mirino.

In alternativa è anche possibile disattivare il mirino. In questo caso, la colonna o la riga a cui appartiene la chiusura o il mezzo di identificazione selezionato viene evidenziata indipendentemente dal puntatore del mouse.

✓ Schermata della matrice aperta.

1. Fate clic sul tasto  Configurazione.

→ La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si apre.

Matriceinstellungen

Hier können Sie die Matrix konfigurieren

Tausche Plätze von Transpondern und Schließungen
☐

Zeige Fadenkreuz
☒

Vergeben der Berechtigungen
Einfacher Mausklick

Verfügbare Schließungsspalten:

Raumnummer

Hinzufügen

Verfügbare Transponderspalten:

Typ (Text)

Hinzufügen

Angezeigte Schließungsdaten inkl. Reihenfolge:

Tür

Typ (Symbol)

Sync

Löschen

Nach oben

Nach unten

Zurücksetzen

Angezeigte Transponderdaten inkl. Reihenfolge:

Person

Typ (Symbol)

Sync

Löschen

Nach oben

Nach unten

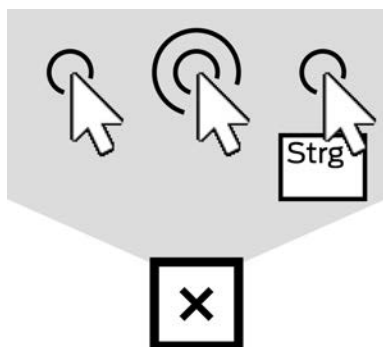
Zurücksetzen

OK


Abbrechen

2. Attivate o disattivate la casella di controllo ☒ Mostra il mirino.
3. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si chiude.
  - ↳ Il mirino non viene più visualizzato.

### 20.3 Clic per modificare le autorizzazioni



Avete a disposizione tre opzioni per impostare una singola autorizzazione facendo clic nella matrice:

- Semplice clic del mouse (standard)
  - Doppio clic su
  - Ctrl + clic del mouse singolo
  - ✓ Schermata della matrice aperta.
1. Fate clic sul tasto  **Configurazione**.
    - ↳ La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si apre.

### Matrizeinstellungen

Hier können Sie die Matrix konfigurieren

Tausche Plätze von Transpondern und Schließungen ☐

Zeige Fadenkreuz ☒

Vergeben der Berechtigungen Einfacher Mausklick

Verfügbare Schließungsspalten:

Raumnummer

Hinzufügen

Angezeigte Schließungsdaten inkl. Reihenfolge:

Tür

Typ (Symbol)

Sync

Löschen

Nach oben

Nach unten

Zurücksetzen

Verfügbare Transponderspalten:

Typ (Text)

Hinzufügen

Angezeigte Transponderdaten inkl. Reihenfolge:

Person

Typ (Symbol)

Sync

Löschen

Nach oben

Nach unten

Zurücksetzen

OK Abbrechen

- Scegliete nel menu a discesa ▼ **Assegnare le autorizzazioni** tra le voci "Semplice clic del mouse", "Doppio clic su" o "Ctrl + clic del mouse singolo".

Vergeben der Berechtigungen Einfacher Mausklick

Einfacher Mausklick

Doppelklick

Strg + einfacher Mausklick

- Fate clic sul tasto **OK**.
  - La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si chiude.
  - Il clic per le autorizzazioni viene modificato.

## 20.4 Mostrare o nascondere le informazioni nella matrice

La seguente descrizione si applica alle colonne visualizzate per le chiusure. Le righe dei mezzi di identificazione possono essere modificate in modo analogo.

Verfügbare Schließungsspalten:

Raumnummer

Hinzufügen

Angezeigte Schließungsdaten inkl. Reihenfolge:

Name

Typ (Symbol)


Sync

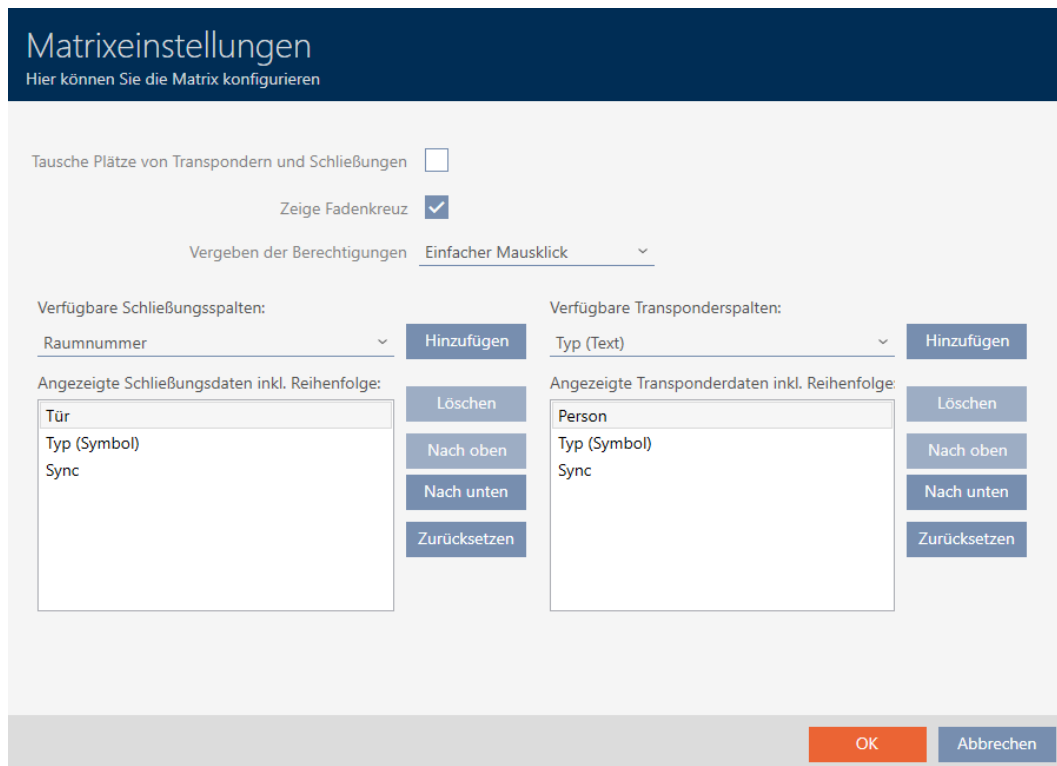
Löschen

Nach oben

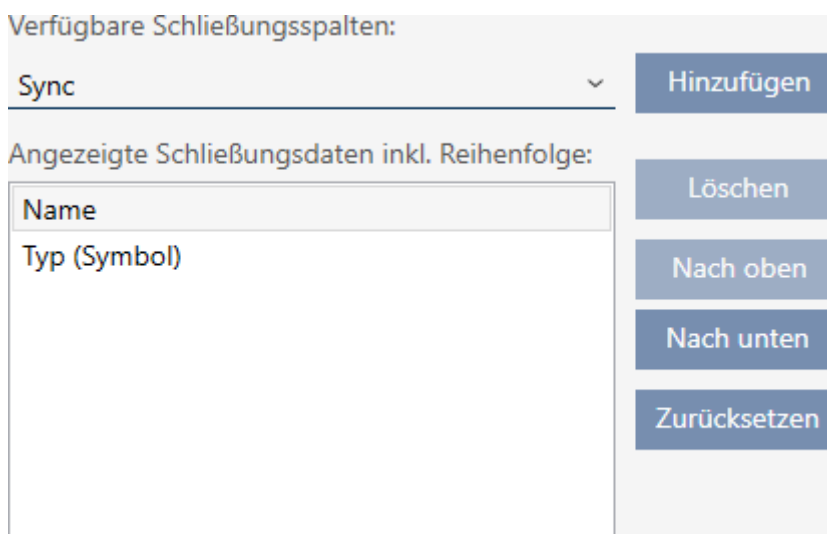
Nach unten

Zurücksetzen

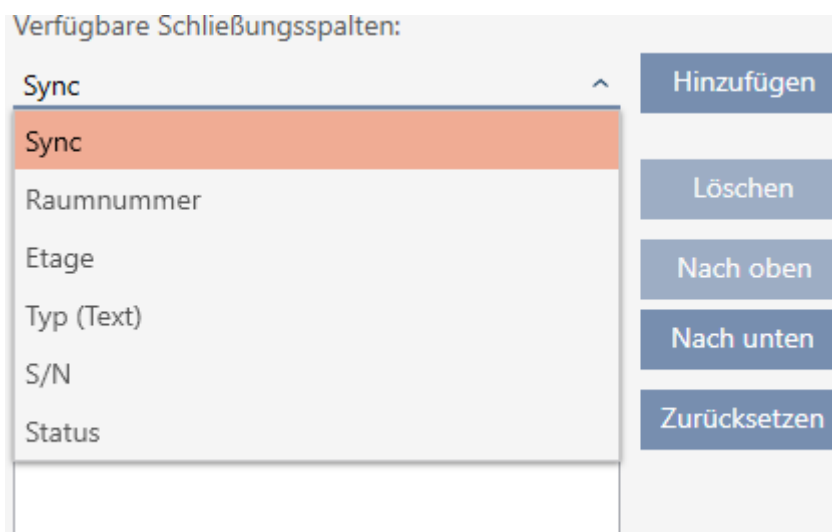
- ✓ Schermata della matrice aperta.
- 1. Fate clic sul tasto  Configurazione .
  - ↳ La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si apre.



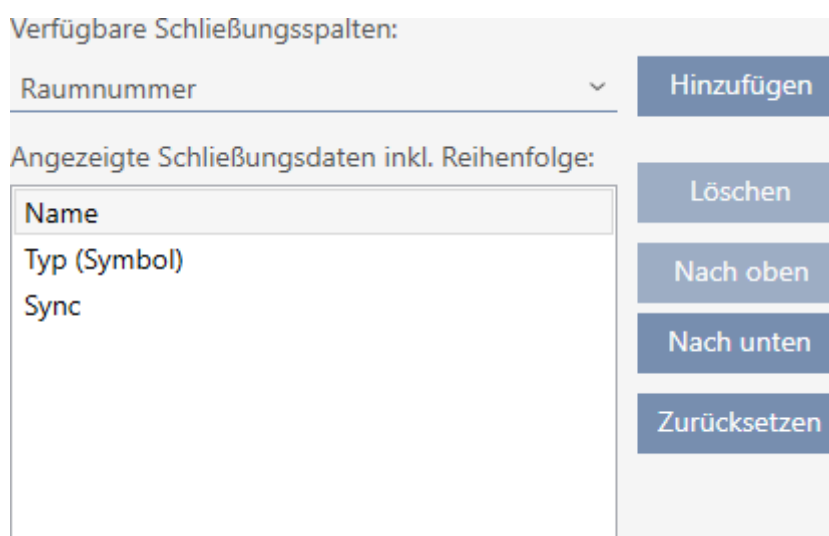
- ↳ Vengono elencate le colonne per le chiusure attualmente visualizzate.



- Scegliete nel menu a discesa ▼ **Colonne di chiusura disponibili:** le colonne che devono essere visualizzate nella matrice.



- Integrate o cancellate le colonne con i tasti **Aggiungi** o **Cancellare**.



- Modificate l'ordine con i tasti **In alto** o **Giù**.
- Con il tasto **Azzerare** potete ripristinare la visualizzazione standard.
- Fate clic sul tasto **OK**.
  - La finestra con le impostazioni matrice dell' AXM Lite si chiude.
  - Le colonne sono state modificate come desiderato.

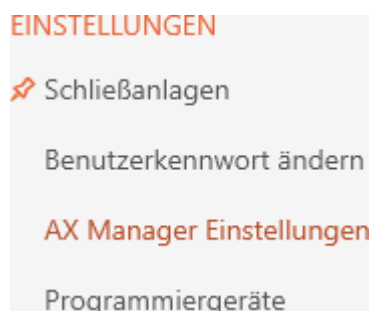
## 20.5 Lettura degli elenchi degli accessi/dei passaggi durante la sincronizzazione

- ✓ AXM Lite aperto.

- Fate clic sul tasto AXM arancione  **AXM**.
  - Si apre la barra AXM.

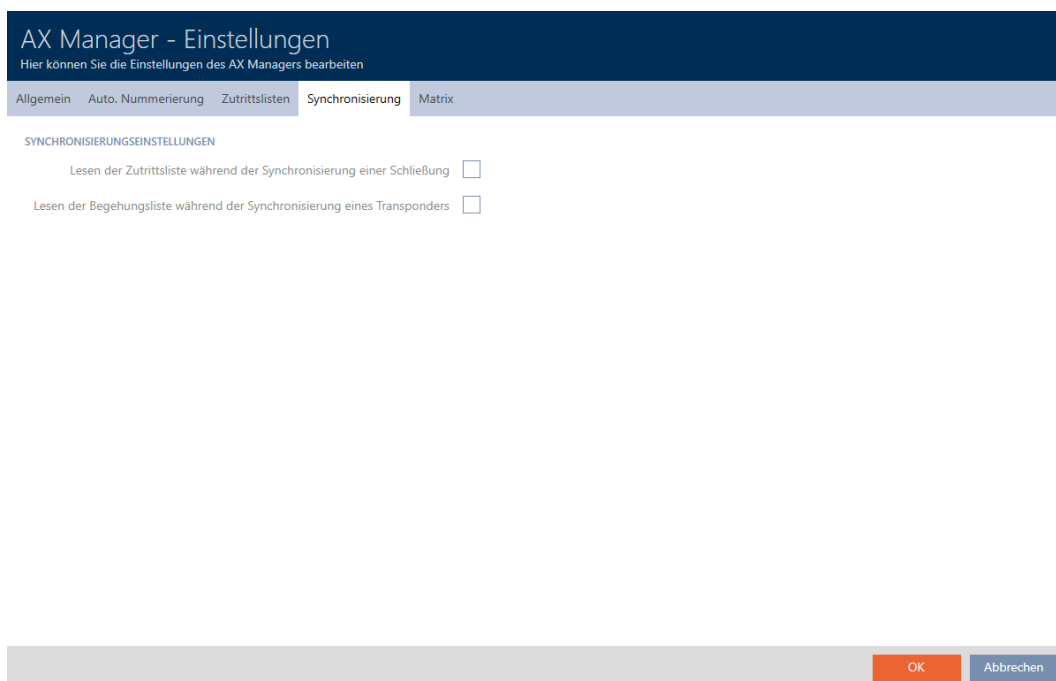


2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Impostazioni di AX Manager**.



- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.

3. Passate alla scheda [Sincronizzazione].




4. Se necessario, attivate le caselle di controllo ☒ Lettura dell'elenco di accesso durante la sincronizzazione di un blocco oppure ☒ Lettura della lista di marcia durante la sincronizzazione di un transponder.

5. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.
- ↳ In futuro, l'elenco degli accessi o dei passaggi verranno letti durante la sincronizzazione.

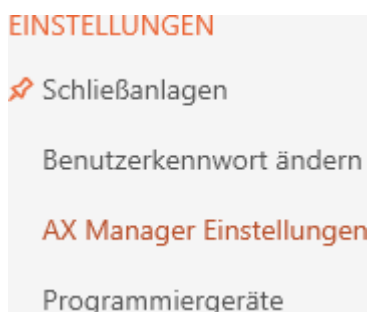
## 20.6 Limitazione del numero di voci dell'elenco degli accessi nel database

- ✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.

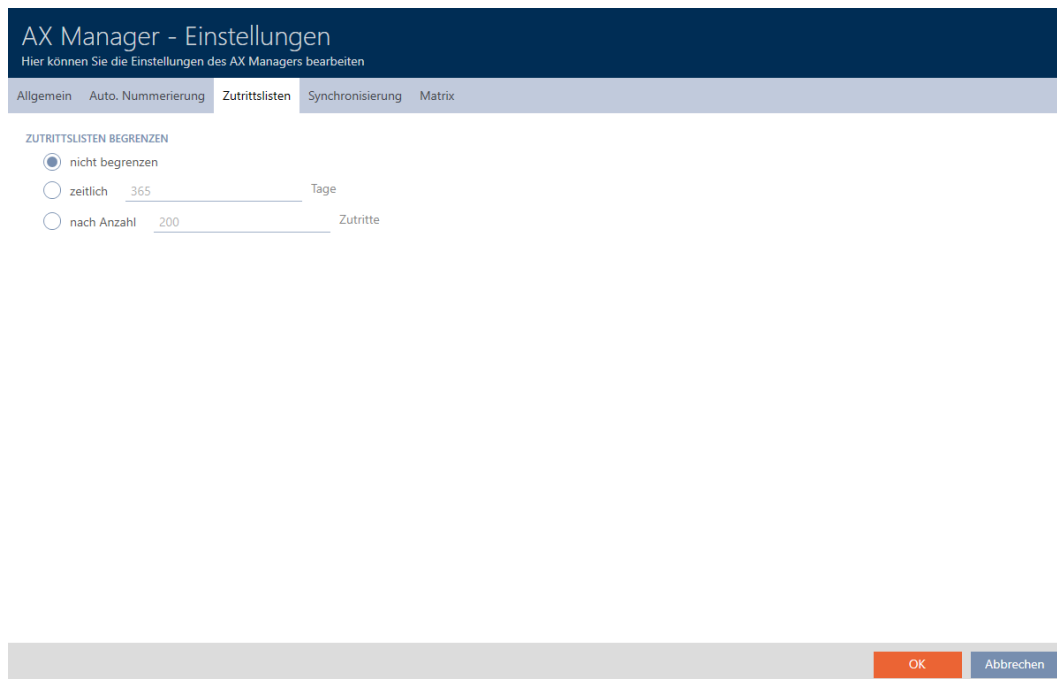


2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Impostazioni di AX Manager**.



- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.

3. Passate alla scheda [Elenchi di accesso].



4. Selezionate una delle tre opzioni ☒ in modo illimitato, ☐ temporale (max. 2000 giorni) oppure ☐ per numero (max. 10.000 voci).

5. Fate clic sul tasto **OK**.

↳ Si chiude la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.

↳ La limitazione degli elenchi degli accessi è impostata.

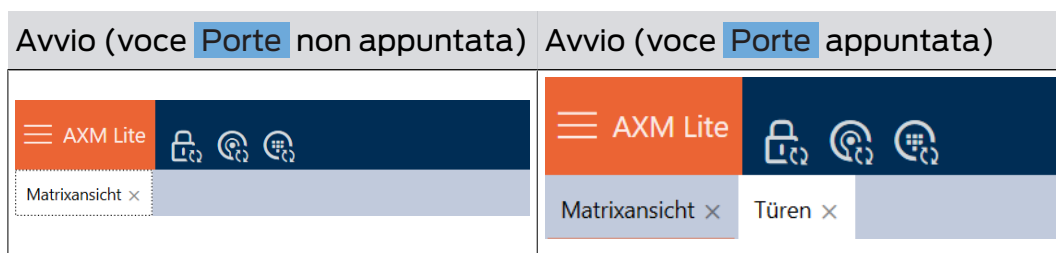
## 20.7 Appuntare schede

Per esperienza scoprirete che avrete bisogno di alcune voci della barra AXM più frequentemente rispetto ad altre.



Accanto ad alcune voci vedrete uno spillo grigio. Con questo spillo si può appuntare la voce corrispondente e aprirla automaticamente al successivo riavvio dell'AXM Lite.

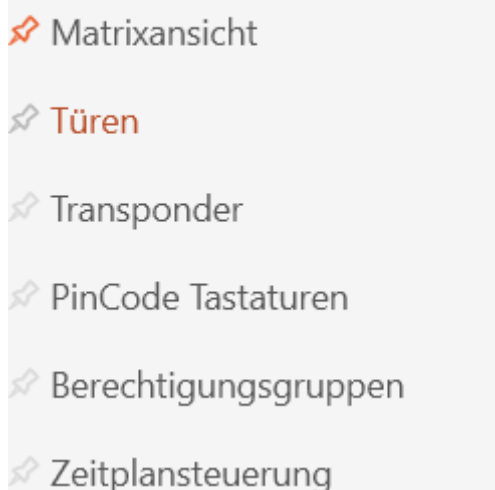




✓ AXM Lite aperto.

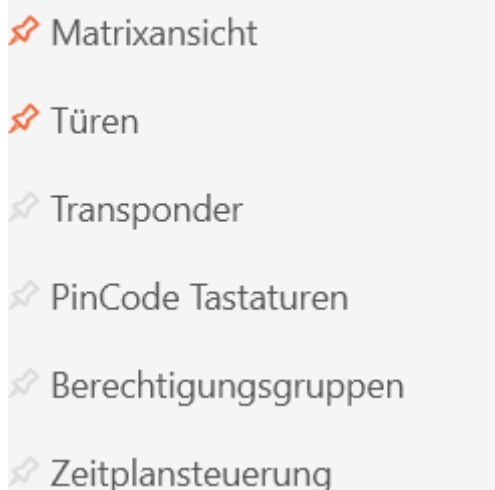
1. Fate clic sul tasto AXM arancione **AXM**.  
↳ Si apre la barra AXM.
2. Fate clic sullo spillo grigio accanto alla voce che desiderate appuntare.

## SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG



↳ Lo spillo diventa arancione.

## SCHLIESSANLAGENSTEUERUNG



↳ La voce appuntata si aprirà automaticamente al successivo avvio dell'AXM Lite.

## 20.8 Modifica della numerazione automatica

Di serie l'AXM Lite si occupa per voi della numerazione del personale e delle porte.

| Codici personale  | Codici porta   |
|---|--|
| <b>PERSONENDETAILS</b><br><div> <div>Nachname</div> <div>Weasley</div> </div> <div> <div>Vorname</div> <div>Ron</div> </div> <div> <div>Personalnummer</div> <div>PN-1</div> </div> | <b>TÜRDETAILS</b><br><div> <div>Name</div> <div>Gryffindor dormitory</div> </div> <div> <div>Tür-Code</div> <div>DC-00001</div> </div> |
| PN-1  | DC-00001   |
| PN-2  | DC-00002   |
| PN-X  | DC-XXXXX   |

Le sigle *PN*- (Personal Number) e *DC*- (Door Code) possono essere modificate nella proprietà dell'AXM Lite:

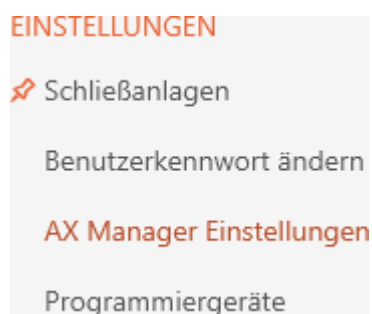
✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Impostazioni di AX Manager**.



↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.

3. Passate alla scheda [Auto. Numerazione].

AX Manager - Einstellungen  
Hier können Sie die Einstellungen des AX Managers bearbeiten

Allgemein Auto. Numerierung Zutrittslisten Synchronisierung Matrix

VORLAGEN

Personalnummer **PN-**

Tür-Code **DC-**

OK Abbrechen

4. Inserite nei campi Numero del personale e/o Codice della porta la sigla desiderata.
5. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.
  - ↳ I codici dipendente e i codici porta in futuro verranno generati con la sigla modificata.
  - ↳ I codici dipendente o i codici porta esistenti rimarranno invariati.

## 20.9 Modifica della lingua


L'AXM Lite è disponibile in diverse lingue. Tutte le lingue disponibili sono installate automaticamente durante l'installazione.

Al primo avvio, vedrete una finestra speciale dove potrete impostare il vostro primo progetto. Successivamente verrà visualizzata la normale finestra di login:

ANMELDEN AM PROJEKT

Benutzername Admin

Kennwort

 Deutsch


Anmelden und Öffnen


Selezionate qui sotto il campo Password la lingua preferita.


ANMELDEN AM PROJEKT

Benutzername Admin

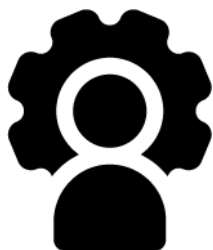
Kennwort

 Deutsch

 Deutsch

 English


## 21. Funzioni di amministrazione



### 21.1 Creazione di backup

Con un backup regolare, il vostro database e quindi il vostro carico di lavoro può essere ripristinato rapidamente.

Potete creare facilmente il backup nell'AXM Lite in completa autonomia:

- Nella schermata di login (tasto **Fusibile** )
- Nella barra AXM espandibile (tasto **Fusibile** )

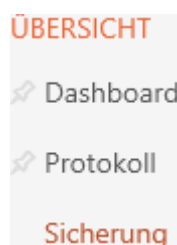
In questa sezione imparerete come creare un backup del database usando la barra AXM espandibile.

✓ AXM Lite aperto.

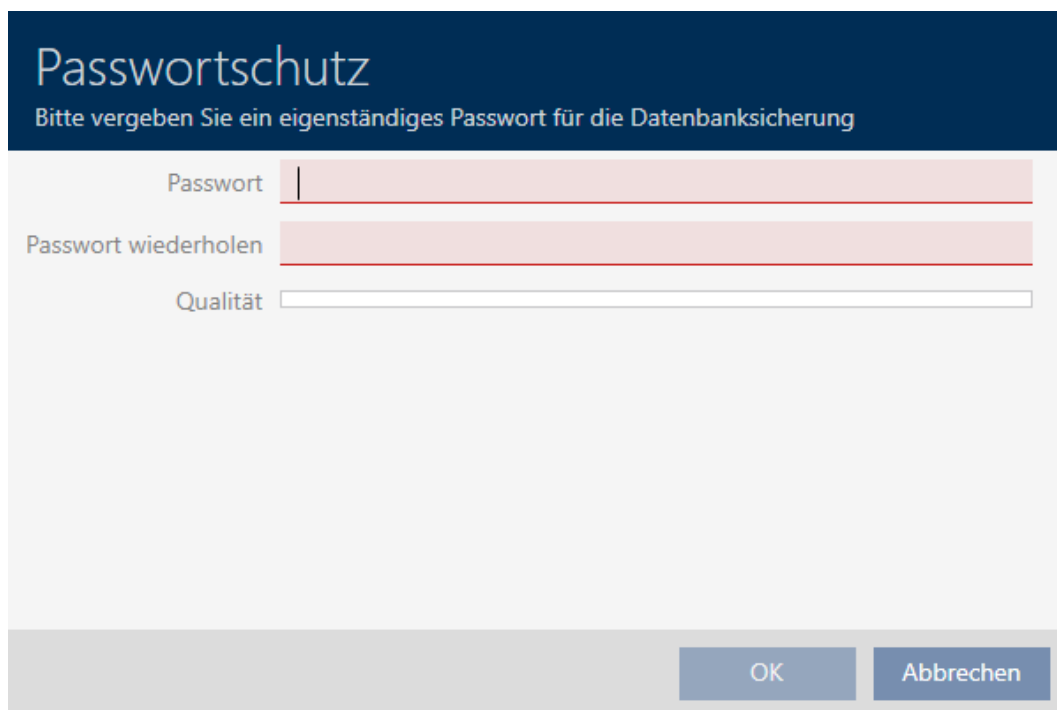
1. Fate clic sull'icona AXM arancione .
- ↳ Si apre la barra AXM.



2. Fate clic nel gruppo | SOPRATTUTTO | sulla voce **Fusibile**.



- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la finestra per l'assegnazione della password.



3. Inserite nel campo Password una password per proteggere questo backup.

↳ Una barra colorata mostra quanto è sicura la password.

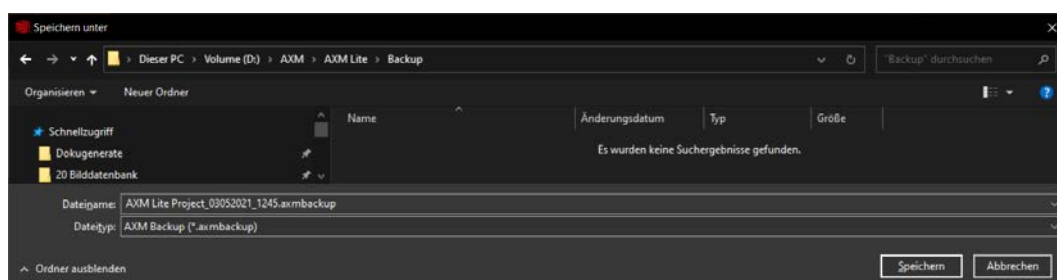
Quality 

4. Nel campo Ripetere la password ripetete la password.
5. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra per l'assegnazione della password.
  - ↳ Il backup è stato creato.

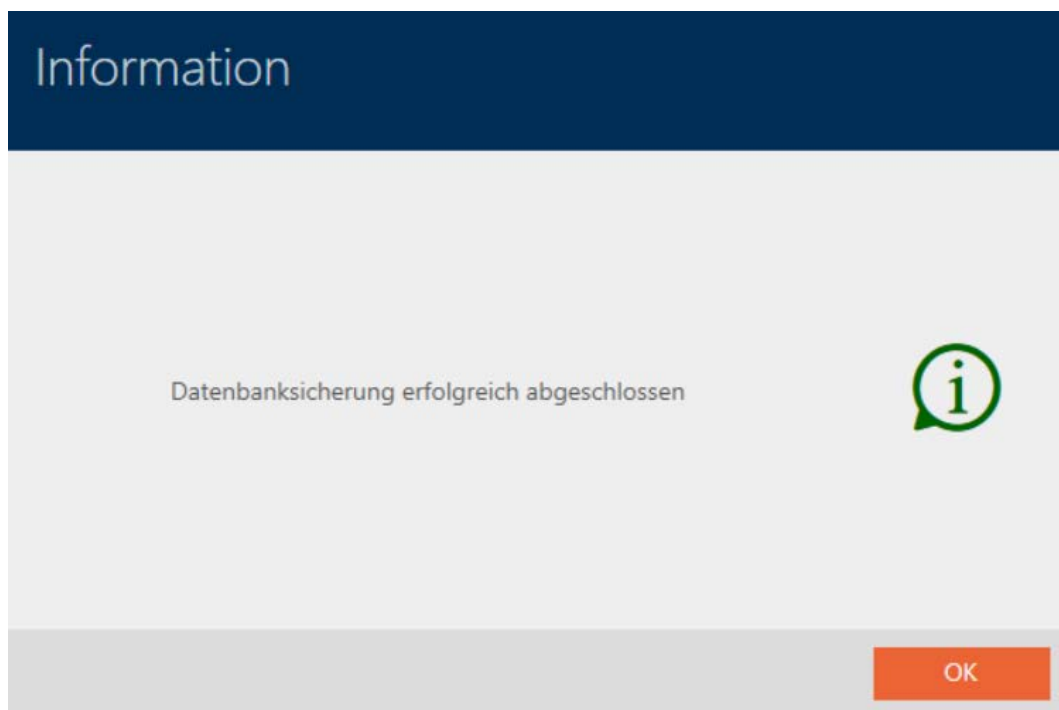


↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.

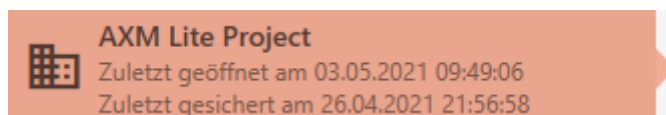
6. Salvate il file di backup (estensione: .axmbackup) in una directory a scelta.



- ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.
- ↳ Il backup è concluso.



Nella schermata di login dell'AXM Lite potete anche vedere quando avete creato l'ultimo backup:



## 21.2 Ripristino del backup

Quando si ripristina un backup, si ripristina il database a uno stato di backup precedente.



### NOTA

#### Il backup non ha alcuna influenza sulle chiusure

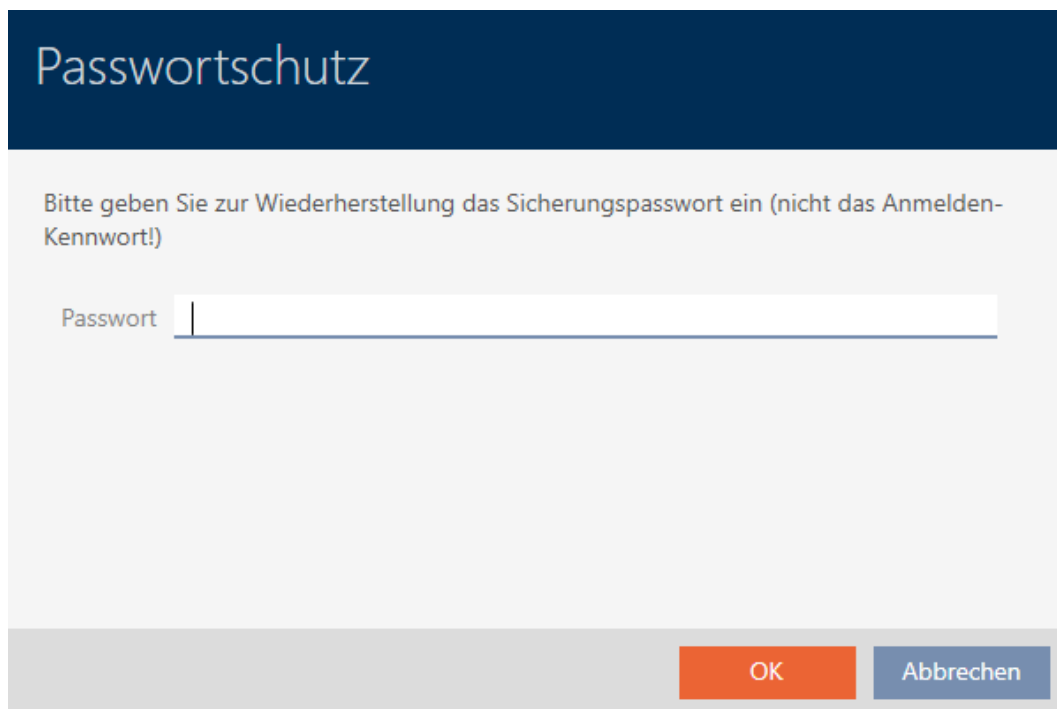
Il ripristino si applica esclusivamente al database. Non ha alcuna influenza sui mezzi di identificazione e sulle chiusure esistenti.

- Se necessario, sincronizzate i mezzi di identificazione e i transponder (vedere *Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà* [► 250]).

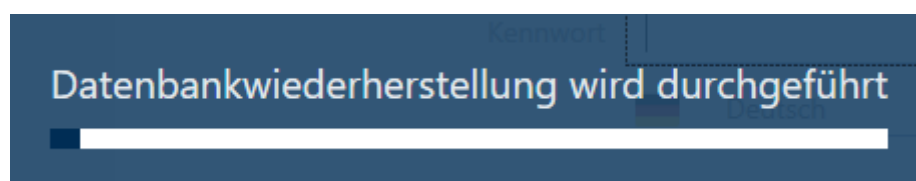
✓ Backup disponibile (vedere *Creazione di backup* [► 289]).

1. Fate clic nella schermata di login sul tasto **Di nuovo.** 
  - ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.

2. Scorrete fino ad arrivare al vostro backup.
3. Cliccate sul pulsante **Apri**.
  - ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.
  - ↳ Si apre la finestra di richiesta della password.



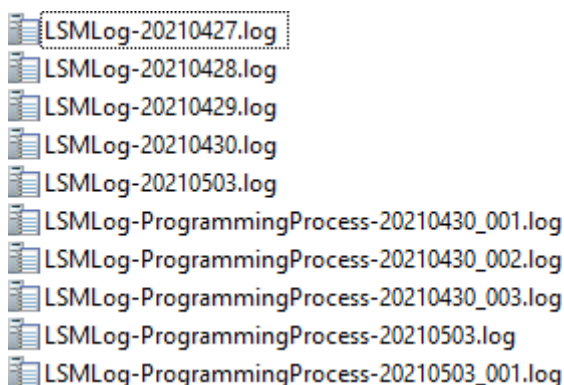
4. Inserite nel campo Password la password che avete inserito durante la creazione del backup.
5. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra di richiesta della password.
  - ↳ Il database viene ripristinato.




### 21.3 Esportazione del registro errori

I registri degli errori aiutano a chiarire più rapidamente i casi che richiedono supporto e a isolare più rapidamente i problemi che si verificano.





Potete esportare i registri degli errori nella schermata di login (tasto **File di errore** ) o nella barra AXM (tasto **Scaricare i file di errore**).

Nella seguente descrizione imparerete come esportare i registri degli errori con la barra AXM:

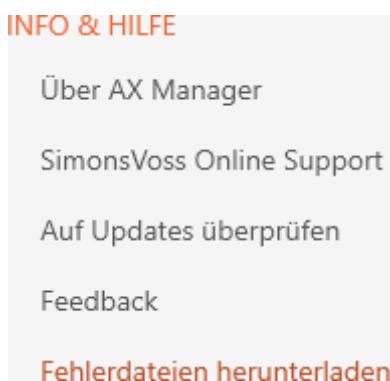
✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | INFO & AIUTO | selezionate la voce **Scaricare i file di errore**.




↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.

3. Salvate il registro degli errori (estensione: .zip) in una directory a scelta.

↳ Il registro degli errori è stato esportato.

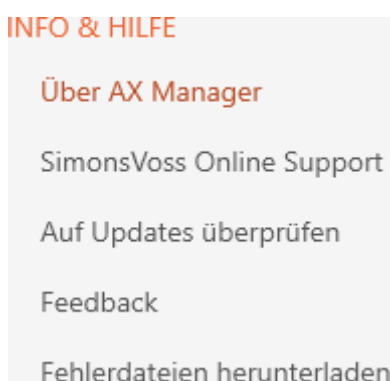
## 21.4 Visualizzazione del numero di versione e della chiave di licenza dell'AXM installato

✓ AXM Lite aperto.

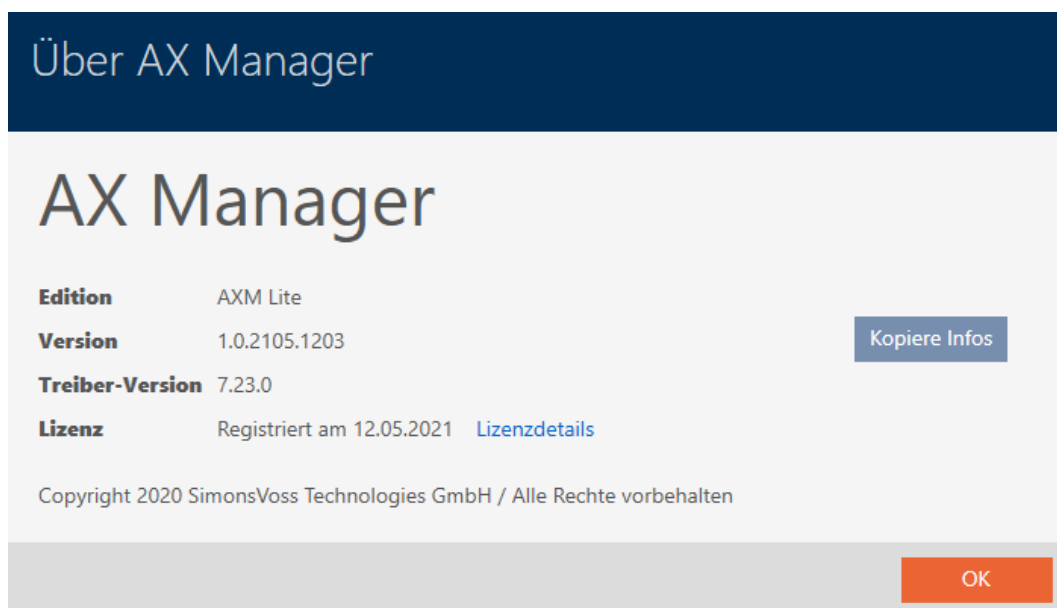
1. Fate clic sul tasto AXM arancione .  
↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | INFO & AIUTO | selezionate la voce [Informazioni su AX Manager](#).



↳ Si apre la finestra delle informazioni sull'AXM Lite.



3. Fate clic sul tasto **Dettagli della licenza**.
  - ↳ Si chiude la finestra delle informazioni sull'AXM Lite.
  - ↳ Si apre la finestra delle informazioni sulla licenza.

## Lizenzdetails

**LIZENZINFORMATIONEN**

|                 |  |
|-----------------|--|
| Edition         | AXM Lite   |
| Registriert am  | 12.05.2021                                       |
| Registriert für | SimonsVoss Technologies GmbH                     |
|                 | FeringasträÙe 4, 85774 Unterföhring, Deutschland |
|                 | Markieren Sie diesen Eintrag                     |
|                 | Bestandteil der Lizenz                           |
|                 | 12345678901234567890                             |
| Lizenzschlüssel | 12345678901234567890                             |

Schließen

4. Fate clic sul tasto **Chiudere**.
  - ↳ Si chiude la finestra delle informazioni sulla licenza.

## 21.5 Gestione degli utenti

### 21.5.1 Modifica della password utente

La vostra password utente deve soddisfare i seguenti requisiti:

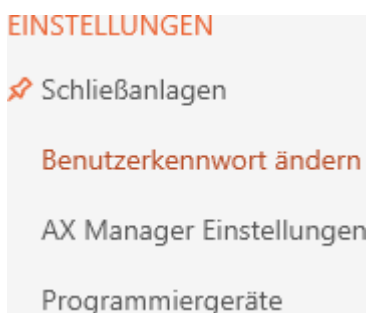
- deve essere lunga almeno 8 caratteri
- deve contenere lettere maiuscole e minuscole

Si ottiene ancora più sicurezza se si usano anche numeri (1234...) e caratteri speciali (!\$%&?...).  
✓ AXM Lite aperto.

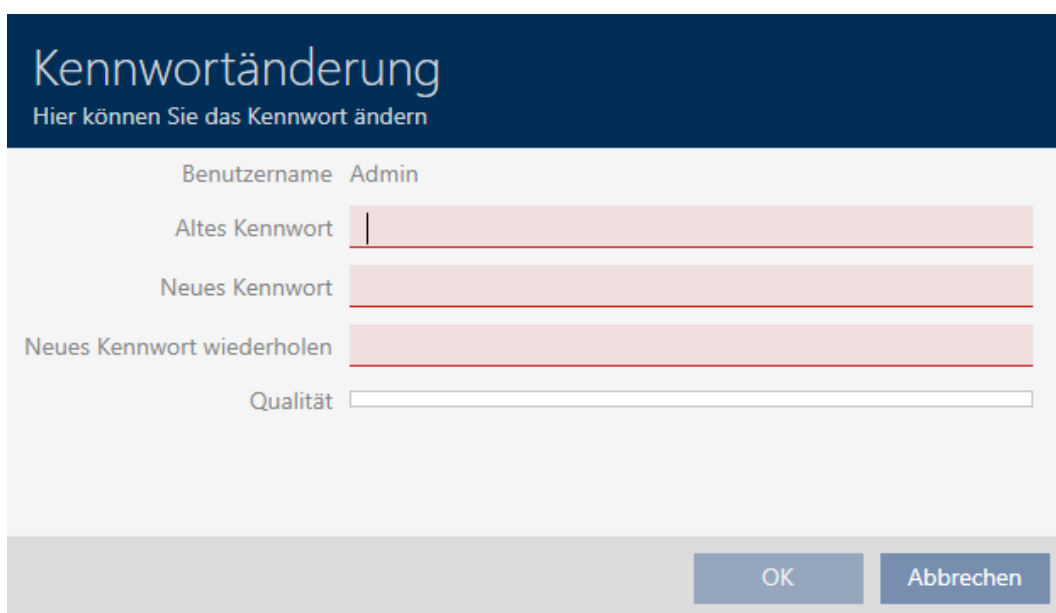
1. Fate clic sul tasto AXM arancione **AXM**.
  - ↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Cambiare la password dell'utente**.



↳ Si apre la finestra per modificare la password utente.



3. Nel campo Vecchia password inserite la vecchia password utente.
  4. Inserite nei campi Nuova password e Ripetere la nuova password la vostra nuova password.
- ↳ Una barra colorata mostra quanto è sicura la password.

## Kennwortänderung

Hier können Sie das Kennwort ändern

Benutzername Admin

Altes Kennwort

Neues Kennwort

Neues Kennwort wiederholen

Qualität

→ La password utente è stata modificata.

## Information

Das Benutzerkennwort wurde erfolgreich geändert



### 21.5.2 Aumentare la sicurezza delle password

Le password sono una componente importante del vostro concetto di sicurezza. È possibile aumentare la sicurezza con varie impostazioni:

- ☒ Usa la cronologia delle ultime 10 password

La nuova password non deve essere uguale a nessuna delle ultime dieci password.


- ☒ Blocca l'utente dopo aver inserito la password sbagliata per 3 volte

- ❑ Se un utente inserisce la password in modo errato per tre volte, non sarà in grado di accedere di nuovo finché non sarà sbloccato.

ANMELDEN AM PROJEKT

Benutzername AdminAL

Kennwort \*\*\*\*\*

 Deutsch


Anmelden und Öffnen

Der Benutzer wurde gesperrt. Bitte wenden sie sich an den Projekt-Administrator.


- ❑ ☒ Elevata sicurezza della password
- L' AXM Lite rifiuta automaticamente le password troppo semplici come ad esempio "12345678".

Information

Das gewählte Kennwort entspricht nicht den Sicherheitsanforderungen.  
Um die Qualität des Kennwortes zu erhöhen, benutzen Sie Groß- und Kleinbuchstaben, Ziffern und Sonderzeichen.

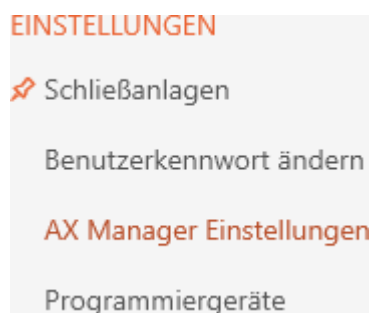


OK

- ✓ AXM Lite aperto.
1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.



2. Selezionate nel gruppo | IMPOSTAZIONI | la voce **Impostazioni di AX Manager**.



- ↳ La barra AXM si chiude.
  - ↳ La finestra con le impostazioni dell' AXM Lite si apre.
3. Passate alla scheda Password.
  4. Attivate le caselle di controllo desiderate.
  5. Fate clic sul tasto **OK**.
    - ↳ La finestra con le impostazioni dell' AXM Lite si chiude.
- ↳ I nuovi requisiti delle password sono attivi.

## 22. Statistiche e registri



### 22.1 Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura

Con la funzione ZK (=controllo degli accessi) le vostre chiusure possono registrare quali mezzi di identificazione sono stati azionati (vedere *Far registrare gli accessi attraverso la chiusura (elenco degli accessi)* [► 200]). Gli accessi registrati possono poi essere letti e scritti nel database, per esempio durante la sincronizzazione (vedere *Lettura degli elenchi degli accessi/dei passaggi durante la sincronizzazione* [► 281] e *Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi)* [► 250]).

È possibile visualizzare ed esportare l'elenco degli accessi nel database.



#### NOTA

##### Lo stato visualizzato corrisponde all'ultima sincronizzazione

L'AXM Lite mostra a questo punto lo stato che è memorizzato nel database.

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Chiusura sincronizzata almeno una volta.
1. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate visualizzare l'elenco degli accessi.
    - ➞ Si apre la finestra della chiusura.



### Schließung - Details

Hier können Sie Details der Schließung bearbeiten

**SCHLIEßUNGSDetails**

Seriennummer 0083TPRU  
 Schließungstyp Schließzylinder  
 Bestellcode SV-Z5.EU.CO.35-35.AM.G2.ZK  
 Firmware Version 1.1.541  
 Letzte Synchronisierung 18.05.2021 17:13:31  
 Sync Programmiert

**TÜRDETAILS**

Name Gryffindor dormitory  
 Tür-Code DC-00001  
 Beschreibung

**GEBÄUDEDETAILS**

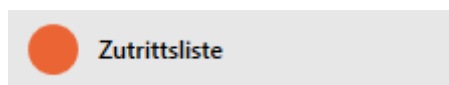
Raumnummer  
 Etage  
 Standort Standort (Standard)

**ZEITFUNKTIONEN**

Zeitplan ☐ + Neu  
 Zeitemschaltung ☒ Zeitemschaltung 1 + Neu  
 Feiertagsliste ☐ + Neu

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

2. Fate clic sulla scheda Elenco degli accessi.



- ↳ La finestra passa alla scheda [Elenco degli accessi].
- ↳ Viene visualizzato l'elenco degli accessi letto (solo per le chiusure che sono già state sincronizzate).

### Schließung - Zutrittsliste

Hier können Sie die ausgelesene Zutrittsliste einsehen (nur bei Ausstattung ZK)


**Zutrittsliste**

Löschen Export

| Datum               | Besitzer            | S/N      | Zugriff    |
|---------------------|---------------------|----------|------------|
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Fred       | 002U2EP8 | Erlaubt    |
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:37:00 | System Neustart     |          | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:37:00 | Selbstverriegelung  |          | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron        | 002U0KLC | Erlaubt    |
| 20.05.2021 17:10:00 | Uhrzeit neu gesetzt |          | Verweigert |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

2. Fate clic sul tasto **Esportazione** .
    - ↳ Si aprirà la finestra Esplora risorse.
  3. Salvate l'elenco degli accessi esportato in una directory di file a vostra scelta.
    - ↳ La finestra Esplora risorse si chiude.
- ↳ L'elenco degli accessi viene esportato.



### Zutrittsliste für die Schließung 'Gryffindor dormitory'

| Datum               | Besitzer                        | S/N      | Zugriff    | Schließungskomponente |
|---------------------|---------------------------------|----------|------------|-----------------------|
| 30.05.2021 04:57:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:55:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:54:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:53:00 | ##ServiceTid_IDS_AX_SETTIME     |          | Verweigert | Master                |
| 30.05.2021 04:42:00 | Weasley, Ron                    | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:37:00 | ##ServiceTid_IDS_AX_SYSSTART    |          | Erlaubt    | Master                |
| 30.05.2021 04:37:00 | ##ServiceTid_IDS_TTL_SELF_CLOSE |          | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:26:00 | Weasley, Fred                   | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:26:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:26:00 | Weasley, Fred                   | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:13:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:13:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 21.05.2021 11:13:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Fred                   | 002U2EP8 | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 21:17:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:37:00 | ##ServiceTid_IDS_AX_SYSSTART    |          | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:37:00 | ##ServiceTid_IDS_TTL_SELF_CLOSE |          | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 20:35:00 | Weasley, Ron                    | 002U0KLC | Erlaubt    | Master                |
| 20.05.2021 17:10:00 | ##ServiceTid_IDS_AX_SETTIME     |          | Verweigert | Master                |
| 30.03.2019 00:45:00 | ##ServiceTid_IDS_DM_DOOR_CLOSED |          | Erlaubt    | Master                |

## 22.2 Visualizzazione ed esportazione dell'elenco passaggi di un mezzo di identificazione

I vostri mezzi di identificazione possono su richiesta registrare su quali chiusure sono stati azionati (vedere *Registrazione degli accessi attraverso il mezzo di identificazione (elenco dei transiti)* [▶ 109]). In seguito, le voci memorizzate in questo elenco degli accessi vengono trasferite al database durante una sincronizzazione, per esempio (vedere *Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi)* [▶ 263]).

È possibile visualizzare ed esportare gli elenchi dei passaggi memorizzati nel database.



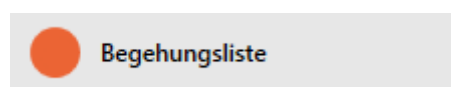
### NOTA

#### Lo stato visualizzato corrisponde all'ultima sincronizzazione

L'AXM Lite mostra a questo punto lo stato che è memorizzato nel database.

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Mezzo di identificazione sincronizzato almeno una volta.
1. Fate clic sul mezzo di identificazione di cui desiderate visualizzare i passaggi.
    - ➞ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.

2. Fate clic sulla scheda Lista walk-in



- ➞ La finestra passa alla scheda Lista walk-in.

**Transponder - Begehungsliste**  
Hier können Sie bei aktivierter Begehungsliste die ausgelesenen Begehungen des Transponders einsehen



Synchronisieren In Matrix anzeigen

1 Details  
2 Transponderkonfiguration  
3 Berechtigungsgruppen  
4 Hashtags  
5 Aktionen  
6 **Begehungsliste**  
7 Berechtigte Türen

Löschen Export

| Datum               | Tür                  | S/N      | LID   |
|---------------------|----------------------|----------|-------|
| 21.05.2021 11:27:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |

< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

- Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [► 55]).
- Fate clic sul tasto **Esportazione** .
  - Si aprirà la finestra Esplora risorse.
- Salvate l'elenco dei passaggi esportato in una directory di file a vostra scelta.
  - La finestra Esplora risorse si chiude.
- L'elenco dei passaggi è esportato.

**Simons Voss**  
technologies

#### Begehungsliste für den Transponder '002U0KLC'

| Datum               | Tür                  | S/N      | LID   |
|---------------------|----------------------|----------|-------|
| 21.05.2021 11:27:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |
| 21.05.2021 11:13:00 | Gryffindor dormitory | 0083TPRU | 10000 |


Simons Voss  
technologies

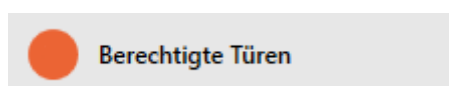
Gedruckt am: 21.05.2021

1

### 22.3 Visualizzare le porte per le quali è autorizzato un mezzo di identificazione specifico

In alternativa, potete anche visualizzare i mezzi di identificazione autorizzati su una porta: *Visualizzare i mezzi di identificazione che sono autorizzati su una determinata porta* [► 305]

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
  - ✓ Chiusura presente.
  - ✓ Elenco dei mezzi di identificazione o matrice aperti.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Fate clic sul mezzo di identificazione di cui volete sapere per quali porte è autorizzato.
    - ↳ Si apre la finestra del mezzo di identificazione.
  3. Fate clic sulla scheda Porte autorizzate.



- ↳ La finestra passa alla scheda Porte autorizzate.

Transponder - Berechtigte Türen

Hier können Sie die Türen einsehen, an denen der Transponder berechtigt ist

Synchronisieren In Matrix anzeigen

| Tür                | Tür-Code | Etage | Raumnummer | Gebäude          | Standort | Bereich      | LID   |
|--------------------|----------|-------|------------|------------------|----------|--------------|-------|
| Gryffindor dormit  | DC-00001 |       |            | Gryffindor tower | Hogwarts | Systemgruppe | 10000 |
| Stadium illuminati | DC-00021 |       |            | Quidditch field  | Hogwarts | Systemgruppe | 0     |


1 Details  
 2 Transponderkonfiguration  
 3 Berechtigungsgruppen  
 4 Hashtags  
 5 Aktionen  
 6 Begehungliste  
 7 **Berechtigte Türen**

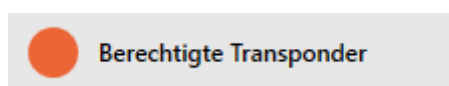
< Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

- ↳ Vengono visualizzate le porte per cui il mezzo di identificazione è autorizzato.

## 22.4 Visualizzare i mezzi di identificazione che sono autorizzati su una determinata porta

In alternativa potete anche visualizzare le porte per le quali è autorizzato un mezzo di identificazione specifico: *Visualizzare le porte per le quali è autorizzato un mezzo di identificazione specifico* [▶ 304]

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Mezzo di identificazione presente.
  - ✓ Chiusura presente.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate visualizzare i mezzi di identificazione autorizzati.
    - ↳ Si apre la finestra della chiusura.
  3. Fate clic sulla scheda Transponder autorizzati.



↳ La finestra passa alla scheda Transponder autorizzati.

**Schließung - Berechtigte Transponder**  
Hier können Sie an der Schließung berechtigte Transponder einsehen

Synchronisieren In Matrix anzeigen

| S/N      | Besitzer      | Schließanlage | TID  |
|----------|---------------|---------------|------|
| 002U2EP8 | Weasley, Ron  | Hogwarts      | 3200 |
| 002U0KLC | Weasley, Fred | Hogwarts      | 3201 |


Navigation: < Zurück Weiter > Fertigstellen Abbrechen

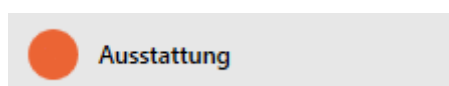
↳ Vengono visualizzati i mezzi di identificazione che sono autorizzati per la porta.

## 22.5 Visualizzazione delle caratteristiche di dotazione di una chiusura

Durante la sincronizzazione vengono lette anche le caratteristiche di dotazione di una chiusura. L'AXM Lite può così controllare se la chiusura è in grado di gestire le impostazioni desiderate (ad esempio se è disponibile una funzione ZK).



Potete visualizzare le caratteristiche di dotazione lette nell'AXM Lite:

- ✓ AXM Lite aperto.
  - ✓ Chiusura presente.
  - ✓ Elenco delle chiusure aperto o schermata della matrice aperta.
  - ✓ chiusura sincronizzata.
1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
  2. Fate clic sulla chiusura di cui desiderate visualizzare le caratteristiche della dotazione.
    - ↳ Si apre la finestra della chiusura.
  3. Fate clic sulla scheda Attrezzatura.



↳ La finestra passa alla scheda Attrezzatura.

**Schließung - Ausstattung**  
Hier können Sie die Ausstattungsdetails der Schließung einsehen

Synchronisieren  In Matrix anzeigen 


|                           | Abkürzung         | Beschreibung                          |
|---------------------------|-------------------|---------------------------------------|
| 1 Details                 | Z4                | Zylinder TN4                          |
| 2 Konfiguration           | Zylindermaße (mm) | 30-35                                 |
| 3 Ausstattung             | DM                | DoorMonitoring                        |
| 4 Zustand                 | FD                | Freidrehend                           |
| 5 Aktionen                | ZK                | Zutrittskontrolle / Zeitzonesteuerung |
| 6 Berechtigungsgruppen    | G2                | G2                                    |
| 7 Hashtags                |                   |                                       |
| 8 Zutrittsliste           |                   |                                       |
| 9 Berechtigte Transponder |                   |                                       |

[< Zurück](#)
[Weiter >](#)
[Fertigstellen](#)
[Abbrechen](#)

↳ Vengono visualizzate le caratteristiche della dotazione.

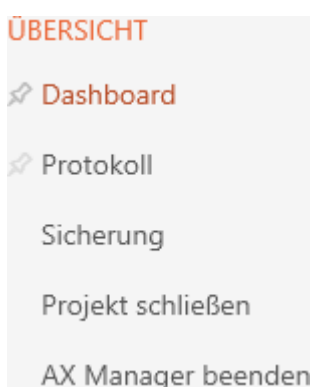
## 22.6 Visualizzazione di statistiche e avvisi (dashboard)

L'AXM Lite è dotato di una nuova dashboard che mostra una panoramica delle statistiche sul vostro database.

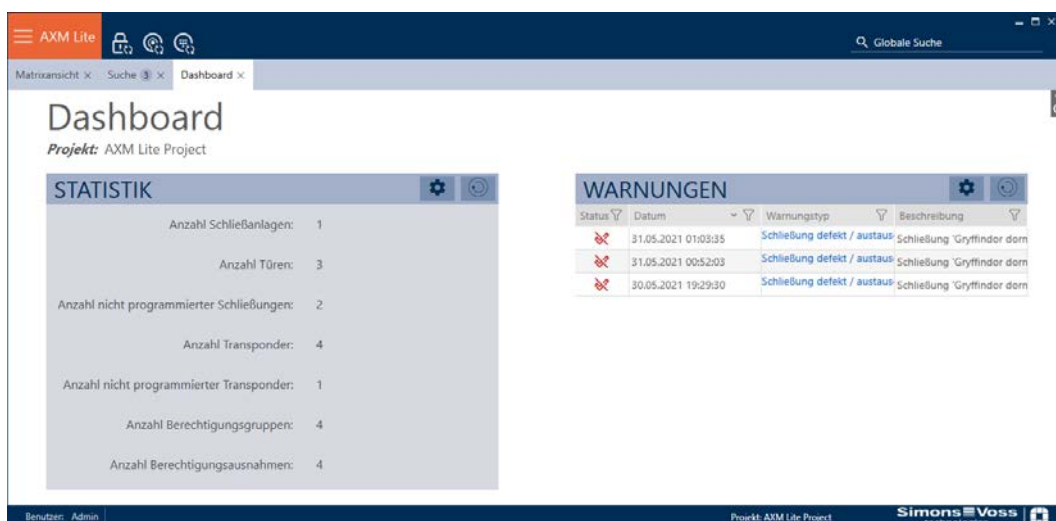
- ✓ AXM Lite aperto.
1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
    - ↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | SOPRATTUTTO | selezionate la voce **Dashboard**.




- ↳ La barra AXM si chiude.
- ↳ Si apre la scheda [Dashboard].



↳ Viene visualizzata la dashboard.

Sul lato destro vedrete le statistiche sul vostro database e sul lato sinistro vedrete gli avvisi:

1. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).
2. Nella colonna Attenzione fate clic sulla voce avviso.
  - ↳ L'avviso si apre.



## Warnung - Bearbeiten

Hier können Sie die Warnung bearbeiten

DETAILS

Titel Schließung defekt / austauschen

Schließung 'Gryffindor dormitory' muss zurückgesetzt werden.

Text

Erledigt? ☐

Kommentar

OK Abbrechen


3. Se necessario modificate i campi Titolo e Testo.
4. Occupatevi dell'avviso se necessario. Quindi tornate all'avviso e attivate la casella di testo ☒ Fatto?.
5. Compilate il campo Commento.
6. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ L'avviso si chiude.
- ↳ L'avviso compare nella dashboard con un segno di spunta a indicare che è stato risolto.

## 22.7 Tracciare le attività sul database (registro)

Nell'AXM Lite ogni modifica al database e ogni impostazione vengono registrate. In questo modo si può sempre tenere traccia delle modifiche: chi cosa e quando.

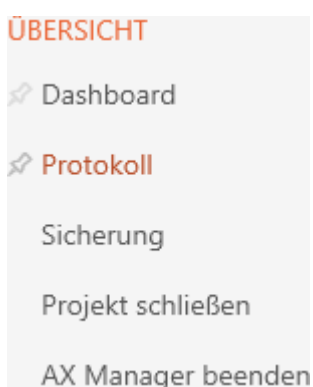
La durata di archiviazione del registro è un parametro che può essere impostato (vedere *Impostazione della durata di archiviazione del protocollo* [▶ 311]).

✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .
  - ↳ Si apre la barra AXM.




2. Nel gruppo | SOPRATTUTTO | selezionate la voce **Protocollo**.




↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la scheda [Protocollo].

| Nr. | Datum      | Uhrzeit  | Beschreibung  |
|-----|------------|----------|---|
| 673 | 31.05.2021 | 17:18:23 | Transponder 'dsds, ' wurde gelöscht                             |
| 672 | 31.05.2021 | 17:14:40 | Transponder 'dsds, ' wurde erstellt                             |
| 671 | 31.05.2021 | 16:36:19 | Benutzer 'Admin' hat sich angemeldet                            |
| 670 | 31.05.2021 | 16:25:21 | Benutzer 'Admin' hat sich angemeldet                            |
| 669 | 31.05.2021 | 16:24:53 | Benutzer 'Admin' hat sich angemeldet                            |
| 668 | 31.05.2021 | 08:41:26 | Transponder 'Lovegood, Luna (000X9C10)' wurde programmiert      |
| 667 | 31.05.2021 | 08:40:21 | Transponder 'Weasley, Percy' wurde zurückgesetzt                |
| 666 | 31.05.2021 | 08:40:21 | Am Transponder eine Softwarereset durchgeführt                  |
| 665 | 31.05.2021 | 08:39:44 | Transponder 'Lovegood, Luna' wurde programmiert                 |
| 664 | 31.05.2021 | 08:38:36 | Transponder 'Lovegood, Luna' wurde programmiert                 |
| 663 | 31.05.2021 | 08:33:26 | Schließung 'Gryffindor dormitory (000E04GX)' wurde programmiert |
| 662 | 31.05.2021 | 07:49:58 | Benutzer 'Admin' hat sich angemeldet                            |
| 661 | 31.05.2021 | 02:31:47 | Schließung 'Gryffindor dormitory' wurde zurückgesetzt           |
| 660 | 31.05.2021 | 02:31:45 | An der Schließung eine Softwarereset durchgeführt               |
| 659 | 31.05.2021 | 02:31:45 | An der Schließung eine Softwarereset durchgeführt               |

3. Ordinate/filtrate se necessario le voci visualizzate con  (vedere *Ordinare e filtrare* [▶ 55]).

↳ Viene visualizzato il registro.

Con il tasto **Esportazione**  avete anche la possibilità di esportare il registro e quindi salvarlo in modo permanente.

### 22.7.1 Impostazione della durata di archiviazione del protocollo

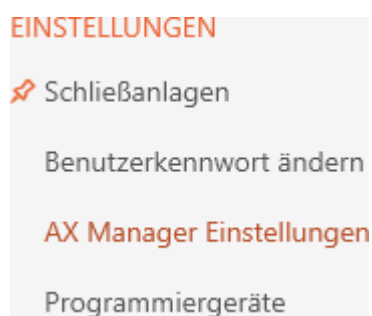
✓ AXM Lite aperto.

1. Fate clic sul tasto AXM arancione .

↳ Si apre la barra AXM.



2. Nel gruppo | IMPOSTAZIONI | selezionate la voce **Impostazioni di AX Manager**.



↳ La barra AXM si chiude.

↳ Si apre la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.

3. Passate alla scheda [Generale].

The screenshot shows the 'AX Manager - Einstellungen' window. The title bar is dark blue with the text 'AX Manager - Einstellungen' and a subtitle 'Hier können Sie die Einstellungen des AX Managers bearbeiten'. Below the title bar is a light blue tab bar with five tabs: 'Allgemein', 'Auto. Nummerierung', 'Zutrittslisten', 'Synchronisierung', and 'Matrix'. The 'Allgemein' tab is selected. Below the tab bar, the section 'ALLGEMEINES' is visible. It contains a checkbox labeled 'Protokoll' which is checked, and a text input field labeled 'der letzten' with the value '180' and the unit 'Tage'. At the bottom right of the window, there are two buttons: 'OK' (orange) and 'Abbrechen' (blue).

4. Se non volete registrare affatto le modifiche al database: Disattivate la casella di controllo ☐ Protocollo.
5. Inserite la durata di archiviazione desiderata (max. 670 giorni).
6. Fate clic sul tasto **OK**.
  - ↳ Si chiude la finestra con le impostazioni dell'AXM Lite.
  - ↳ Il registro è limitato alla durata desiderata.

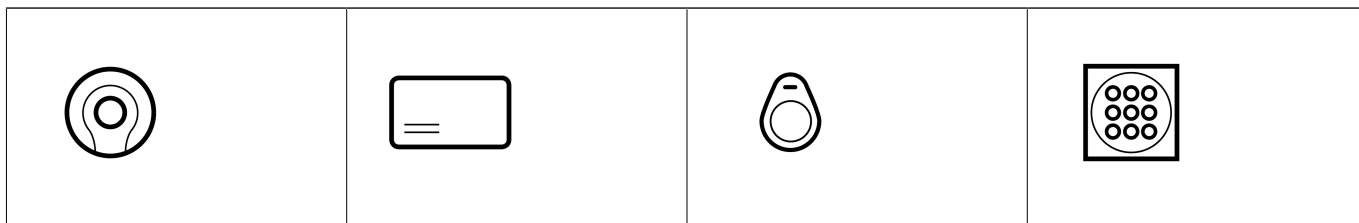
## 23. Conoscenze di base e spiegazioni

### 23.1 Mezzi di identificazione, chiusure e piano di chiusura

#### Informazioni sui mezzi di identificazione

Il termine generico mezzo di identificazione si riferisce a tutti i componenti con cui una persona può identificarsi su una chiusura. Questi includono prima di tutto:

- Transponder
- Schede (SmartCard)
- Tag (SmartTag)
- Tastiere PinCode



I mezzi di identificazione possono comunicare con tecnologia attiva (25 kHz) e/o tecnologia passiva (RFID, 13,56 MHz).

- I mezzi di identificazioni attivi (= transponder) sono dotati di una batteria e possono iniziare da soli (in modo attivo) la comunicazione con una chiusura.
- I mezzi di identificazione passivi (= schede, tag) non sono dotati di batteria e devono essere alimentati con corrente dalla chiusura mediante un campo di induzione. Solo allora sarà possibile comunicare con la chiusura.

A seconda dell'applicazione, entrambe le tecnologie offrono dei vantaggi.

I vostri mezzi di identificazione hanno due numeri che sono importanti:

- Numero di serie (memorizzato in modo permanente nel mezzo di identificazione, letto durante la sincronizzazione)
- TID (assegnato in modo flessibile dall'AXM Lite, viene scritto durante la sincronizzazione sul mezzo di identificazione)

Il numero di serie è un numero univoco per ogni mezzo di identificazione, mentre il TID è unico solo nel vostro impianto di chiusura.

Durante la sincronizzazione, viene creato un collegamento nel database tra il numero di serie letto e il TID (=ID transponder). L'AXM Lite quindi sa quale numero di serie e quale TID vanno bene insieme.

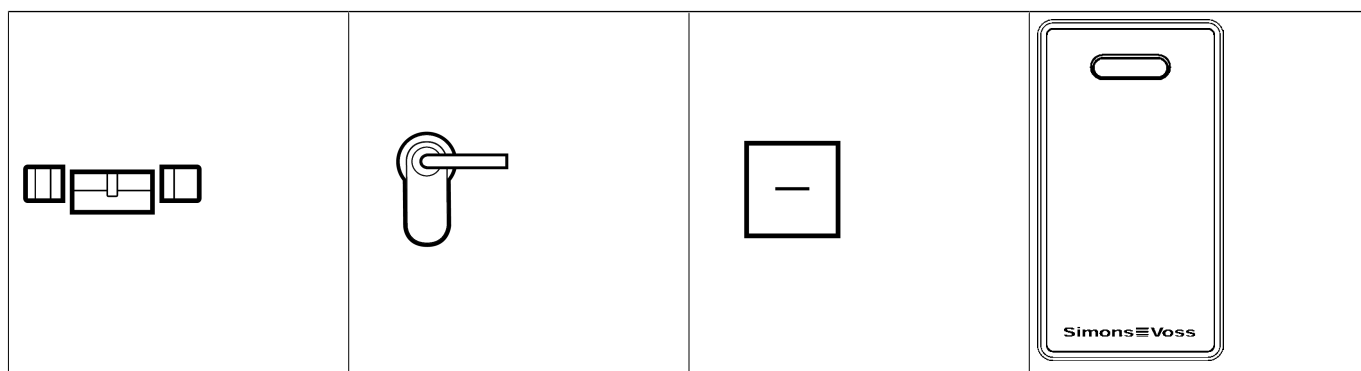
|                       |  |      |
|-----------------------|--|------|
| Seriennummer 002TU6TC |  | TID  |
|                       |  | 3203 |

Questo collegamento però rimane nell' AXM Lite e non viene scritto sui mezzi di identificazione o sulle chiusure. Una chiusura controlla con il TID (e non con il numero di serie), se un mezzo di identificazione è autorizzato o meno.

### Informazioni sulle chiusure

Il termine generico chiusure si riferisce a tutti i componenti che vengono "azionati" con un mezzo di identificazione. Le chiusure sono solitamente installate in una porta (ad eccezione degli SmartRelè). Delle chiusure fanno parte prima di tutto:

- Cilindro di chiusura
- SmartHandle
- SmartRelè
- SmartLocker



Anche le chiusure possono comunicare con i mezzi di identificazione utilizzando molteplici tecnologie:

- Attiva
- Passiva
- BLE

È importante che le tecnologie utilizzate siano compatibili tra loro. Una chiusura passiva non può normalmente essere aperta con un mezzo di identificazione attivo, ma solo con uno passivo.

Ogni chiusura - analogamente a un mezzo di identificazione - è dotata di due numeri importanti:

| S/N      | Schließungs ID |
|----------|----------------|
| 000C1957 | 129            |
| 000DSP7E | 128            |
| 000E04GX | 10000          |
| 000DC331 | 10001          |

- Numero di serie (memorizzato in modo permanente nella chiusura viene letto durante la sincronizzazione)
- SID ((assegnato in modo flessibile dall' AXM Lite viene scritto durante la sincronizzazione sulla chiusura)

Durante la sincronizzazione, viene creato un collegamento nel database tra il numero di serie letto e il SID. L' AXM Lite quindi sa quale numero di serie e quale TID vanno bene insieme. Questo collegamento però rimane nell' AXM Lite e non viene scritto sui mezzi di identificazione o sulle chiusure. Una chiusura controlla con il TID (e non con il numero di serie), se un mezzo di identificazione è autorizzato o meno.

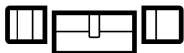
Normalmente non dovete occuparvi di TID e SID perché il vostro AXM Lite si occupa di tutto in background. Un caso speciale è rappresentato da un mezzo di identificazione smarrito (vedere *Bloccare in modo permanente e sostituire il mezzo di identificazione smarrito/rubato* [▶ 134]).

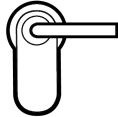

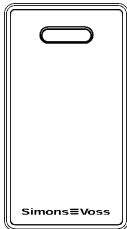
### Informazioni sul piano di chiusura

In termini molto semplificati, nel piano di chiusura viene illustrata e memorizzata la matrice. Esso contiene, tra l'altro, le autorizzazioni. Grazie al piano di chiusura, le chiusure e i mezzi di identificazione sanno come sono interconnessi tramite le autorizzazioni (chi è autorizzato a cosa).

## 23.2 "Accoppiamento", "Apertura", "Chiusura" ecc.

Tipi diversi di chiusure reagiscono in modo diverso a un mezzo di identificazione autorizzato:

| Chiusura  | Reazione   | Intervento dell'utente   |
|---|--|--|
| Cilindro di chiusura<br> | Accoppiamento:<br>Il pomolo elettronico si collega meccanicamente al trascinatore. | Apertura:<br>1. Ruotare il pomolo.<br>2. Afferrare la maniglia della porta.<br>3. Aprire la porta con la maniglia della porta. |

| Chiusura  | Reazione   | Intervento dell'utente   |
|---|--|--|
| SmartHandle<br>      | Accoppiamento:<br>La maniglia sul lato elettronico si collega meccanicamente al quadro.  | Apertura:<br>1. Azionare la maniglia.<br>2. Aprire la porta con la maniglia della porta. |
| SmartRelè<br>        | Commutazione:<br>Il contatto a relè nello SmartRelè commuta. A seconda dello SmartRelè, si tratta di un contatto di chiusura o di un contatto di commutazione.<br>Le porte elettriche collegate si aprono. | Nessun altro intervento necessario. Di regola, la porta è già aperta.                    |
| SmartLocker AX<br> | Ritrarre il chiavistello:<br>Il blocco motore dello SmartLocker tira il chiavistello verso l'interno e libera la porta.  | Apertura:<br>1. Aprire la porta.   |

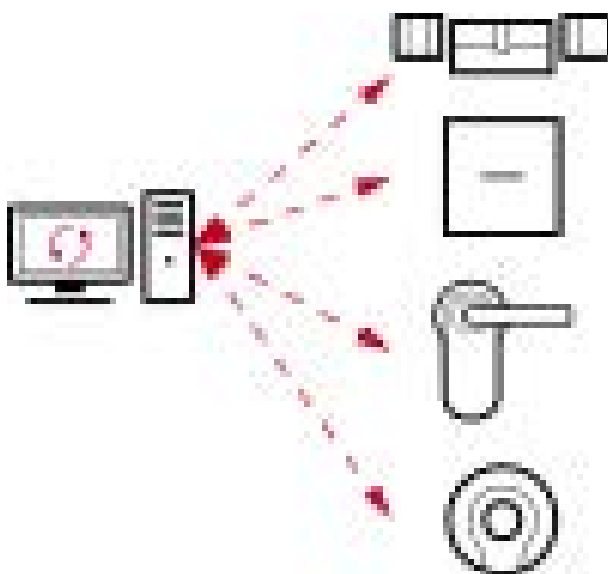
In linea di principio vale: A parte lo SmartRelè, nessuna chiusura è in grado di aprire, chiudere o bloccare una porta. È sempre richiesta un'azione da parte dell'utente (ad esempio, girare il pomolo e tirare la porta). Anche lo SmartRelè necessita di un controllo porta collegato, un motore o simile.

| Espressione   | Significato   |
|---------------|---|
| Azionare      | Un mezzo di identificazione viene azionato su una chiusura.   |
| Accoppiamento | Cilindro di chiusura e SmartHandle:<br>Il pomolo elettronico e/o la maniglia elettronica si accoppiano con il trascinatore e/o il quadro. |
| Apertura      | Una porta viene aperta dall'utente (dopo l'accoppiamento, ad esempio, di un cilindro di chiusura).  |
| Chiusura      | Una porta viene chiusa dall'utente. Il chiavistello della serratura incassata non è ancora estratto.                                      |




| Espressione       | Significato  |
|-------------------|--|
| Disaccoppiamento  | Cilindro di chiusura e SmartHandle: Il pomolo elettronico e/o la maniglia elettronica si disaccoppiano dal trascinatore e/o dal quadro.  |
| Commutazione      | Solo per SmartRelè: Il relè commuta e i contatti del relè si chiudono o commutano.   |
| Bloccaggio        | Solo per cilindro di chiusura: Il cilindro di chiusura è accoppiato, il pomolo viene ruotato una volta. Il chiavistello della serratura incassata si sposta verso l'esterno.               |
| Bloccaggio sicuro | Solo per cilindro di chiusura: Il cilindro di chiusura è accoppiato, il pomolo viene ruotato due volte. Il chiavistello della serratura incassata si sposta completamente verso l'esterno. |

### 23.3 Sincronizzazione del database e realtà



Tutto quello che viene modificato nell'AXM Lite viene memorizzato (inizialmente) solo nel database. Non esiste una connessione automatica tra il database e le vostre chiusure o mezzi di identificazione.

Solo con la sincronizzazione (vedere *Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà* [▶ 250]) le modifiche diventano attive. Si può vedere dal simbolo  nella matrice, che qualcosa è cambiato dall'ultima sincronizzazione e che una chiusura o un mezzo di identificazione deve essere sincronizzato.

Durante la sincronizzazione, la trasmissione dei dati è bidirezionale:

- Dalla banca dati alla chiusura/mezzo di identificazione, ad es. modifiche dell'autorizzazione
- Dalla chiusura / dal mezzo di identificazione nel database, ad es. stato batterie

### AVVISO

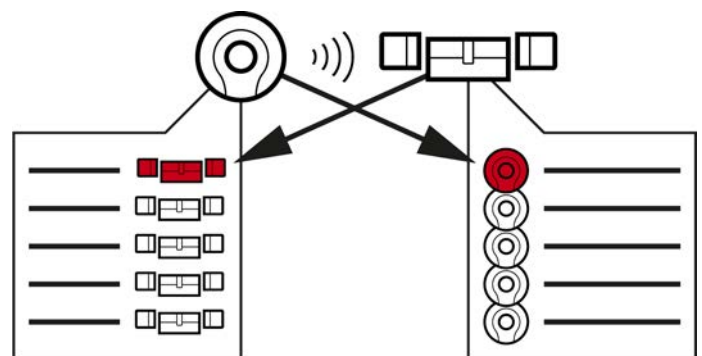
**Le modifiche nel sistema di chiusura hanno effetto solo dopo la sincronizzazione**

Se modificate l'impianto di chiusura con l'AXM Lite le modifiche vengono inizialmente salvate solo nel vostro database.

I vostri componenti reali verranno a conoscenza di questi cambiamenti solo con una sincronizzazione.

1. Controllate regolarmente la necessità di sincronizzazione dei componenti della matrice (vedere *Struttura dell'AXM* [▶ 52]).
2. Specialmente nel caso di incidenti critici (per esempio, un mezzo di identificazione smarrito), eseguite una sincronizzazione immediatamente dopo aver rilevato l'incidente (vedere *Sincronizzazione: Confronto tra piano di chiusura e realtà* [▶ 250]).

## 23.4 Elenchi degli accessi e dei passaggi



Elenco di transiti

Elenchi degli acce

Se un mezzo di identificazione parla con una chiusura, questa attività viene registrata da entrambi (il prerequisito per la chiusura è la funzione ZK).

Per le schede, una configurazione schede con modello AV è un prerequisito.

- Nel mezzo di identificazione, la chiusura interessata viene memorizzata in un elenco dei passaggi.
- Nella chiusura, il mezzo di identificazione interessato viene memorizzato in un elenco degli accessi.

Entrambe le liste possono, ad esempio, essere lette e importate nel database durante la sincronizzazione:

- *Sincronizzazione chiusura (incl. lettura dell'elenco degli accessi) [▶ 250]*
- *Sincronizzazione mezzo di identificazione (incl. lettura dell'elenco dei passaggi) [▶ 263]*

Infine i due elenchi possono essere visualizzati:

- *Visualizzazione ed esportazione dell'elenco degli accessi di una chiusura [▶ 300]*
- *Visualizzazione ed esportazione dell'elenco passaggi di un mezzo di identificazione [▶ 302]*

## 23.5 Gestione del tempo

La gestione del tempo nel Sistema 3060 è completa e offre un gran numero di opzioni di impostazione. Fondamentalmente, ci sono due funzioni temporali indipendenti:

- Limitare le autorizzazioni a determinati orari (*Fasce orarie e programmi delle fasce orarie* [▶ 319])
- Accoppiare automaticamente le chiusure (*Commutazioni temporizzate* [▶ 324])



### NOTA

#### Ora solare e ora legale

Per tutte le funzioni temporali, l'ora e i momenti di commutazione del dispositivo da cui viene eseguita la sincronizzazione vengono utilizzati e memorizzati nella chiusura.

- Prima della sincronizzazione, controllate che la data e l'ora impostate siano corrette.

### 23.5.1 Fasce orarie e programmi delle fasce orarie

Scoprite qui, in un esempio, come interagiscono il programma delle fasce orarie e la fascia oraria:

#### Situazione di partenza

Per semplicità, la vostra azienda (a titolo di esempio) è composta da tre persone:

1. Dipendente
2. Tirocinante
3. Addetti alle pulizie

Inoltre, la vostra azienda ha due porte:

1. Ingresso principale
2. Laboratorio

Inoltre, per la vostra azienda sono importanti i seguenti intervalli di tempo:

- Orario flessibile dalle 7:00 alle 22:00
- Orario centrale dalle 9:00 alle 16:00
- Orario per le pulizie il martedì e il giovedì dalle 17:00 alle 19:00

### Considerazioni sulla limitazione temporale delle autorizzazioni

Come impresa responsabile, fate le seguenti considerazioni:

| Considerazioni in merito a: | Ingresso principale   | Laboratorio   |
|-----------------------------|---|---|
| <b>Dipendente</b>           | Il vostro dipendente può entrare nell'edificio durante tutto il periodo di orario flessibile e anche nei fine settimana dalle 7:00 alle 22:00.  | Il vostro dipendente può entrare nel laboratorio durante tutto il periodo di orario flessibile e anche nei fine settimana dalle 7:00 alle 22:00.  |
| <b>Tirocinante</b>          | Il vostro tirocinante non deve aspettare fuori in caso di maltempo fino all'arrivo del vostro dipendente. Pertanto, il tirocinante è autorizzato ad entrare nell'edificio anche nei giorni feriali durante tutto il periodo di orario flessibile dalle 7:00 alle 22:00. | Il laboratorio è un luogo di lavoro pericoloso. Per proteggere il vostro tirocinante, desiderate che possa entrare nel laboratorio solo sotto la supervisione del vostro dipendente. Limitate quindi l'accesso al laboratorio del vostro tirocinante ai giorni feriali e all'orario di lavoro centrale dei vostri dipendenti (dalle 9:00 alle 16:00). |

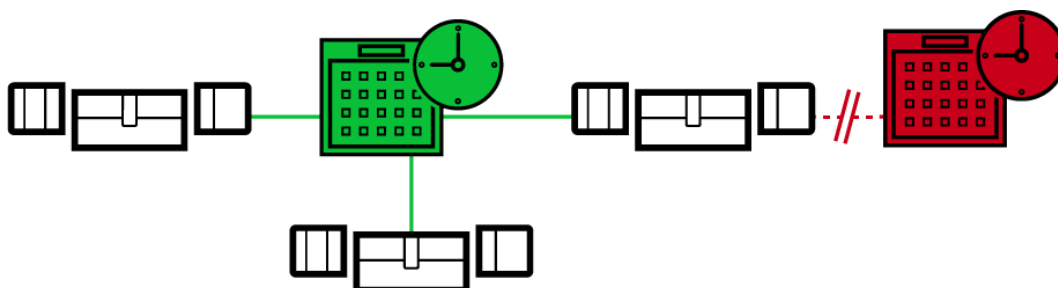
| Considerazioni in merito a: | Ingresso principale   | Laboratorio  |
|-----------------------------|---|--|
| <b>Addetti alle pulizie</b> | I vostri addetti alle pulizie possono entrare nell'edificio durante le ore di pulizia il martedì e il giovedì dalle 17:00 alle 19:00. | Il laboratorio è pericoloso e può quindi essere frequentato solo da persone addestrate. È possibile che gli addetti alle pulizie cambino e quindi non rientrino nella categoria delle persone addestrate. Di conseguenza, non volete che il vostro addetto alle pulizie entri nel laboratorio. |

Potete vedere che ci sono due porte dove le autorizzazioni devono essere controllate in tre momenti diversi. Per questo avete bisogno di:

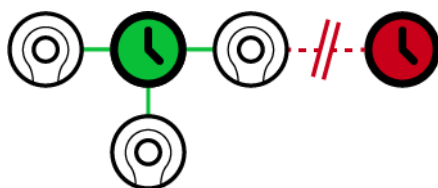
- Due programmi delle fasce orarie per le porte e/o le chiusure:
  - programma delle fasce orarie "Ingresso principale"
  - programma delle fasce orarie "Laboratorio"
- Tre fasce orarie per il personale dell'azienda:
  - Fascia oraria "Dipendente"
  - Fascia oraria "Tirocinante"
  - Fascia oraria "Addetti alle pulizie"

#### Nuovo programma delle fasce orarie o nuova fascia oraria?

- Un programma delle fasce orarie per chiusura, ma qualsiasi numero di chiusure assegnabili per programma.



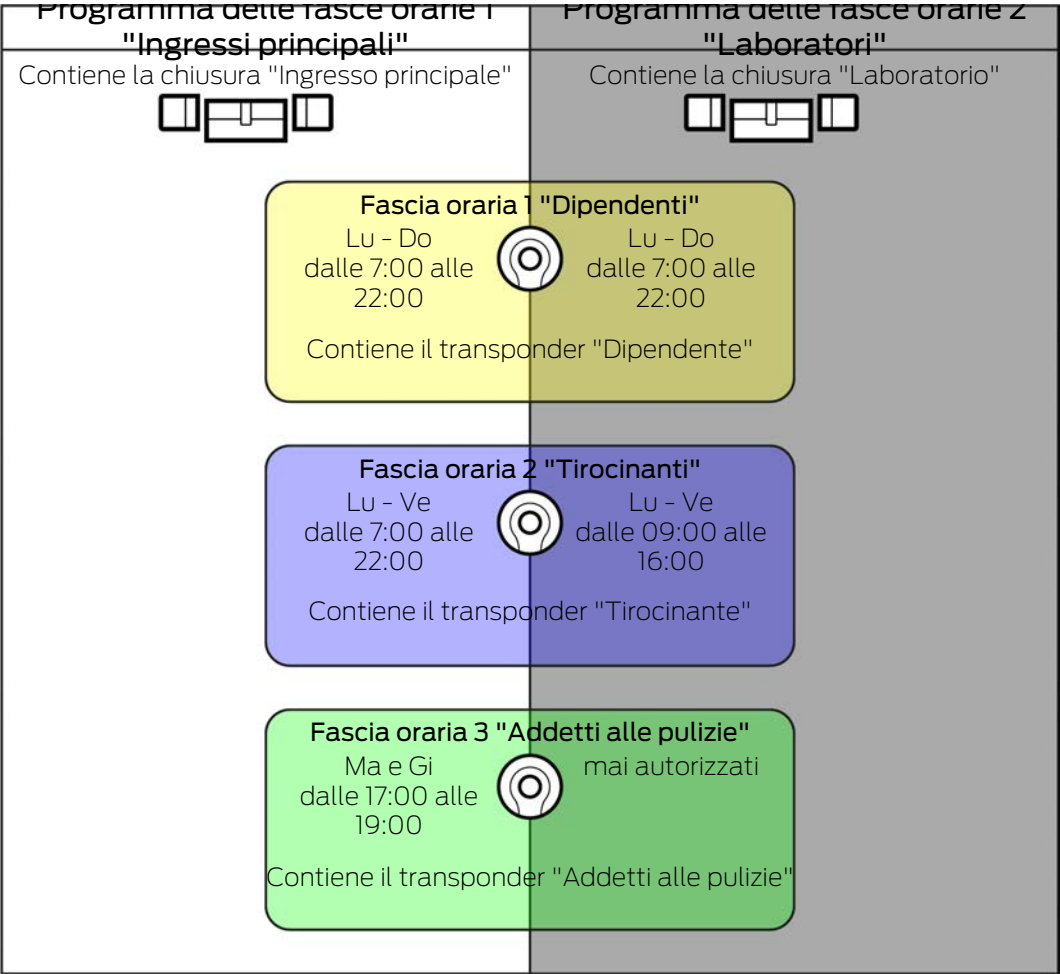
- Una fascia oraria per chiusura, ma qualsiasi numero di mezzi di identificazione assegnabili per fascia oraria.



- Tutte le fasce orarie possono essere visualizzate/selezionate in tutti i programmi, ma sono impostate individualmente per ogni programma. Se si crea e si imposta una nuova fascia oraria in un programma, la fascia oraria appare anche in tutte gli altri programmi. Tuttavia, è presente solo lì e impostata come "non autorizzata" di default per motivi di sicurezza.

| Nuovo programma delle fasce orarie   | Nuova fascia oraria  |
|--|--|
| <p>Quando lo stesso mezzo di identificazione deve essere in grado di aprire due chiusure in momenti diversi.</p> <p>Dato che potete assegnare solo una fascia oraria per mezzo di identificazione, in questo caso assegnate un programma separato alle chiusure.</p> <p>Esempio: Il transponder del tirocinante può aprire l'ingresso principale dalle 7:00 alle 22:00, ma lo stesso transponder può aprire il laboratorio solo dalle 9:00 alle 16:00.</p> | <p>Quando due mezzi di identificazione devono essere in grado di aprire la stessa chiusura in momenti diversi.</p> <p>Dato che potete assegnare solo un programma per chiusura, in questo caso assegnate ai mezzi di identificazione una propria fascia oraria.</p> <p>Esempio: La chiusura dell'ingresso principale può essere aperta dal dipendente tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00, ma la stessa chiusura può essere aperta dal tirocinante solo nei giorni feriali dalle 7:00 alle 22:00.</p> |

Rappresentazione schematica



|            | Ingresso principale   | Laboratorio  |
|------------|---|--|
| Dipendente | <ul style="list-style-type: none"><li>❑ Transponder del vostro dipendente: Fascia oraria "Dipendenti"</li><li>❑ Chiusura ingresso principale: Programma delle fasce orarie "Ingressi principali"</li><li>❑ Fascia oraria "Dipendenti" nel programma "Ingressi principali" tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00 autorizzata</li></ul> <p>Il vostro dipendente può attraversare l'ingresso principale tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00.</p> | <ul style="list-style-type: none"><li>❑ Transponder del vostro dipendente: Fascia oraria "Dipendenti"</li><li>❑ Chiusura laboratorio: Programma delle fasce orarie "Laboratori"</li><li>❑ Fascia oraria "Dipendenti" nel programma "Laboratori" tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00 autorizzata</li></ul> <p>Il vostro dipendente può accedere al laboratorio tutti i giorni dalle 7:00 alle 22:00.</p> |

|                      | Ingresso principale  | Laboratorio  |
|----------------------|--|--|
| Tirocinante          | <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Transponder del vostro tirocinante: Fascia oraria "Tirocinanti"</li> <li>❑ Chiusura ingresso principale: Programma delle fasce orarie "Ingressi principali"</li> <li>❑ Fascia oraria "Tirocinanti" nel programma "Ingressi principali" tutti i giorni lavorativi dalle 7:00 alle 22:00 autorizzata</li> </ul> <p>Il vostro tirocinante può attraversare l'ingresso principale tutti i giorni lavorativi dalle 7:00 alle 22:00.</p>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Transponder del vostro tirocinante: Fascia oraria "Tirocinanti"</li> <li>❑ Chiusura laboratorio: Programma delle fasce orarie "Laboratori"</li> <li>❑ Fascia oraria "Tirocinanti" nel programma "Laboratori" tutti i giorni lavorativi dalle 09:00 alle 16:00 autorizzata</li> </ul> <p>Il vostro tirocinante può accedere al laboratorio tutti i giorni lavorativi dalle 09:00 alle 16:00.</p> |
| Addetti alle pulizie | <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Transponder dei vostri addetti alle pulizie: Fascia oraria "Addetti alle pulizie"</li> <li>❑ Chiusura ingresso principale: Programma delle fasce orarie "Ingressi principali"</li> <li>❑ Fascia oraria "Addetti alle pulizie" nel programma "Ingressi principali" il martedì e il giovedì dalle 17:00 alle 19:00 autorizzata</li> </ul> <p>I vostri addetti alla pulizia possono attraversare l'ingresso principale il martedì e il giovedì dalle 17:00 alle 19:00.</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Transponder dei vostri addetti alle pulizie: Fascia oraria "Addetti alle pulizie"</li> <li>❑ Chiusura ingresso principale: Programma delle fasce orarie "Laboratori"</li> <li>❑ Fascia oraria "Addetti alle pulizie" nel programma "Laboratori" mai autorizzati</li> </ul> <p>I vostri addetti alle pulizie non possono mai accedere al laboratorio.</p>  |

### 23.5.2 Commutazioni temporizzate

Con le commutazioni temporizzate, potete avere le vostre chiusure accoppiate e disaccoppiate automaticamente.

1. Per fare questo, impostate i giorni e gli intervalli di tempo in una commutazione temporizzata (vedere *Creazione di una commutazione temporizzata* [► 75]).
2. Aggiungete quindi le chiusure desiderate a questa commutazione temporizzata (vedere *Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata* [► 194]).



3. Infine, determinate il comportamento desiderato per ciascuna delle chiusure desiderate (vedere *Accoppiamento e disaccoppiamento automatico delle chiusure con commutazione temporizzata* [► 194]).

In linea di principio vale quanto segue:

- Entro un intervallo di tempo, le vostre chiusure si comportano come se fossero in modalità di apertura permanente.
- Al di fuori di un intervallo di tempo, le vostre chiusure si comportano come nella modalità di apertura a impulsi.

Il comportamento può essere regolato ancora più precisamente con queste opzioni:

✓ ZEITUMSCHALTUNG-KONFIGURATION

|   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> Manuelles Auskuppeln            | <input checked="" type="radio"/> Automatisches Auskuppeln                  |
| <input checked="" type="radio"/> Manuelles Einkuppeln | <input type="radio"/> Automatisches Einkuppeln                             |
| <input type="radio"/> Transponder aktiv: immer        | <input checked="" type="radio"/> Transponder aktiv: nur, wenn ausgekuppelt |

#### Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Auskuppeln [offen]

La chiusura si disaccoppia, se:

- Viene manovrata al di fuori degli intervalli di tempo e
- Se viene azionato un mezzo di identificazione autorizzato

Rimane disaccoppiata. Con un mezzo d'identificazione autorizzato, è possibile accoppiare la chiusura anche al di fuori degli intervalli di tempo per la durata d'impulso impostata (per impostare la durata dell'impulso, vedere *Permettere alla chiusura di aprirsi più a lungo, più brevemente o in modo permanente* [► 202]).

#### Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Auskuppeln [offen]

La chiusura si disaccoppia, se:

- Finisce l'intervallo di tempo

Rimane disaccoppiata. Con un mezzo d'identificazione autorizzato, è possibile accoppiare la chiusura anche al di fuori degli intervalli di tempo per la durata d'impulso impostata (per impostare la durata dell'impulso, vedere *Permettere alla chiusura di aprirsi più a lungo, più brevemente o in modo permanente* [► 202]).

#### Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Einkuppeln [offen]

La chiusura si accoppia, se:

- Viene manovrata all'interno degli intervalli di tempo e
- Se viene azionato un mezzo di identificazione autorizzato

Esempio: Negozio nel centro commerciale la cui porta scorrevole non deve aprirsi automaticamente durante l'orario di apertura del centro commerciale. Il proprietario del negozio potrebbe essere in ritardo a causa del traffico e il negozio si aprirebbe senza controllo.

La chiusura rimane accoppiata per l'intervallo di tempo.

Con un mezzo di identificazione autorizzato, tuttavia, potete anche disaccoppiare la chiusura durante l'intervallo di tempo (eccezione: opzione

☉ Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Transponder aktiv: nur, wenn ausgekuppelt [offen] attivata).

La chiusura rimane quindi disaccoppiata fino a quando:

- Si aziona di nuovo un mezzo di identificazione durante lo stesso intervallo di tempo: La chiusura si riaccoppia, la commutazione temporizzata continua come al solito.
- Con l'opzione ☉ Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Einkuppeln [offen]: Inizia un nuovo intervallo di tempo e viene attivato un mezzo di identificazione.
- Con l'opzione ☉ Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Einkuppeln [offen]: Inizia un nuovo intervallo di tempo.

#### **Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Einkuppeln [offen]**

La chiusura si accoppia, se:

- Inizia l'intervallo di tempo

La chiusura rimane accoppiata per l'intervallo di tempo.

Con un mezzo di identificazione autorizzato, tuttavia, potete anche disaccoppiare la chiusura durante l'intervallo di tempo (eccezione: opzione

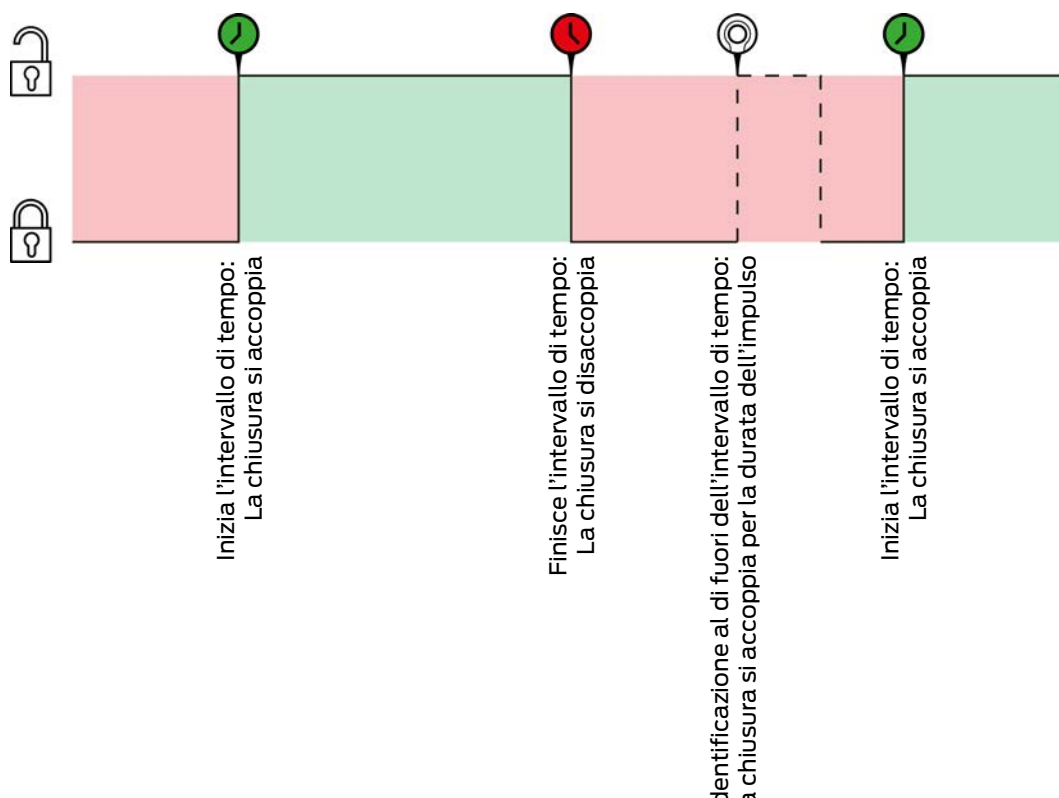
☉ Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Transponder aktiv: nur, wenn ausgekuppelt [offen] attivata).

La chiusura rimane quindi disaccoppiata fino a quando:

- Si aziona di nuovo un mezzo di identificazione durante lo stesso intervallo di tempo: La chiusura si riaccoppia, la commutazione temporizzata continua come al solito.
- Con l'opzione ☉ Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Einkuppeln [offen]: Inizia un nuovo intervallo di tempo e viene attivato un mezzo di identificazione.
- Con l'opzione ☉ Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Einkuppeln [offen]: Inizia un nuovo intervallo di tempo.

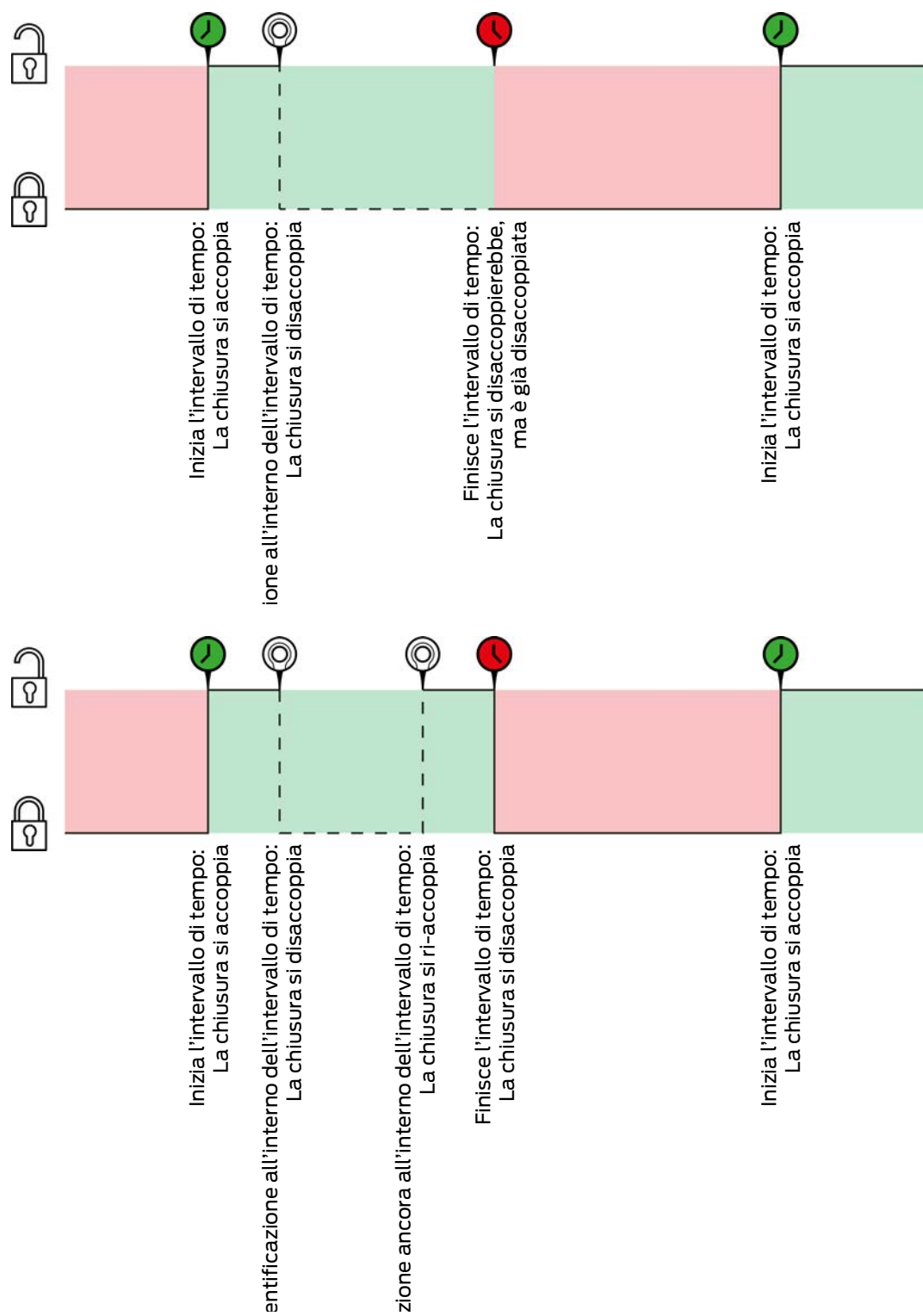
## 23.5.2.1 Esempi

Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Einkuppeln [offen], Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Auskuppeln [offen]

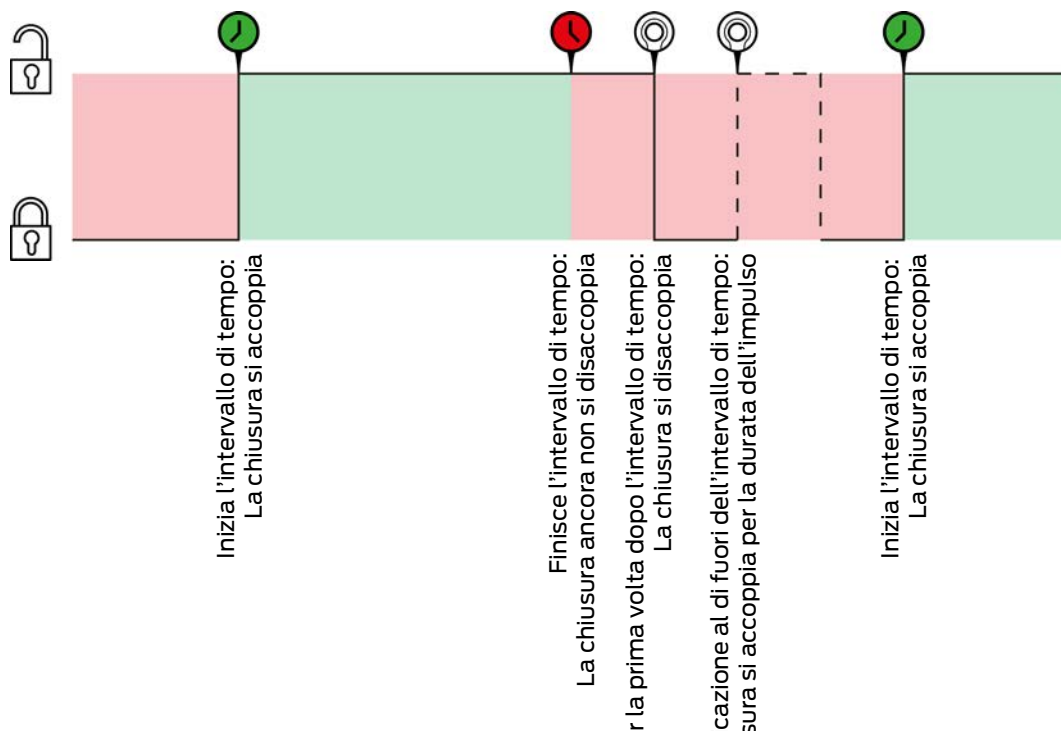



Per i due esempi seguenti deve essere selezionata l'opzione .

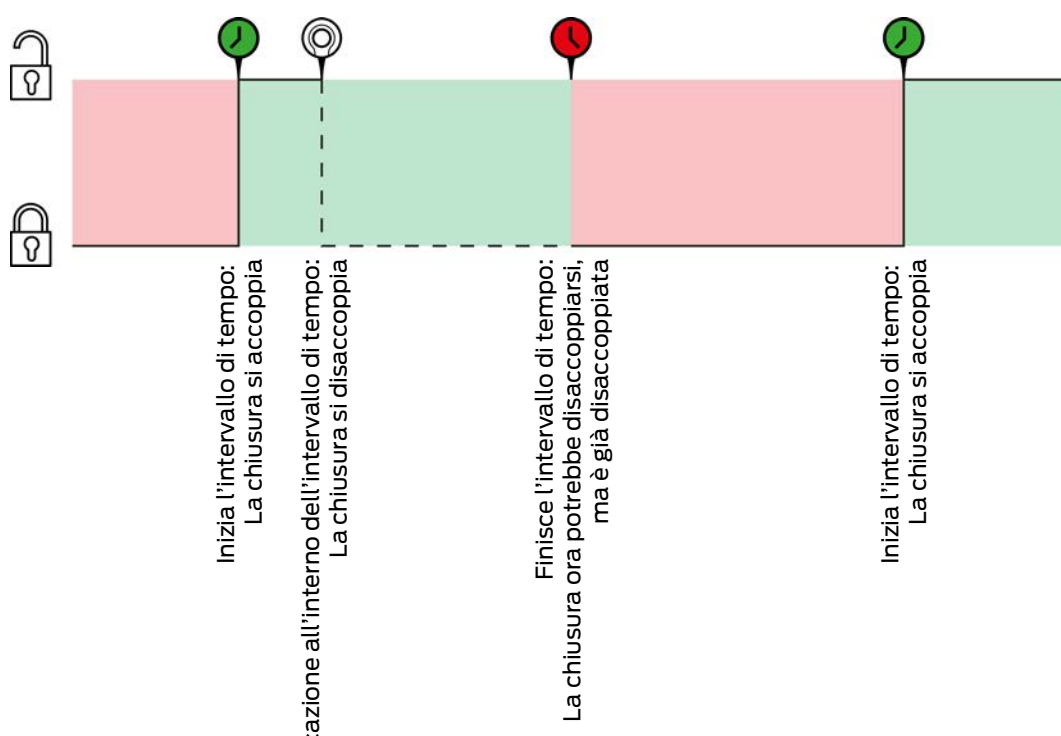
Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Transponder aktiv: immer [offen], altrimenti il mezzo di identificazione non può essere azionato entro l'intervallo di tempo.

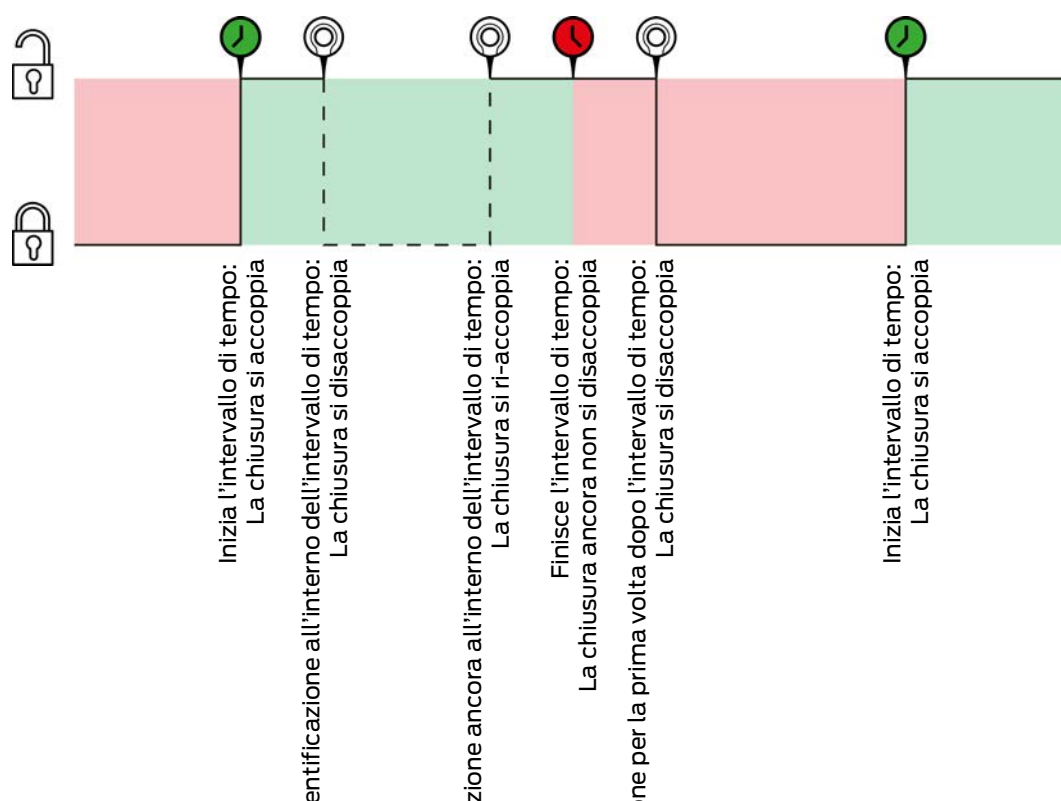


Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Einkuppeln [offen], Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Auskuppeln [offen]

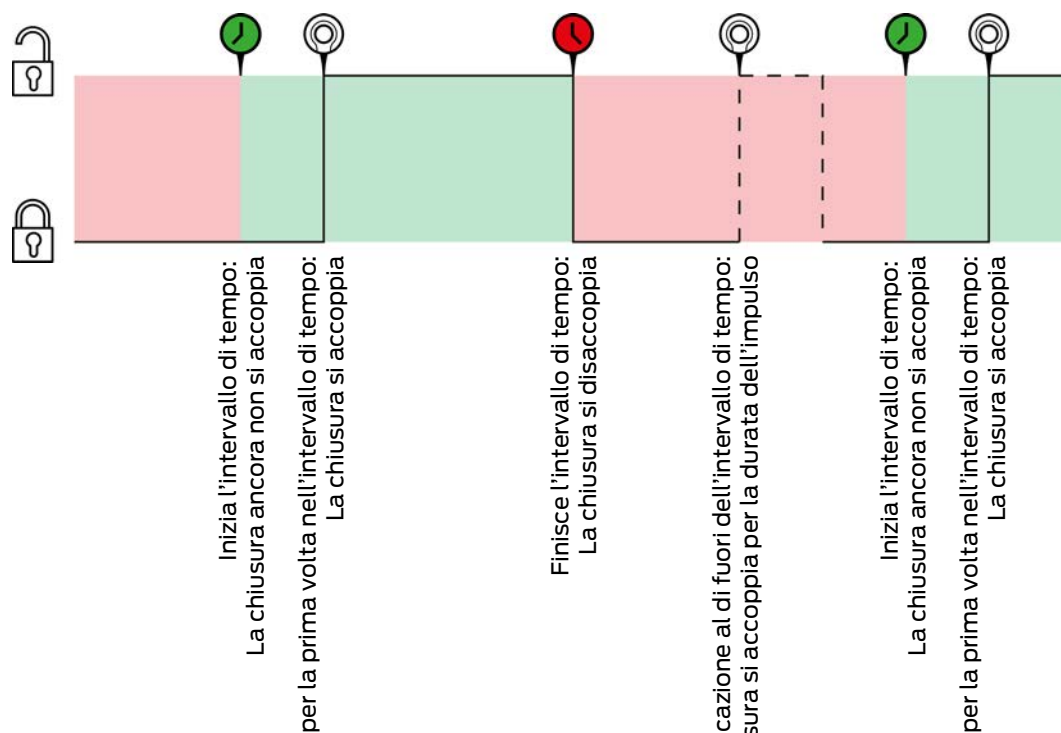



Per i due esempi seguenti deve essere selezionata l'opzione  Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Transponder aktiv: immer [offen], altrimenti il mezzo di identificazione non può essere azionato entro l'intervallo di tempo.

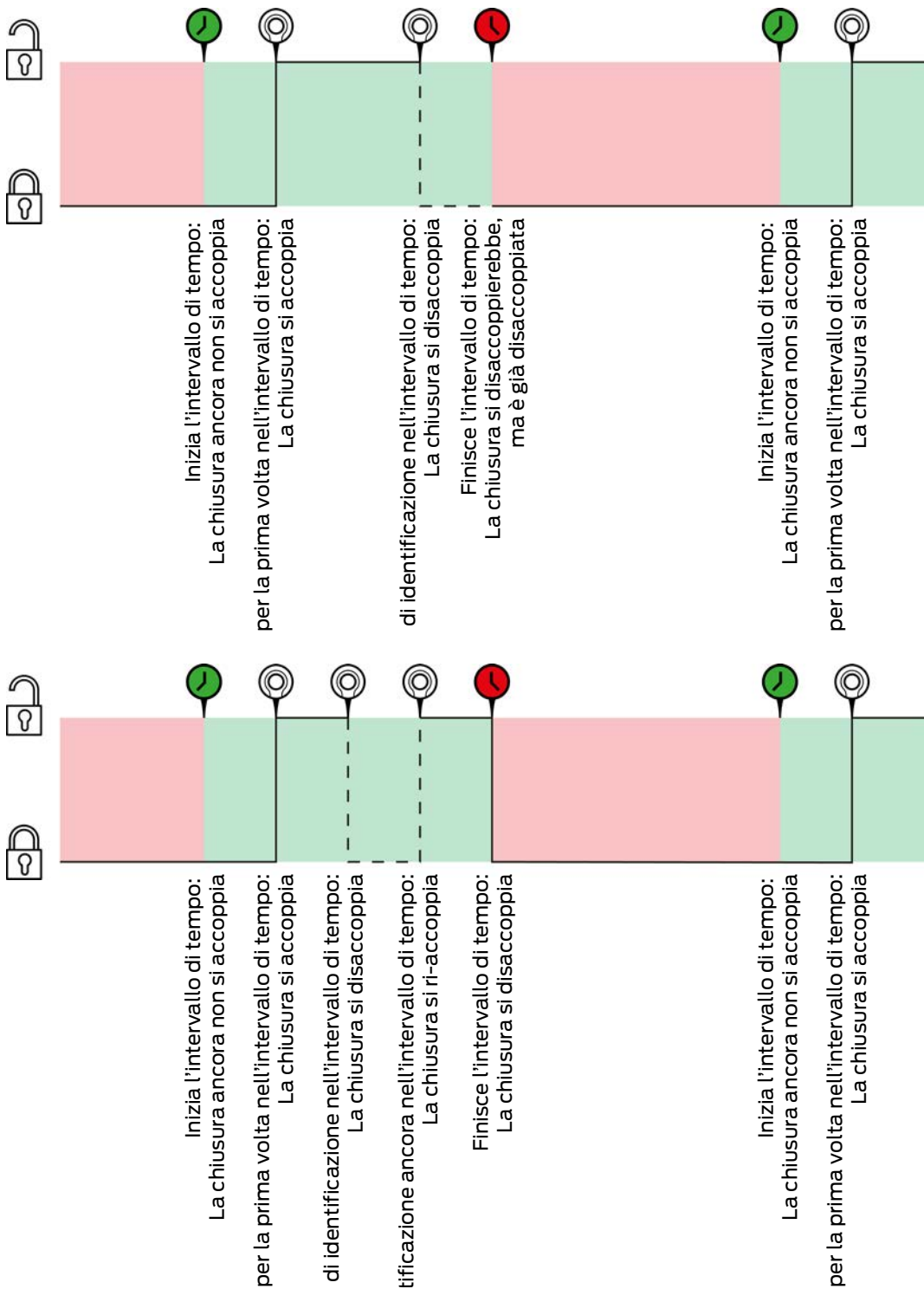




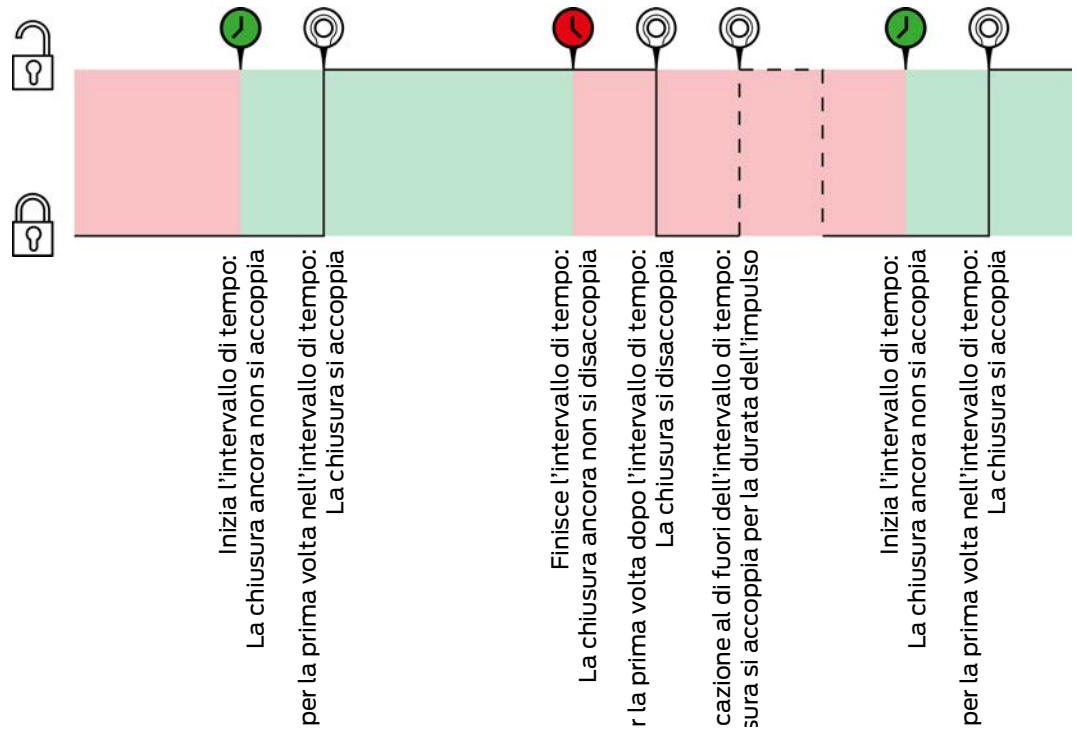
Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Einkuppeln [offen], Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Automatisches Auskuppeln [offen]



Per i due esempi seguenti deve essere selezionata l'opzione  Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Transponder aktiv: immer [offen], altrimenti il mezzo di identificazione non può essere azionato entro l'intervallo di tempo.

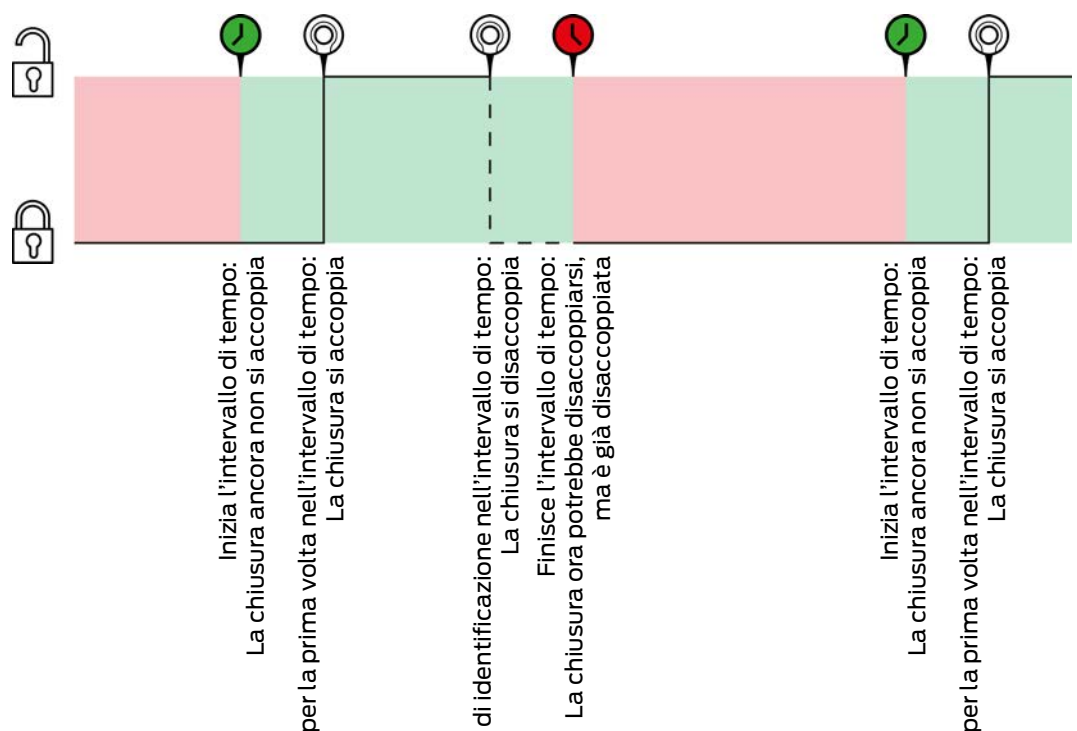


### Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Einkuppeln [offen], Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Manuelles Auskuppeln [offen]

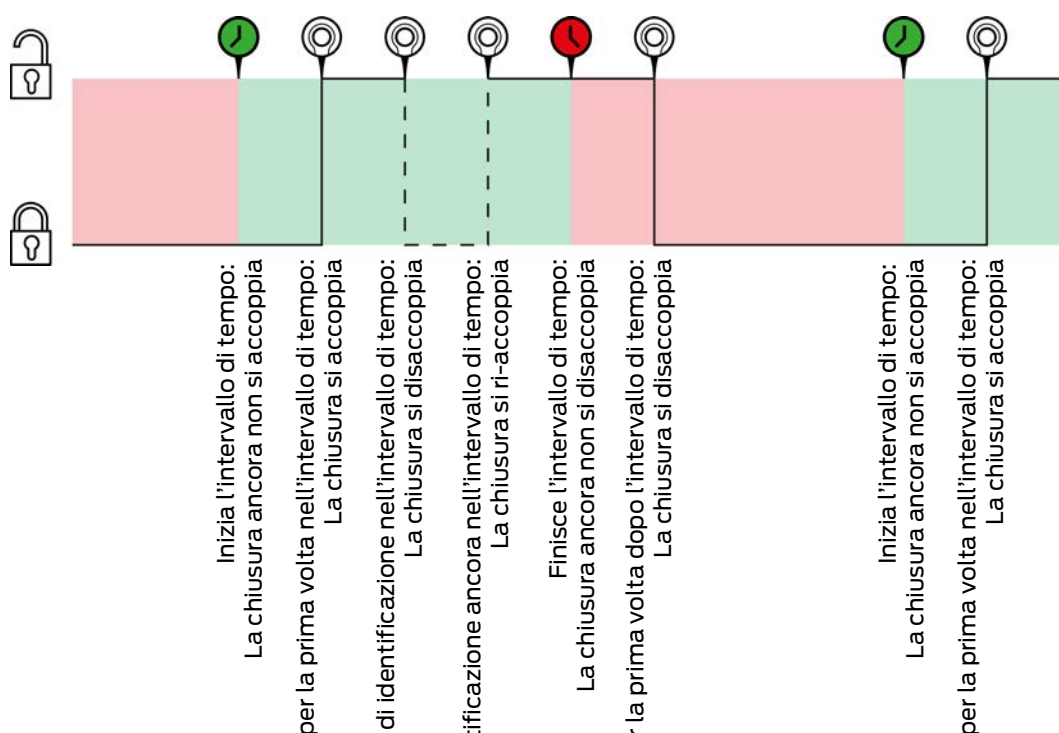


Per i due esempi seguenti deve essere selezionata l'opzione

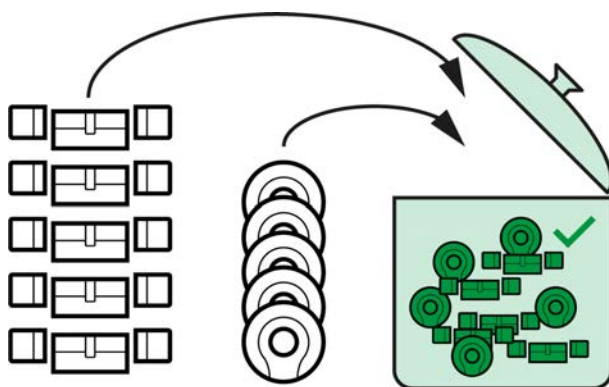
Schließungseigenschaften - Zeitumschaltung Konfiguration: Transponder aktiv: immer [offen], altrimenti il mezzo di identificazione non può essere azionato entro l'intervallo di tempo.







### 23.6 Gruppi di autorizzazioni



I gruppi di autorizzazioni sono disponibili per la prima volta con l'introduzione dell'AXM Lite.

Il principio di un gruppo di autorizzazioni è abbastanza semplice, simile a un crogiolo ("melting pot"). All'interno di un gruppo di autorizzazioni, tutte le chiusure sono normalmente autorizzate su tutti i mezzi di identificazione.

"Normalmente" perché si possono anche togliere manualmente le autorizzazioni ai singoli mezzi di identificazione. Questo garantisce la piena libertà di decisione sulle autorizzazioni, ma consente di fare la maggior parte del lavoro attraverso un gruppo di autorizzazioni.

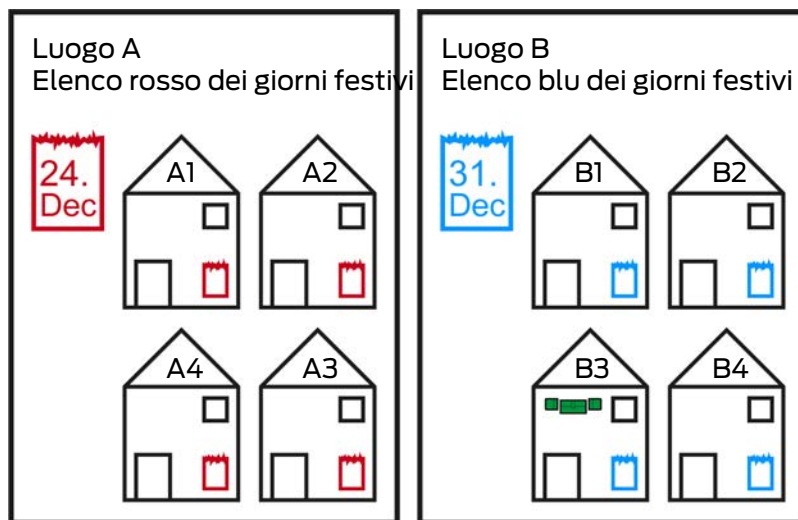
I mezzi di identificazione e le chiusure possono essere assegnati a diversi gruppi di autorizzazioni.

I gruppi di autorizzazioni sono una componente organizzativa. Idealmente, i vostri gruppi di autorizzazioni devono essere impostati ancora prima delle vostre chiusure e dei mezzi di identificazione (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [► 30] e *Creazione di gruppi di autorizzazioni* [► 61]).

### 23.7 Password usate

- Password utente: protegge l' AXM Lite dall'accesso di persone non autorizzate e dalla modifica del sistema di chiusura.
- Password del sistema di chiusura: Protegge la comunicazione tra i diversi componenti del vostro sistema di chiusura (ad esempio tra transponder e cilindro di chiusura).
- Password di backup: protegge l' AXM Lite dalla possibilità di ripristinare stati obsoleti del sistema di chiusura.

### 23.8 Edifici e luogo



Un luogo contiene edifici e, opzionalmente, una elenco di giorni festivi.

Un edificio appartiene sempre a un luogo. Per questo motivo, nel vostro database deve esserci sempre almeno un luogo. In un nuovo progetto l'AXM Lite crea quindi un luogo standard, che può essere cancellata non appena avrete creato i vostri luoghi.

I luoghi e gli edifici sono particolarmente utili per l'organizzazione. Per questo nell'ambito delle migliori pratiche (vedere *Best Practice: Realizzazione dell'impianto di chiusura* [► 30]) dovrebbero essere creati ancora prima delle chiusure (vedere *Creazione di un luogo* [► 86] e *Creazione di un edificio e assegnazione a un luogo* [► 89]).

### Elenco dei giorni festivi e luoghi

Di regola, si assegnano a un luogo solo gli edifici che si trovano effettivamente nello stesso luogo. È quindi molto probabile che gli stessi giorni festivi si applichino a tutti questi edifici (ad esempio tutti gli edifici della località di Monaco: per tutti gli edifici valgono i giorni festivi in vigore in Baviera).

Gli elenchi dei giorni festivi sono particolarmente interessanti per le chiusure temporizzate. Convenientemente, le chiusure sono sempre assegnate a un edificio, che a sua volta è assegnato a un luogo (indicazioni obbligatorie). Assegnare un elenco di giorni festivi ad ogni chiusura individualmente è impegnativo. Invece, è possibile assegnare lo stesso elenco di giorni festivi a tutte le chiusure negli edifici nello stesso luogo assegnandolo semplicemente a tutto il luogo.

L'elenco dei giorni festivi così assegnato si applica a tutte le chiusure di questo luogo. Nell'esempio, al luogo A è stata assegnato l'elenco rosso dei giorni festivi e al luogo B l'elenco blu dei giorni festivi.

Se altri giorni festivi devono essere applicati alle singole chiusure (per qualsiasi motivo), è possibile sovrascrivere l'elenco dei giorni festivi dal luogo nelle proprietà della chiusura (vedere *Limitare le autorizzazione alle chiusure a determinati orari (programma delle fasce orarie)* [► 192]).

Nell'esempio, un elenco di giorni festivi è stato assegnato a una chiusura nell'edificio B3 nel luogo B. Per tutte le altre chiusure nell'edificio B3 e negli altri edifici del luogo B, continua ad applicarsi l'elenco blu dei giorni festivi.

## 23.9 Hashtags

Gli hashtag costituiscono un'ulteriore possibilità per organizzare il vostro sistema di chiusura. Utilizzateli come parole chiave a scelta per le chiusure e i mezzi di identificazione.

Ad esempio la situazione di installazione potrebbe essere: #portadivetro

## 24. Supporto e ulteriori informazioni

### Materiale informativo/Documenti

Maggiori informazioni sul funzionamento e sulla configurazione nonché ulteriori documenti sono riportati nella homepage:

<https://www.simons-voss.com/it/documenti.html>

### Software e driver

Software e driver sono disponibili sulla homepage:

<https://www.simons-voss.com/it/assistenza/download-software.html>

### Dichiarazioni di conformità

Le dichiarazioni di conformità e altri certificati sono riportate nella homepage:

<https://www.simons-voss.com/it/certificati.html>

### Supporto tecnico

Il nostro supporto tecnico sarà lieto di aiutarvi (linea fissa, i costi dipendono dal provider):

+49 (0) 89 / 99 228 333

### E-mail

Se si preferisce contattarci via e-mail, scrivere all'indirizzo:

[support-simonsvoss@allegion.com](mailto:support-simonsvoss@allegion.com)

### FAQ

Per informazioni e consigli utili, consultare l'area FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

### Indirizzo

SimonsVoss Technologies GmbH  
Feringastr. 4  
D-85774 Unterfoehring  
Germania



## Ecco a voi SimonsVoss

SimonsVoss, pioniere della tecnologia di chiusura radiocomandata senza fili, offre soluzioni di sistema con un'ampia gamma di prodotti per il settore SOHO, per le piccole e grandi imprese e le istituzioni pubbliche. Gli apparati SimonsVoss racchiudono funzionalità intelligenti, alta qualità e design pluripremiato Made in Germany.

Come fornitore di prodotti innovativi, SimonsVoss punta su scalabilità, alta sicurezza, affidabilità, software potenti e facilità d'uso. Questo rende SimonsVoss un leader tecnologico riconosciuto nell'ambito dei sistemi di chiusura digitali wireless.

Coraggio di innovare, mentalità e agire sostenibile e grande attenzione verso collaboratori e clienti: questa è la chiave del nostro successo.

SimonsVoss fa parte di ALLEGION, un gruppo internazionale operante nel settore della sicurezza. Allegion vanta sedi in circa 130 paesi ([www.allegion.com](http://www.allegion.com)).

### Qualità "made in Germany"

Per SimonsVoss, il "Made in Germany" è un impegno serio: Tutti i prodotti sono sviluppati e realizzati esclusivamente in Germania.

© 2024, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Tutti i diritti riservati. Testo, immagini ed elaborazioni grafiche sono tutelati dai diritti d'autore.

Il contenuto di presente documento non può essere copiato, divulgato né modificato. Ulteriori informazioni su questo prodotto sono disponibili sul sito web di SimonsVoss. Con riserva di modifiche tecniche.

SimonsVoss e MobileKey sono marchi registrati di SimonsVoss Technologies GmbH.

**SimonsVoss**  
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

